太平天國史事論叢

謝興堯著

中華民國二十四年十一月初版

(94114)

史地小叢書 太平天國史事論叢一冊

每冊定價大洋[illegible]

外埠酌加運費匯費

著作者 謝興堯

發行人 王雲五 上海河南路

印刷所 商務印書館 上海河南路

發行所 商務印書館 上海及各埠

五二八一上

序

十年前，我方執教鞭於北平燕京大學，偶以夙所研究之關於太平天國歷史的文字發表於報端。蜀人謝子與堯讀而悅焉，旋得胡適之教授介紹，與我會見，共同討論研究太平天國歷史之進行，蓋謝子是時方畢業於北京大學，專研文史，復有志以太平天國歷史爲繼續專門研究之對象也。我倆相見之下，談論甚歡，遂結爲同志而成莫逆交。嗣後，一別十年；其間我因奔走革命，未遑專心於學殖，而謝子則埋頭於故宮繼復掌教於北大，整理檔案，網羅舊聞，搜輯祕籍，孳孳屹屹苦心研究，十年如一日，以故專著迭出，成績斐然。今年春，我重遊故都，復得相見，蒙其出示所輯近年來關於太平天國史事專著論文若干篇，並託我攜交上海商務印書館付梓，且邀我爲序。我在車上細讀全稿，深以爲書中諸篇均依科學方法而立言，其中以「太平天國曆法」及「忠王李秀成之死及其供詞辨疑」兩篇最爲精采獨到之作，因是對於著者之學者的態度與科學的精神不禁深致敬佩矣。

近年來，國內學術界對於太平天國歷史之研究顯有新的和濃的興味，觀於現在出版界關於是項書籍或文字數量之陡增可以知之。閒嘗論之，從前所有紀載太平戰役之書籍，均是官書或半官書及稗官野史個人筆記之類。其普通的缺點，非偏袒一面判斷不公，即爲紀載失實未盡可信；至如嚮壁虛構，其事實多由幻想而生之小說家言更不足道矣。至遜清晚年及民國紀元後，則有種種新的太平天國書籍出現，類皆因受民族革命思潮之影響遂至盡反官書「成王敗寇」之見而推崇太平軍人物及運動備至，或則藉此作革命之宣傳；因其感情作用過甚，而歷史價值遂泯，去「信史」之鵠的亦遠甚矣。

近年以還，乃漸得見科學的太平天國史書。此中復可別爲二類。其一則爲立志偉大的史家爲太平天國寫全部歷史者，大都經過一番考據工作而根據現在各方所得的史料而立言，似亦馴科學方法及軌道，故亦算是科學的作品。然而細一研究，關於太平戰役之新史料既已無多，完全引用仍苦未足，其中更有出自野錄傳聞殊不足入信者，當不堪用爲材料。此類著者雖有紀載及發揮整個的太平天國歷史之事實與本質及意義之苦心與偉志，無如根據不充分和不盡實的材料而

安下籠統的判斷與結論者，其價值殆等於忖測之辭或武斷之論或空泛之談耳；去「科學的歷史」之標準仍甚遠也。

現在另有一類專從根本上做太平天國歷史的工作者，卽從事於史料之搜尋與史料之整理是也。搜尋者，乃從中西源頭以發現種種前所未見之紀載或遺物以作新的歷史原料是。整理者，乃將舊日原有的或新發現的種種原料一一加以考證以審定其眞贋及估定其價值是。或則有對於某項疑惑事件或某一特殊問題單獨爲徹底研究以明其眞相者，亦可列入此類。此類工作，在表面上似乎是片段零碎的，很容易爲一般志大而膽更大的歷史家所輕視，然而實是根本的科學工作。所以然者，非多得此零零碎碎片片段段的事實及文物以作根據，則眞實可信的太平天國全部歷史將無從而寫；現在此類的工作實爲將來的科學的歷史作基礎，故甚爲重要也。

本書著者十年來對於上言後一類之工作至爲努力，亦至有成績。彼曾在故宮檔案及祕籍舊作中發現和搜集了不少新的太平太國史料，又曾致力於整理工作，——判斷是非，辨別眞贋，對於幾個疑難問題亦有相當的研究和陳出解決方案。此書乃其多年苦幹之結晶，確是依據科學的方

法與具有歷史的灼見之作品，誠爲對於太平天國歷史之研究之大貢獻也。

我讀謝子之書稿因而想及研究太平天國歷史之方法與軌道，既如上言。茲復憶起我個人與謝子結交之經過，不禁重有所感矣。感想維何？即是：前人輒言「文人相輕」，其故非由於嫉妬忌恨之惡心，即由於自私自利自驕自大的自我主義，因而流爲是己非人重己輕人之惡德。此皆先科學和不科學的學術界之惡現象也。今之科學的研究者，當盡去此態度，各本公心誠心相敬相交而實行「文人相重」。何則？蓋眞理無涯，而一二人之智能、力量、和時間均有限，獨力研究，結果無多；必也羣策羣力，分工任事，合作共進，共同爲一大目的——眞理——而努力苦幹而犧牲服務；各盡所長，各獻所得，而互補所短，共尋所失，復能彼此尊重和敬服別人之成績和功勞而無「掠美」「冒功」之舉；工作一代不完則復以所得成績傳諸後代使繼續努力以竟全功；——夫如是成績乃能日積月累，眞理乃得日趨昌明，科學由此成功，文明亦由此而進步矣。即以研究太平天國歷史一事而論，我一向致力於西籍及遺物之收集爲多，而謝子則努力於漢籍之搜求，時時互相討論，互相研究，互相攻錯，互相刺激，互相鼓勵，互相協助，固分道揚鑣而實則殊途同歸，十年從未間斷，且敢預卜此合

作共進之結交將來永遠亦斷不中斷；蓋吾人有一大保證在——即是共抱同一大目的——爲太平天國歷史作學術上之貢獻是。此大目的在吾人之間，而居吾人之上，高於吾人，大於吾人，爲其努力犧牲服務，因所甘願也。似此目的之高之大及其範圍之遼闊與現在所得成績之小少，復鑒於致力於此專門工作者之人數不多，我以爲即再多得三五十位歷史學者爲同志分工分頭去從事專門研究，恐仍嫌未足，更奚能自蹈「文人相輕」之惡習以陷於知識上學術上自殺之途耶？我爲此言，非敢自詡，乃所以邀約一般有心於此項專門研究者，集合於學術眞理大帥旗之下，各以忠心公心誠心苦心虛心敬心愛心而分工努力合作共進也。

我歡歡喜喜的慶祝謝子本書之成功，並作嚶鳴求友之想，遂樂爲之序。

簡又文序於上海斑園之闕天簃 二十四年九月二十五日

自序

太平天國之革命運動，其民族精神與建國後之改革，實為歷史上革命之最有意義者。不六十年，餘緒所及，遂有辛亥革命之繼起。故太平天國誠屬近代史之最重要部分，惜其國祚僅十四年，又無日不在戰爭之中，及其亡後，在滿清方面視為叛逆，凡關於其一切典章制度，維新組織，皆在禁燬之列。乃至其事未至百年，而其迹已渺不可稽，所可見者，非國內之偏袒官書，即海外之片段記載，均苦語焉不詳或非真象。入民國後，雖掃除忌諱，又往往譽之過情，毀譽逾恆，皆不足以言信史。故今日記載太平天國之籍雖多，較為詳核精審者，仍只賊情彙纂一書而已。予七八年來即喜收輯太平史料，尋求之方約有三途：一、為國內所藏太平本身之直接記載，如忠王李秀成口供之類。二、為故宮軍機處所藏亡清檔案，即今故宮博物院文獻館所保存者，其中逐漸發現關於太平之珍貴史料，除由公家印行者外，予私人所抄者，如天德王洪大全口供，及雷以諴殺錢江奏報等。三、為當革命時外國

居中士之領使或教士將太平文獻攜之海外者。近年多已陸續抄回。如程演生君所抄之太平天國史料第一集，及最近蕭一山君所抄之太平天國叢書第一輯（本館出版）大概言之，太平史料，文獻俱已先後發現及抄回，予往昔曾擬將所搜集所見者，仿陳壽三國志體作一『太平天國志』，辨其精粗，考其眞僞，以爲近代史家之參考。卒以茲事體大，未敢執筆，乃先將所藏史料之一部分，擇其世所鮮見者，試構數篇，名爲太平天國史事論叢。首篇爲大英博物館所藏太平史料考，以見太平本身文獻之總和數目，及外邦學者對於太平史料之珍視。次篇爲太平曆法考，蓋時間爲一切事實之基礎，此篇尤爲研究近代史者之工具。次爲朱九濤洪秀全姓氏考，以見當時凡起事者與祕密社會之關係。再次爲洪大全及錢江傳，皆因所得新材料，後參考各書以成列傳之體。其他如李秀成供狀爲之辨疑，以存當時之經過情形。又爲李昭壽作傳，因其史料太多，而昭壽之降清，又確關係於太平江淮一帶之戰局。其後英王陳玉成之被擒，莫不受此影響。其餘數篇皆將原來史料抄錄加入，因均普通書中所不習見故也。最後爲太平外交史略，因當時外人態度之轉變與背向，均亟亟影響到清洪兩方勢力之消長。惟此篇外國材料殊多，每欲迻譯，又恐失眞，當留待異日之增補。總之，此數篇關

於太平天國論文，皆不過嘗試之作，未敢以言研究，尙祈海內學人加以指正，是所祈禱矣。是爲序。

民國廿四年三月八日晚二時射洪謝興堯自序

於北平五知書屋。

目錄

太平天國史事論叢

大英博物館所藏太平天國史料考

日本史林雜誌第十卷，（大正十四年出版）載有內藤虎次郎撰「大英博物館所藏太平天國史料」一文，詳述太平天國史料遺流於海外者之目錄及其價值，足爲吾人研究近代史之重要參考資料。其文發表距今已數年。然吾國留學於歐西者，雖陸續抄回若干篇，而大部分仍爲國人所未見，斯誠吾國史學界之恥辱。茲特譯之，並詳爲考訂於后：

一 內藤虎次郎原文

大正十三年十二月，余在巴黎時，法人伯希和氏（Paul Pelliot）問於余曰：「前遊倫敦，除燉

煌石室古籍外，更覩何書？」余答以太平天國史料，及戈登將軍文書，曾遍閱一過，並已節錄其十之七八，是所極感興趣之事。伯希和云：「此誠盛事。現歐洲所保存之支那史料，在支那亦未經發見者有二：一爲巴黎耶穌會宣教師之報告文件；一卽大英博物館所藏之太平天國史料及戈登文書。君既抄得其一種，則至足欣幸。」余亦以爲大英博物館之太平天國史料，彼國亦重視珍藏在日本最初着手抄錄此史料者，當首推故法學博士田中萃一郎君，其所抄目錄，承現留學巴黎博士門人松本信廣君之賜予。又煩幸田成友及宮島貞亮兩君抄錄之勞，乃得知其史料之概略。又有久保要藏君充任南滿鐵道要職，駐於倫敦，臨行時，朝鮮總督修史官稻葉岩吉君，亦囑託其就便於大英博物館抄錄此種史料。其所錄之部，曾一度借閱，惜未覩全豹，現在與彼接洽借閱。蓋欲將此三種抄本，加以校勘檢察，而製成一完全底本，公諸學界。茲將余所錄之大要，先發表之。

前所舉太平天國史料，及戈登文書，按其史料之性質，及其流入大英博物館之原委，分爲兩部，以便研究。夫蒐集太平天國史料者，雖不能詳知其姓氏，然大概將太平天國當時所頒詔敕，及制度之印刷物或傳抄文件，及太平天國滅亡後，由兩江總督曾國藩陳奏清廷之太平天國印刷文書與

忠王李秀成口供，而陸續納入於大英博物館者，實大有人在。至戈登文書之來源，乃因戈登將軍，當其統率「常勝軍」討伐太平天國時，李鴻章程學啓以下各將帥及蘇州等處之守將，對於彼之咨行文件，加以保存，追戈登歸國後，將其全部，寄贈於大英博物館者也。

太平天國所印刷詔書，往往於其冊首，標題有「旨准頒行詔書總目」等字。惟「總目」中所列書目之多寡，亦有不同。今依其時間之先後，有標題於太平天國壬子二年之「奉天誅妖救世安民」冊首者十四部；標題於癸好（卽癸丑）三年之「建天京於金陵論」冊首者二十八部；標題於同年之「貶妖穴爲罪隸論」冊首者二十九部；標題於乙榮（卽乙卯）五年之「行軍總目」冊首者二十四部。玆將最多者二十九部之目錄，錄之於次：

旨准頒行詔書總目。

天父上帝言題皇詔　天父下凡詔書二部　天命詔旨書　舊遺詔聖書　新遺詔聖書　天條書　太平詔書　太平禮制　太平軍目　太平條規　頒行詔書　頒行曆書　三字經　幼學詩　太平救世詔　建天京於金陵論　貶妖穴爲罪隸論　詔書蓋璽頒行論　天朝田畝制度

天理要論　天情道理書　御製千字詔　行軍總要　天父詩　欽定制度則例集論　武略書
醒世文　王長次兄親目親耳共證福音書

旨准頒行，共有二十九部

以上所舉內如：天命詔旨書，太平詔書，太平禮制，太平條規，頒行詔書，三字經，天朝田畝制度七種，已全部錄出。如舊遺詔聖書，新遺詔聖書，建天京於金陵論，貶妖穴為罪隸論，詔書蓋璽頒行論，天情道理書，御製千字詔，行軍總要，天父詩，武略書，王長次兄親目親耳共證福音書，及頒行曆書各種，則僅錄其一部分，至足窺其內容之大概。而其中舊遺詔聖書，即舊約全書創世紀之譯本；新遺詔聖書，即新約全書馬太福音書之譯本。又武略書一種，即彙輯孫吳二子與司馬法等古兵書，刻印頒行者也。

太平天國忠王李秀成親筆口供之印本一册，大概為曾國藩附於平定髮逆奏疏，獻諸淸廷之物，以視近年中國近世祕史所載，較為詳盡。其為轉錄於該檔案之底本，不問可知。又欽定士階條例，為太平天國十一年辛酉所頒行，乃關於科舉制度之新規定，此篇只錄出足明其內容大意之序文

一則，其餘條例二十四條則略之。又有標題爲幼主詔書一册，詳考之後，仍似天王詔書，如「朕命幼主寫詔書，須堦萬姓脫迷途，遵此十救詔習鍊，上帝常生福長悠。欽哉」云云，並於板心題「十救詩」三字，此詩似用廣西土語聯綴成文，頗不易解。又有輯錄之天王詔旨幼主詔旨一册，干王贊王貳天將諠諭一通，朝天朝主圖一通等實物，均已全部錄出。

余所以僅錄出一部分者，蓋因有田中博士全錄之本可考，即余絲毫未曾抄錄者，如天父上帝言題皇詔，天父下凡詔書，太平軍目等，亦可依據田中博士所錄本，以補抄之。此外可依據稻葉氏寫本補錄者，亦復不少。

至於戈登將軍往來文書，其內容爲：

張遇春一通。程學啓二十四通。零殘四通。周興隆二通。黃芳一通。郭松林四通。李恆嵩六通。李鶴章十二通。賈益謙一通。李鴻章四通。又批五，札一，告示一。羅榮光一通，又移一，慕王譚詔洸一通。丁日昌二通。錢德承一通。楊鼎勳一通。崇厚三通，章服單一通，抄錄僞忠王書二件，恭親王劄覆一，附給英國照會一。

上列各種，如程學啓文牘，恐係由其幕僚代擬，其他則大抵出於本人之手。祇關於李鴻章之文書，有「自撰」與「代撰」兩種，自撰者，只將其批一則拍照。此處所藏李鴻章之函牘批札，概爲李文忠公全集所無，而程學啓及其他諸將之函件，亦均爲世人所罕見，其在史料上價值之鉅，不問可知。試舉一例，如李鴻章之告示一件，當其招降蘇州太平天國降王時，戈登以不誅戮爲條件而擔保。乃李氏忽從程學啓之謀，遽將降王等誘殺。戈登於是大憤，辭去清廷賞金一萬兩，聲言將討殺李氏。該告示卽足爲李氏對於戈登謝罪之憑證。今其實物幸猶保存，實爲有意味之事也。

以上卽太平天國史料之概要，詳細發表，須俟諸異日。關於抄錄一事，尙須感謝文學博士今西龍，文學士石濱純太郎，及鴛淵一諸君之協助。

茲尙有附帶記述者，余自歐洲東歸後，前年見有上海文明書局出版凌善淸所編之太平天國野史。其書內容，亦多依據太平天國之內部材料。從來支那本國內未聞有此種材料之遺存，書中如某某史料間亦與「大英博物館」所藏者相同，其他各種，大概亦可信。但其卷首印有忠王李秀成發給英人林唎之憑照一件，乃採自哈唎自撰之英文「太平天國」一書之原本，由此推測，則太平

天國野史之來源，究係出於太平天國當時之直接材料與否？不無懷疑；然而以如斯逼近眞實之史料，於當今出現，要爲慶幸之事，較之滿淸末年革命黨人全憑臆想所編成之太平天國史，則誠正確多多矣。特於此一併介紹於世，以便硏究淸史者之參考焉。

二　書後

太平天國爲吾國近百年史中之重要部分，其革命精神，又爲古今建國者所未有，惟因其反抗淸廷，被淸視爲叛逆，及滅亡後，其事蹟悉爲淸廷銷毀，故距今未及百年，而經過歷史，幾至渺不可稽，所幸其本身所遺之史料，尙有保留於海外者，不可謂非不幸中之幸事。然此僅存海外之史料，至今尙未完全抄回，考太平天國史料流存於海外者，以倫敦，巴黎兩處所藏爲最多，巴黎存於「國立東方語言學校圖書館」，倫敦則藏於「大英博物館」，即內藤君上文所述者也。蓋太平天國之政制，宗教，社會等之改建，其條文或政策，在當時皆曾刊印成册，頒發境內，往來循環，皆此數十種，而每單行册之前頁，均有「旨准頒行詔書總目」等字，而書目之多寡，又彼此互異，少者七部，九部，多者至

二十九部，顧此首頁書目所列之多寡，與其本書之內容，毫無關係。大英博物館所藏，卽係二十九部者，爲太平天國詔書中最完備之集。故今日只將此部數最多者，按其總目，索其專册，則太平朝舉凡一切政制，禮制，宗教，社會等設施，卽可得其大概。上文內藤君注重此問題，吾人研究太平天國歷史，固亦注重此問題也。

吾國舊日所有太平天國本身史料，有「賊情彙纂」一書，乃咸豐初年曾國藩屬吏張德堅因刺探太平天國軍情所輯，故名爲「賊情彙纂」。國藩頒發各軍，以爲參考。惟止於咸豐四年。（卽太平天國甲寅四年）後無名氏卽本此書編爲「洪楊類纂史略」十二卷，於是太平朝開國制度，粲然略備。中有僞書名目十九種，蓋卽太平天國文書中之「旨准頒行詔書總目」是也。惟洪楊史略雖載有詔書十九種，僅多摘錄大略，其錄全文者惟五種：曰天父上帝言題皇詔，曰太平禮制，曰太平軍目，曰太平條規，曰頒行詔書。至民國十二年，吳與凌善清君輯太平天國野史二十卷，凌君於書后自跋云：「乃據姚氏所藏洪楊紀事抄本，增輯而成。」而姚氏抄本，亦止於太平天國四年，蓋與「史略」實爲一書，故凌氏所輯太平野史，十之七八，全與「史略」相同。如凌氏野史之宗教篇，所錄詔

書，多本「史略，」惟補錄一二種而已。他如史略中之太平禮制，頒行曆書，則入野史之「禮制門；」一太平軍目，太平條規，則入野史之「軍制門。」故賊情彙纂乃洪楊類纂史略之前身，而洪楊類纂史略，（或凌氏稱爲洪楊紀事）又爲太平天國野史之前身，此三書實漸次遞變增潤而成，其所取材與內容則一也。

至由海外抄回之太平天國史料，巴黎方面民國十四年，程演生君由彼處抄回太平天國史料十種，名爲太平天國史料第一集，（北京大學出版）十種爲：天父下凡詔書一，天父下凡詔書二，天父詔旨書，頒行詔書，天朝田畝制度，建天京於金陵論，貶妖穴爲罪隸論，原道救世歌（卽太平救世歌）原道醒世訓，原道覺世訓。倫敦方面十餘年前，劉復君由大英博物館抄回太平天國史料若干，名爲太平天國有趣文件十六種，（北新書局印行）中十四種錄自大英博物館，爲：太平條規，行營規矩，旨准頒行詔書總目，太平天國辛酉十一年新曆封面式樣並造曆人銜名，請頒新曆奏，天王詔旨一，天王詔旨二，辛酉十年正月分曆書，庚申十年正月萌芽月令，忠王致護王書，忠王致潮王書，俚歌一首，（原注：從天情道理書中錄出。）和碩親王致戈登劄，張遇春致戈登書；其餘二種：干王禧字

碑拓本，及干王印，乃採自英人Thomas Jenner所著The Nanking Monument of the Beatitudes，一書，故錄自大英博物館者，僅十四種。惜劉君所錄，多瑣碎小品，無一種為詔書總目中之重要文件者。綜合今日吾國之「旨准頒行詔書總目」內之太平天國各種史料，或由海外新近抄歸，或由域內舊日保存，以與內藤所見大英博物館所藏者相較，其大部分國內雖有，而其他未抄部分，則尚待吾人之努力也。

上文已述大英博物館所藏詔書總目，最多者為二十九種，或者太平天國當時所刻一切詔書，實僅此數。此二十九部目錄，已見於上；由「總目」中之各種，以檢察今日吾人之所有，其中見於洪楊類纂史略者，有：天父上帝言題皇詔，太平禮制，太平軍目，太平條規，頒行曆書五種。見於太平天國野史者，有：天父下凡詔書二部，天命詔旨書，舊遺詔聖書，三字經，幼學詩，太平救世歌，天條書，武略書，行軍總要十種。見於程君由巴黎抄回者，有：天朝田畝制度，建天京於金陵論，貶妖穴為罪隸論，原道醒世訓，頒行詔書五種。又劉君所抄十六種中，有俚歌一首，謂從天情道理書中錄出。惜劉君未將全文抄出，是二十九部中，今日吾國得見者，已二十一部有餘，其餘僅有：太平詔書，詔書蓋璽頒行論，天

理要論，天情道理書，御製千字詔，天父詩，欽定制度則例集論，王次長兄親目親耳共證福音書八種，尙未抄回。至大英博物館所藏戈登將軍往來文書，共計七十七件，抄回者僅忠王致護王書，忠王致潮王書二件，（原文內爲抄錄僞忠王書二件）恭親王致戈登劄一件，張遇春致戈登書一件，共四件。惟此等史料，內藤雖標名爲「戈登往來文書」，實則戈登乃淸廷「客將」，凡太平方面之文書，皆與戈登無甚關係，名之爲戈登往來文書，似有未當。又內藤稱英倫館中所藏，尙有忠王李秀成口供印本一册，及欽定士階條例三十四條，又天王詔旨五種，救世眞聖幼主詔旨一通，干王贊王貳天將誼諭一通，朝天朝主圖一通，其文中，除李秀成供詞外，國內皆無有。

由內藤文中，卽可知倫敦博物館所藏太平天國史料之大概，惟其價值如何，殊值吾人之批評。內藤於上文中曾極力稱譽此史料，擬之燉煌石室所發見之經典；蓋英倫之太平天國史料，雖中國亦無有，則孤本存留，彌足珍貴。不過其中亦有軒輊之分，如二十九部中，最要者，爲天朝田畝制度，乃太平天國史料精華之所聚，亦卽太平天國立國精神之所萃，爲共產制度之先驅，爲社會革命之首倡。其次則爲欽定制度則例集論，乃太平朝制度之總集。次則如太平禮制，太平軍目，太平曆書，皆爲

重要之資料。其他多屬於宗教，終不出耶教之範圍。所幸重要諸篇之中，僅欽定制度則例集論一文尚未抄回；所謂戈登往來文牘大多關於軍事，如張遇春書，及恭王劄，直與太平天國毫無關係。內藤謂中有李鴻章告示一件，因殺降事，乃對於戈登謝罪之憑據，實爲有意味之事。此文件確亦重要，蓋當時戈登所領「常勝軍」，名義雖隸屬鴻章，實則聽命於英國公使，鴻章對之，一面利用其器械以制敵，一面則覊縻備至，鴻章致曾國荃書（同治二年十一月十五日）有云「常勝軍終無結局，外間不知者，以爲好幫手，其知者，以爲磨難星也。」當蘇州太平軍八王之降，乃清副將鄭國材爲介，戈登作保，故李殺降後，戈登憤極欲殺李而後快，然後來戈登仍隸李部，而此事之如何解決，中國書籍，未見記載，只言鴻章避之而已。若博物館所藏文告，眞鴻章謝罪之書，則實解決此問題之唯一資料。關於此事，鴻章與曾國藩書（同治二年十一月十四日）有云：「伯郎（英公使）初二日來蘇，怒不可攖，謂其代英國君主與官商衆人與我說理，要鴻章備文認錯，方有辦法，鴻章笑對云：此中國軍政，與外國無干，不能爲汝認錯。一怒而去。總理衙門無力了此公案，故願受朝廷之罰，不欲開島人之衅。」因此時適當英法聯軍之役後，（英法聯軍之役，乃一八六〇，咸豐十年。同治二年爲一八六四

年）朝野上下，無論對於任何外交皆極畏恐。故觀鴻章上函文意，或者如伯郎之要求，結果備文認錯，亦未可知。前數日聞教育界有人提議由各文化機關合資影印英倫所藏中國書籍，並已得英政府之允許，徵聞注意目標，在印回燉煌古典，此事若果舉行，甚望執其事者將此大批珍貴史料——太平天國史料——全部印回，無令鄰邦學者，笑我無識也。

太平天國曆法考（附太平新曆與陰曆陽曆對照表）

一 太平新曆之創置

太平天國既以反清爲職志，一切制度，均立異標奇，以示殊異。改革之最著者，如政治，軍制，多取法周官，宗教及社會組織，又則效西洋。在宗教方面，既已崇奉基督，其曆法自當取用陽曆，故太平天國最初改曆時，本擬逕用陽曆，嗣因人民仇視其教，人民目爲陽曆者乃西洋人之曆。恐一旦改用，阻礙實多，益增百姓之惡感。（凌善清太平天國野史）乃就陽曆陰曆，損益糅雜，另定爲「太平新曆」。實則仍陽曆之變相也。其法以三百六十六日爲一歲，單月三十一日，雙月三十日，以立春等六氣節，定爲十六日，餘俱十五日，蓋欲分兩次閏餘之六十日，自散於五年之內。初以四十年一加，每月三十三日，後又改爲四十年一斡旋，斡之年每月二十八日，此實陽曆陰曆所絕無者。當時於每年十月，照

例鐫刻時憲新書發於人民，頒行境內。其手續先由諸王擬奏，交經天王旨准，惜原刻時憲全書今日不可復覩，所可見者，僅癸好（卽癸丑）三年之景印殘篇（見太平天國史料八種，藏國立北平圖書館。）在今觀之，猶爲完璧並可略見原書之面目。此外則有甲寅四年，（清咸豐癸丑四年，一八五四年。）辛酉十一年（清咸豐辛酉十一年，一八六一年。）諸王請頒新曆之奏疏；（按新曆前冠以諸王奏疏，有如新曆之序言，乃照例文章，後卽依次排列年月日。）與己未九年，（清咸豐己未九年，一八五九年）天王之詔旨二件而已。其「奏」與「詔」皆係說明頒行新曆之理由，大旨相同。而己未九年之詔，更詳述太平天國之紀念日。「新曆書」中干支，改丑爲好，改卯爲榮，改亥爲開，改鬼宿爲魁宿，竄易甚多。以爲丑與醜同音，亥爲支末，又以鬼爲妖魔，而耶教聖經中所斥爲「撒旦」者也，故皆代以他字。（李圭金陵兵事彙略）所惜者，太平所頒新曆，歷十三年之久，發行於境內者，不知若干册，事後爲清廷所燬禁，至今渺無存帙。而太平癸好三年以前之新曆書，從未發現，實爲考史者之遺憾焉。

二　太平新曆實行於壬子二年說

至於太平新曆頒布與實行之年月，說者有二，皆不足信。（一）人謂：由太平天國改革之一切秩序言，則曆法亦當起於太平元年辛開（卽辛亥）因今日所見太平殘餘文件末署「辛開元年某月時在永安」字樣者甚多。（見程演生太平天國史料第一集天命詔旨書）太平元年既已改干支辛亥爲辛開矣，則曆法亦應隨之而改。惟詳按「天命詔旨書」中，其詔令之年月，太平元年似尙沿用淸曆，因天王詔令末有「又八月初七日時在永安」等字，考「太平新曆」無閏月，實乃淸咸豐元年辛亥閏八月之舊，太平軍沿稱之爲「又八月，」可見當時洪楊新起草澤，雖有太平元年之稱號，尙無「新曆法」之創置也。（二）又有人謂：太平元年辛開，改元建國，既尙未創行新曆，則「太平新曆」究開始實行於何時？以今日所見太平時憲書考之，最早者，爲太平三年癸好所頒曆書，是當以是年爲施行新曆之始。且諸王請頒行新曆奏中，有：「其餘從前曆書，一切邪說歪例，皆是妖魔詭計，迷陷世人，臣等盡行删除」等語。既對於從前曆書，目爲「妖魔詭計，」改其「歪例邪說」，

則新頒者，必爲首次新曆，始有此語。試詳按之，此說亦謬。因今日所見最早之太平新曆，爲癸好三年，然太平頒曆常例，每年十月，由諸王將明年新曆擬奏天王，經旨准後，乃克頒行。至曆書之內容與諸王之奏啓，皆刻板文章，照例故事，不過重新印發，改其年月而已。且一切語句，每年相同，如最初頒發時，有「刪改從前之邪說歪例」等語，而癸好三年，固有是言。及至甲寅四年，己未九年，辛酉十一年諸奏，而仍有是言也。足證癸好三年，雖有刪改從前諸說云云，而實不能卽斷爲「太平新曆」卽始行於是年。特吾人今日未能發見三年以前元年二年之曆書，及諸王擬奏與天王詔旨，然亦決不能因未發見，遂肯定三年以前決未施行新曆。況既已於本身文告中，證明辛開元年尙未創行新曆，則今日之疑問，只求斷定太平新曆究創於壬子二年，或癸好三年而已？

嘗考太平天國所刻之書，以壬子二年爲最多。每册書之前頁，均有「太平天國壬子二年新刻」諸字，而壬子二年之「旨准頒行詔書總目」，共十四種（按十四種爲：(1)天父上帝言題皇詔，(2)天父下凡詔書。(3)天命詔旨書。(4)舊遺詔聖書。(5)新遺詔聖書。(6)天條書。(7)太平詔書。(8)太平禮制。(9)太平軍目。(10)太平條規。(11)頒行詔書。(12)頒行曆書。(13)三字經。(14)幼

學詩。）其中十二郎「頒行曆書，」是太平新曆創始於壬子二年，毫無疑義。又天德王洪大全口供，（藏北平故宮博物院文獻館。）中有云「編有曆書，是楊秀清造的，不用閏法，我甚不以爲然。」又云：「二月十六日，是我們的曆書三月初一日的日子。」按大全書口供時，乃咸豐二年三月十一日，是年卽太平天國壬子二年，此足爲「太平新曆」創始於是年之鐵證，無可否認者。再者：今日所見太平天國在永安時之文件，其時日最後者，僅至淸咸豐辛亥元年九月十月，未有至十二月者，因十二月十五日，已爲太平天國壬子二年正月初一日，卽創行新曆之首歲也。據上諸證，是太平天國之改元，雖始於元年辛開，而新曆法之創行，則在二年壬子，此可以取各種資料互相證明而符合者也。

三　太平新曆實行後之情形

上文既已證明太平新曆實創始及頒行於壬子二年，則其頒布後施行之情形如何？較之創造，尤爲重要。因曆法之創置，不過太平天國本身之法制問題，而頒行後之效果，則直影響於社會之組織與人民之生計，關係至鉅。吾人目覩民國改革後已二十年，廢棄陰曆，改用陽曆之時多艱阻，遂推

想太平新曆當時推行時之困難。良以習俗旣成，破壞更改之匪易也。

至新曆頒行後宜注意者，厥有二端：一爲法令的效力，所謂太平新曆者，是否頒布後卽已實行？一爲施行後之效果，是否僅統治者改革提倡於上，而窮鄉僻壤，仍奉行陰曆於下？此二問題，無名氏金陵癸甲摭談云：「淸咸豐四年（一八五五）歲在甲寅正月元旦，金陵城中女館着裙相賀。僞女官覺鎖去，或杖或枷目爲妖，牌尾（太平天國以壯夫爲「牌面」，老弱爲「牌尾」，取周官「正卒」「餘夫」之義）亦有慶賀爲賊所覺，均被杖。時賊營（太平天國癸好三年）十二月二十四也。」又云：「正月初七日（淸咸豐四年甲寅）賊以爲元旦，天大雪，黎明，龠讚美，聲震天地，賊飛刺相慶賀，見面不跪不揖，但曰高陞而已。」據此，太平新曆頒布後，卽已嚴厲推行。所記情形，距施行新曆後，時僅一年，故館中尙有以陰曆年爲慶賀者。然太平政府不惜以刑罰相督，行政之勇，可以槪見。足證新曆頒布後，卽已實行。又胡長齡儉德齋隨筆，述當時長興之情形云：「有於同治元年十二月三十日賽神者，謂之私過妖年，鄉官例得責而罰之。二年歲在癸亥，賊則謂之癸開，蓋以亥爲支末，故拘忌卽諱言之也。民間契券，亦必遵用，否則鄉官偵知，將不堪其訛詐。」據此，是新曆之施行，已下及於州

縣鄉曲，不僅上自天朝軍營而已，其方法則以嚴刑峻法，使百姓懾於淫威，無敢反抗，故人民雖忸於習慣，而亦無如之何也。

四　太平新曆之組織及干支時令

太平天國所頒行之新曆書，及當時奏詔，留存至今日者，共殘餘五篇。（五篇爲癸好三年，甲寅四年，辛酉十一年之殘餘曆書三件。及己未九年天王之詔旨二件。）以癸好三年之曆書與己未九年之詔旨爲最詳。惟各篇文字，大致相同，所異者僅年號與干支耳。每年曆書之前，例由東王楊南王馮西王蕭北王韋翼王石等，（各王雖有早死者，而仍列其銜名。）啓奏天王，略謂：「太平天國，平勻圓滿無一些虧缺也。故臣等造曆，以三百六十六日爲一年，單月三十一日，雙月三十日。立春，清明，芒種，立秋，寒露，大雪，俱十六日。餘俱十五日。其餘從前曆書，一切邪說歪例，皆是妖魔詭計，迷陷世人，臣等盡行刪去。蓋年月時日，皆是天父排定，年年是吉是良，月月是吉是良，日日時時亦總是吉是良，無有好歹，何用揀擇。今臣造曆既成，謹獻我主萬歲作主頒行。」除此照例文章外，下卽曆書本身，用排

列法，至爲簡單，其干支與禮拜旋轉不已，干支之下，系以星名，亦隨之周轉，似取之月令。茲錄癸好三年之時令干支於后：

正月建　甲寅牛宿

日	干支星宿	備註	日	干支星宿	備註	日	干支星宿	備註
初一	壬寅牛	立春	十一	壬子畢		二十一	壬戌角	
初二	癸榮女		十二	癸好觜		二十二	癸開元	
初三	甲辰虛	禮拜	十三	甲寅參		二十三	甲子氐	
初四	乙巳危		十四	乙榮井		二十四	乙好房	禮拜
初五	丙午室		十五	丙辰魁		二十五	丙寅心	
初六	丁未壁		十六	丁巳柳		二十六	丁榮尾	
初七	戊申奎		十七	戊午星	雨水 禮拜	二十七	戊辰箕	
初八	己酉婁		十八	己未張		二十八	己巳斗	
初九	庚戌胃		十九	庚申翼		二十九	庚午牛	
初十	辛開昴	禮拜	二十	辛酉軫		三十	辛未女	
						三十一	壬申虛	禮拜

二月建　乙榮女宿

初一	癸酉危	驚蟄	十一	癸未井		二十一	癸巳房　禮拜
初二	甲戌室		十二	甲申魁		二十二	甲午心
初三	乙開壁		十三	乙酉柳		二十三	乙未尾
初四	丙子奎		十四	丙戌星	禮拜	二十四	丙申箕
初五	丁好婁		十五	丁開張		二十五	丁酉斗
初六	戊寅胃		十六	戊子翼	春分	二十六	戊戌牛
初七	己榮昴	禮拜	十七	己好軫		二十七	己開女
初八	庚辰畢		十八	庚寅角		二十八	庚子虛　禮拜
初九	辛巳觜		十九	辛榮亢		二十九	辛好危
初十	壬午參		二十	壬辰氐		三十	壬寅室

三月建　丙辰虛宿

初一	癸榮壁	清明	十一	癸好柳		二十一	癸開尾
初二	甲辰奎		十二	甲寅星	禮拜	二十二	甲子箕

初三　乙巳婁
初四　丙午胃
初五　丁未昴　禮拜
初六　戊申畢
初七　己酉觜
初八　庚戌參
初九　辛開井
初十　壬子魁

十三　乙榮張
十四　丙辰翼
十五　丁巳軫
十六　戊午角
十七　己未亢　谷雨
十八　庚申氐
十九　辛酉房　禮拜
二十　壬戌心

二十三　乙好斗
二十四　丙寅牛
二十五　丁榮女
二十六　戊辰虛　禮拜
二十七　己巳危
二十八　庚午室
二十九　辛未壁
三十　壬申奎
三十一　癸酉婁

四月建　丁巳危宿

初一　甲戌胃　立夏
初二　乙開昴　禮拜
初三　丙子畢
初四　丁好觜
初五　戊寅參

十一　甲申翼
十二　乙酉軫
十三　丙戌角
十四　丁開亢
十五　戊子氐

二十一　甲午牛
二十二　乙未女
二十三　丙申虛　禮拜
二十四　丁酉危
二十五　戊戌室

初六　己榮井　十六　己好房　小滿禮拜　二十六　己開璧
初七　庚辰魁　十七　庚寅心　二十七　庚子奎
初八　辛巳柳　十八　辛榮尾　二十八　辛好婁
初九　壬午星　禮拜　十九　壬辰箕　二十九　壬寅胃
初十　癸未張　二十　癸巳斗　三十　癸榮昴　禮拜

五月建　戊午室宿

初一　甲辰畢　芒種　十一　甲寅角　二十一　甲子虛　禮拜
初二　乙巳觜　十二　乙榮亢　二十二　乙好危
初三　丙午參　十三　丙辰氐　二十三　丙寅室
初四　丁未井　十四　丁巳房　禮拜　二十四　丁榮璧
初五　戊申魁　十五　戊午心　二十五　戊辰奎
初六　己酉柳　十六　己未尾　二十六　己巳婁
初七　庚戌星　禮拜　十七　庚申箕　夏至　二十七　庚午胃
初八　辛開張　十八　辛酉斗　二十八　辛未昴　禮拜
初九　壬子翼　十九　壬戌牛　二十九　壬申畢

初十 癸好軫　二十 癸開女　三十 癸酉觜
三十一 甲戌參

六月建　己未壁宿

初一 乙開井 小暑　十一 乙酉房 禮拜　二十一 乙未壁
初二 丙子魁　十二 丙戌星　二十二 丙申奎
初三 丁好柳　十三 丁開尾　二十三 丁酉婁
初四 戊寅星 禮拜　十四 戊子箕　二十四 戊戌胃
初五 己榮張　十五 己好斗　二十五 己開昴 禮拜
初六 庚辰翼　十六 庚申牛 大暑　二十六 庚子畢
初七 辛巳軫　十七 辛榮女　二十七 辛好觜
初八 壬午角　十八 壬辰虛 禮拜　二十八 壬寅參
初九 癸未亢　十九 癸巳危　二十九 癸榮井
初十 甲申氐　二十 甲午室　三十 甲辰魁

七月建　庚申奎宿

初一	乙巳柳	立秋	十一	乙榮尾		二十一	乙好婁	
初二	丙午星	禮拜	十二	丙辰箕		二十二	丙寅胃	
初三	丁未張		十三	丁巳斗		二十三	丁榮昴	禮拜
初四	戊申翼		十四	戊午牛		二十四	戊辰畢	
初五	己酉軫		十五	己未女		二十五	己巳觜	
初六	庚戌角		十六	庚申虛	禮拜	二十六	庚午參	
初七	辛開亢		十七	辛酉危	處暑	二十七	辛未井	
初八	壬子氐		十八	壬戌室		二十八	壬申鬼	
初九	癸好房	禮拜	十九	癸開壁		二十九	癸酉柳	
初十	甲寅心		二十	甲子奎		三十	甲戌星	禮拜
						三十一	乙開張	

八月建　辛酉婁宿

初一	丙子翼	白露	十一	丙戌牛		二十一	丙申畢	
初二	丁好軫		十二	丁開女		二十二	丁酉觜	
初三	戊寅角		十三	戊子虛	禮拜	二十三	戊戌參	

初四　己榮亢
初五　庚辰氐
初六　辛巳房　禮拜
初七　壬午心
初八　癸未尾
初九　甲申箕
初十　乙酉斗

九月建　壬戌胃宿

初一　丙午角　寒露
初二　丁未亢
初三　戊申氐
初四　己酉房　禮拜
初五　庚戌心
初六　辛開尾
初七　壬子箕

十四　己好危
十五　庚寅室
十六　辛榮壁
十七　壬辰奎
十八　癸巳婁
十九　甲午胃
二十　乙未昴　禮拜

十一　丙辰虛　禮拜
十二　戊子奎
十三　己好婁
十四　庚寅胃
十五　辛榮昴
十六　壬辰畢
十七　癸巳觜

二十四　己開井
二十五　庚子魁
二十六　辛好柳
二十七　壬寅星　禮拜
二十八　癸榮張
二十九　甲辰翼
三　十　乙巳軫

二十一　丁酉柳
二十二　戊戌星
二十三　己開張
二十四　庚子翼
二十五　辛好軫　禮拜
二十六　壬寅角
二十七　癸榮亢

初八　癸好斗
初九　甲寅牛
初十　乙榮女
十八　甲午參　禮拜
十九　乙未井
二十　丙申魁
二十八　癸酉軫
二十九　甲戌角
三　十　乙開亢
三十一　丙子氐

十月建　癸開昴宿

初一　丁好房　立冬　禮拜
初二　戊寅心
初三　己榮尾
初四　庚辰箕
初五　辛巳斗
初六　壬午牛
初七　癸未女
初八　甲申虛　禮拜
初九　乙酉危
初十　丙戌室
十一　丁開壁
十二　丁巳危
十三　戊午室
十四　己未壁
十五　庚申奎　禮拜
十六　辛酉婁
十七　壬戌胃　霜降
十八　癸開昴
十九　甲子畢
二十　乙好觜
二十一　丙寅參
二十二　丁榮井　禮拜
二十三　戊辰魁
二十四　己巳柳
二十五　庚午星
二十六　辛未張
二十七　壬申翼
二十八　甲辰氐
二十九　乙巳房　禮拜
三　十　丙午心

十一月建 甲子畢宿

初一	丁未尾	大雪	十一	丁巳婁		二十一	丁榮張
初二	戊申箕		十二	戊午胃		二十二	戊辰翼
初三	己酉斗		十三	己未昴	禮拜	二十三	己巳軫
初四	庚戌牛		十四	庚申畢		二十四	庚午角
初五	辛開女		十五	辛酉觜		二十五	辛未亢
初六	壬子虛	禮拜	十六	壬戌參		二十六	壬申氐
初七	癸好危		十七	癸開井	冬至	二十七	癸酉房 禮拜
初八	甲寅室		十八	甲子鬼		二十八	甲戌心
初九	乙榮壁		十九	乙好柳		二十九	乙開尾
初十	丙辰奎		二十	丙寅星	禮拜	三十	丙子箕
						三十一	丁好斗

十二月建 乙好觜宿

初一	戊寅牛	小寒	十一	戊子畢		二十一	戊戌角

初二 己榮女	十二 己好觜	二十二 己開亢
初三 庚辰虛 禮拜	十三 庚寅軫	二十三 庚子氐
初四 辛巳危	十四 辛榮井	二十四 辛好房 禮拜
初五 壬午室	十五 壬辰魁	二十五 壬寅心
初六 癸未壁	十六 癸巳柳 大寒	二十六 癸榮尾
初七 甲申奎	十七 甲午星 禮拜	二十七 甲辰箕
初八 乙酉婁	十八 乙未張	二十八 乙巳斗
初九 丙戌胃	十九 丙寅翼	二十九 丙午牛
初十 丁開昴 禮拜	二十 丁酉軫	三十 丁未女

所謂太平新曆，形式大概如此。其「星宿」「氣節」「禮拜」皆依次旋轉。（按太平新曆之禮拜日，與公元之禮拜日相符。）每月後之日數，祇書數目，無「日」字，亦無朔望，更無一切宜忌吉凶之言，力求簡單，實較陰曆之一切迷信爲便。初本每四十年一加，加之年每月三十三日，己未九年，天王又下詔，定爲四十年一斡旋，斡年每月二十八日，時增時減，不知何義。惟太平國祚，僅十四年而亡，既未至「加」之年，更未至「斡」之歲，故所頒新曆，仍係單月三十一日，雙月三十日之舊法。比

之陽曆，實大同而小異也。

至每年頒布之法，命史官於十月獻明年新天曆，蓋璽刻頒，十一月先頒遠省，十二月後頒近省。每年所定節慶紀念日，亦印入曆書，使衆遵守。天王詔旨並謂：「永遠如是，不能更改。」每年曆書之前頁詔旨中所定紀念日，爲：

正月十三　大兄昇天節
二月初二　報爺節
二月二十一　天王登極節
三月初三　爺降節
七月二十七　東王昇天節
九月初九　哥降節　（見太平天國己未玖年頒新曆詔。）

此乃當時之紀念日，其他節慶日尙多，如各王生日及每年元旦等，皆互相慶賀，然不如紀念日之嚴重也。

五　太平新曆與陰曆陽曆對照表

由前之證明，太平新曆，實創行於壬子二年，然頒行後，與陰曆之關係若何，今就各家記載，凡記太平新曆而同時記陰曆時日者，錄若干條，依爲根據，並由各種旁證之鉤稽，作一太平新曆與陰曆陽曆對照表，以便研究太平史及淸史者，有一時間上之考核，或者因此考核而得證明若干史料之正確及謬誤焉。

(1)咸豐四年，(一八五五)歲在甲寅，正月元旦，金陵城中女館，着裙相賀，時賊營(卽太平軍)十二月二十四也。正月初七日，(卽咸豐四年)賊以爲元旦。

(闕名金陵癸甲摭談九頁)

(2)……就起心竄逃。二月十六日，是我們的曆書三月初一日的日子，發令逃走。

(北平故宮藏洪大全口供)

(3)淸咸豐五年乙卯，正月二十一日乙酉，乃太平天國二月初一。

(4)咸豐十年庚申五月初一日甲午，賊中僞造之曆，已五月初九矣。（凌善淸太平天國野史）

（潘鍾瑞庚申噩夢記上二十一頁）

(5)温次言詩錄：「嘉平二十四日，（按即同治元年十二月二十四日）同人聯句於子舟，少梅寓舍，談笑盡興，詩以記事，呈竹生先生。」中有句云：「恪奉清朝朔，相逢不賀年。」自注云：時爲僞曆元旦。（趙忠節公遺墨）

太平天國辛開元年（此年仍用清曆見前說）（表中有*者卽禮拜日）

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清咸豐元年辛亥正月大	公元一八五一年二月（平）				二月					
	初三庚寅	3		十九丙午	19		初四辛酉	6		十九丙子	21
	初四辛卯	4		二十丁未	20		初五壬戌	7		二十丁丑	22
	初五壬辰	5		廿一戊申	21		初六癸亥	8		廿一戊寅	23*
	初六癸巳	6		廿二己酉	22		初七甲子	9*		廿二己卯	24
	初七甲午	7		廿三庚戌	23*		初八乙丑	10		廿三庚辰	25
	初八乙未	8		廿四辛亥	24		初九丙寅	11		廿四辛巳	26
	初九丙申	9*		廿五壬子	25		初十丁卯	12		廿五壬午	27
	初十丁酉	10		廿六癸丑	26		十一戊辰	13		廿六癸未	28
	十一戊戌	11		廿七甲寅	27		十二己巳	14		廿七甲申	29
	十二己亥	12		廿八乙卯	28		十三庚午	15		廿八乙酉	30*
	十三庚子	13		廿九丙辰	三月 1		十四辛未	16*		廿九丙戌	31
	十四辛丑	14		三十丁巳	2*		十五壬申	17		三十丁亥	四月 1
	十五壬寅	15		二月大 初一戊午	3		十六癸酉	18		三月小 初一戊子	2
	十六癸卯	16*		初二己未	4		十七甲戌	19		初二己丑	3
	十七甲辰	17		初三庚申	5		十八乙亥	20		初三庚寅	4
	十八乙巳	18									

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
	初四 辛卯	5
	初五 壬辰	6*
	初六 癸巳	7
	初七 甲午	8
	初八 乙未	9
	初九 丙申	10
	初十 丁酉	11
	十一 戊戌	12
	十二 己亥	13*
	十三 庚子	14
	十四 辛丑	15
	十五 壬寅	16
	十六 癸卯	17
	十七 甲辰	18
	十八 乙巳	19
	十九 丙午	20*

太平新曆	陰曆	陽曆
	二十 丁未	21
	廿一 戊申	22
	廿二 己酉	23
	廿三 庚戌	24
	廿四 辛亥	25
	廿五 壬子	26
	廿六 癸丑	27*
	廿七 甲寅	28
	廿八 乙卯	29
	廿九 丙辰	30
	四月大 初一 丁巳	五月 1
	初二 戊午	2
	初三 己未	3
	初四 庚申	4*
	初五 辛酉	5

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
	初六 壬戌	6
	初七 癸亥	7
	初八 甲子	8
	初九 乙丑	9
	初十 丙寅	10
	十一 丁卯	11*
	十二 戊辰	12
	十三 己巳	13
	十四 庚午	14
	十五 辛未	15
	十六 壬申	16
	十七 癸酉	17
	十八 甲戌	18*
	十九 乙亥	19
	二十 丙子	20

太平新曆	陰曆	陽曆
	廿一 丁丑	21
	廿二 戊寅	22
	廿三 己卯	23
	廿四 庚辰	24
	廿五 辛巳	25*
	廿六 壬午	26
	廿七 癸未	27
	廿八 甲申	28
	廿九 乙酉	29
	三十 丙戌	30
	五月小 初一 丁亥	31
	初二 戊子	六月 1*
	初三 己丑	2
	初四 庚寅	3
	初五 辛卯	4

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
	初六 壬辰	5
	初七 癸巳	6
	初八 甲午	7
	初九 乙未	8*
	初十 丙申	9
	十一 丁酉	10
	十二 戊戌	11
	十三 己亥	12
	十四 庚子	13
	十五 辛丑	14
	十六 壬寅	15*
	十七 癸卯	16
	十八 甲辰	17
	十九 乙巳	18
	二十 丙午	19
	廿一 丁未	20

太平新曆	陰曆	陽曆
	廿二 戊申	21
	廿三 己酉	22*
	廿四 庚戌	23
	廿五 辛亥	24
	廿六 壬子	25
	廿七 癸丑	26
	廿八 甲寅	27
	廿九 乙卯	28
	六月小 初一 丙辰	29*
	初二 丁巳	30
	初三 戊午	七月 1
	初四 己未	2
	初五 庚申	3
	初六 辛酉	4
	初七 壬戌	5

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
	初八 癸亥	6*
	初九 甲子	7
	初十 乙丑	8
	十一 丙寅	9
	十二 丁卯	10
	十三 戊辰	11
	十四 己巳	12
	十五 庚午	13*
	十六 辛未	14
	十七 壬申	15
	十八 癸酉	16
	十九 甲戌	17
	二十 乙亥	18
	廿一 丙子	19
	廿二 丁丑	20*

太平新曆	陰曆	陽曆
	廿三 戊寅	21
	廿四 己卯	22
	廿五 庚辰	23
	廿六 辛巳	24
	廿七 壬午	25
	廿八 癸未	26
	廿九 甲申	27*
	六月大 初一 乙酉	28
	初二 丙戌	29
	初三 丁亥	30
	初四 戊子	31
	初五 己丑	八月 1
	初六 庚寅	2
	初七 辛卯	3*
	初八 壬辰	4

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
	初九癸巳	5
	初十甲午	6
	十一乙未	7
	十二丙申	8
	十三丁酉	9
	十四戊戌	10*
	十五己亥	11
	十六庚子	12
	十七辛丑	13
	十八壬寅	14
	十九癸卯	15
	二十甲辰	16
	廿一乙巳	17*
	廿二丙午	18
	廿三丁未	19
	廿四戊申	20
	廿五己酉	21
	廿六庚戌	22
	廿七辛亥	23
	廿八壬子	24*
	廿九癸丑	25
	三十甲寅	26
	初一乙卯 八月小	27
	初二丙辰	28
	初三丁巳	29
	初四戊午	30
	初五己未	31*
	初六庚申	1 九月
	初七辛酉	2
	初八壬戌	3
	初九癸亥	4

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
	初十甲子	5
	十一乙丑	6
	十二丙寅	7*
	十三丁卯	8
	十四戊辰	9
	十五己巳	10
	十六庚午	11
	十七辛未	12
	十八壬申	13
	十九癸酉	14*
	二十甲戌	15
	廿一乙亥	16
	廿二丙子	17
	廿三丁丑	18
	廿四戊寅	19
	廿五己卯	20
	廿六庚辰	21*
	廿七辛巳	22
	廿八壬午	23
	廿九癸未	24
	初一甲申 閏八月小	25
	初二乙酉	26
	初三丙戌	27
	初四丁亥	28*
	初五戊子	29
	初六己丑	30
	初七庚寅	1 十月
	初八辛卯	2
	初九壬辰	3
	初十癸巳	4

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
	十一甲午	5*
	十二乙未	6
	十三丙申	7
	十四丁酉	8
	十五戊戌	9
	十六己亥	10
	十七庚子	11
	十八辛丑	12*
	十九壬寅	13
	二十癸卯	14
	廿一甲辰	15
	廿二乙巳	16
	廿三丙午	17
	廿四丁未	18
	廿五戊申	19*
	廿六己酉	20

太平新曆	陰曆	陽曆
	廿七庚戌	21
	廿八辛亥	22
	廿九壬子	23
	初一癸丑（九月大）	24
	初二甲寅	25
	初三乙卯	26*
	初四丙辰	27
	初五丁巳	28
	初六戊午	29
	初七己未	30
	初八庚申	31
	初九辛酉	1（十一月）
	初十壬戌	2*
	十一癸亥	3
	十二甲子	4

太平新曆	陰曆	陽曆
十月		
	十三乙丑	5
	十四丙寅	6
	十五丁卯	7
	十六戊辰	8
	十七己巳	9*
	十八庚午	10
	十九辛未	11
	二十壬申	12
	廿一癸酉	13
	廿二甲戌	14
	廿三乙亥	15
	廿四丙子	16*
	廿五丁丑	17
	廿六戊寅	18
	廿七己卯	19

太平新曆	陰曆	陽曆
	廿八庚辰	20
	廿九辛巳	21
	三十壬午	22
	初一癸未（十月小）	23*
	初二甲申	24
	初三乙酉	25
	初四丙戌	26
	初五丁亥	27
	初六戊子	28
	初七己丑	29
	初八庚寅	30*
	初九辛卯	1（十二月）
	初十壬辰	2
	十一癸巳	3
	十二甲午	4

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		一八五二年				十二月					
	十三 乙未	5		廿九 辛亥	21*		十五 丙寅	5		三十 辛巳	20
	十四 丙申	6		初一 壬子（十一月八）	22		十六 丁卯	6		初一 壬午（十二月大）	21
	十五 丁酉	7*		初二 癸丑	23		十七 戊辰	7		初二 癸未	22
	十六 戊戌	8		初三 甲寅	24		十八 己巳	8		初三 甲申	23
	十七 己亥	9		初四 乙卯	25		十九 庚午	9		初四 乙酉	24
	十八 庚子	10		初五 丙辰	26		二十 辛未	10		初五 丙戌	25*
	十九 辛丑	11		初六 丁巳	27		廿一 壬申	11*		初六 丁亥	26
	二十 壬寅	12		初七 戊午	28*		廿二 癸酉	12		初七 戊子	27
	廿一 癸卯	13		初八 己未	29		廿三 甲戌	13		初八 己丑	28
	廿二 甲辰	14*		初九 庚申	30		廿四 乙亥	14		初九 庚寅	29
	廿三 乙巳	15		初十 辛酉	31		廿五 丙子	15		初十 辛卯	30
	廿四 丙午	16		十一 壬戌	1（一月閏）		廿六 丁丑	16		十一 壬辰	31
	廿五 丁未	17		十二 癸亥	2		廿七 戊寅	17		十二 癸巳	1*（二月）
	廿六 戊申	18		十三 甲子	3		廿八 己卯	18*		十三 甲午	2
	廿七 己酉	19		十四 乙丑	4*		廿九 庚辰	19		十四 乙未	3
	廿八 庚戌	20									

太平天國壬子二年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月	咸豐二年壬子	
初一丙申	十五丙申	4
初二丁酉	十六丁酉	5
初三戊戌	十七戊戌	6
初四己開	十八己亥	7
初五庚子	十九庚子	8*
初六辛好	二十辛丑	9
初七壬寅	廿一壬寅	10
初八癸榮	廿二癸卯	11
初九甲辰	廿三甲辰	12
初十乙巳	廿四乙巳	13
十一丙午	廿五丙午	14
十二丁未	廿六丁未	15*
十三戊申	廿七戊申	16
十四己酉	廿八己酉	17
十五庚戌	廿九庚戌	18
十六辛開	三十辛亥	19

太平新曆	陰曆	陽曆
十七壬子	二月大 初一壬子	20
十八癸好	初二癸丑	21
十九甲寅	初三甲寅	22*
二十乙榮	初四乙卯	23
廿一丙辰	初五丙辰	24
廿二丁巳	初六丁巳	25
廿三戊午	初七戊午	26
廿四己未	初八己未	27
廿五庚申	初九庚申	28
廿六辛酉	初十辛酉	29*
廿七壬戌	十一壬戌	三月 1
廿八癸開	十二癸亥	2
廿九甲子	十三甲子	3
三十乙好	十四乙丑	4
卅一丙寅	十五丙寅	5

太平新曆	陰曆	陽曆
二月		
初一丁榮	十六丁卯	6
初二戊辰	十七戊辰	7
初三己巳	十八己巳	8
初四庚午	十九庚午	9
初五辛未	二十辛未	10
初六壬申	廿一壬申	11
初七癸酉	廿二癸酉	12
初八甲戌	廿三甲戌	13
初九乙開	廿四乙亥	14*
初十丙子	廿五丙子	15
十一丁好	廿六丁丑	16
十二戊寅	廿七戊寅	17
十三己榮	廿八己卯	18
十四庚辰	廿九庚辰	19
十五辛巳	三十辛巳	20

太平新曆	陰曆	陽曆
十六壬午	三月小 初一壬午	21*
十七癸未	初二癸未	22
十八甲申	初三甲申	23
十九乙酉	初四乙酉	24
二十丙戌	初五丙戌	25
廿一丁開	初六丁亥	26
廿二戊子	初七戊子	27
廿三己好	初八己丑	28*
廿四庚寅	初九庚寅	29
廿五辛榮	初十辛卯	30
廿六壬辰	十一壬辰	31
廿七癸巳	十二癸巳	四月 1
廿八甲午	十三甲午	2
廿九乙未	十四乙未	3
三十丙申	十五丙申	4*

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一丁酉	十六丁酉	5	十七癸好	初三癸丑	21	初一戊辰	十八戊辰	6	十六癸未	初三癸未	21
初二戊戌	十七戊戌	6	十八甲寅	初四甲寅	22	初二己巳	十九己巳	7	十七甲申	初四甲申	22
初三己開	十八己亥	7	十九乙榮	初五乙卯	23	初三庚午	二十庚午	8	十八乙酉	初五乙酉	23*
初四庚子	十九庚子	8	二十丙辰	初六丙辰	24	初四辛未	廿一辛未	9*	十九丙戌	初六丙戌	24
初五辛好	二十辛丑	9	廿一丁巳	初七丁巳	25*	初五壬申	廿二壬申	10	二十丁開	初七丁亥	25
初六壬寅	廿一壬寅	10	廿二戊午	初八戊午	26	初六癸酉	廿三癸酉	11	廿一戊子	初八戊子	26
初七癸榮	廿二癸卯	11*	廿三己未	初九己未	27	初七甲戌	廿四甲戌	12	廿二己好	初九己丑	27
初八甲辰	廿三甲辰	12	廿四庚申	初十庚申	28	初八乙開	廿五乙亥	13	廿三庚寅	初十庚寅	28
初九乙巳	廿四乙巳	13	廿五辛酉	十一辛酉	29	初九丙子	廿六丙子	14	廿四辛榮	十一辛卯	29
初十丙午	廿五丙午	14	廿六壬戌	十二壬戌	30	初十丁好	廿七丁丑	15	廿五壬辰	十二壬辰	30*
十一丁未	廿六丁未	15	廿七癸開	十三癸亥	五月 1	十一戊寅	廿八戊寅	16*	廿六癸巳	十三癸巳	31
十二戊申	廿七戊申	16	廿八甲子	十四甲子	2*	十二己榮	廿九己卯	17	廿七甲午	十四甲午	六月 1
十三己酉	廿八己酉	17	廿九乙好	十五乙丑	3	十三庚辰	三十庚辰	18	廿八乙未	十五乙未	2
十四庚戌	廿九庚戌	18*	三十丙寅	十六丙寅	4	十四辛巳	四月大 初一辛巳	19	廿九丙申	十六丙申	3
十五辛開	三月大 初一辛亥	19•	卅一丁榮	十七丁卯	5	十五壬午	初二壬午	20	三十丁酉	十七丁酉	4
十六壬子	初二壬子	20									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
五月						六月					
初一戊戌	十八戊戌	5	十七甲寅	初四甲寅	21	初一己巳	十九己巳	6	十六甲申	初五甲申	21
初二己開	十九己亥	6*	十八乙榮	初五乙卯	22	初二庚午	二十庚午	7	十七乙酉	初六乙酉	22
初三庚子	二十庚子	7	十九丙辰	初六丙辰	23	初三辛未	廿一辛未	8	十八丙戌	初七丙戌	23
初四辛好	廿一辛丑	8	二十丁巳	初七丁巳	24	初四壬申	廿二壬申	9	十九丁開	初八丁亥	24
初五壬寅	廿二壬寅	9	廿一戊午	初八戊午	25	初五癸酉	廿三癸酉	10	二十戊子	初九戊子	25*
初六癸榮	廿三癸卯	10	廿二己未	初九己未	26	初六甲戌	廿四甲戌	11*	廿一己好	初十己丑	26
初七甲辰	廿四甲辰	11	廿三庚申	初十庚申	27*	初七乙開	廿五乙亥	12	廿二庚寅	十一庚寅	27
初八乙巳	廿五乙巳	12	廿四辛酉	十一辛酉	28	初八丙子	廿六丙子	13	廿三辛榮	十二辛卯	28
初九丙午	廿六丙午	13*	廿五壬戌	十二壬戌	29	初九丁好	廿七丁丑	14	廿四壬辰	十三壬辰	29
初十丁未	廿七丁未	14	廿六癸開	十三癸亥	30	初十戊寅	廿八戊寅	15	廿五癸巳	十四癸巳	30
十一戊申	廿八戊申	15	廿七甲子	十四甲子	七月 1	十一己榮	廿九己卯	16	廿六甲午	十五甲午	31
十二己酉	廿九己酉	16	廿八乙好	十五乙丑	2	十二庚辰	六月小 初一庚辰	17	廿七乙未	十六乙未	八月 1*
十三庚戌	三十庚戌	17	廿九丙寅	十六丙寅	3	十三辛巳	初二辛巳	18*	廿八丙申	十七丙申	2
十四辛開	五月小 初一辛亥	18	三十丁榮	十七丁卯	4*	十四壬午	初三壬午	19	廿九丁酉	十八丁酉	3
十五壬子	初二壬子	91	卅一戊辰	十八戊辰	5	十五癸未	初四癸未	20	三十戊戌	十九戊戌	4
十六癸好	初三癸丑	20*									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月						八月					
初一己開	二十己亥	5	十七乙榮	初七乙卯	21	初一庚午	廿二庚午	5*	十六乙酉	初七乙酉	20
初二庚子	廿一庚子	6	十八丙辰	初八丙辰	22*	初二辛未	廿三辛未	6	十七丙戌	初八丙戌	21
初三辛好	廿二辛丑	7	十九丁巳	初九丁巳	23	初三壬申	廿四壬申	7	十八丁開	初九丁亥	22
初四壬寅	廿三壬寅	8*	二十戊午	初十戊午	24	初四癸酉	廿五癸酉	8	十九戊子	初十戊子	23
初五癸榮	廿四癸卯	9	廿一己未	十一己未	25	初五甲戌	廿六甲戌	9	二十己好	十一己丑	24
初六甲辰	廿五甲辰	10	廿二庚申	十二庚申	26	初六乙開	廿七乙亥	10	廿一庚寅	十二庚寅	25
初七乙巳	廿六乙巳	11	廿三辛酉	十三辛酉	27	初七丙子	廿八丙子	11	廿二辛榮	十三辛卯	26*
初八丙午	廿七丙午	12	廿四壬戌	十四壬戌	28	初八丁好	廿九丁丑	12*	廿三壬辰	十四壬辰	27
初九丁未	廿八丁未	13	廿五癸開	十五癸亥	29*	初九戊寅	三十戊寅	13	廿四癸巳	十五癸巳	28
初十戊申	廿九戊申	14	廿六甲子	十六甲子	30	初十己榮	八月小 初一己卯	14	廿五甲午	十六甲午	29
十一己酉	七月大 初一己酉	15*	廿七乙好	十七乙丑	31	十一庚辰	初二庚辰	15	廿六乙未	十七乙未	30
十二庚戌	初二庚戌	16	廿八丙寅	十八丙寅	九月 1	十二辛巳	初三辛巳	16	廿七丙申	十八丙申	十月 1
十三辛開	初三辛亥	17	廿九丁榮	十九丁卯	2	十三壬午	初四壬午	17	廿八丁酉	十九丁酉	2
十四壬子	初四壬子	18	三十戊辰	二十戊辰	3	十四癸未	初五癸未	18	廿九戊戌	二十戊戌	3*
十五癸好	初五癸丑	19	卅一己巳	廿一己巳	4	十五甲申	初六甲申	19*	三十己開	廿一己亥	4
十六甲寅	初六甲寅	20									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月					
初一庚子	廿二庚子	5	十七丙辰	初九丙辰	21
初二辛好	廿三辛丑	6	十八丁巳	初十丁巳	22'
初三壬寅	廿四壬寅	7	十九戊午	十一戊午	23
初四癸榮	廿五癸卯	8	二十己未	十二己未	24*
初五甲辰	廿六甲辰	9	廿一庚申	十三庚申	25
初六乙巳	廿七乙巳	10*	廿二辛酉	十四辛酉	26
初七丙午	廿八丙午	11	廿三壬戌	十五壬戌	27
初八丁未	廿九丁未	12	廿四癸開	十六癸亥	28
初九戊申	九月大 初一戊申	13	廿五甲子	十七甲子	29
初十己酉	初二己酉	14	廿六乙好	十八乙丑	30
十一庚戌	初三庚戌	15	廿七丙寅	十九丙寅	31*
十二辛開	初四辛亥	16	廿八丁榮	二十丁卯	1 十一月
十三壬子	初五壬子	17*	廿九戊辰	廿一戊辰	2
十四癸好	初六癸丑	18	三十己巳	廿二己巳	3
十五甲寅	初七甲寅	19	卅一庚午	廿三庚午	4
十六乙榮	初八乙卯	20			

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十月					
初一辛未	廿四辛未	5	十六丙戌	初九丙戌	20
初二壬申	廿五壬申	6	十七丁開	初十丁亥	21*
初三癸酉	廿六癸酉	7*	十八戊子	十一戊子	22
初四甲戌	廿七甲戌	8	十九己好	十二己丑	23
初五乙開	廿八乙亥	9	二十庚寅	十三庚寅	24
初六丙子	廿九丙子	10	廿一辛榮	十四辛卯	25
初七丁好	三十丁丑	11	廿二壬辰	十五壬辰	26
初八戊寅	十月小 初一戊寅	12	廿三癸巳	十六癸巳	27
初九己榮	初二己卯	13	廿四甲午	十七甲午	28*
初十庚辰	初三庚辰	14*	廿五乙未	十八乙未	29
十一辛巳	初四辛巳	15	廿六丙申	十九丙申	30
十二壬午	初五壬午	16	廿七丁酉	二十丁酉	1 十二月
十三癸未	初六癸未	17	廿八戊戌	廿一戊戌	2
十四甲申	初七甲申	18	廿九己開	廿二己亥	3
十五乙酉	初八乙酉	19	三十庚子	廿三庚子	4

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		一八五三年(下)				十二月					
初一辛好	廿四辛丑	5*	十七丁巳	十一丁巳	21	初一壬申	廿六壬申	5	十六丁開	十二丁亥	20
初二壬寅	廿五壬寅	6	十八戊午	十二戊午	22	初二癸酉	廿七癸酉	6	十七戊子	十三戊子	21
初三癸榮	廿六癸卯	7	十九己未	十三己未	23	初三甲戌	廿八甲戌	7	十八己好	十四己丑	22
初四甲辰	廿七甲辰	8	二十庚申	十四庚申	24	初四乙開	廿九乙亥	8	十九庚寅	十五庚寅	23*
初五乙巳	廿八乙巳	9	廿一辛酉	十五辛酉	25	初五丙子	十二月 初一丙子	9*	二十辛榮	十六辛卯	24
初六丙午	廿九丙午	10	廿二壬戌	十六壬戌	26*	初六丁好	初二丁丑	10	廿一壬辰	十七壬辰	25
初七丁未	十一月 初一丁未	11	廿三癸開	十七癸亥	27	初七戊寅	初三戊寅	11	廿二癸巳	十八癸巳	26
初八戊申	初二戊申	12*	廿四甲子	十八甲子	28	初八己榮	初四己卯	12	廿三甲午	十九甲午	27
初九己酉	初三己酉	13	廿五乙好	十九乙丑	29	初九庚辰	初五庚辰	13	廿四乙未	二十乙未	28
初十庚戌	初四庚戌	14	廿六丙寅	二十丙寅	30	初十辛巳	初六辛巳	14	廿五丙申	廿一丙申	29
十一辛開	初五辛亥	15	廿七丁榮	廿一丁卯	31	十一壬午	初七壬午	15	廿六丁酉	廿二丁酉	30*
十二壬子	初六壬子	16	廿八戊辰	廿二戊辰	一月 1	十二癸未	初八癸未	16*	廿七戊戌	廿三戊戌	31
十三癸好	初七癸丑	17	三九己巳	廿三己巳	2*	十三甲申	初九甲申	17	廿八己開	廿四己亥	二月 1
十四甲寅	初八甲寅	18	三十庚午	廿四庚午	3	十四乙酉	初十乙酉	18	廿九庚子	廿五庚子	2
十五乙榮	初九乙卯	19*	卅一辛未	廿五辛未	4	十五丙戌	十一丙戌	19	三十辛好	廿六辛丑	3
十六丙辰	初十丙辰	20									

太平天國癸好三年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清咸豐三年癸丑					二月					
初一壬寅	廿七壬寅	4	十七戊午	十三戊午	20*	初一癸酉	廿八癸酉	7	十六戊子	十三戊子	22
初二癸榮	廿八癸卯	5	十八己未	十四己未	21	初二甲戌	廿九甲戌	8	十七己好	十四己丑	23
初三甲辰	廿九甲辰	6*	十九庚申	十五庚申	22	初三乙開	三十乙亥	9	十八庚寅	十五庚寅	24
初四乙巳	三十乙巳	7	二十辛酉	十六辛酉	23	初四丙子	初一丙子（三月小）	10	十九辛榮	十六辛卯	25
初五丙午	初一丙午（二月大）	8	廿一壬戌	十七壬戌	24	初五丁好	初二丁丑	11	二十壬辰	十七壬辰	26
初六丁未	初二丁未	9	廿二癸開	十八癸亥	25	初六戊寅	初三戊寅	12	廿一癸巳	十八癸巳	27*
初七戊申	初三戊申	10	廿三甲子	十九甲子	26	初七己榮	初四己卯	13*	廿二甲午	十九甲午	28
初八己酉	初四己酉	11	廿四乙好	二十乙丑	27*	初八庚辰	初五庚辰	14	廿三乙未	二十乙未	29
初九庚戌	初五庚戌	12	廿五丙寅	廿一丙寅	28	初九辛巳	初六辛巳	15	廿四丙申	廿一丙申	30
初十辛開	初六辛亥	13*	廿六丁榮	廿二丁卯	1 三月	初十壬午	初七壬午	16	廿五丁酉	廿二丁酉	31
十一壬子	初七壬子	14	廿七戊辰	廿三戊辰	2	十一癸未	初八癸未	17	廿六戊戌	廿三戊戌	1 四月
十二癸好	初八癸丑	15	廿八己巳	廿四己巳	3	十二甲申	初九甲申	18	廿七己開	廿四己亥	2
十三甲寅	初九甲寅	16	廿九庚午	廿五庚午	4	十三乙酉	初十乙酉	19	廿八庚子	廿五庚子	3*
十四乙榮	初十乙卯	17	三十辛未	廿六辛未	5	十四丙戌	十一丙戌	20*	廿九辛好	廿六辛丑	4
十五丙辰	十一丙辰	18	卅一壬申	廿七壬申	6*	十五丁開	十二丁亥	21	三十壬寅	廿七壬寅	5
十六丁巳	十二丁巳	19									

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一 癸榮	廿八 癸卯	6
初二 甲辰	廿九 甲辰	7
初三 乙巳	三月大 初一 乙巳	8
初四 丙午	初二 丙午	9
初五 丁未	初三 丁未	10*
初六 戊申	初四 戊申	11
初七 己酉	初五 己酉	12
初八 庚戌	初六 庚戌	13
初九 辛開	初七 辛亥	14
初十 壬子	初八 壬子	15
十一 癸好	初九 癸丑	16
十二 甲寅	初十 甲寅	17*
十三 乙榮	十一 乙卯	18
十四 丙辰	十二 丙辰	19
十五 丁巳	十三 丁巳	20
十六 戊午	十四 戊午	21

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 己未	十五 己未	22
十八 庚申	十六 庚申	23
十九 辛酉	十七 辛酉	24*
二十 壬戌	十八 壬戌	25
廿一 癸開	十九 癸亥	26
廿二 甲子	二十 甲子	27
廿三 乙好	廿一 乙丑	28
廿四 丙寅	廿二 丙寅	29
廿五 丁榮	廿三 丁卯	30
廿六 戊辰	廿四 戊辰	1* 五月
廿七 己巳	廿五 己巳	2
廿八 庚午	廿六 庚午	3
廿九 辛未	廿七 辛未	4
三十 壬申	廿八 壬申	5
卅一 癸酉	廿九 癸酉	6

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一 甲戌	三十 甲戌	7
初二 乙開	四月大 初一 乙亥	8*
初三 丙子	初二 丙子	9
初四 丁好	初三 丁丑	10
初五 戊寅	初四 戊寅	11
初六 己榮	初五 己卯	12
初七 庚辰	初六 庚辰	13
初八 辛巳	初七 辛巳	14
初九 壬午	初八 壬午	15*
初十 癸未	初九 癸未	16
十一 甲申	初十 甲申	17
十二 乙酉	十一 乙酉	18
十三 丙戌	十二 丙戌	19
十四 丁開	十三 丁亥	20
十五 戊子	十四 戊子	21

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 己好	十五 己丑	22*
十七 庚寅	十六 庚寅	23
十八 辛榮	十七 辛卯	24
十九 壬辰	十八 壬辰	25
二十 癸巳	十九 癸巳	26
廿一 甲午	二十 甲午	27
廿二 乙未	廿一 乙未	28
廿三 丙申	廿二 丙申	29*
廿四 丁酉	廿三 丁酉	30
廿五 戊戌	廿四 戊戌	31
廿六 己開	廿五 己亥	1 六月
廿七 庚子	廿六 庚子	2
廿八 辛好	廿七 辛丑	3
廿九 壬寅	廿八 壬寅	4
三十 癸榮	廿九 癸卯	5*

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
五月						六月					
初一甲辰	三十甲辰	6	十七庚申	十六庚申	22	初一乙開	初二乙亥	7	十六庚寅	十七庚寅	22
初二乙巳	五月小 初一乙巳	7	十八辛酉	十七辛酉	23	初二丙子	初三丙子	8	十七辛榮	十八辛卯	23
初三丙午	初二丙午	8	十九壬戌	十八壬戌	24	初三丁好	初四丁丑	9	十八壬辰	十九壬辰	24*
初四丁未	初三丁未	9	二十癸開	十九癸亥	25	初四戊寅	初五戊寅	10*	十九癸巳	二十癸巳	25
初五戊申	初四戊申	10	廿一甲子	二十甲子	26*	初五己榮	初六己卯	.11	二十甲午	廿一甲午	26
初六己酉	初五己酉	11	廿二乙好	廿一乙丑	27	初六庚辰	初七庚辰	12	廿一乙未	廿二乙未	27
初七庚戌	初六庚戌	12*	廿三丙寅	廿二丙寅	28	初七辛巳	初八辛巳	13	廿二丙申	廿三丙申	28
初八辛開	初七辛亥	13	廿四丁榮	廿三丁卯	29	初八壬午	初九壬午	14	廿三丁酉	廿四丁酉	29
初九壬子	初八壬子	14	廿五戊辰	廿四戊辰	30	初九癸未	初十癸未	15	廿四戊戌	廿五戊戌	30
初十癸好	初九癸丑	15	廿六己巳	廿五己巳	七月 1	初十甲申	十一甲申	16	廿五己開	廿六己亥	31*
十一甲寅	初十甲寅	16	廿七庚午	廿六庚午	2	十一乙酉	十二乙酉	17*	廿六庚子	廿七庚子	八月 1
十二乙榮	十一乙卯	17	廿八辛未	廿七辛未	3*	十二丙戌	十三丙戌	18	廿七辛好	廿八辛丑	2
十三丙辰	十二丙辰	18	廿九壬申	廿八壬申	4	十三丁開	十四丁亥	19	廿八壬寅	廿九壬寅	3
十四丁巳	十三丁巳	19*	三十癸酉	廿九癸酉	5	十四戊子	十五戊子	20	廿九癸榮	三十癸卯	4
十五戊午	十四戊午	20	卅一甲戌	六月大 初一甲戌	6	十五己好	十六己丑	21	三十甲辰	七月小 初一甲辰	5
十六己未	十五己未	21									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月					
初一乙巳	初二乙巳	6	十七辛酉	十八辛酉	22
初二丙午	初三丙午	7*	十八壬戌	十九壬戌	23
初三丁未	初四丁未	8	十九癸開	二十癸亥	24
初四戊申	初五戊申	9	二十甲子	廿一甲子	25
初五己酉	初六己酉	10	廿一乙好	廿二乙丑	26
初六庚戌	初七庚戌	11	廿二丙寅	廿三丙寅	27
初七辛開	初八辛亥	12	廿三丁榮	廿四丁卯	28*
初八壬子	初九壬子	13	廿四戊辰	廿五戊辰	29
初九癸好	初十癸丑	14*	廿五己巳	廿六己巳	30
初十甲寅	十一甲寅	15	廿六庚午	廿七庚午	31
十一乙榮	十二乙卯	16	廿七辛未	廿八辛未	1 九月
十二丙辰	十三丙辰	17	廿八壬申	廿九壬申	2
十三丁巳	十四丁巳	18	廿九癸酉	八月大 初一癸酉	3
十四戊午	十五戊午	19	三十甲戌	初二甲戌	4*
十五己未	十六己未	20	卅一乙開	初三乙亥	5
十六庚申	十七庚申	21*			

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
八月					
初一丙子	初四丙子	6	十六辛榮	十九辛卯	21
初二丁好	初五丁丑	7	十七壬辰	二十壬辰	22
初三戊寅	初六戊寅	8	十八癸巳	廿一癸巳	23
初四己榮	初七己卯	9	十九甲午	廿二甲午	24
初五庚辰	初八庚辰	10	二十乙未	廿三乙未	25*
初六辛巳	初九辛巳	11*	廿一丙申	廿四丙申	26
初七壬午	初十壬午	12	廿二丁酉	廿五丁酉	27
初八癸未	十一癸未	13	廿三戊戌	廿六戊戌	28
初九甲申	十二甲申	14	廿四己開	廿七己亥	29
初十乙酉	十三乙酉	15	廿五庚子	廿八庚子	30
十一丙戌	十四丙戌	16	廿六辛好	廿九辛丑	1 十月
十二丁開	十五丁亥	17	廿七壬寅	三十壬寅	2*
十三戊子	十六戊子	18*	廿八癸榮	九月小 初一癸卯	3
十四己好	十七己丑	19	廿九甲辰	初二甲辰	4
十五庚寅	十八庚寅	20	三十乙巳	初三乙巳	5

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一丙午	初四丙午	6
初二丁未	初五丁未	7
初三戊申	初六戊申	8
初四己酉	初七己酉	9*
初五庚戌	初八庚戌	10
初六辛開	初九辛亥	11
初七壬子	初十壬子	12
初八癸好	十一癸丑	13
初九甲寅	十二甲寅	14
初十乙榮	十三乙卯	15
十一丙辰	十四丙辰	16*
十二丁巳	十五丁巳	17
十三戊午	十六戊午	18
十四己未	十七己未	19
十五庚申	十八庚申	20
十六辛酉	十九辛酉	21

太平新曆	陰曆	陽曆
十七壬戌	二十壬戌	22
十八癸開	廿一癸亥	23*
十九甲子	廿二甲子	24
二十乙好	廿三乙丑	25
廿一丙寅	廿四丙寅	26
廿二丁榮	廿五丁卯	27
廿三戊辰	廿六戊辰	28
廿四己巳	廿七己巳	29
廿五庚午	廿八庚午	30*
廿六辛未	廿九辛未	31
廿七壬申	[十月大] 初一壬申	十一月 1
廿八癸酉	初二癸酉	2
廿九甲戌	初三甲戌	3
三十乙開	初四乙亥	4
卅一丙子	初五丙子	5

太平新曆	陰曆	陽曆
十月		
初一丁好	初六丁丑	6*
初二戊寅	初七戊寅	7
初三己榮	初八己卯	8
初四庚辰	初九庚辰	9
初五辛巳	初十辛巳	10
初六壬午	十一壬午	11
初七癸未	十二癸未	12
初八甲申	十三甲申	13*
初九乙酉	十四乙酉	14
初十丙戌	十五丙戌	15
十一丁開	十六丁亥	16
十二戊子	十七戊子	17
十三己好	十八己丑	18
十四庚寅	十九庚寅	19
十五辛榮	二十辛卯	20*

太平新曆	陰曆	陽曆
十六壬辰	廿一壬辰	21
十七癸巳	廿二癸巳	22
十八甲午	廿三甲午	23
十九乙未	廿四乙未	24
二十丙申	廿五丙申	25
廿一丁酉	廿六丁酉	26
廿二戊戌	廿七戊戌	27*
廿三己開	廿八己亥	28
廿四庚子	廿九庚子	29
廿五辛好	三十辛丑	30
廿六壬寅	[十一月小] 初一壬寅	十二月 1
廿七癸榮	初二癸卯	2
廿八甲辰	初三甲辰	3
廿九乙巳	初四乙巳	4*
三十丙午	初五丙午	5

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		一八五四年（平）				十二月	清咸豐四年甲寅				
初一丁未	初六丁未	6	十七癸開	廿二癸亥	22	初一戊寅	初八戊寅	6	十六癸巳	廿三癸巳	21
初二戊申	初七戊申	7	十八甲子	廿三甲子	23	初二己榮	初九己卯	7	十七甲午	廿四甲午	22*
初三己酉	初八己酉	8	十九乙好	廿四乙丑	24	初三庚辰	初十庚辰	8*	十八乙未	廿五乙未	23
初四庚戌	初九庚戌	9	二十丙寅	廿五丙寅	25*	初四辛巳	十一辛巳	9	十九丙申	廿六丙申	24
初五辛開	初十辛亥	10	廿一丁榮	廿六丁卯	26	初五壬午	十二壬午	10	二十丁酉	廿七丁酉	25
初六壬子	十一壬子	11*	廿二戊辰	廿七戊辰	27	初六癸未	十三癸未	11	廿一戊戌	廿八戊戌	26
初七癸好	十二癸丑	12	廿三己巳	廿八己巳	28	初七甲申	十四甲申	12	廿二己開	廿九己亥	27
初八甲寅	十三甲寅	13	廿四庚午	廿九庚午	29	初八乙酉	十五乙酉	13	廿三庚子	三十庚子	28
初九乙榮	十四乙卯	14	廿五辛未	初一辛未 十二月大	30	初九丙戌	十六丙戌	14	廿四辛好	初一辛丑 正月小	29*
初十丙辰	十五丙辰	15	廿六壬申	初二壬申	31	初十丁開	十七丁亥	15*	廿五壬寅	初二壬寅	30
十一丁巳	十六丁巳	16	廿七癸酉	初三癸酉	1* 一月	十一戊子	十八戊子	16	廿六癸榮	初三癸卯	31
十二戊午	十七戊午	17	廿八甲戌	初四甲戌	2	十二己好	十九己丑	17	廿七甲辰	初四甲辰	1 二月
十三己未	十八己未	18*	廿九乙開	初五乙亥	3	十三庚寅	二十庚寅	18	廿八乙巳	初五乙巳	2
十四庚申	十九庚申	19	三十丙子	初六丙子	4	十四辛榮	廿一辛卯	19	廿九丙午	初六丙午	3
十五辛酉	二十辛酉	20	卅一丁好	初七丁丑	5	十五壬辰	廿二壬辰	20	三十丁未	初七丁未	4
十六壬戌	廿一壬戌	21									

太平天國甲寅四年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月		
初一戊申	初八戊申	5*
初二己酉	初九己酉	6
初三庚戌	初十庚戌	7
初四辛開	十一辛亥	8
初五壬子	十二壬子	9
初六癸好	十三癸丑	10
初七甲寅	十四甲寅	11
初八乙榮	十五乙卯	12*
初九丙辰	十六丙辰	13
初十丁巳	十七丁巳	14
十一戊午	十八戊午	15
十二己未	十九己未	16
十三庚申	二十庚申	17
十四辛酉	廿一辛酉	18
十五壬戌	廿二壬戌	19*
十六癸開	廿三癸亥	20

太平新曆	陰曆	陽曆
十七甲子	廿四甲子	21
十八乙好	廿五乙丑	22
十九丙寅	廿六丙寅	23
二十丁榮	廿七丁卯	24
廿一戊辰	廿八戊辰	25
廿二己巳	廿九己巳	26*
廿三庚午	二月大 初一庚午	27
廿四辛未	初二辛未	28
廿五壬申	初三壬申	三月 1
廿六癸酉	初四癸酉	2
廿七甲戌	初五甲戌	3
廿八乙開	初六乙亥	4
廿九丙子	初七丙子	5*
三十丁好	初八丁丑	6
卅一戊寅	初九戊寅	7

太平新曆	陰曆	陽曆
二月		
初一己榮	初十己卯	8
初二庚辰	十一庚辰	9
初三辛巳	十二辛巳	10
初四壬午	十三壬午	11
初五癸未	十四癸未	12*
初六甲申	十五甲申	13
初七乙酉	十六乙酉	14
初八丙戌	十七丙戌	15
初九丁開	十八丁亥	16
初十戊子	十九戊子	17
十一己好	二十己丑	18
十二庚寅	廿一庚寅	19*
十三辛榮	廿二辛卯	20
十四壬辰	廿三壬辰	21
十五癸巳	廿四癸巳	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十六甲午	廿五甲午	23
十七乙未	廿六乙未	24
十八丙申	廿七丙申	25
十九丁酉	廿八丁酉	26*
二十戊戌	廿九戊戌	27
廿一己開	三十己亥	28
廿二庚子	三月小 初一庚子	29
廿三辛好	初二辛丑	30
廿四壬寅	初三壬寅	31
廿五癸榮	初四癸卯	四月 1
廿六甲辰	初五甲辰	2*
廿七乙巳	初六乙巳	3
廿八丙午	初七丙午	4
廿九丁未	初八丁未	5
三十戊申	初九戊申	6

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一己酉	初十己酉	7
初二庚戌	十一庚戌	8
初三辛開	十二辛亥	9*
初四壬子	十三壬子	10
初五癸好	十四癸丑、	11
初六甲寅	十五甲寅	12
初七乙榮	十六乙卯	13
初八丙辰	十七丙辰	14
初九丁巳	十八丁巳	15
初十戊午	十九戊午	16*
十一己未	二十己未	17
十二庚申	廿一庚申	18
十三辛酉	廿二辛酉	19
十四壬戌	廿三壬戌	20
十五癸開	廿四癸亥	21
十六甲子	廿五甲子	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十七乙好	廿六乙丑	23*
十八丙寅	廿七丙寅	24
十九丁榮	廿八丁卯	25
二十戊辰	廿九戊辰	26
廿一己巳	四月大 初一己巳	27
廿二庚午	初二庚午	28
廿三辛未	初三辛未	29
廿四壬申	初四壬申	30*
廿五癸酉	初五癸酉	五月 1
廿六甲戌	初六甲戌	2
廿七乙開	初七乙亥	3
廿八丙子	初八丙子	4
廿九丁好	初九丁丑	5
三十戊寅	初十戊寅	6
卅一己榮	十一己卯	7*

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一庚辰	十二庚辰	8
初二辛巳	十三辛巳	9
初三壬午	十四壬午	10
初四癸未	十五癸未	11
初五甲申	十六甲申	12
初六乙酉	十七乙酉	13
初七丙戌	十八丙戌	14*
初八丁開	十九丁亥	15
初九戊子	二十戊子	16
初十己好	廿一己丑	17
十一庚寅	廿二庚寅	18
十二辛榮	廿三辛卯	19
十三壬辰	廿四壬辰	20
十四癸巳	廿五癸巳	21*
十五甲午	廿六甲午	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十六乙未	廿七乙未	23
十七丙申	廿八丙申	24
十八丁酉	廿九丁酉	25
十九戊戌	三十戊戌	26
二十己開	五月小 初一己亥	27
廿一庚子	初二庚子	28*
廿二辛好	初三辛丑	29
廿三壬寅	初四壬寅	30
廿四癸榮	初五癸卯	31
廿五甲辰	初六甲辰	六月 1
廿六乙巳	初七乙巳	2
廿七丙午	初八丙午	3
廿八丁未	初九丁未	4*
廿九戊申	初十戊申	5
三十己酉	十一己酉	6

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一 庚戌	十二 庚戌	7
初二 辛開	十三 辛亥	8
初三 壬子	十四 壬子	9
初四 癸好	十五 癸丑	10
初五 甲寅	十六 甲寅	11*
初六 乙榮	十七 乙卯	12
初七 丙辰	十八 丙辰	13
初八 丁巳	十九 丁巳	14
初九 戊午	二十 戊午	15
初十 己未	廿一 己未	16
十一 庚申	廿二 庚申	17
十二 辛酉	廿三 辛酉	18*
十三 壬戌	廿四 壬戌	19
十四 癸開	廿五 癸亥	20
十五 甲子	廿六 甲子	21
十六 乙好	廿七 乙丑	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 丙寅	廿八 丙寅	23
十八 丁榮	廿九 丁卯	24
十九 戊辰	六月大 初一 戊辰	25*
二十 己巳	初二 己巳	26
廿一 庚午	初三 庚午	27
廿二 辛未	初四 辛未	28
廿三 壬申	初五 壬申	29
廿四 癸酉	初六 癸酉	30
廿五 甲戌	初七 甲戌	1 七月
廿六 乙開	初八 乙亥	2*
廿七 丙子	初九 丙子	3
廿八 丁好	初十 丁丑	4
廿九 戊寅	十一 戊寅	5
三十 己榮	十二 己卯	6
卅一 庚辰	十三 庚辰	7

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一 辛巳	十四 辛巳	8
初二 壬午	十五 壬午	9*
初三 癸未	十六 癸未	10
初四 甲申	十七 甲申	11
初五 乙酉	十八 乙酉	12
初六 丙戌	十九 丙戌	13
初七 丁開	二十 丁亥	14
初八 戊子	廿一 戊子	15
初九 己好	廿二 己丑	16*
初十 庚寅	廿三 庚寅	17
十一 辛榮	廿四 辛卯	18
十二 壬辰	廿五 壬辰	19
十三 癸巳	廿六 癸巳	20
十四 甲午	廿七 甲午	21
十五 乙未	廿八 乙未	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 丙申	廿九 丙申	23*
十七 丁酉	三十 丁酉	24
十八 戊戌	七月大 初一 戊戌	25
十九 己開	初二 己亥	26
二十 庚子	初三 庚子	27
廿一 辛好	初四 辛丑	28
廿二 壬寅	初五 壬寅	29
廿三 癸榮	初六 癸卯	30*
廿四 甲辰	初七 甲辰	31
廿五 乙巳	初八 乙巳	1 八月
廿六 丙午	初九 丙午	2
廿七 丁未	初十 丁未	3
廿八 戊申	十一 戊申	4
廿九 己酉	十二 己酉	5
三十 庚戌	十三 庚戌	6*

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一 辛開	十四 辛亥	7
初二 壬子	十五 壬子	8
初三 癸好	十六 癸丑	9
初四 甲寅	十七 甲寅	10
初五 乙榮	十八 乙卯	11
初六 丙辰	十九 丙辰	12
初七 丁巳	二十 丁巳	13*
初八 戊午	廿一 戊午	14
初九 己未	廿二 己未	15
初十 庚申	廿三 庚申	16
十一 辛酉	廿四 辛酉	17
十二 壬戌	廿五 壬戌	18
十三 癸開	廿六 癸亥	19
十四 甲子	廿七 甲子	20*
十五 乙好	廿八 乙丑	21
十六 丙寅	廿九 丙寅	22

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 丁榮	三十 丁卯	23
十八 戊辰	閏七月小 初一 戊辰	24
十九 己巳	初二 己巳	25
二十 庚午	初三 庚午	26
廿一 辛未	初四 辛未	27*
廿二 壬申	初五 壬申	28
廿三 癸酉	初六 癸酉	29
廿四 甲戌	初七 甲戌	30
廿五 乙開	初八 乙亥	31
廿六 丙子	初九 丙子	九月 1
廿七 丁好	初十 丁丑	2
廿八 戊寅	十一 戊寅	3*
廿九 己榮	十二 己卯	4
三十 庚辰	十三 庚辰	5
卅一 辛巳	十四 辛巳	6

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
初一 壬午	十五 壬午	7
初二 癸未	十六 癸未	8
初三 甲申	十七 甲申	9
初四 乙酉	十八 乙酉	10*
初五 丙戌	十九 丙戌	11
初六 丁開	二十 丁亥	12
初七 戊子	廿一 戊子	13
初八 己好	廿二 己丑	14
初九 庚寅	廿三 庚寅	15
初十 辛榮	廿四 辛卯	16
十一 壬辰	廿五 壬辰	17*
十二 癸巳	廿六 癸巳	18
十三 甲午	廿七 甲午	19
十四 乙未	廿八 乙未	20
十五 丙申	廿九 丙申	21

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 丁酉	八月大 初一 丁酉	22
十七 戊戌	初二 戊戌	23
十八 己開	初三 己亥	24*
十九 庚子	初四 庚子	25
二十 辛好	初五 辛丑	26
廿一 壬寅	初六 壬寅	27
廿二 癸榮	初七 癸卯	28
廿三 甲辰	初八 甲辰	29
廿四 乙巳	初九 乙巳	30
廿五 丙午	初十 丙午	十月 1*
廿六 丁未	十一 丁未	2
廿七 戊申	十二 戊申	3
廿八 己酉	十三 己酉	4
廿九 庚戌	十四 庚戌	5
三十 辛開	十五 辛亥	6

九月

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
初一壬子	十六壬子	7	十七戊辰	初二戊辰	23
初二癸好	十七癸丑	8*	十八己巳	初三己巳	24
初三甲寅	十八甲寅	9	十九庚午	初四庚午	25
初四乙榮	十九乙卯	10	二十辛未	初五辛未	26
初五丙辰	二十丙辰	11	廿一壬申	初六壬申	27
初六丁巳	廿一丁巳	12	廿二癸酉	初七癸酉	28
初七戊午	廿二戊午	13	廿三甲戌	初八甲戌	29*
初八己未	廿三己未	14	廿四乙開	初九乙亥	30
初九庚申	廿四庚申	15*	廿五丙子	初十丙子	31
初十辛酉	廿五辛酉	16	廿六丁好	十一丁丑	1 十一月
十一壬戌	廿六壬戌	17	廿七戊寅	十二戊寅	2
十二癸開	廿七癸亥	18	廿八己榮	十三己卯	3
十三甲子	廿八甲子	19	廿九庚辰	十四庚辰	4
十四乙好	廿九乙丑	20	三十辛巳	十五辛巳	5*
十五丙寅	三十丙寅	21	卅一壬午	十六壬午	6
十六丁榮	十月小 初一丁卯	22*			

十月

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
初一癸未	十七癸未	7	十六戊戌	初三戊戌	22
初二甲申	十八甲申	8	十七己開	初四己亥	23
初三乙酉	十九乙酉	9	十八庚子	初五庚子	24
初四丙戌	二十丙戌	10	十九辛好	初六辛丑	25
初五丁開	廿一丁亥	11	二十壬寅	初七壬寅	26*
初六戊子	廿二戊子	12*	廿一癸榮	初八癸卯	27
初七己好	廿三己丑	13	廿二甲辰	初九甲辰	28
初八庚寅	廿四庚寅	14	廿三乙巳	初十乙巳	29
初九辛榮	廿五辛卯	15	廿四丙午	十一丙午	30
初十壬辰	廿六壬辰	16	廿五丁未	十二丁未	1 十二月
十一癸巳	廿七癸巳	17	廿六戊申	十三戊申	2
十二甲午	廿八甲午	18	廿七己酉	十四己酉	3*
十三乙未	廿九乙未	19*	廿八庚戌	十五庚戌	4
十四丙申	十一月大 初一丙申	20	廿九辛開	十六辛亥	5
十五丁酉	初二丁酉	21	三十壬子	十七壬子	6

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月					一八五五年(平)	十二月					
初一 癸好	十八 癸丑	7	十七 己巳	初四 己巳	23	初一 甲申	十九 甲申	7*	十六 己開	初五 己亥	22
初二 甲寅	十九 甲寅	8	十八 庚午	初五 庚午	24*	初二 乙酉	二十 乙酉	8	十七 庚子	初六 庚子	23
初三 乙榮	二十 乙卯	9	十九 辛未	初六 辛未	25	初三 丙戌	廿一 丙戌	9	十八 辛好	初七 辛丑	24
初四 丙辰	廿一 丙辰	10*	二十 壬申	初七 壬申	26	初四 丁開	廿二 丁亥	10	十九 壬寅	初八 壬寅	25
初五 丁巳	廿二 丁巳	11	廿一 癸酉	初八 癸酉	27	初五 戊子	廿三 戊子	11	二十 癸榮	初九 癸卯	26
初六 戊午	廿三 戊午	12	廿二 甲戌	初九 甲戌	28	初六 己好	廿四 己丑	12	廿一 甲辰	初十 甲辰	27
初七 己未	廿四 己未	13	廿三 乙開	初十 乙亥	29	初七 庚寅	廿五 庚寅	13	廿二 乙巳	十一 乙巳	28*
初八 庚申	廿五 庚申	14	廿四 丙子	十一 丙子	30	初八 辛榮	廿六 辛卯	14*	廿三 丙午	十二 丙午	29
初九 辛酉	廿六 辛酉	15	廿五 丁好	十二 丁丑	31*	初九 壬辰	廿七 壬辰	15	廿四 丁未	十三 丁未	30
初十 壬戌	廿七 壬戌	16	廿六 戊寅	十三 戊寅	1 一月	初十 癸巳	廿八 癸巳	16	廿五 戊申	十四 戊申	31
十一 癸開	廿八 癸亥	17*	廿七 己榮	十四 己卯	2	十一 甲午	廿九 甲午	17	廿六 己酉	十五 己酉	1 二月
十二 甲子	廿九 甲子	18	廿八 庚辰	十五 庚辰	3	十二 乙未	十二月大 初一 乙未	18	廿七 庚戌	十六 庚戌	2
十三 乙好	三十 乙丑	19	廿九 辛巳	十六 辛巳	4	十三 丙申	初二 丙申	19	廿八 辛開	十七 辛亥	3
十四 丙寅	十一月小 初一 丙寅	20	三十 壬午	十七 壬午	5	十四 丁酉	初三 丁酉	20	廿九 壬子	十八 壬子	4*
十五 丁榮	初二 丁卯	21	卅一 癸未	十八 癸未	6	十五 戊戌	初四 戊戌	21*	三十 癸好	十九 癸丑	5
十六 戊辰	初三 戊辰	22									

太平天國乙榮五年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清咸豐五年乙卯					二月					
初一甲寅	二十甲寅	6	十七庚午	初六庚午	22	初一乙酉	廿一乙酉	9	十六庚子	初七庚子	24
初二乙榮	廿一乙卯	7	十八辛未	初七辛未	23	初二丙戌	廿二丙戌	10	十七辛好	初八辛丑	25*
初三丙辰	廿二丙辰	8	十九壬申	初八壬申	24	初三丁開	廿三丁亥	11*	十八壬寅	初九壬寅	26
初四丁巳	廿三丁巳	9	二十癸酉	初九癸酉	25*	初四戊子	廿四戊子	12	十九癸榮	初十癸卯	27
初五戊午	廿四戊午	10	廿一甲戌	初十甲戌	26	初五己好	廿五己丑	13	二十甲辰	十一甲辰	28
初六己未	廿五己未	11*	廿二乙開	十一乙亥	27	初六庚寅	廿六庚寅	14	廿一乙巳	十二乙巳	29
初七庚申	廿六庚申	12	廿三丙子	十二丙子	28	初七辛榮	廿七辛卯	15	廿二丙午	十三丙午	30
初八辛酉	廿七辛酉	13	廿四丁好	十三丁丑	三月 1	初八壬辰	廿八壬辰	16	廿三丁未	十四丁未	31
初九壬戌	廿八壬戌	14	廿五戊寅	十四戊寅	2	初九癸巳	廿九癸巳	17	廿四戊申	十五戊申	四月 1*
初十癸開	廿九癸亥	15	廿六己榮	十五己卯	3	初十甲午	二月小 初一甲午	18*	廿五己酉	十六己酉	2
十一甲子	三十甲子	16	廿七庚辰	十六庚辰	4*	十一乙未	初二乙未	19	廿六庚戌	十七庚戌	3
十二乙好	正月小 初一乙丑	17	廿八辛巳	十七辛巳	5	十二丙申	初三丙申	20	廿七辛開	十八辛亥	4
十三丙寅	初二丙寅	18*	廿九壬午	十八壬午	6	十三丁酉	初四丁酉	21	廿八壬子	十九壬子	5
十四丁榮	初三丁卯	19	三十癸未	十九癸未	7	十四戊戌	初五戊戌	22	廿九癸好	二十癸丑	6
十五戊辰	初四戊辰	20	卅一甲申	二十甲申	8	十五己開	初六己亥	23	三十甲寅	廿一甲寅	7
十六己巳	初五己巳	21									

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一乙榮	廿二乙卯	8*
初二丙辰	廿三丙辰	9
初三丁巳	廿四丁巳	10
初四戊午	廿五戊午	11
初五己未	廿六己未	12
初六庚申	廿七庚申	13
初七辛酉	廿八辛酉	14
初八壬戌	廿九壬戌	15*
初九癸開	三月大 初一癸亥	16
初十甲子	初二甲子	17
十一乙好	初三乙丑	18
十二丙寅	初四丙寅	19
十三丁榮	初五丁卯	20
十四戊辰	初六戊辰	21
十五己巳	初七己巳	22*
十六庚午	初八庚午	23

太平新曆	陰曆	陽曆
十七辛未	初九辛未	24
十八壬申	初十壬申	25
十九癸酉	十一癸酉	26
二十甲戌	十二甲戌	27
廿一乙開	十三乙亥	28
廿二丙子	十四丙子	29*
廿三丁好	十五丁丑	30
廿四戊寅	十六戊寅	1 五月
廿五己榮	十七己卯	2
廿六庚辰	十八庚辰	3
廿七辛巳	十九辛巳	4
廿八壬午	二十壬午	5
廿九癸未	廿一癸未	6*
三十甲申	廿二甲申	7
卅一乙酉	廿三乙酉	8

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一丙戌	廿四丙戌	9
初二丁開	廿五丁亥	10
初三戊子	廿六戊子	11
初四己好	廿七己丑	12
初五庚寅	廿八庚寅	13*
初六辛榮	廿九辛卯	14
初七壬辰	三十壬辰	15
初八癸巳	四月小 初一癸巳	16
初九甲午	初二甲午	17
初十乙未	初三乙未	18
十一丙申	初四丙申	19
十二丁酉	初五丁酉	20*
十三戊戌	初六戊戌	21
十四己開	初七己亥	22
十五庚子	初八庚子	23

太平新曆	陰曆	陽曆
十六辛好	初九辛丑	24
十七壬寅	初十壬寅	25
十八癸榮	十一癸卯	26
十九甲辰	十二甲辰	27*
二十乙巳	十三乙巳	28
廿一丙午	十四丙午	29
廿二丁未	十五丁未	30
廿三戊申	十六戊申	31
廿四己酉	十七己酉	1 六月
廿五庚戌	十八庚戌	2
廿六辛開	十九辛亥	3*
廿七壬子	二十壬子	4
廿八癸好	廿一癸丑	5
廿九甲寅	廿二甲寅	6
三十乙榮	廿三乙卯	7

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一丙辰	廿四丙辰	8
初二丁巳	廿五丁巳	9
初三戊午	廿六戊午	10*
初四己未	廿七己未	11
初五庚申	廿八庚申	12
初六辛酉	廿九辛酉	13
初七壬戌	〔五月大〕初一壬戌	14
初八癸開	初二癸亥	15
初九甲子	初三甲子	16
初十乙好	初四乙丑	17*
十一丙寅	初五丙寅	18
十二丁榮	初六丁卯	19
十三戊辰	初七戊辰	20
十四己巳	初八己巳	21
十五庚午	初九庚午	22
十六辛未	初十辛未	23
十七壬申	十一壬申	24*
十八癸酉	十二癸酉	25
十九甲戌	十三甲戌	26
二十乙開	十四乙亥	27
廿一丙子	十五丙子	28
廿二丁好	十六丁丑	29
廿三戊寅	十七戊寅	30
廿四己榮	十八己卯	七月 1*
廿五庚辰	十九庚辰	2
廿六辛巳	二十辛巳	3
廿七壬午	廿一壬午	4
廿八癸未	廿二癸未	5
廿九甲申	廿三甲申	6
三十乙酉	廿四乙酉	7
卅一丙戌	廿五丙戌	8*
六月		
初一丁開	廿六丁亥	9
初二戊子	廿七戊子	10
初三己好	廿八己丑	11
初四庚寅	廿九庚寅	12
初五辛榮	三十辛卯	13
初六壬辰	〔六月大〕初一壬辰	14
初七癸巳	初二癸巳	15*
初八甲午	初三甲午	16
初九乙未	初四乙未	17
初十丙申	初五丙申	18
十一丁酉	初六丁酉	19
十二戊戌	初七戊戌	20
十三己開	初八己亥	21
十四庚子	初九庚子	22*
十五辛好	初十辛丑	23
十六壬寅	十一壬寅	24
十七癸榮	十二癸卯	25
十八甲辰	十三甲辰	26
十九乙巳	十四乙巳	27
二十丙午	十五丙午	28
廿一丁未	十六丁未	29*
廿二戊申	十七戊申	30
廿三己酉	十八己酉	31
廿四庚戌	十九庚戌	八月 1
廿五辛開	二十辛亥	2
廿六壬子	廿一壬子	3
廿七癸好	廿二癸丑	4
廿八甲寅	廿三甲寅	5*
廿九乙榮	廿四乙卯	6
三十丙辰	廿五丙辰	7

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一丁巳	廿六丁巳	8
初二戊午	廿七戊午	9
初三己未	廿八己未	10
初四庚申	廿九庚申	11
初五辛酉	三十辛酉	12*
初六壬戌	初一壬戌（七月小）	13
初七癸開	初二癸亥	14
初八甲子	初三甲子	15
初九乙好	初四乙丑	16
初十丙寅	初五丙寅	17
十一丁榮	初六丁卯	18
十二戊辰	初七戊辰	19*
十三己巳	初八己巳	20
十四庚午	初九庚午	21
十五辛未	初十辛未	22
十六壬申	十一壬申	23
十七癸酉	十二癸酉	24
十八甲戌	十三甲戌	25
十九乙開	十四乙亥	26*
二十丙子	十五丙子	27
廿一丁好	十六丁丑	28
廿二戊寅	十七戊寅	29
廿三己榮	十八己卯	30
廿四庚辰	十九庚辰	31
廿五辛巳	二十辛巳	1 九月
廿六壬午	廿一壬午	2*
廿七癸未	廿二癸未	3
廿八甲申	廿三甲申	4
廿九乙酉	廿四乙酉	5
三十丙戌	廿五丙戌	6
卅一丁開	廿六丁亥	7

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
初一戊子	廿七戊子	8
初二己好	廿八己丑	9*
初三庚寅	廿九庚寅	10
初四辛榮	初一辛卯（八月大）	11
初五壬辰	初二壬辰	12
初六癸巳	初三癸巳	13
初七甲午	初四甲午	14
初八乙未	初五乙未	15
初九丙申	初六丙申	16*
初十丁酉	初七丁酉	17
十一戊戌	初八戊戌	18
十二己開	初九己亥	19
十三庚子	初十庚子	20
十四辛好	十一辛丑	21
十五壬寅	十二壬寅	22
十六癸榮	十三癸卯	23*
十七甲辰	十四甲辰	24
十八乙巳	十五乙巳	25
十九丙午	十六丙午	26
二十丁未	十七丁未	27
廿一戊申	十八戊申	28
廿二己酉	十九己酉	29
廿三庚戌	二十庚戌	30*
廿四辛開	廿一辛亥	1 十月
廿五壬子	廿二壬子	2
廿六癸好	廿三癸丑	3
廿七甲寅	廿四甲寅	4
廿八乙榮	廿五乙卯	5
廿九丙辰	廿六丙辰	6
三十丁巳	廿七丁巳	7*

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月						十月					
初一 戊午	廿八 戊午	8	十七 甲戌	十四 甲戌	24	初一 己好	廿九 己丑	8	十六 甲辰	十四 甲辰	23
初二 己未	廿九 己未	9	十八 乙開	十五 乙亥	25	初二 庚寅	三十 庚寅	9	十七 乙巳	十五 乙巳	24
初三 庚申	三十 庚申	10	十九 丙子	十六 丙子	26	初三 辛榮	九月小 初一 辛卯	10	十八 丙午	十六 丙午	25*
初四 辛酉	八月大 初一 辛酉	11	二十 丁好	十七 丁丑	27	初四 壬辰	初二 壬辰	11*	十九 丁未	十七 丁未	26
初五 壬戌	初二 壬戌	12	廿一 戊寅	十八 戊寅	28*	初五 癸巳	初三 癸巳	12	二十 戊申	十八 戊申	27
初六 癸開	初三 癸亥	13	廿二 己榮	十九 己卯	29	初六 甲午	初四 甲午	13	廿一 己酉	十九 己酉	28
初七 甲子	初四 甲子	14*	廿三 庚辰	二十 庚辰	30	初七 乙未	初五 乙未	14	廿二 庚戌	二十 庚戌	29
初八 乙好	初五 乙丑	15	廿四 辛巳	廿一 辛巳	31	初八 丙申	初六 丙申	15	廿三 辛開	廿一 辛亥	30
初九 丙寅	初六 丙寅	16	廿五 壬午	廿二 壬午	1 十一月	初九 丁酉	初七 丁酉	16	廿四 壬子	廿二 壬子	1 十二月
初十 丁榮	初七 丁卯	17	廿六 癸未	廿三 癸未	2	初十 戊戌	初八 戊戌	17	廿五 癸好	廿三 癸丑	2*
十一 戊辰	初八 戊辰	18	廿七 甲申	廿四 甲申	3	十一 己開	初九 己亥	18*	廿六 甲寅	廿四 甲寅	3
十二 己巳	初九 己巳	19	廿八 乙酉	廿五 乙酉	4*	十二 庚子	初十 庚子	19	廿七 乙榮	廿五 乙卯	4
十三 庚午	初十 庚午	20	廿九 丙戌	廿六 丙戌	5	十三 辛好	十一 辛丑	20	廿八 丙辰	廿六 丙辰	5
十四 辛未	十一 辛未	21*	三十 丁開	廿七 丁亥	6	十四 壬寅	十二 壬寅	21	廿九 丁巳	廿七 丁巳	6
十五 壬申	十二 壬申	22	廿一 戊子	廿八 戊子	[illegible]	十五 癸榮	十三 癸卯	22	三十 戊午	廿八 戊午	7
十六 癸酉	十三 癸酉	23									

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一己未	廿九己未	8
初二庚申	初一庚申（十一月大）	9*
初三辛酉	初二辛酉	10
初四壬戌	初三壬戌	11
初五癸開	初四癸亥	12
初六甲子	初五甲子	13
初七乙好	初六乙丑	14
初八丙寅	初七丙寅	15
初九丁榮	初八丁卯	16*
初十戊辰	初九戊辰	17
十一己巳	初十己巳	18
十二庚午	十一庚午	19
十三辛未	十二辛未	20
十四壬申	十三壬申	21
十五癸酉	十四癸酉	22
十六甲戌	十五甲戌	23

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八五六年（閏）
十七乙開	十六乙亥	24
十八丙子	十七丙子	25
十九丁好	十八丁丑	26
二十戊寅	十九戊寅	27
廿一己榮	二十己卯	28
廿二庚辰	廿一庚辰	29
廿三辛巳	廿二辛巳	30*
廿四壬午	廿三壬午	31
廿五癸未	廿四癸未	1 一月
廿六甲申	廿五甲申	2
廿七乙酉	廿六乙酉	3
廿八丙戌	廿七丙戌	4
廿九丁開	廿八丁亥	5
三十戊子	廿九戊子	6*
卅一己好	三十己丑	7

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月		
初一庚寅	初一庚寅（十二月小）	8
初二辛榮	初二辛卯	9
初三壬辰	初三壬辰	10
初四癸巳	初四癸巳	11
初五甲午	初五甲午	12
初六乙未	初六乙未	13*
初七丙申	初七丙申	14
初八丁酉	初八丁酉	15
初九戊戌	初九戊戌	16
初十己開	初十己亥	17
十一庚子	十一庚子	18
十二辛好	十二辛丑	19
十三壬寅	十三壬寅	20*
十四癸榮	十四癸卯	21
十五甲辰	十五甲辰	22

太平新曆	陰曆	陽曆
	清咸豐六年丙辰	
十六乙巳	十六乙巳	23
十七丙午	十七丙午	24
十八丁未	十八丁未	25
十九戊申	十九戊申	26
二十己酉	二十己酉	27*
廿一庚戌	廿一庚戌	28
廿二辛開	廿二辛亥	29
廿三壬子	廿三壬子	30
廿四癸好	廿四癸丑	31
廿五甲寅	廿五甲寅	1 二月
廿六乙榮	廿六乙卯	2
廿七丙辰	廿七丙辰	3*
廿八丁巳	廿八丁巳	4
廿九戊午	廿九戊午	5
三十己未	初一己未（正月大）	6

太平天國丙辰六年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月						二月					
初一庚申	初二庚申	7	十七丙子	十八丙子	23	初一辛榮	初三辛卯	9*	十六丙午	十八丙午	24
初二辛酉	初三辛酉	8	十八丁好	十九丁丑	24*	初二壬辰	初四壬辰	10	十七丁未	十九丁未	25
初三壬戌	初四壬戌	9	十九戊寅	二十戊寅	25	初三癸巳	初五癸巳	11	十八戊申	二十戊申	26
初四癸開	初五癸亥	10*	二十己榮	廿一己卯	26	初四甲午	初六甲午	12	十九己酉	廿一己酉	27
初五甲子	初六甲子	11	廿一庚辰	廿二庚辰	27	初五乙未	初七乙未	13	二十庚戌	廿二庚戌	28
初六乙好	初七乙丑	12	廿二辛巳	廿三辛巳	28	初六丙申	初八丙申	14	廿一辛開	廿三辛亥	29
初七丙寅	初八丙寅	13	廿三壬午	廿四壬午	29	初七丁酉	初九丁酉	15	廿二壬子	廿四壬子	30*
初八丁榮	初九丁卯	14	廿四癸未	廿五癸未	三月 1	初八戊戌	初十戊戌	16*	廿三癸好	廿五癸丑	31
初九戊辰	初十戊辰	15	廿五甲申	廿六甲申	2*	初九己開	十一己亥	17	廿四甲寅	廿六甲寅	四月 1
初十己巳	十一己巳	16	廿六乙酉	廿七乙酉	3	初十庚子	十二庚子	18	廿五乙榮	廿七乙卯	2
十一庚午	十二庚午	17*	廿七丙戌	廿八丙戌	4	十一辛好	十三辛丑	19	廿六丙辰	廿八丙辰	3
十二辛未	十三辛未	18	廿八丁開	廿九丁亥	5	十二壬寅	十四壬寅	20	廿七丁巳	廿九丁巳	4
十三壬申	十四壬申	19	廿九戊子	三十戊子	6	十三癸榮	十五癸卯	21	廿八戊午	四月小 初一戊午	5
十四癸酉	十五癸酉	20	三十己好	三月小 初一己丑	7	十四甲辰	十六甲辰	22	廿九己未	初二己未	6*
十五甲戌	十六甲戌	21	卅一庚寅	初二庚寅	8	十五乙巳	十七乙巳	23*	三十庚申	初三庚申	7
十六乙開	十七乙亥	22									

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一辛酉	初四辛酉	8
初二壬戌	初五壬戌	9
初三癸開	初六癸亥	10
初四甲子	初七甲子	11
初五乙好	初八乙丑	12
初六丙寅	初九丙寅	13*
初七丁榮	初十丁卯	14
初八戊辰	十一戊辰	15
初九己巳	十二己巳	16
初十庚午	十三庚午	17
十一辛未	十四辛未	18
十二壬申	十五壬申	19
十三癸酉	十六癸酉	20*
十四甲戌	十七甲戌	21
十五乙開	十八乙亥	22
十六丙子	十九丙子	23

太平新曆	陰曆	陽曆
十七丁好	二十丁丑	24
十八戊寅	廿一戊寅	25
十九己榮	廿二己卯	26
二十庚辰	廿三庚辰	27*
廿一辛巳	廿四辛巳	28
廿二壬午	廿五壬午	29
廿三癸未	廿六癸未	30
廿四甲申	廿七甲申	1 五月
廿五乙酉	廿八乙酉	2
廿六丙戌	廿九丙戌	3
廿七丁開	四月大 初一丁亥	4*
廿八戊子	初二戊子	5
廿九己好	初三己丑	6
三十庚寅	初四庚寅	7
卅一辛榮	初五辛卯	8

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一壬辰	初六壬辰	9
初二癸巳	初七癸巳	10
初三甲午	初八甲午	11*
初四乙未	初九乙未	12
初五丙申	初十丙申	13
初六丁酉	十一丁酉	14
初七戊戌	十二戊戌	15
初八己開	十三己亥	16
初九庚子	十四庚子	17
初十辛好	十五辛丑	18*
十一壬寅	十六壬寅	19
十二癸榮	十七癸卯	20
十三甲辰	十八甲辰	21
十四乙巳	十九乙巳	22
十五丙午	二十丙午	23

太平新曆	陰曆	陽曆
十六丁未	廿一丁未	24
十七戊申	廿二戊申	25*
十八己酉	廿三己酉	26
十九庚戌	廿四庚戌	27
二十辛開	廿五辛亥	28
廿一壬子	廿六壬子	29
廿二癸好	廿七癸丑	30
廿三甲寅	廿八甲寅	31
廿四乙榮	廿九乙卯	1* 六月
廿五丙辰	三十丙辰	2
廿六丁巳	五月小 初一丁巳	3
廿七戊午	初二戊午	4
廿八己未	初三己未	5
廿九庚申	初四庚申	6
三十辛酉	初五辛酉	7

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
五月						六月					
初一壬戌	初六壬戌	8*	十七戊寅	廿二戊寅	24	初一癸巳	初八癸巳	9	十六戊申	廿三戊申	24
初二癸開	初七癸亥	9	十八己榮	廿三己卯	25	初二甲午	初九甲午	10	十七己酉	廿四己酉	25
初三甲子	初八甲子	10	十九庚辰	廿四庚辰	26	初三乙未	初十乙未	11	十八庚戌	廿五庚戌	26
初四乙好	初九乙丑	11	二十辛巳	廿五辛巳	27	初四丙申	十一丙申	12	十九辛開	廿六辛亥	27*
初五丙寅	初十丙寅	12	廿一壬午	廿六壬午	28	初五丁酉	十二丁酉	13*	二十壬子	廿七壬子	28
初六丁榮	十一丁卯	13	廿二癸未	廿七癸未	29*	初六戊戌	十三戊戌	14	廿一癸好	廿八癸丑	29
初七戊辰	十二戊辰	14	廿三甲申	廿八甲申	30	初七己開	十四己亥	15	廿二甲寅	廿九甲寅	30
初八己巳	十三己巳	15*	廿四乙酉	廿九乙酉	1 七月	初八庚子	十五庚子	16	廿三乙榮	三十乙卯	31
初九庚午	十四庚午	16	廿五丙戌	初一丙戌 六月大	2	初九辛好	十六辛丑	17	廿四丙辰	初一丙辰 七月小	1 八月
初十辛未	十五辛未	17	廿六丁開	初二丁亥	3	初十壬寅	十七壬寅	18	廿五丁巳	初二丁巳	2
十一壬申	十六壬申	18	廿七戊子	初三戊子	4	十一癸榮	十八癸卯	19	廿六戊午	初三戊午	3*
十二癸酉	十七癸酉	91	廿八己好	初四己丑	5	十二甲辰	十九甲辰	20*	廿七己未	初四己未	4
十三甲戌	十八甲戌	20	廿九庚寅	初五庚寅	6*	十三乙巳	二十乙巳	21	廿八庚申	初五庚申	5
十四乙開	十九乙亥	21	三十辛榮	初六辛卯	7	十四丙午	廿一丙午	22	廿九辛酉	初六辛酉	6
十五丙子	二十丙子	22*	卅一壬辰	初七壬辰	8	十五丁未	廿二丁未	23	三十壬戌	初七壬戌	7
十六丁好	廿一丁丑	23									

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一癸開	初八癸亥	8
初二甲子	初九甲子	9
初三乙好	初十乙丑	10*
初四丙寅	十一丙寅	11
初五丁榮	十二丁卯	12
初六戊辰	十三戊辰	13
初七己巳	十四己巳	14
初八庚午	十五庚午	15
初九辛未	十六辛未	16
初十壬申	十七壬申	17*
十一癸酉	十八癸酉	18
十二甲戌	十九甲戌	19
十三乙開	二十乙亥	20
十四丙子	廿一丙子	21
十五丁好	廿二丁丑	22
十六戊寅	廿三戊寅	23
十七己榮	廿四己卯	24*
十八庚辰	廿五庚辰	25
十九辛巳	廿六辛巳	26
二十壬午	廿七壬午	27
廿一癸未	廿八癸未	28
廿二甲申	廿九甲申	29
廿三乙酉	初一乙酉 八月大	30
廿四丙戌	初二丙戌	31*
廿五丁開	初三丁亥	1 九月
廿六戊子	初四戊子	2
廿七己好	初五己丑	3
廿八庚寅	初六庚寅	4
廿九辛榮	初七辛卯	5
三十壬辰	初八壬辰	6
卅一癸巳	初九癸巳	7*
八月		
初一甲午	初十甲午	8
初二乙未	十一乙未	9
初三丙申	十二丙申	10
初四丁酉	十三丁酉	11
初五戊戌	十四戊戌	12
初六己開	十五己亥	13
初七庚子	十六庚子	14*
初八辛好	十七辛丑	15
初九壬寅	十八壬寅	16
初十癸榮	十九癸卯	17
十一甲辰	二十甲辰	18
十二乙巳	廿一乙巳	19
十三丙午	廿二丙午	20
十四丁未	廿三丁未	21*
十五戊申	廿四戊申	22
十六己酉	廿五己酉	23
十七庚戌	廿六庚戌	24
十八辛開	廿七辛亥	25
十九壬子	廿八壬子	26
二十癸好	廿九癸丑	27
廿一甲寅	三十甲寅	28*
廿二乙榮	初一乙卯 九月大	29
廿三丙辰	初二丙辰	30
廿四丁巳	初三丁巳	1 十月
廿五戊午	初四戊午	2
廿六己未	初五己未	3
廿七庚申	初六庚申	4
廿八辛酉	初七辛酉	5*
廿九壬戌	初八壬戌	6
三十癸開	初九癸亥	7

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一甲子	初十甲子	8
初二乙好	十一乙丑	9
初三丙寅	十二丙寅	10
初四丁榮	十三丁卯	11
初五戊辰	十四戊辰	12*
初六己巳	十五己巳	13
初七庚午	十六庚午	14
初八辛未	十七辛未	15
初九壬申	十八壬申	16
初十癸酉	十九癸酉	17
十一甲戌	二十甲戌	18
十二乙開	廿一乙亥	19*
十三丙子	廿二丙子	20
十四丁好	廿三丁丑	21
十五戊寅	廿四戊寅	22
十六己榮	廿五己卯	23
十七庚辰	廿六庚辰	24
十八辛巳	廿七辛巳	25
十九壬午	廿八壬午	26*
二十癸未	廿九癸未	27
廿一甲申	三十甲申	28
廿二乙酉	十月大 初一乙酉	29
廿三丙戌	初二丙戌	30
廿四丁開	初三丁亥	31
廿五戊子	初四戊子	十一月 1
廿六己好	初五己丑	2*
廿七庚寅	初六庚寅	3
廿八辛榮	初七辛卯	4
廿九壬辰	初八壬辰	5
三十癸巳	初九癸巳	6
卅一甲午	初十甲午	7
十月		
初一乙未	十一乙未	8
初二丙申	十二丙申	9*
初三丁酉	十三丁酉	10
初四戊戌	十四戊戌	11
初五己開	十五己亥	12
初六庚子	十六庚子	13
初七辛好	十七辛丑	14
初八壬寅	十八壬寅	15
初九癸榮	十九癸卯	16*
初十甲辰	二十甲辰	17
十一乙巳	廿一乙巳	18
十二丙午	廿二丙午	19
十三丁未	廿三丁未	20
十四戊申	廿四戊申	21
十五己酉	廿五己酉	22
十六庚戌	廿六庚戌	23*
十七辛開	廿七辛亥	24
十八壬子	廿八壬子	25
十九癸好	廿九癸丑	26
二十甲寅	三十甲寅	27
廿一乙榮	十一月小 初一乙卯	28
廿二丙辰	初二丙辰	29
廿三丁巳	初三丁巳	30*
廿四戊午	初四戊午	十二月 1
廿五己未	初五己未	2
廿六庚申	初六庚申	3
廿七辛酉	初七辛酉	4
廿八壬戌	初八壬戌	5
廿九癸開	初九癸亥	6
三十甲子	初十甲子	7*

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月					一八五七年	十二月				清咸豐七年己巳	
初一乙好	十一乙丑	8	十七辛巳	廿七辛巳	24	初一丙申	十三丙申	8	十六辛開	廿八辛亥	23
初二丙寅	十二丙寅	9	十八壬午	廿八壬午	25	初二丁酉	十四丁酉	9	十七壬子	廿九壬子	24
初三丁榮	十三丁卯	10	十九癸未	廿九癸未	26	初三戊戌	十五戊戌	10	十八癸好	三十癸丑	25*
初四戊辰	十四戊辰	11	二十甲申	十二月大 初一甲申	27	初四己開	十六己亥	11*	十九甲寅	正月小 初一甲寅	26
初五己巳	十五己巳	12	廿一乙酉	初二乙酉	28*	初五庚子	十七庚子	12	二十乙榮	初二乙卯	27
初六庚午	十六庚午	13	廿二丙戌	初三丙戌	29	初六辛好	十八辛丑	13	廿一丙辰	初三丙辰	28
初七辛未	十七辛未	14*	廿三丁開	初四丁亥	30	初七壬寅	十九壬寅	14	廿二丁巳	初四丁巳	29
初八壬申	十八壬申	15	廿四戊子	初五戊子	31	初八癸榮	二十癸卯	15	廿三戊午	初五戊午	30
初九癸酉	十九癸酉	16	廿五己好	初六己丑	1 一月	初九甲辰	廿一甲辰	16	廿四己未	初六己未	31
初十甲戌	二十甲戌	17	廿六庚寅	初七庚寅	2	初十乙巳	廿二乙巳	17	廿五庚申	初七庚申	1* 二月
十一乙開	廿一乙亥	18	廿七辛榮	初八辛卯	3	十一丙午	廿三丙午	18*	廿六辛酉	初八辛酉	2
十二丙子	廿二丙子	19	廿八壬辰	初九壬辰	4*	十二丁未	廿四丁未	19	廿七壬戌	初九壬戌	3
十三丁好	廿三丁丑	20	廿九癸巳	初十癸巳	5	十三戊申	廿五戊申	20	廿八癸開	初十癸亥	4
十四戊寅	廿四戊寅	21*	三十甲午	十一甲午	6	十四己酉	廿六己酉	21	廿九甲子	十一甲子	5
十五己榮	廿五己卯	22	卅一乙未	十二乙未	7	十五庚戌	廿七庚戌	22	三十乙好	十二乙丑	6
十六庚辰	廿六庚辰	23									

太平天國丁巳七年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月		
初一丙寅	十三丙寅	7
初二丁榮	十四丁卯	8*
初三戊辰	十五戊辰	9
初四己巳	十六己巳	10
初五庚午	十七庚午	11
初六辛未	十八辛未	12
初七壬申	十九壬申	13
初八癸酉	二十癸酉	14
初九甲戌	廿一甲戌	15*
初十乙開	廿二乙亥	16
十一丙子	廿三丙子	17
十二丁好	廿四丁丑	18
十三戊寅	廿五戊寅	19
十四己榮	廿六己卯	20
十五庚辰	廿七庚辰	21
十六辛巳	廿八辛巳	22*
十七壬午	廿九壬午	23
十八癸未	二月大 初一癸未	24
十九甲申	初二甲申	25
二十乙酉	初三乙酉	26
廿一丙戌	初四丙戌	27
廿二丁開	初五丁亥	28
廿三戊子	初六戊子	三月 1*
廿四己好	初七己丑	2
廿五庚寅	初八庚寅	3
廿六辛榮	初九辛卯	4
廿七壬辰	初十壬辰	5
廿八癸巳	十一癸巳	6
廿九甲午	十二甲午	7
三十乙未	十三乙未	8*
卅一丙申	十四丙申	9
二月		
初一丁酉	十五丁酉	10
初二戊戌	十六戊戌	11
初三己開	十七己亥	12
初四庚子	十八庚子	13
初五辛好	十九辛丑	14
初六壬寅	二十壬寅	15*
初七癸榮	廿一癸卯	16
初八甲辰	廿二甲辰	17
初九乙巳	廿三乙巳	18
初十丙午	廿四丙午	19
十一丁未	廿五丁未	20
十二戊申	廿六戊申	21
十三己酉	廿七己酉	22*
十四庚戌	廿八庚戌	23
十五辛開	廿九辛亥	24
十六壬子	三十壬子	25
十七癸好	三月小 初一癸丑	26
十八甲寅	初二甲寅	27
十九乙榮	初三乙卯	28
二十丙辰	初四丙辰	29*
廿一丁巳	初五丁巳	30
廿二戊午	初六戊午	31
廿三己未	初七己未	四月 1
廿四庚申	初八庚申	2
廿五辛酉	初九辛酉	3
廿六壬戌	初十壬戌	4
廿七癸開	十一癸亥	5*
廿八甲子	十二甲子	6
廿九乙好	十三乙丑	7
三十丙寅	十四丙寅	8

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一丁榮	十五丁卯	9
初二戊辰	十六戊辰	10
初三己巳	十七己巳	11
初四庚午	十八庚午	12*
初五辛未	十九辛未	13
初六壬申	二十壬申	14
初七癸酉	廿一癸酉	15
初八甲戌	廿二甲戌	16
初九乙開	廿三乙亥	17
初十丙子	廿四丙子	18
十一丁好	廿五丁丑	19*
十二戊寅	廿六戊寅	20
十三己榮	廿七己卯	21
十四庚辰	廿八庚辰	22
十五辛巳	廿九辛巳	23
十六壬午	四月小 初一壬午	24

太平新曆	陰曆	陽曆
十七癸未	初二癸未	25
十八甲申	初三甲申	26*
十九乙酉	初四乙酉	27
二十丙戌	初五丙戌	28
廿一丁開	初六丁亥	29
廿二戊子	初七戊子	30
廿三己好	初八己丑	1 五月
廿四庚寅	初九庚寅	2
廿五辛榮	初十辛卯	3*
廿六壬辰	十一壬辰	4
廿七癸巳	十二癸巳	5
廿八甲午	十三甲午	6
廿九乙未	十四乙未	7
三十丙申	十五丙申	8
卅一丁酉	十六丁酉	9

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一戊戌	十七戊戌	10
初二己開	十八己亥	11
初三庚子	十九庚子	12
初四辛好	二十辛丑	13
初五壬寅	廿一壬寅	14
初六癸榮	廿二癸卯	15
初七甲辰	廿三甲辰	16
初八乙巳	廿四乙巳	17*
初九丙午	廿五丙午	18
初十丁未	廿六丁未	19
十一戊申	廿七戊申	20
十二己酉	廿八己酉	21
十三庚戌	廿九庚戌	22
十四辛開	五月大 初一辛亥	23
十五壬子	初二壬子	24*

太平新曆	陰曆	陽曆
十六癸好	初三癸丑	25
十七甲寅	初四甲寅	26
十八乙榮	初五乙卯	27
十九丙辰	初六丙辰	28
二十丁巳	初七丁巳	29
廿一戊午	初八戊午	30
廿二己未	初九己未	31*
廿三庚申	初十庚申	1 六月
廿四辛酉	十一辛酉	2
廿五壬戌	十二壬戌	3
廿六癸開	十三癸亥	4
廿七甲子	十四甲子	5
廿八乙好	十五乙丑	6
廿九丙寅	十六丙寅	7*
三十丁榮	十七丁卯	8

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一戊辰	十八戊辰	9
初二己巳	十九己巳	10
初三庚午	二十庚午	11
初四辛未	廿一辛未	12
初五壬申	廿二壬申	13
初六癸酉	廿三癸酉	14*
初七甲戌	廿四甲戌	15
初八乙開	廿五乙亥	16
初九丙子	廿六丙子	17
初十丁好	廿七丁丑	18
十一戊寅	廿八戊寅	19
十二己榮	廿九己卯	20
十三庚辰	三十庚辰	21*
十四辛巳	閏三月小 初一辛巳	22
十五壬午	初二壬午	23
十六癸未	初三癸未	24

太平新曆	陰曆	陽曆
十七甲申	初四甲申	25
十八乙酉	初五乙酉	26
十九丙戌	初六丙戌	27
二十丁開	初七丁亥	28*
廿一戊子	初八戊子	29
廿二己好	初九己丑	30
廿三庚寅	初十庚寅	七月 1
廿四辛榮	十一辛卯	2
廿五壬辰	十二壬辰	3
廿六癸巳	十三癸巳	4
廿七甲午	十四甲午	5*
廿八乙未	十五乙未	6
廿九丙申	十六丙申	7
三十丁酉	十七丁酉	8
卅一戊戌	十八戊戌	9

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一己開	十九己亥	10
初二庚子	二十庚子	11
初三辛好	廿一辛丑	12*
初四壬寅	廿二壬寅	13
初五癸榮	廿三癸卯	14
初六甲辰	廿四甲辰	15
初七乙巳	廿五乙巳	16
初八丙午	廿六丙午	17
初九丁未	廿七丁未	18
初十戊申	廿八戊申	19*
十一己酉	廿九己酉	20
十二庚戌	四月大 初一庚戌	21
十三辛開	初二辛亥	22
十四壬子	初三壬子	23
十五癸好	初四癸丑	24

太平新曆	陰曆	陽曆
十六甲寅	初五甲寅	25
十七乙榮	初六乙卯	26*
十八丙辰	初七丙辰	27
十九丁巳	初八丁巳	28
二十戊午	初九戊午	29
廿一己未	初十己未	30
廿二庚申	十一庚申	31
廿三辛酉	十二辛酉	八月 1
廿四壬戌	十三壬戌	2*
廿五癸開	十四癸亥	3
廿六甲子	十五甲子	4
廿七乙好	十六乙丑	5
廿八丙寅	十七丙寅	6
廿九丁榮	十八丁卯	7
三十戊辰	十九戊辰	8

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月						八月					
初一己巳	二十己巳	9*	十七乙酉	初六乙酉	25	初一庚子	廿一庚子	9	十六乙榮	初七乙卯	24
初二庚午	廿一庚午	10	上八丙戌	初七丙戌	26	初二辛好	廿二辛丑	10	十七丙辰	初八丙辰	25
初三辛未	廿二辛未	11	十九丁開	初八丁亥	27	初三壬寅	廿三壬寅	11	十八丁巳	初九丁巳	26
初四壬申	廿三壬申	12	二十戊子	初九戊子	28	初四癸榮	廿四癸卯	12	十九戊午	初十戊午	27*
初五癸酉	廿四癸酉	13	廿一己好	初十己丑	29	初五甲辰	廿五甲辰	13*	二十己未	十一己未	28
初六甲戌	廿五甲戌	14	廿二庚寅	十一庚寅	30*	初六乙巳	廿六乙巳	14	廿一庚申	十二庚申	29
初七乙開	廿六乙亥	15	廿三辛榮	十二辛卯	31	初七丙午	廿七丙午	15	廿二辛酉	十三辛酉	30
初八丙子	廿七丙子	16*	廿四壬辰	十三壬辰	九月 1	初八丁未	廿八丁未	16	廿三壬戌	十四壬戌	十月 1
初九丁好	廿八丁丑	17	廿五癸巳	十四癸巳	2	初九戊申	廿九戊申	17	廿四癸開	十五癸亥	2
初十戊寅	廿九戊寅	18	廿六甲午	十五甲午	3	初十己酉	八月大 初一己酉	18	廿五甲子	十六甲子	3
十一己榮	三十己卯	19	廿七乙未	十六乙未	4	十一庚戌	初二庚戌	19	廿六乙好	十七乙丑	4*
十二庚辰	七月小 初一庚辰	20	廿八丙申	十七丙申	5	十二辛開	初三辛亥	20*	廿七丙寅	十八丙寅	5
十三辛巳	初二辛巳	21	廿九丁酉	十八丁酉	6*	十三壬子	初四壬子	21	廿八丁榮	十九丁卯	6
十四壬午	初三壬午	22	三十戊戌	十九戊戌	7	十四癸好	初五癸丑	22	廿九戊辰	二十戊辰	7
十五癸未	初四癸未	23	卅一己開	二十己亥	8	十五甲寅	初六甲寅	23	三十己巳	廿一己巳	8
十六甲申	初五甲申	24									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月						十月					
初一庚午	廿二庚午	9	十七丙戌	初八丙戌	25*	初一辛好	廿三辛丑	9	十六丙辰	初九丙辰	24
初二辛未	廿三辛未	10	十八丁開	初九丁亥	26	初二壬寅	廿四壬寅	10	十七丁巳	初十丁巳	25
初三壬申	廿四壬申	11*	十九戊子	初十戊子	27	初三癸榮	廿五癸卯	11	十八戊午	十一戊午	26
初四癸酉	廿五癸酉	12	二十己好	十一己丑	28	初四甲辰	廿六甲辰	12	十九己未	十二己未	27
初五甲戌	廿六甲戌	13	廿一庚寅	十二庚寅	29	初五乙巳	廿七乙巳	13	二十庚申	十三庚申	28
初六乙開	廿七乙亥	14	廿二辛榮	十三辛卯	30	初六丙午	廿八丙午	14	廿一辛酉	十四辛酉	29*
初七丙子	廿八丙子	15	廿三壬辰	十四壬辰	31	初七丁未	廿九丁未	15*	廿二壬戌	十五壬戌	30
初八丁好	廿九丁丑	16	廿四癸巳	十五癸巳	1* 十一月	初八戊申	十月大 初一戊申	16	廿三癸開	十六癸亥	1 十二月
初九戊寅	三十戊寅	17	廿五甲午	十六甲午	2	初九己酉	初二己酉	17	廿四甲子	十七甲子	2
初十己榮	九月小 初一己卯	18*	廿六乙未	十七乙未	3	初十庚戌	初三庚戌	18	廿五乙好	十八乙丑	3
十一庚辰	初二庚辰	19	廿七丙申	十八丙申	4	十一辛開	初四辛亥	19	廿六丙寅	十九丙寅	4
十二辛巳	初三辛巳	20	廿八丁酉	十九丁酉	5	十二壬子	初五壬子	20	廿七丁榮	二十丁卯	5
十三壬午	初四壬午	21	廿九戊戌	二十戊戌	6	十三癸好	初六癸丑	21	廿八戊辰	廿一戊辰	6*
十四癸未	初五癸未	22	三十己開	廿一己亥	7	十四甲寅	初七甲寅	22*	廿九己巳	廿二己巳	7
十五甲申	初六甲申	23	卅一庚子	廿二庚子	8*	十五乙榮	初八乙卯	23	三十庚午	廿三庚午	8
十六乙酉	初七乙酉	24									

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一 未	廿四 辛未	9
初二 壬申	廿五 壬申	10
初三 癸酉	廿六 癸酉	11
初四 甲戌	廿七 甲戌	12
初五 乙開	廿八 乙亥	13*
初六 丙子	廿九 丙子	14
初七 丁好	三十 丁丑	15
初八 戊寅	十一月大 初一 戊寅	16
初九 己榮	初二 己卯	17
初十 庚辰	初三 庚辰	18
十一 辛巳	初四 辛巳	19
十二 壬午	初五 壬午	20*
十三 癸未	初六 癸未	21
十四 甲申	初七 甲申	22
十五 乙酉	初八 乙酉	23
十六 丙戌	初九 丙戌	24

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八五八年
十七 丁開	初十 丁亥	25
十八 戊子	十一 戊子	26
十九 己好	十二 己丑	27*
二十 庚寅	十三 庚寅	28
廿一 辛榮	十四 辛卯	29
廿二 壬辰	十五 壬辰	30
廿三 癸巳	十六 癸巳	31
廿四 甲午	十七 甲午	一月 1
廿五 乙未	十八 乙未	2
廿六 丙申	十九 丙申	3*
廿七 丁酉	二十 丁酉	4
廿八 戊戌	廿一 戊戌	5
廿九 己開	廿二 己亥	6
三十 庚子	廿三 庚子	7
卅一 辛好	廿四 辛丑	8

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月		
初一 壬寅	廿五 壬寅	9
初二 癸榮	廿六 癸卯	10*
初三 甲辰	廿七 甲辰	11
初四 乙巳	廿八 乙巳	12
初五 丙午	廿九 丙午	13
初六 丁未	三十 丁未	14
初七 戊申	十二月大 初一 戊申	15
初八 己酉	初二 己酉	16
初九 庚戌	初三 庚戌	17*
初十 辛開	初四 辛亥	18
十一 壬子	初五 壬子	19
十二 癸好	初六 癸丑	20
十三 甲寅	初七 甲寅	21
十四 乙榮	初八 乙卯	22
十五 丙辰	初九 丙辰	23

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 丁巳	初十 丁巳	24*
十七 戊午	十一 戊午	25
十八 己未	十二 己未	26
十九 庚申	十三 庚申	27
二十 辛酉	十四 辛酉	28
廿一 壬戌	十五 壬戌	29
廿二 癸開	十六 癸亥	30
廿三 甲子	十七 甲子	31*
廿四 乙好	十八 乙丑	二月 1
廿五 丙寅	十九 丙寅	2
廿六 丁榮	二十 丁卯	3
廿七 戊辰	廿一 戊辰	4
廿八 己巳	廿二 己巳	5
廿九 庚午	廿三 庚午	6
三十 辛未	廿四 辛未	7*

太平天國戊午八年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清咸豐八年戊午					二月					
初一 壬申	廿五 壬申	8	十七 戊子	十一 戊子	24	初一 癸榮	廿六 癸卯	11	十六 戊午	十二 戊午	26
初二 癸酉	廿六 癸酉	9	十八 己好	十二 己丑	25	初二 甲辰	廿七 甲辰	12	十七 己未	十三 己未	27
初三 甲戌	廿七 甲戌	10	十九 庚寅	十三 庚寅	26	初三 乙巳	廿八 乙巳	13	十八 庚申	十四 庚申	28*
初四 乙開	廿八 乙亥	11	二十 辛榮	十四 辛卯	27	初四 丙午	廿九 丙午	14*	十九 辛酉	十五 辛酉	29
初五 丙子	廿九 丙子	12	廿一 壬辰	十五 壬辰	28*	初五 丁未	二月大 初一 丁未	15	二十 壬戌	十六 壬戌	30
初六 丁好	三十 丁丑	13	廿二 癸巳	十六 癸巳	三月 1	初六 戊申	初二 戊申	16	廿一 癸開	十七 癸亥	31
初七 戊寅	正月小 初一 戊寅	14*	廿三 甲午	十七 甲午	2	初七 己酉	初三 己酉	17	廿二 甲子	十八 甲子	四月 1
初八 己榮	初二 己卯	15	廿四 乙未	十八 乙未	3	初八 庚戌	初四 庚戌	18	廿三 乙好	十九 乙丑	2
初九 庚辰	初三 庚辰	16	廿五 丙申	十九 丙申	4	初九 辛開	初五 辛亥	19	廿四 丙寅	二十 丙寅	3
初十 辛巳	初四 辛巳	17	廿六 丁酉	二十 丁酉	5	初十 壬子	初六 壬子	20	廿五 丁榮	廿一 丁卯	4*
十一 壬午	初五 壬午	18	廿七 戊戌	廿一 戊戌	6	十一 癸好	初七 癸丑	21*	廿六 戊辰	廿二 戊辰	5
十二 癸未	初六 癸未	19	廿八 己開	廿二 己亥	7*	十二 甲寅	初八 甲寅	22	廿七 己巳	廿三 己巳	6
十三 甲申	初七 甲申	20	廿九 庚子	廿三 庚子	8	十三 乙榮	初九 乙卯	23	廿八 庚午	廿四 庚午	7
十四 乙酉	初八 乙酉	21*	三十 辛好	廿四 辛丑	9	十四 丙辰	初十 丙辰	24	廿九 辛未	廿五 辛未	8
十五 丙戌	初九 丙戌	22	卅一 壬寅	廿五 壬寅	10	十五 丁巳	十一 丁巳	25	三十 壬申	廿六 壬申	9
十六 丁開	初十 丁亥	23									

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一 癸酉	廿七 癸酉	10
初二 甲戌	廿八 甲戌	11*
初三 乙開	廿九 乙亥	12
初四 丙子	三十 丙子	13
初五 丁好	初一 丁丑 三月小	14
初六 戊寅	初二 戊寅	15
初七 己榮	初三 己卯	16
初八 庚辰	初四 庚辰	17
初九 辛巳	初五 辛巳	18*
初十 壬午	初六 壬午	19
十一 癸未	初七 癸未	20
十二 甲申	初八 甲申	21
十三 乙酉	初九 乙酉	22
十四 丙戌	初十 丙戌	23
十五 丁開	十一 丁亥	24
十六 戊子	十二 戊子	25*

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 己好	十三 己丑	26
十八 庚寅	十四 庚寅	27
十九 辛榮	十五 辛卯	28
二十 壬辰	十六 壬辰	29
廿一 癸巳	十七 癸巳	30
廿二 甲午	十八 甲午	1 五月
廿三 乙未	十九 乙未	2*
廿四 丙申	二十 丙申	3
廿五 丁酉	廿一 丁酉	4
廿六 戊戌	廿二 戊戌	5
廿七 己開	廿三 己亥	6
廿八 庚子	廿四 庚子	7
廿九 辛好	廿五 辛丑	8
三十 壬寅	廿六 壬寅	9*
卅一 癸榮	廿七 癸卯	10

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一 甲辰	廿八 甲辰	11
初二 乙巳	廿九 乙巳	12
初三 丙午	初一 丙午 四月小	13
初四 丁未	初二 丁未	14
初五 戊申	初三 戊申	15
初六 己酉	初四 己酉	16*
初七 庚戌	初五 庚戌	17
初八 辛開	初六 辛亥	18
初九 壬子	初七 壬子	19
初十 癸好	初八 癸丑	20
十一 甲寅	初九 甲寅	21
十二 乙榮	初十 乙卯	22
十三 丙辰	十一 丙辰	23*
十四 丁巳	十二 丁巳	24
十五 戊午	十三 戊午	25

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 己未	十四 己未	26
十七 庚申	十五 庚申	27
十八 辛酉	十六 辛酉	28
十九 壬戌	十七 壬戌	29
二十 癸開	十八 癸亥	30*
廿一 甲子	十九 甲子	31
廿二 乙好	二十 乙丑	1 六月
廿三 丙寅	廿一 丙寅	2
廿四 丁榮	廿二 丁卯	3
廿五 戊辰	廿三 戊辰	4
廿六 己巳	廿四 己巳	5
廿七 庚午	廿五 庚午	6*
廿八 辛未	廿六 辛未	7
廿九 壬申	廿七 壬申	8
三十 癸酉	廿八 癸酉	9

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一甲戌	廿九甲戌	10
初二乙開	五月大 初一乙亥	11
初三丙子	初二丙子	12
初四丁好	初三丁丑	13*
初五戊寅	初四戊寅	14
初六己榮	初五己卯	15
初七庚辰	初六庚辰	16
初八辛巳	初七辛巳	17
初九壬午	初八壬午	18
初十癸未	初九癸未	19
十一甲申	初十甲申	20*
十二乙酉	十一乙酉	21
十三丙戌	十二丙戌	22
十四丁開	十三丁亥	23
十五戊子	十四戊子	24
十六己好	十五己丑	25

太平新曆	陰曆	陽曆
十七庚寅	十六庚寅	26
十八辛榮	十七辛卯	27*
十九壬辰	十八壬辰	28
二十癸巳	十九癸巳	29
廿一甲午	二十甲午	30
廿二乙未	廿一乙未	七月 1
廿三丙申	廿二丙申	2
廿四丁酉	廿三丁酉	3
廿五戊戌	廿四戊戌	4*
廿六己開	廿五己亥	5
廿七庚子	廿六庚子	6
廿八辛好	廿七辛丑	7
廿九壬寅	廿八壬寅	8
三十癸榮	廿九癸卯	9
卅一甲辰	三十甲辰	10

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一乙巳	六月小 初一乙巳	11*
初二丙午	初二丙午	12
初三丁未	初三丁未	13
初四戊申	初四戊申	14
初五己酉	初五己酉	15
初六庚戌	初六庚戌	16
初七辛開	初七辛亥	17
初八壬子	初八壬子	18*
初九癸好	初九癸丑	19
初十甲寅	初十甲寅	20
十一乙榮	十一乙卯	21
十二丙辰	十二丙辰	22
十三丁巳	十三丁巳	23
十四戊午	十四戊午	24
十五己未	十五己未	25*

太平新曆	陰曆	陽曆
十六庚申	十六庚申	26
十七辛酉	十七辛酉	27
十八壬戌	十八壬戌	28
十九癸開	十九癸亥	29
二十甲子	二十甲子	30
廿一乙好	廿一乙丑	31
廿二丙寅	廿二丙寅	八月 1*
廿三丁榮	廿三丁卯	2
廿四戊辰	廿四戊辰	3
廿五己巳	廿五己巳	4
廿六庚午	廿六庚午	5
廿七辛未	廿七辛未	6
廿八壬申	廿八壬申	7
廿九癸酉	廿九癸酉	8*
三十甲戌	七月小 初一甲戌	9

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月						八月					
初一乙開	初二乙亥	10	十七辛榮	十八辛卯	26	初一丙午	初四丙午	10	十六辛酉	十九辛酉	25
初二丙子	初三丙子	11	十八壬辰	十九壬辰	27	初二丁未	初五丁未	11	十七壬戌	二十壬戌	26*
初三丁好	初四丁丑	12	十九癸巳	二十癸巳	28	初三戊申	初六戊申	12*	十八癸開	廿一癸亥	27
初四戊寅	初五戊寅	13	二十甲午	廿一甲午	29*	初四己酉	初七己酉	13	十九甲子	廿二甲子	28
初五己榮	初六己卯	14	廿一乙未	廿二乙未	30	初五庚戌	初八庚戌	14	二十乙好	廿三乙丑	29
初六庚辰	初七庚辰	15*	廿二丙申	廿三丙申	31	初六辛開	初九辛亥	15	廿一丙寅	廿四丙寅	30
初七辛巳	初八辛巳	16	廿三丁酉	廿四丁酉	1 九月	初七壬子	初十壬子	16	廿二丁榮	廿五丁卯	1 十月
初八壬午	初九壬午	17	廿四戊戌	廿五戊戌	2	初八癸好	十一癸丑	17	廿三戊辰	廿六戊辰	2
初九癸未	初十癸未	18	廿五己開	廿六己亥	3	初九甲寅	十二甲寅	18	廿四己巳	廿七己巳	3*
初十甲申	十一甲申	19	廿六庚子	廿七庚子	4	初十乙榮	十三乙卯	19*	廿五庚午	廿八庚午	4
十一乙酉	十二乙酉	20	廿七辛好	廿八辛丑	5*	十一丙辰	十四丙辰	20	廿六辛未	廿九辛未	5
十二丙戌	十三丙戌	21	廿八壬寅	廿九壬寅	6	十二丁巳	十五丁巳	21	廿七壬申	三十壬申	6
十三丁開	十四丁亥	22*	廿九癸榮	(八月大) 初一癸卯	7	十三戊午	十六戊午	22	廿八癸酉	(九月大) 初一癸酉	7
十四戊子	十五戊子	23	三十甲辰	初二甲辰	8	十四己未	十七己未	23	廿九甲戌	初二甲戌	8
十五己好	十六己丑	24	卅一乙巳	初三乙巳	9	十五庚申	十八庚申	24	三十乙開	初三乙亥	9
十六庚寅	十七庚寅	25									

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一丙子	初四丙子	10*
初二丁好	初五丁丑	11
初三戊寅	初六戊寅	12
初四己榮	初七己卯	13
初五庚辰	初八庚辰	14
初六辛巳	初九辛巳	15
初七壬午	初十壬午	16
初八癸未	十一癸未	17*
初九甲申	十二甲申	18
初十乙酉	十三乙酉	19
十一丙戌	十四丙戌	20
十二丁開	十五丁亥	21
十三戊子	十六戊子	22
十四己好	十七己丑	23
十五庚寅	十八庚寅	24*
十六辛榮	十九辛卯	25
十七壬辰	二十壬辰	26
十八癸巳	廿一癸巳	27
十九甲午	廿二甲午	28
二十乙未	廿三乙未	29
廿一丙申	廿四丙申	30
廿二丁酉	廿五丁酉	31*
廿三戊戌	廿六戊戌	1 十一月
廿四己開	廿七己亥	2
廿五庚子	廿八庚子	3
廿六辛好	廿九辛丑	4
廿七壬寅	三十壬寅	5
廿八癸榮	十月小 初一癸卯	6
廿九甲辰	初二甲辰	7*
三十乙巳	初三乙巳	8
卅一丙午	初四丙午	9
十月		
初一丁未	初五丁未	10
初二戊申	初六戊申	11
初三己酉	初七己酉	12
初四庚戌	初八庚戌	13
初五辛開	初九辛亥	14*
初六壬子	初十壬子	15
初七癸好	十一癸丑	16
初八甲寅	十二甲寅	17
初九乙榮	十三乙卯	18
初十丙辰	十四丙辰	19
十一丁巳	十五丁巳	20
十二戊午	十六戊午	21*
十三己未	十七己未	22
十四庚申	十八庚申	23
十五辛酉	十九辛酉	24
十六壬戌	二十壬戌	25
十七癸開	廿一癸亥	26
十八甲子	廿二甲子	27
十九乙好	廿三乙丑	28*
二十丙寅	廿四丙寅	29
廿一丁榮	廿五丁卯	30
廿二戊辰	廿六戊辰	1 十二月
廿三己巳	廿七己巳	2
廿四庚午	廿八庚午	3
廿五辛未	廿九辛未	4
廿六壬申	十一月大 初一壬申	5*
廿七癸酉	初二癸酉	6
廿八甲戌	初三甲戌	7
廿九乙開	初四乙亥	8
三十丙子	初五丙子	9

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月					一八五九年	十二月				清咸豐九年己未	
初一丁好	初六丁丑	10	十七癸巳	廿二癸巳	26*	初一戊申	初七戊申	10	十六癸開	廿二癸亥	25
初二戊寅	初七戊寅	11	十八甲午	廿三甲午	27	初二己酉	初八己酉	11	十七甲子	廿三甲子	26
初三己榮	初八己卯	12*	十九乙未	廿四乙未	28	初三庚戌	初九庚戌	12	十八乙好	廿四乙丑	27
初四庚辰	初九庚辰	13	二十丙申	廿五丙申	29	初四辛開	初十辛亥	13	十九丙寅	廿五丙寅	28
初五辛巳	初十辛巳	14	廿一丁酉	廿六丁酉	30	初五壬子	十一壬子	14	二十丁榮	廿六丁卯	29
初六壬午	十一壬午	15	廿二戊戌	廿七戊戌	31	初六癸好	十二癸丑	15	廿一戊辰	廿七戊辰	30*
初七癸未	十二癸未	16	廿三己開	廿八己亥	1 一月	初七甲寅	十三甲寅	16*	廿二己巳	廿八己巳	31
初八甲申	十三甲申	17	廿四庚子	廿九庚子	2*	初八乙榮	十四乙卯	17	廿三庚午	廿九庚午	1 二月
初九乙酉	十四乙酉	18	廿五辛好	三十辛丑	3	初九丙辰	十五丙辰	18	廿四辛未	三十辛未	2
初十丙戌	十五丙戌	19*	廿六壬寅	十二月大 初一壬寅	4	初十丁巳	十六丁巳	19	廿五壬申	正月大 初一壬申	3
十一丁開	十六丁亥	20	廿七癸榮	初二癸卯	5	十一戊午	十七戊午	20	廿六癸酉	初二癸酉	4
十二戊子	十七戊子	21	廿八甲辰	初三甲辰	6	十二己未	十八己未	21	廿七甲戌	初三甲戌	5
十三己好	十八己丑	22	廿九乙巳	初四乙巳	7	十三庚申	十九庚申	22	廿八乙開	初四乙亥	6*
十四庚寅	十九庚寅	23	三十丙午	初五丙午	8	十四辛酉	二十辛酉	23	廿九丙子	初五丙子	7
十五辛榮	二十辛卯	24	卅一丁未	初六丁未	9*	十五壬戌	廿一壬戌	24	三十丁好	初六丁丑	8
十六壬辰	廿一壬辰	25									

太平天國己未九年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月						二月					
初一戊寅	初七戊寅	9	十七甲午	廿三甲午	25	初一己酉	初八己酉	12	十六甲子	廿三甲子	27*
初二己榮	初八己卯	10	十八乙未	廿四乙未	26	初二庚戌	初九庚戌	13*	十七乙好	廿四乙丑	28
初三庚辰	初九庚辰	11	十九丙申	廿五丙申	27*	初三辛開	初十辛亥	14	十八丙寅	廿五丙寅	29
初四辛巳	初十辛巳	12	二十丁酉	廿六丁酉	28	初四壬子	十一壬子	15	十九丁榮	廿六丁卯	30
初五壬午	十一壬午	13*	廿一戊戌	廿七戊戌	1 三月	初五癸好	十二癸丑	16	二十戊辰	廿七戊辰	31
初六癸未	十二癸未	14	廿二己開	廿八己亥	2	初六甲寅	十三甲寅	17	廿一己巳	廿八己巳	1 四月
初七甲申	十三甲申	15	廿三庚子	廿九庚子	3	初七乙榮	十四乙卯	18	廿二庚午	廿九庚午	2
初八乙酉	十四乙酉	16	廿四辛好	三十辛丑	4	初八丙辰	十五丙辰	19	廿三辛未	三月大 初一辛未	3*
初九丙戌	十五丙戌	17	廿五壬寅	二月小 初一壬寅	5	初九丁巳	十六丁巳	20*	廿四壬申	初二壬申	4
初十丁開	十六丁亥	18	廿六癸榮	初二癸卯	6*	初十戊午	十七戊午	21	廿五癸酉	初三癸酉	5
十一戊子	十七戊子	!9	廿七甲辰	初三甲辰	7	十一己未	十八己未	22	廿六甲戌	初四甲戌	6
十二己好	十八己丑	20*	廿八乙巳	初四乙巳	8	十二庚申	十九庚申	23	廿七乙開	初五乙亥	7
十三庚寅	十九庚寅	21	廿九丙午	初五丙午	9	十三辛酉	二十辛酉	24	廿八丙子	初六丙子	8
十四辛榮	二十辛卯	22	三十丁未	初六丁未	10	十四壬戌	廿一壬戌	25	廿九丁好	初七丁丑	9
十五壬辰	廿一壬辰	23	卅一戊申	初七戊申	11	十五癸開	廿二癸亥	26	三十戊寅	初八戊寅	10*
十六癸巳	廿二癸巳	24									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一己榮	初九己卯	11	十七乙未	廿五乙未	27	初一庚戌	初十庚戌	12	十六乙好	廿五乙丑	27
初二庚辰	初十庚辰	12	十八丙申	廿六丙申	28	初二辛開	十一辛亥	13	十七丙寅	廿六丙寅	28
初三辛巳	十一辛巳	13	十九丁酉	廿七丁酉	29	初三壬子	十二壬子	14	十八丁榮	廿七丁卯	29*
初四壬午	十二壬午	14	二十戊戌	廿八戊戌	30	初四癸好	十三癸丑	15*	十九戊辰	廿八戊辰	30
初五癸未	十三癸未	15	廿一己開	廿九己亥	1* 五月	初五甲寅	十四甲寅	16	二十己巳	廿九己巳	31
初六甲申	十四甲申	16	廿二庚子	三十庚子	2	初六乙榮	十五乙卯	17	廿一庚午	五月小 初一庚午	1 六月
初七乙酉	十五乙酉	17*	廿三辛好	四月小 初一辛丑	3	初七丙辰	十六丙辰	18	廿二辛未	初二辛未	2
初八丙戌	十六丙戌	18	廿四壬寅	初二壬寅	4	初八丁巳	十七丁巳	19	廿三壬申	初三壬申	3
初九丁開	十七丁亥	19	廿五癸榮	初三癸卯	5	初九戊午	十八戊午	20	廿四癸酉	初四癸酉	4
初十戊子	十八戊子	20	廿六甲辰	初四甲辰	6	初十己未	十九己未	21	廿五甲戌	初五甲戌	5*
十一己好	十九己丑	21	廿七乙巳	初五乙巳	7	十一庚申	二十庚申	22*	廿六乙開	初六乙亥	6
十二庚寅	二十庚寅	22	廿八丙午	初六丙午	8*	十二辛酉	廿一辛酉	23	廿七丙子	初七丙子	7
十三辛榮	廿一辛卯	23	廿九丁未	初七丁未	9	十三壬戌	廿二壬戌	24	廿八丁好	初八丁丑	8
十四壬辰	廿二壬辰	24*	三十戊申	初八戊申	10	十四癸開	廿三癸亥	25	廿九戊寅	初九戊寅	9
十五癸巳	廿三癸巳	25	卅一己酉	初九己酉	11	十五甲子	廿四甲子	26	三十己榮	初十己卯	10
十六甲午	廿四甲午	26									

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一庚辰	十一庚辰	11
初二辛巳	十二辛巳	12*
初三壬午	十三壬午	13
初四癸未	十四癸未	14
初五甲申	十五甲申	15
初六乙酉	十六乙酉	16
初七丙戌	十七丙戌	17
初八丁開	十八丁亥	18
初九戊子	十九戊子	19*
初十己好	二十己丑	20
十一庚寅	廿一庚寅	21
十二辛榮	廿二辛卯	22
十三壬辰	廿三壬辰	23
十四癸巳	廿四癸巳	24
十五甲午	廿六甲午	25
十六乙未	廿六乙未	26*
十七丙申	廿七丙申	27
十八丁酉	廿八丁酉	28
十九戊戌	廿九戊戌	29
二十己開	六月大 初一己亥	30
廿一庚子	初二庚子	七月 1
廿二辛好	初三辛丑	2
廿三壬寅	初四壬寅	3*
廿四癸榮	初五癸卯	4
廿五甲辰	初六甲辰	5
廿六乙巳	初七乙巳	6
廿七丙午	初八丙午	7
廿八丁未	初九丁未	8
廿九戊申	初十戊申	9
三十己酉	十一己酉	10*
卅一庚戌	十二庚戌	11
六月		
初一辛開	十三辛亥	12
初二壬子	十四壬子	13
初三癸好	十五癸丑	14
初四甲寅	十六甲寅	15
初五乙榮	十七乙卯	16
初六丙辰	十八丙辰	17*
初七丁巳	十九丁巳	18
初八戊午	二十戊午	19
初九己未	廿一己未	20
初十庚申	廿二庚申	21
十一辛酉	廿三辛酉	22
十二壬戌	廿四壬戌	23
十三癸開	廿五癸亥	24*
十四甲子	廿六甲子	25
十五乙好	廿七乙丑	26
十六丙寅	廿八丙寅	27
十七丁榮	廿九丁卯	28
十八戊辰	三十戊辰	29
十九己巳	七月小 初一己巳	30
二十庚午	初二庚午	31*
廿一辛未	初三辛未	八月 1
廿二壬申	初四壬申	2
廿三癸酉	初五癸酉	3
廿四甲戌	初六甲戌	4
廿五乙開	初七乙亥	5
廿六丙子	初八丙子	6
廿七丁好	初九丁丑	7*
廿八戊寅	初十戊寅	8
廿九己榮	十一己卯	9
三十庚辰	十二庚辰	10

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一辛巳	十三辛巳	11
初二壬午	十四壬午	12
初三癸未	十五癸未	13
初四甲申	十六甲申	14*
初五乙酉	十七乙酉	15
初六丙戌	十八丙戌	16
初七丁開	十九丁亥	17
初八戊子	二十戊子	18
初九己好	廿一己丑	19
初十庚寅	廿二庚寅	20
十一辛榮	廿三辛卯	21*
十二壬辰	廿四壬辰	22
十三癸巳	廿五癸巳	23
十四甲午	廿六甲午	24
十五乙未	廿七乙未	25
十六丙申	廿八丙申	26
十七丁酉	廿九丁酉	27
十八戊戌	八月小 初一戊戌	28*
十九己開	初二己亥	29
二十庚子	初三庚子	30
廿一辛好	初四辛丑	31
廿二壬寅	初五壬寅	九月 1
廿三癸榮	初六癸卯	2
廿四甲辰	初七甲辰	3
廿五乙巳	初八乙巳	4*
廿六丙午	初九丙午	5
廿七丁未	初十丁未	6
廿八戊申	十一戊申	7
廿九己酉	十二己酉	8
三十庚戌	十三庚戌	9
卅一辛開	十四辛亥	10
八月		
初一壬子	十五壬子	11*
初二癸好	十六癸丑	12
初三甲寅	十七甲寅	13
初四乙榮	十八乙卯	14
初五丙辰	十九丙辰	15
初六丁巳	二十丁巳	16
初七戊午	廿一戊午	17
初八己未	廿二己未	18*
初九庚申	廿三庚申	19
初十辛酉	廿四辛酉	20
十一壬戌	廿五壬戌	21
十二癸開	廿六癸亥	22
十三甲子	廿七甲子	23
十四乙好	廿八乙丑	24
十五丙寅	廿九丙寅	25*
十六丁榮	九月大 初一丁卯	26
十七戊辰	初二戊辰	27
十八己巳	初三己巳	28
十九庚午	初四庚午	29
二十辛未	初五辛未	30
廿一壬申	初六壬申	十月 1
廿二癸酉	初七癸酉	2*
廿三甲戌	初八甲戌	3
廿四乙開	初九乙亥	4
廿五丙子	初十丙子	5
廿六丁好	十一丁丑	6
廿七戊寅	十二戊寅	7
廿八己榮	十三己卯	8
廿九庚辰	十四庚辰	9
三十辛巳	十五辛巳	10

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月						十月					
初一壬午	十六壬午	11	十七戊戌	初二戊戌	27	初一癸好	十七癸丑	11	十六戊辰	初三戊辰	26
初二癸未	十七癸未	12	十八己開	初三己亥	28	初二甲寅	十八甲寅	12	十七己巳	初四己巳	27*
初三甲申	十八甲申	13	十九庚子	初四庚子	29	初三乙榮	十九乙卯	13*	十八庚午	初五庚午	28
初四乙酉	十九乙酉	14	二十辛好	初五辛丑	30*	初四丙辰	二十丙辰	14	十九辛未	初六辛未	29
初五丙戌	二十丙戌	15	廿一壬寅	初六壬寅	31	初五丁巳	廿一丁巳	15	二十壬申	初七壬申	30
初六丁開	廿一丁亥	16*	廿二癸榮	初七癸卯	1 十一月	初六戊午	廿二戊午	16	廿一癸酉	初八癸酉	1 十二月
初七戊子	廿二戊子	17	廿三甲辰	初八甲辰	2	初七己未	廿三己未	17	廿二甲戌	初九甲戌	2
初八己好	廿三己丑	18	廿四乙巳	初九乙巳	3	初八庚申	廿四庚申	18	廿三乙開	初十乙亥	3
初九庚寅	廿四庚寅	19	廿五丙午	初十丙午	4	初九辛酉	廿五辛酉	19	廿四丙子	十一丙子	4*
初十辛榮	廿五辛卯	20	廿六丁未	十一丁未	5	初十壬戌	廿六壬戌	20*	廿五丁好	十二丁丑	5
十一壬辰	廿六壬辰	21	廿七戊申	十二戊申	6*	十一癸開	廿七癸亥	21	廿六戊寅	十三戊寅	6
十二癸巳	廿七癸巳	22	廿八己酉	十三己酉	7	十二甲子	廿八甲子	22	廿七己榮	十四己卯	7
十三甲午	廿八甲午	23*	廿九庚戌	十四庚戌	8	十三乙好	廿九乙丑	23	廿八庚辰	十五庚辰	8
十四乙未	廿九乙未	24	三十辛開	十五辛亥	9	十四丙寅	十一月 初一丙寅	24	廿九辛巳	十六辛巳	9
十五丙申	三十丙申	25	卅一壬子	十六壬子	10	十五丁榮	初二丁卯	25	三十壬午	十七壬午	10
十六丁酉	十月小 初一丁酉	26									

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一癸未	十八癸未	11*
初二甲申	十九甲申	12
初三乙酉	二十乙酉	13
初四丙戌	廿一丙戌	14
初五丁開	廿二丁亥	15
初六戊子	廿三戊子	16
初七己好	廿四己丑	17
初八庚寅	廿五庚寅	18*
初九辛榮	廿六辛卯	19
初十壬辰	廿七壬辰	20
十一癸巳	廿八癸巳	21
十二甲午	廿九甲午	22
十三乙未	三十乙未	23
十四丙申	十二月大 初一丙申	24
十五丁酉	初二丁酉	25*
十六戊戌	初三戊戌	26

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八六〇年(閏)
十七己開	初四己亥	27
十八庚子	初五庚子	28
十九辛好	初六辛丑	29
二十壬寅	初七壬寅	30
廿一癸榮	初八癸卯	31
廿二甲辰	初九甲辰	一月 1*
廿三乙巳	初十乙巳	2
廿四丙午	十一丙午	3
廿五丁未	十二丁未	4
廿六戊申	十三戊申	5
廿七己酉	十四己酉	6
廿八庚戌	十五庚戌	7
廿九辛開	十六辛亥	8*
三十壬子	十七壬子	9
卅一癸好	十八癸丑	10

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月	清咸豐十年庚申	
初一甲寅	十九甲寅	11
初二乙榮	二十乙卯	12
初三丙辰	廿一丙辰	13
初四丁巳	廿二丁巳	14
初五戊午	廿三戊午	15*
初六己未	廿四己未	16
初七庚申	廿五庚申	17
初八辛酉	廿六辛酉	18
初九壬戌	廿七壬戌	19
初十癸開	廿八癸亥	20
十一甲子	廿九甲子	21
十二乙好	三十乙丑	22*
十三丙寅	正月大 初一丙寅	23
十四丁榮	初二丁卯	24
十五戊辰	初三戊辰	25

太平新曆	陰曆	陽曆
十六己巳	初四己巳	26
十七庚午	初五庚午	27
十八辛未	初六辛未	28
十九壬申	初七壬申	29*
二十癸酉	初八癸酉	30
廿一甲戌	初九甲戌	31
廿二乙開	初十乙亥	二月 1
廿三丙子	十一丙子	2
廿四丁好	十二丁丑	3
廿五戊寅	十三戊寅	4
廿六己榮	十四己卯	5*
廿七庚辰	十五庚辰	6
廿八辛巳	十六辛巳	7
廿九壬午	十七壬午	8
三十癸未	十八癸未	9

太平天國庚申十年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月		
初一甲申	十九甲申	10
初二乙酉	二十乙酉	11
初三丙戌	廿一丙戌	12*
初四丁開	廿二丁亥	13
初五戊子	廿三戊子	14
初六己好	廿四己丑	15
初七庚寅	廿五庚寅	16
初八辛榮	廿六辛卯	17
初九壬辰	廿七壬辰	18
初十癸巳	廿八癸巳	19*
十一甲午	廿九甲午	20
十二乙未	三十乙未	21
十三丙申	二月小 初一丙申	22
十四丁酉	初二丁酉	23
十五戊戌	初三戊戌	24
十六己開	初四己亥	25
十七庚子	初五庚子	26*
十八辛好	初六辛丑	27
十九壬寅	初七壬寅	28
二十癸榮	初八癸卯	29
廿一甲辰	初九甲辰	三月 1
廿二乙巳	初十乙巳	2
廿三丙午	十一丙午	3
廿四丁未	十二丁未	4*
廿五戊申	十三戊申	5
廿六己酉	十四己酉	6
廿七庚戌	十五庚戌	7
廿八辛開	十六辛亥	8
廿九壬子	十七壬子	9
三十癸好	十八癸丑	10
卅一甲寅	十九甲寅	11*
二月		
初一乙榮	二十乙卯	12
初二丙辰	廿一丙辰	13
初三丁巳	廿二丁巳	14
初四戊午	廿三戊午	15
初五己未	廿四己未	16
初六庚申	廿五庚申	17
初七辛酉	廿六辛酉	18*
初八壬戌	廿七壬戌	19
初九癸開	廿八癸亥	20
初十甲子	廿九甲子	21
十一乙好	三月大 初一乙丑	22
十二丙寅	初二丙寅	23
十三丁榮	初三丁卯	24
十四戊辰	初四戊辰	25*
十五己巳	初五己巳	26
十六庚午	初六庚午	27
十七辛未	初七辛未	28
十八壬申	初八壬申	29
十九癸酉	初九癸酉	30
二十甲戌	初十甲戌	31
廿一乙開	十一乙亥	四月 1*
廿二丙子	十二丙子	2
廿三丁好	十三丁丑	3
廿四戊寅	十四戊寅	4
廿五己榮	十五己卯	5
廿六庚辰	十六庚辰	6
廿七辛巳	十七辛巳	7
廿八壬午	十八壬午	8*
廿九癸未	十九癸未	9
三十甲申	二十甲申	10

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一乙酉	廿一乙酉	11	十七辛好	初七辛丑	27	初一丙辰	廿二丙辰	12	十六辛未	初七辛未	27*
初二丙戌	廿二丙戌	12	十八壬寅	初八壬寅	28	初二丁巳	廿三丁巳	13*	十七壬申	初八壬申	28
初三丁開	廿三丁亥	13	十九癸榮	初九癸卯	29*	初三戊午	廿四戊午	14	十八癸酉	初九癸酉	29
初四戊子	廿四戊子	14	二十甲辰	初十甲辰	30	初四己未	廿五己未	15	十九甲戌	初十甲戌	30
初五己好	廿五己丑	15*	廿一乙巳	十一乙巳	1 五月	初五庚申	廿六庚申	16	二十乙開	十一乙亥	31
初六庚寅	廿六庚寅	16	廿二丙午	十二丙午	2	初六辛酉	廿七辛酉	17	廿一丙子	十二丙子	1 六月
初七辛榮	廿七辛卯	17	廿三丁未	十三丁未	3	初七壬戌	廿八壬戌	18	廿二丁好	十三丁丑	2
初八壬辰	廿八壬辰	18	廿四戊申	十四戊申	4	初八癸開	廿九癸亥	19	廿三戊寅	十四戊寅	3*
初九癸巳	廿九癸巳	19	廿五己酉	十五己酉	5	初九甲子	三十甲子	20*	廿四己榮	十五己卯	4
初十甲午	三十甲午	20	廿六庚戌	十六庚戌	6*	初十乙好	四月小 初一乙丑	21	廿五庚辰	十六庚辰	5
十一乙未	閏三月大 初一乙未	21	廿七辛開	十七辛亥	7	十一丙寅	初二丙寅	22	廿六辛巳	十七辛巳	6
十二丙申	初二丙申	22*	廿八壬子	十八壬子	8	十二丁榮	初三丁卯	23	廿七壬午	十八壬午	7
十三丁酉	初三丁酉	23	廿九癸好	十九癸丑	9	十三戊辰	初四戊辰	24	廿八癸未	十九癸未	8
十四戊戌	初四戊戌	24	三十甲寅	二十甲寅	10	十四己巳	初五己巳	25	廿九甲申	二十甲申	9
十五己開	初五己亥	25	卅一乙榮	廿一乙卯	11	十五庚午	初六庚午	26	三十乙酉	廿一乙酉	10*
十六庚子	初六庚子	26									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
五月					
初一丙戌	廿二丙戌	11	十七壬寅	初九壬寅	27
初二丁開	廿三丁亥	12	十八癸榮	初十癸卯	28
初三戊子	廿四戊子	13	十九甲辰	十一甲辰	29
初四己好	廿五己丑	14	二十乙巳	十二乙巳	30
初五庚寅	廿六庚寅	15	廿一丙午	十三丙午	七月 1*
初六辛榮	廿七辛卯	16	廿二丁未	十四丁未	2
初七壬辰	廿八壬辰	17*	廿三戊申	十五戊申	3
初八癸巳	廿九癸巳	18	廿四己酉	十六己酉	4
初九甲午	五月小 初一甲午	19	廿五庚戌	十七庚戌	5
初十乙未	初二乙未	20	廿六辛開	十八辛亥	6
十一丙申	初三丙申	21	廿七壬子	十九壬子	7
十二丁酉	初四丁酉	22	廿八癸好	二十癸丑	8*
十三戊戌	初五戊戌	23	廿九甲寅	廿一甲寅	9
十四己開	初六己亥	24*	三十乙榮	廿二乙卯	10
十五庚子	初七庚子	25	卅一丙辰	廿三丙辰	11
十六辛好	初八辛丑	26			

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
六月					
初一丁巳	廿四丁巳	12	十六壬申	初十壬申	27
初二戊午	廿五戊午	13	十七癸酉	十一癸酉	28
初三己未	廿六己未	14	十八甲戌	十二甲戌	29*
初四庚申	廿七庚申	15*	十九乙開	十三乙亥	30
初五辛酉	廿八辛酉	16	二十丙子	十四丙子	31
初六壬戌	廿九壬戌	17	廿一丁好	十五丁丑	八月 1
初七癸開	六月大 初一癸亥	18	廿二戊寅	十六戊寅	2
初八甲子	初二甲子	19	廿三己榮	十七己卯	3
初九乙好	初三乙丑	20	廿四庚辰	十八庚辰	4
初十丙寅	初四丙寅	21	廿五辛巳	十九辛巳	5*
十一丁榮	初五丁卯	22*	廿六壬午	二十壬午	6
十二戊辰	初六戊辰	23	廿七癸未	廿一癸未	7
十三己巳	初七己巳	24	廿八甲申	廿二甲申	8
十四庚午	初八庚午	25	廿九乙酉	廿三乙酉	9
十五辛未	初九辛未	26	三十丙戌	廿四丙戌	10

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月						八月					
初一 丁開	廿五 丁亥	11	十七 癸榮	十一 癸卯	27	初一 戊午	廿六 戊午	11	十六 癸酉	十二 癸酉	26
初二 戊子	廿六 戊子	12*	十八 甲辰	十二 甲辰	28	初二 己未	廿七 己未	12	十七 甲戌	十三 甲戌	27
初三 己好	廿七 己丑	13	十九 乙巳	十三 乙巳	29	初三 庚申	廿八 庚申	13	十八 乙開	十四 乙亥	28
初四 庚寅	廿八 庚寅	14	二十 丙午	十四 丙午	30	初四 辛酉	廿九 辛酉	14	十九 丙子	十五 丙子	29
初五 辛榮	廿九 辛卯	15	廿一 丁未	十五 丁未	31	初五 壬戌	七月小 初一 壬戌	15	二十 丁好	十六 丁丑	30*
初六 壬辰	三十 壬辰	16	廿二 戊申	十六 戊申	九月 1	初六 癸開	初二 癸亥	16*	廿一 戊寅	十七 戊寅	十月 1
初七 癸巳	六月小 初一 癸巳	17	廿三 己酉	十七 己酉	2*	初七 甲子	初三 甲子	17	廿二 己榮	十八 己卯	2
初八 甲午	初二 甲午	18	廿四 庚戌	十八 庚戌	3	初八 乙好	初四 乙丑	18	廿三 庚辰	十九 庚辰	3
初九 乙未	初三 乙未	19*	廿五 辛開	十九 辛亥	4	初九 丙寅	初五 丙寅	19	廿四 辛巳	二十 辛巳	4
初十 丙申	初四 丙申	20	廿六 壬子	二十 壬子	5	初十 丁榮	初六 丁卯	20	廿五 壬午	廿一 壬午	5
十一 丁酉	初五 丁酉	21	廿七 癸好	廿一 癸丑	6	十一 戊辰	初七 戊辰	21	廿六 癸未	廿二 癸未	6
十二 戊戌	初六 戊戌	22	廿八 甲寅	廿二 甲寅	7	十二 己巳	初八 己巳	22	廿七 甲申	廿三 甲申	7*
十三 己開	初七 己亥	23	廿九 乙榮	廿三 乙卯	8	十三 庚午	初九 庚午	23*	廿八 乙酉	廿四 乙酉	8
十四 庚子	初八 庚子	24	三十 丙辰	廿四 丙辰	9*	十四 辛未	初十 辛未	24	廿九 丙戌	廿五 丙戌	9
十五 辛好	初九 辛丑	25	卅一 丁巳	廿五 丁巳	10	十五 壬申	十一 壬申	25	三十 丁開	廿六 丁亥	10
十六 壬寅	初十 壬寅	26*									

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一戊子	廿七戊子	11
初二己好	廿八己丑	12
初三庚寅	廿九庚寅	13
初四辛榮	初一辛卯（九月大）	14*
初五壬辰	初二壬辰	15
初六癸巳	初三癸巳	16
初七甲午	初四甲午	17
初八乙未	初五乙未	18
初九丙申	初六丙申	19
初十丁酉	初七丁酉	20
十一戊戌	初八戊戌	21*
十二己開	初九己亥	22
十三庚子	初十庚子	23
十四辛好	十一辛丑	24
十五壬寅	十二壬寅	25
十六癸榮	十三癸卯	26
十七甲辰	十四甲辰	27
十八乙巳	十五乙巳	28*
十九丙午	十六丙午	29
二十丁未	十七丁未	30
廿一戊申	十八戊申	31
廿二己酉	十九己酉	1（十一月）
廿三庚戌	二十庚戌	2
廿四辛開	廿一辛亥	3
廿五壬子	廿二壬子	4*
廿六癸好	廿三癸丑	5
廿七甲寅	廿四甲寅	6
廿八乙榮	廿五乙卯	7
廿九丙辰	廿六丙辰	8
三十丁巳	廿七丁巳	9
卅一戊午	廿八戊午	10

太平新曆	陰曆	陽曆
十月		
初一己未	廿九己未	11*
初二庚申	三十庚申	12
初三辛酉	初一辛酉（十月小）	13
初四壬戌	初二壬戌	14
初五癸開	初三癸亥	15
初六甲子	初四甲子	16
初七乙好	初五乙丑	17
初八丙寅	初六丙寅	18*
初九丁榮	初七丁卯	19
初十戊辰	初八戊辰	20
十一己巳	初九己巳	21
十二庚午	初十庚午	22
十三辛未	十一辛未	23
十四壬申	十二壬申	24
十五癸酉	十三癸酉	25*
十六甲戌	十四甲戌	26
十七乙開	十五乙亥	27
十八丙子	十六丙子	28
十九丁好	十七丁丑	29
二十戊寅	十八戊寅	30
廿一己榮	十九己卯	1（十二月）
廿二庚辰	二十庚辰	2*
廿三辛巳	廿一辛巳	3
廿四壬午	廿二壬午	4
廿五癸未	廿三癸未	5
廿六甲申	廿四甲申	6
廿七乙酉	廿五乙酉	7
廿八丙戌	廿六丙戌	8
廿九丁開	廿七丁亥	9*
三十戊子	廿八戊子	10

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆•	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月					一八六一年	十二月					
初一己好	廿九己丑	11	十七乙巳	十六乙巳	27	初一庚申	十二月大 初一庚申	11	十六乙開	十六乙亥	26
初二庚寅	十一月大 初一庚寅	12	十八丙午	十七丙午	28	初二辛酉	初二辛酉	12	十七丙子	十七丙子	27*
初三辛榮	初二辛卯	13	十九丁未	十八丁未	29	初三壬戌	初三壬戌	13*	十八丁好	十八丁丑	28
初四壬辰	初三壬辰	14	二十戊申	十九戊申	30*	初四癸開	初四癸亥	14	十九戊寅	十九戊寅	29
初五癸巳	初四癸巳	15	廿一己酉	二十己酉	31	初五甲子	初五甲子	15	二十己榮	二十己卯	30
初六甲午	初五甲午	16*	廿二庚戌	廿一庚戌	1 一月	初六乙好	初六乙丑	16	廿一庚辰	廿一庚辰	31
初七乙未	初六乙未	17	廿三辛開	廿二辛亥	2	初七丙寅	初七丙寅	17	廿二辛巳	廿二辛巳	1 月
初八丙申	初七丙申	18	廿四壬子	廿三壬子	3	初八丁榮	初八丁卯	18	廿三壬午	廿三壬午	2
初九丁酉	初八丁酉	19	廿五癸好	廿四癸丑	4	初九戊辰	初九戊辰	19	廿四癸未	廿四癸未	3*
初十戊戌	初九戊戌	20	廿六甲寅	廿五甲寅	5	初十己巳	初十己巳	20*	廿五甲申	廿五甲申	4
十一己開	初十己亥	21	廿七乙榮	廿六乙卯	6*	十一庚午	十一庚午	21	廿六乙酉	廿六乙酉	5
十二庚子	十一庚子	22	廿八丙辰	廿七丙辰	7	十二辛未	十二辛未	22	廿七丙戌	廿七丙戌	6
十三辛好	十二辛丑	23*	廿九丁巳	廿八丁巳	8	十三壬申	十三壬申	23	廿八丁開	廿八丁亥	7
十四壬寅	十三壬寅	24	三十戊午	廿九戊午	9	十四癸酉	十四癸酉	24	廿九戊子	廿九戊子	8
十五癸榮	十四癸卯	25	卅一己未	三十己未	10	十五甲戌	十五甲戌	25	三十己好	三十己丑	9
十六甲辰	十五甲辰	26									

太平天國辛酉十一年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清咸豐十一年辛酉					二月					
初一庚寅	正月小 初一庚寅	10*	十七丙午	十七丙午	26	初一辛酉	初三辛酉	13	十六丙子	十八丙子	28
初二辛榮	初二辛卯	11	十八丁未	十八丁未	27	初二壬戌	初四壬戌	14	十七丁好	十九丁丑	29
初三壬辰	初三壬辰	12	十九戊申	十九戊申	28	初三癸開	初五癸亥	15	十八戊寅	二十戊寅	30
初四癸巳	初四癸巳	13	二十己酉	二十己酉、	三月 1	初四甲子	初六甲子	16	十九己榮	廿一己卯	31*
初五甲午	初五甲午	14	廿一庚戌	廿一庚戌	2	初五乙好	初七乙丑	17*	二十庚辰	廿二庚辰	四月 1
初六乙未	初六乙未	15	廿二辛開	廿二辛亥	3*	初六丙寅	初八丙寅	18	廿一辛巳	廿三辛巳	2
初七丙申	初七丙申	16	廿三壬子	廿三壬子	4	初七丁榮	初九丁卯	19	廿二壬午	廿四壬午	3
初八丁酉	初八丁酉	17*	廿四癸好	廿四癸丑	5	初八戊辰	初十戊辰	20	廿三癸未	廿五癸未	4
初九戊戌	初九戊戌	18	廿五甲寅	廿五甲寅	6	初九己巳	十一己巳	21	廿四甲申	廿六甲申	5
初十己開	初十己亥	19	廿六乙榮	廿六乙卯	7	初十庚午	十二庚午	22	廿五乙酉	廿七乙酉	6
十一庚子	十一庚子	20	廿七丙辰	廿七丙辰	8	十一辛未	十三辛未	23	廿六丙戌	廿八丙戌	7*
十二辛好	十二辛丑	21	廿八丁巳	廿八丁巳	9	十二壬申	十四壬申	24*	廿七丁開	廿九丁亥	8
十三壬寅	十三壬寅	22	廿九戊午	廿九戊午	10*	十三癸酉	十五癸酉	25	廿八戊子	三十戊子	9
十四癸榮	十四癸卯	23	三十己未	二月大 初一己未	11	十四甲戌	十六甲戌	26	廿九己好	三月大 初一己丑	10
十五甲辰	十五甲辰	24*	卅一庚申	初二庚申	12	十五乙開	十七乙亥	27	三十庚寅	初二庚寅	11
十六乙巳	十六乙巳	25									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一辛榮	初三辛卯	12	十七丁未	十九丁未	28*	初一壬戌	初四壬戌	13	十六丁好	十九丁丑	28
初二壬辰	初四壬辰	13	十八戊申	二十戊申	29	初二癸開	初五癸亥	14	十七戊寅	二十戊寅	29
初三癸巳	初五癸巳	14*	十九己酉	廿一己酉	30	初三甲子	初六甲子	15	十八己榮	廿一己卯	30
初四甲午	初六甲午	15	二十庚戌	廿二庚戌	1 五月	初四乙好	初七乙丑	16	十九庚辰	廿二庚辰	31
初五乙未	初七乙未	16	廿一辛開	廿三辛亥	2	初五丙寅	初八丙寅	17	二十辛巳	廿三辛巳	1 六月
初六丙申	初八丙申	17	廿二壬子	廿四壬子	3	初六丁榮	初九丁卯	18	廿一壬午	廿四壬午	2*
初七丁酉	初九丁酉	18	廿三癸好	廿五癸丑	4	初七戊辰	初十戊辰	19*	廿二癸未	廿五癸未	3
初八戊戌	初十戊戌	19	廿四甲寅	廿六甲寅	5*	初八己巳	十一己巳	20	廿三甲申	廿六甲申	4
初九己開	十一己亥	20	廿五乙榮	廿七乙卯	6	初九庚午	十二庚午	21	廿四乙酉	廿七乙酉	5
初十庚子	十二庚子	21*	廿六丙辰	廿八丙辰	7	初十辛未	十三辛未	22	廿五丙戌	廿八丙戌	6
十一辛好	十三辛丑	22	廿七丁巳	廿九丁巳	8	十一壬申	十四壬申	23	廿六丁開	廿九丁亥	7
十二壬寅	十四壬寅	23	廿八戊午	三十戊午	9	十二癸酉	十五癸酉	24	廿七戊子	五月大 初一戊子	8
十三癸榮	十五癸卯	24	廿九己未	閏月小 初一己未	10	十三甲戌	十六甲戌	25	廿八己好	初二己丑	9*
十四甲辰	十六甲辰	25	三十庚申	初二庚申	11	十四乙開	十七乙亥	26*	廿九庚寅	初三庚寅	10
十五乙巳	十七乙巳	26	卅一辛酉	初三辛酉	12*	十五丙子	十八丙子	27	三十辛榮	初四辛卯	11
十六丙午	十八丙午	27									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
五月						六月					
初一壬辰	初五壬辰	12	十七戊申	廿一戊申	28	初一癸開	初六癸亥	13	十六戊寅	廿一戊寅	28*
初二癸巳	初六癸巳	13	十八己酉	廿二己酉	29	初二甲子	初七甲子	14*	十七己榮	廿二己卯	29
初三甲午	初七甲午	14	十九庚戌	廿三庚戌	30*	初三乙好	初八乙丑	15	十八庚辰	廿三庚辰	30
初四乙未	初八乙未	15	二十辛開	廿四辛亥	1 七月	初四丙寅	初九丙寅	16	十九辛巳	廿四辛巳	31
初五丙申	初九丙申	16*	廿一壬子	廿五壬子	2	初五丁榮	初十丁卯	17	二十壬午	廿五壬午	1 八月
初六丁酉	初十丁酉	17	廿二癸好	廿六癸丑	3	初六戊辰	十一戊辰	18	廿一癸未	廿六癸未	2
初七戊戌	十一戊戌	18	廿三甲寅	廿七甲寅	4	初七己巳	十二己巳	19	廿二甲申	廿七甲申	3
初八己開	十二己亥	19	廿四乙榮	廿八乙卯	5	初八庚午	十三庚午	20	廿三乙酉	廿八乙酉	4*
初九庚子	十三庚子	20	廿五丙辰	廿九丙辰	6	初九辛未	十四辛未	21*	廿四丙戌	廿九丙戌	5
初十辛好	十四辛丑	21	廿六丁巳	三十丁巳	7*	初十壬申	十五壬申	22	廿五丁開	七月大 初一丁亥	6
十一壬寅	十五壬寅	22	廿七戊午	六月小 初一戊午	8	十一癸酉	十六癸酉	23	廿六戊子	初二戊子	7
十二癸榮	十六癸卯	23*	廿八己未	初二己未	9	十二甲戌	十七甲戌	24	廿七己好	初三己丑	8
十三甲辰	十七甲辰	24	廿九庚申	初三庚申	10	十三乙開	十八乙亥	25	廿八庚寅	初四庚寅	9
十四乙巳	十八乙巳	25	三十辛酉	初四辛酉	11	十四丙子	十九丙子	26	廿九辛榮	初五辛卯	10
十五丙午	十九丙午	26	卅一壬戌	初五壬戌	12	十五丁好	二十丁丑	27	三十壬辰	初六壬辰	11*
十六丁未	二十丁未	27									

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一癸巳	初七癸巳	12
初二甲午	初八甲午	13
初三乙未	初九乙未	14
初四丙申	初十丙申	15
初五丁酉	十一丁酉	16
初六戊戌	十二戊戌	17
初七己開	十三己亥	18*
初八庚子	十四庚子	19
初九辛好	十五辛丑	20
初十壬寅	十六壬寅	21
十一癸榮	十七癸卯	22
十二甲辰	十八甲辰	23
十三乙巳	十九乙巳	24
十四丙午	二十丙午	25*
十五丁未	廿一丁未	26
十六戊申	廿二戊申	27

太平新曆	陰曆	陽曆
十七己酉	廿三己酉	28
十八庚戌	廿四庚戌	29
十九辛開	廿五辛亥	30
二十壬子	廿六壬子	31
廿一癸好	廿七癸丑	1* 九月
廿二甲寅	廿八甲寅	2
廿三乙榮	廿九乙卯	3
廿四丙辰	三十丙辰	4
廿五丁巳	八月小 初一丁巳	5
廿六戊午	初二戊午	6
廿七己未	初三己未	7
廿八庚申	初四庚申	8*
廿九辛酉	初五辛酉	9
三十壬戌	初六壬戌	10
卅一癸開	初七癸亥	11

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
初一甲子	初八甲子	12
初二乙好	初九乙丑	13
初三丙寅	初十丙寅	14
初四丁榮	十一丁卯	15*
初五戊辰	十二戊辰	16
初六己巳	十三己巳	17
初七庚午	十四庚午	18
初八辛未	十五辛未	19
初九壬申	十六壬申	20
初十癸酉	十七癸酉	21
十一甲戌	十八甲戌	22*
十二乙開	十九乙亥	23
十三丙子	二十丙子	24
十四丁好	廿一丁丑	25
十五戊寅	廿二戊寅	26

太平新曆	陰曆	陽曆
十六己榮	廿三己卯	27
十七庚辰	廿四庚辰	28
十八辛巳	廿五辛巳	29*
十九壬午	廿六壬午	30
二十癸未	廿七癸未	1 十月
廿一甲申	廿八甲申	2
廿二乙酉	廿九乙酉	3
廿三丙戌	九月大 初一丙戌	4
廿四丁開	初二丁亥	5
廿五戊子	初三戊子	6*
廿六己好	初四己丑	7
廿七庚寅	初五庚寅	8
廿八辛榮	初六辛卯	9
廿九壬辰	初七壬辰	10
三十癸巳	初八癸巳	11

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一甲午	初九甲午	12
初二乙未	初十乙未	13*
初三丙申	十一丙申	14
初四丁酉	十二丁酉	15
初五戊戌	十三戊戌	16
初六己開	十四己亥	17
初七庚子	十五庚子	18
初八辛好	十六辛丑	19
初九壬寅	十七壬寅	20*
初十癸榮	十八癸卯	21
十一甲辰	十九甲辰	22
十二乙巳	二十乙巳	23
十三丙午	廿一丙午	24
十四丁未	廿二丁未	25
十五戊申	廿三戊申	26
十六己酉	廿四己酉	27*
十七庚戌	廿五庚戌	28
十八辛開	廿六辛亥	29
十九壬子	廿七壬子	30
二十癸好	廿八癸丑	31
廿一甲寅	廿九甲寅	十一月 1
廿二乙榮	三十乙卯	2
廿三丙辰	十月小 初一丙辰	3*
廿四丁巳	初二丁巳	4
廿五戊午	初三戊午	5
廿六己未	初四己未	6
廿七庚申	初五庚申	7
廿八辛酉	初六辛酉	8
廿九壬戌	初七壬戌	9
三十癸開	初八癸亥	10*
卅一甲子	初九甲子	11
十月		
初一乙好	初十乙丑	12
初二丙寅	十一丙寅	13
初三丁榮	十二丁卯	14
初四戊辰	十三戊辰	15
初五己巳	十四己巳	16
初六庚午	十五庚午	17*
初七辛未	十六辛未	18
初八壬申	十七壬申	19
初九癸酉	十八癸酉	20
初十甲戌	十九甲戌	21
十一乙開	二十乙亥	22
十二丙子	廿一丙子	23
十三丁好	廿二丁丑	24*
十四戊寅	廿三戊寅	25
十五己榮	廿四己卯	26
十六庚辰	廿五庚辰	27
十七辛巳	廿六辛巳	28
十八壬午	廿七壬午	29
十九癸未	廿八癸未	30
二十甲申	廿九甲申	十二月 1*
廿一乙酉	十一月大 初一乙酉	2
廿二丙戌	初二丙戌	3
廿三丁開	初三丁亥	4
廿四戊子	初四戊子	5
廿五己好	初五己丑	6
廿六庚寅	初六庚寅	7
廿七辛榮	初七辛卯	8*
廿八壬辰	初八壬辰	9
廿九癸巳	初九癸巳	10
三十甲午	初十甲午	11

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一乙未	十一乙未	12
初二丙申	十二丙申	13
初三丁酉	十三丁酉	14
初四戊戌	十四戊戌	15*
初五己開	十五己亥	16
初六庚子	十六庚子	17
初七辛好	十七辛丑	18
初八壬寅	十八壬寅	19
初九癸榮	十九癸卯	20
初十甲辰	二十甲辰	21
十一乙巳	廿一乙巳	22*
十二丙午	廿二丙午	23
十三丁未	廿三丁未	24
十四戊申	廿四戊申	25
十五己酉	廿五己酉	26
十六庚戌	廿六庚戌	27

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八六二年
十七辛開	廿七辛亥	28
十八壬子	廿八壬子	29*
十九癸好	廿九癸丑	30
二十甲寅	十二月大 初一甲寅	31
廿一乙榮	初二乙卯	一月 1
廿二丙辰	初三丙辰	2
廿三丁巳	初四丁巳	3
廿四戊午	初五戊午	4
廿五己未	初六己未	5*
廿六庚申	初七庚申	6
廿七辛酉	初八辛酉	7
廿八壬戌	初九壬戌	8
廿九癸開	初十癸亥	9
三十甲子	十一甲子	10
卅一乙好	十二乙丑	11

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月		
初一丙寅	十三丙寅	12*
初二丁榮	十四丁卯	13
初三戊辰	十五戊辰	14
初四己巳	十六己巳	15
初五庚午	十七庚午	16
初六辛未	十八辛未	17
初七壬申	十九壬申	18
初八癸酉	二十癸酉	19*
初九甲戌	廿一甲戌	20
初十乙開	廿二乙亥	21
十一丙子	廿三丙子	22
十二丁好	廿四丁丑	23
十三戊寅	廿五戊寅	24
十四己榮	廿六己卯	25
十五庚辰	廿七庚辰	26*

太平新曆	陰曆	陽曆
	清同治元年壬戌（閏）	
十六辛巳	廿八辛巳	27
十七壬午	廿九壬午	28
十八癸未	三十癸未	29
十九甲申	閏大 初一甲申	30
二十乙酉	初二乙酉	31
廿一丙戌	初三丙戌	二月 1
廿二丁開	初四丁亥	2*
廿三戊子	初五戊子	3
廿四己好	初六己丑	4
廿五庚寅	初七庚寅	5
廿六辛榮	初八辛卯	6
廿七壬辰	初九壬辰	7
廿八癸巳	初十癸巳	8
廿九甲午	十一甲午	9*
三十乙未	十二乙未	10

太平天國壬戌十二年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月		
初一 丙申	十三 丙申	11
初二 丁酉	十四 丁酉	12
初三 戊戌	十五 戊戌	13
初四 己開	十六 己亥	14
初五 庚子	十七 庚子	15
初六 辛好	十八 辛丑	16*
初七 壬寅	十九 壬寅	17
初八 癸榮	二十 癸卯	18
初九 甲辰	廿一 甲辰	19
初十 乙巳	廿二 乙巳	20
十一 丙午	廿三 丙午	21
十二 丁未	廿四 丁未	22
十三 戊申	廿五 戊申	23*
十四 己酉	廿六 己酉	24
十五 庚戌	廿七 庚戌	25
十六 辛開	廿八 辛亥	26

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 壬子	廿九 壬子	27
十八 癸好	三十 癸丑	28
十九 甲寅	二月小 初一 甲寅	1 三月
二十 乙榮	初二 乙卯	2*
廿一 丙辰	初三 丙辰	3
廿二 丁巳	初四 丁巳	4
廿三 戊午	初五 戊午	5
廿四 己未	初六 己未	6
廿五 庚申	初七 庚申	7
廿六 辛酉	初八 辛酉	8
廿七 壬戌	初九 壬戌	9*
廿八 癸開	初十 癸亥	10
廿九 甲子	十一 甲子	11
三十 乙好	十二 乙丑	12
卅一 丙寅	十三 丙寅	13

太平新曆	陰曆	陽曆
二月		
初一 丁榮	十四 丁卯	14
初二 戊辰	十五 戊辰	15
初三 己巳	十六 己巳	16*
初四 庚午	十七 庚午	17
初五 辛未	十八 辛未	18
初六 壬申	十九 壬申	19
初七 癸酉	二十 癸酉	20
初八 甲戌	廿一 甲戌	21
初九 乙開	廿二 乙亥	22
初十 丙子	廿三 丙子	23*
十一 丁好	廿四 丁丑	24
十二 戊寅	廿五 戊寅	25
十三 己榮	廿六 己卯	26
十四 庚辰	廿七 庚辰	27
十五 辛巳	廿八 辛巳	28

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 壬午	廿九 壬午	29
十七 癸未	三月大 初一 癸未	30*
十八 甲申	初二 甲申	31
十九 乙酉	初三 乙酉	1 四月
二十 丙戌	初四 丙戌	2
廿一 丁開	初五 丁亥	3
廿二 戊子	初六 戊子	4
廿三 己好	初七 己丑	5
廿四 庚寅	初八 庚寅	6*
廿五 辛榮	初九 辛卯	7
廿六 壬辰	初十 壬辰	8
廿七 癸巳	十一 癸巳	9
廿八 甲午	十二 甲午	10
廿九 乙未	十三 乙未	11
三十 丙申	十四 丙申	12

太平新曆	陰曆	陽曆
三月		
初一丁酉	十五丁酉	13*
初二戊戌	十六戊戌	14
初三己開	十七己亥	15
初四庚子	十八庚子	16
初五辛好	十九辛丑	17
初六壬寅	二十壬寅	18
初七癸榮	廿一癸卯	19
初八甲辰	廿二甲辰	20*
初九乙巳	廿三乙巳	21
初十丙午	廿四丙午	22
十一丁未	廿五丁未	23
十二戊申	廿六戊申	24
十三己酉	廿七己酉	25
十四庚戌	廿八庚戌	26
十五辛開	廿九辛亥	27*
十六壬子	三十壬子	28
十七癸好	四月小 初一癸丑	29
十八甲寅	初二甲寅	30
十九乙榮	初三乙卯	1 五月
二十丙辰	初四丙辰	2
廿一丁巳	初五丁巳	3
廿二戊午	初六戊午	4*
廿三己未	初七己未	5
廿四庚申	初八庚申	6
廿五辛酉	初九辛酉	7
廿六壬戌	初十壬戌	8
廿七癸開	十一癸亥	9
廿八甲子	十二甲子	10
廿九乙好	十三乙丑	11*
三十丙寅	十四丙寅	12
卅一丁榮	十五丁卯	13

太平新曆	陰曆	陽曆
四月		
初一戊辰	十六戊辰	14
初二己巳	十七己巳	15
初三庚午	十八庚午	16
初四辛未	十九辛未	17
初五壬申	二十壬申	18*
初六癸酉	廿一癸酉	19
初七甲戌	廿二甲戌	20
初八乙開	廿三乙亥	21
初九丙子	廿四丙子	22
初十丁好	廿五丁丑	23
十一戊寅	廿六戊寅	24
十二己榮	廿七己卯	25*
十三庚辰	廿八庚辰	26
十四辛巳	廿九辛巳	27
十五壬午	五月大 初一壬午	28
十六癸未	初二癸未	29
十七甲申	初三甲申	30
十八乙酉	初四乙酉	31
十九丙戌	初五丙戌	1* 六月
二十丁開	初六丁亥	2
廿一戊子	初七戊子	3
廿二己好	初八己丑	4
廿三庚寅	初九庚寅	5
廿四辛榮	初十辛卯	6
廿五壬辰	十一壬辰	7
廿六癸巳	十二癸巳	8*
廿七甲午	十三甲午	9
廿八乙未	十四乙未	10
廿九丙申	十五丙申	11
三十丁酉	十六丁酉	12

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一 戊戌	十七 戊戌	13
初二 己開	十八 己亥	14
初三 庚子	十九 庚子	15*
初四 辛好	二十 辛丑	16
初五 壬寅	廿一 壬寅	17
初六 癸榮	廿二 癸卯	18
初七 甲辰	廿三 甲辰	19
初八 乙巳	廿四 乙巳	20
初九 丙午	廿五 丙午	21
初十 丁未	廿六 丁未	22*
十一 戊申	廿七 戊申	23
十二 己酉	廿八 己酉	24
十三 庚戌	廿九 庚戌	25
十四 辛開	三十 辛亥	26
十五 壬子	六月大 初一 壬子	27
十六 癸好	初二 癸丑	28

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 甲寅	初三 甲寅	29*
十八 乙榮	初四 乙卯	30
十九 丙辰	初五 丙辰	七月 1
二十 丁巳	初六 丁巳	2
廿一 戊午	初七 戊午	3
廿二 己未	初八 己未	4
廿三 庚申	初九 庚申	5
廿四 辛酉	初十 辛酉	6*
廿五 壬戌	十一 壬戌	7
廿六 癸開	十二 癸亥	8
廿七 甲子	十三 甲子	9
廿八 乙好	十四 乙丑	10
廿九 丙寅	十五 丙寅	11
三十 丁榮	十六 丁卯	12
卅一 戊辰	十七 戊辰	13*

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一 己巳	十八 己巳	14
初二 庚午	十九 庚午	15
初三 辛未	二十 辛未	16
初四 壬申	廿一 壬申	17
初五 癸酉	廿二 癸酉	18
初六 甲戌	廿三 甲戌	19
初七 乙開	廿四 乙亥	20*
初八 丙子	廿五 丙子	21
初九 丁好	廿六 丁丑	22
初十 戊寅	廿七 戊寅	23
十一 己榮	廿八 己卯	24
十二 庚辰	廿九 庚辰	25
十三 辛巳	三十 辛巳	26
十四 壬午	七月小 初一 壬午	27*
十五 癸未	初二 癸未	28

太平新曆	陰曆	陽曆
十六 甲申	初三 甲申	29
十七 乙酉	初四 乙酉	30
十八 丙戌	初五 丙戌	31
十九 丁開	初六 丁亥	八月 1
二十 戊子	初七 戊子	2
廿一 己好	初八 己丑	3*
廿二 庚寅	初九 庚寅	4
廿三 辛榮	初十 辛卯	5
廿四 壬辰	十一 壬辰	6
廿五 癸巳	十二 癸巳	7
廿六 甲午	十三 甲午	8
廿七 乙未	十四 乙未	9
廿八 丙申	十五 丙申	10*
廿九 丁酉	十六 丁酉	11
三十 戊戌	十七 戊戌	12

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一 己開	十八 己亥	13
初二 庚子	十九 庚子	14
初三 辛好	二十 辛丑	15
初四 壬寅	廿一 壬寅	16
初五 癸榮	廿二 癸卯	17*
初六 甲辰	廿三 甲辰	18
初七 乙巳	廿四 乙巳	19
初八 丙午	廿五 丙午	20
初九 丁未	廿六 丁未	21
初十 戊申	廿七 戊申	22
十一 己酉	廿八 己酉	23
十二 庚戌	廿九 庚戌	24*
十三 辛開	八月大 初一 辛亥	25
十四 壬子	初二 壬子	26
十五 癸好	初三 癸丑	27
十六 甲寅	初四 甲寅	28

太平新曆	陰曆	陽曆
十七 乙榮	初五 乙卯	29
十八 丙辰	初六 丙辰	30
十九 丁巳	初七 丁巳	31*
二十 戊午	初八 戊午	九月 1
廿一 己未	初九 己未	2
廿二 庚申	初十 庚申	3
廿三 辛酉	十一 辛酉	4
廿四 壬戌	十二 壬戌	5
廿五 癸開	十三 癸亥	6
廿六 甲子	十四 甲子	7*
廿七 乙好	十五 乙丑	8
廿八 丙寅	十六 丙寅	9
廿九 丁榮	十七 丁卯	10
三十 戊辰	十八 戊辰	11
卅一 己巳	十九 己巳	12

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
初一 庚午	二十 庚午	13
初二 辛未	廿一 辛未	14*
初三 壬申	廿二 壬申	15
初四 癸酉	廿三 癸酉	16
初五 甲戌	廿四 甲戌	17
初六 乙開	廿五 乙亥	18
初七 丙子	廿六 丙子	19
初八 丁好	廿七 丁丑	20
初九 戊寅	廿八 戊寅	21*
初十 己榮	廿九 己卯	22
十一 庚辰	三十 庚辰	23
十二 辛巳	九月小 初一 辛巳	24
十三 壬午	初二 壬午	25
十四 癸未	初三 癸未	26
十五 甲申	初四 甲申	27

太平新曆（	陰曆	陽曆
十六 乙酉	初五 乙酉	28*
十七 丙戌	初六 丙戌	29
十八 丁開	初七 丁亥	30
十九 戊子	初八 戊子	十月 1
二十 己好	初九 己丑	2
廿一 庚寅	初十 庚寅	3
廿二 辛榮	十一 辛卯	4
廿三 壬辰	十二 壬辰	5*
廿四 癸巳	十三 癸巳	6
廿五 甲午	十四 甲午	7
廿六 乙未	十五 乙未	8
廿七 丙申	十六 丙申	9
廿八 丁酉	十七 丁酉	10
廿九 戊戌	十八 戊戌	11
三十 己開	十九 己亥	12*

太平新曆	陰曆	陽曆
九月		
初一庚子	二十庚子	13
初二辛好	廿一辛丑	14
初三壬寅	廿二壬寅	15
初四癸榮	廿三癸卯	16
初五甲辰	廿四甲辰	17
初六乙巳	廿五乙巳	18
初七丙午	廿六丙午	19*
初八丁未	廿七丁未	20
初九戊申	廿八戊申	21
初十己酉	廿九己酉	22
十一庚戌	八月 初一庚戌	23
十二辛開	初二辛亥	24
十三壬子	初三壬子	25
十四癸好	初四癸丑	26*
十五甲寅	初五甲寅	27
十六乙榮	初六乙卯	28

太平新曆	陰曆	陽曆
十七丙辰	初七丙辰	29
十八丁巳	初八丁巳	30
十九戊午	初九戊午	31
二十己未	初十己未	1 十一月
廿一庚申	十一庚申	2*
廿二辛酉	十二辛酉	3
廿三壬戌	十三壬戌	4
廿四癸開	十四癸亥	5
廿五甲子	十五甲子	6
廿六乙好	十六乙丑	7
廿七丙寅	十七丙寅	8
廿八丁榮	十八丁卯	9*
廿九戊辰	十九戊辰	10
三十己巳	二十己巳	11
卅一庚午	廿一庚午	12

太平新曆	陰曆	陽曆
十月		
初一辛未	廿二辛未	13
初二壬申	廿三壬申	14
初三癸酉	廿四癸酉	15
初四甲戌	廿五甲戌	16*
初五乙開	廿六乙亥	17
初六丙子	廿七丙子	18
初七丁好	廿八丁丑	19
初八戊寅	廿九戊寅	20
初九己榮	三十己卯	21
初十庚辰	十月小 初一庚辰	22
十一辛巳	初二辛巳	23*
十二壬午	初三壬午	24
十三癸未	初四癸未	25
十四甲申	初五甲申	26
十五乙酉	初六乙酉	27

太平新曆	陰曆	陽曆
十六丙戌	初七丙戌	28
十七丁開	初八丁亥	29
十八戊子	初九戊子	30*
十九己好	初十己丑	1 十二月
二十庚寅	十一庚寅	2
廿一辛榮	十二辛卯	3
廿二壬辰	十三壬辰	4
廿三癸巳	十四癸巳	5
廿四甲午	十五甲午	6
廿五乙未	十六乙未	7*
廿六丙申	十七丙申	8
廿七丁酉	十八丁酉	9
廿八戊戌	十九戊戌	10
廿九己開	二十己亥	11
三十庚子	廿一庚子	12

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一辛好	廿二辛丑	13
初二壬寅	廿三壬寅	14*
初三癸榮	廿四癸卯	15
初四甲辰	廿五甲辰	16
初五乙巳	廿六乙巳	17
初六丙午	廿七丙午	18
初七丁未	廿八丁未	19
初八戊申	廿九戊申	20
初九己酉	十一月 初一己酉	21*
初十庚戌	初二庚戌	22
十一辛開	初三辛亥	23
十二壬子	初四壬子	24
十三癸好	初五癸丑	25
十四甲寅	初六甲寅	26
十五乙榮	初七乙卯	27
十六丙辰	初八丙辰	28*

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八六三年
十七丁巳	初九丁巳	29
十八戊午	初十戊午	30
十九己未	十一己未	31
二十庚申	十二庚申	一月 1
廿一辛酉	十三辛酉	2
廿二壬戌	十四壬戌	3
廿三癸開	十五癸亥	4*
廿四甲子	十六甲子	5
廿五乙開	十七乙丑	6
廿六丙寅	十八丙寅	7
廿七丁榮	十九丁卯	8
廿八戊辰	二十戊辰	9
廿九己巳	廿一己巳	10
三十庚午	廿二庚午	11*
卅一辛未	廿三辛未	12

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月		
初一壬申	廿四壬申	13
初二癸酉	廿五癸酉	14
初三甲戌	廿六甲戌	15
初四乙開	廿七乙亥	16
初五丙子	廿八丙子	17
初六丁好	廿九丁丑	18*
初七戊寅	十二月 初一戊寅	19
初八己榮	初二己卯	20
初九庚辰	初三庚辰	21
初十辛巳	初四辛巳	22
十一壬午	初五壬午	23
十二癸未	初六癸未	24
十三甲申	初七甲申	25*
十四乙酉	初八乙酉	26
十五丙戌	初九丙戌	27

太平新曆	陰曆	陽曆
十六丁開	初十丁亥	28
十七戊子	十一戊子	29
十八己好	十二己丑	30
十九庚寅	十三庚寅	31
二十辛榮	十四辛卯	二月 1*
廿一壬辰	十五壬辰	2
廿二癸巳	十六癸巳	3
廿三甲午	十七甲午	4
廿四乙未	十八乙未	5
廿五丙申	十九丙申	6
廿六丁酉	二十丁酉	7
廿七戊戌	廿一戊戌	8*
廿八己開	廿二己亥	9
廿九庚子	廿三庚子	10
三十辛好	廿四辛丑	11

太平天國癸開十三年

太平新曆	陰曆	陽曆
正月	清同治二年癸亥	
初一壬寅	廿五壬寅	12
初二癸榮	廿六癸卯	13
初三甲辰	廿七甲辰	14
初四乙巳	廿八乙巳	15*
初五丙午	廿九丙午	16
初六丁未	三十丁未	17
初七戊申	正月小 初一戊申	18
初八己酉	初二己酉	19
初九庚戌	初三庚戌	20
初十辛開	初四辛亥	21
十一壬子	初五壬子	22*
十二癸好	初六癸丑	23
十三甲寅	初七甲寅	24
十四乙榮	初八乙卯	25
十五丙辰	初九丙辰	26
十六丁巳	初十丁巳	27
十七戊午	十一戊午	28
十八己未	十二己未	三月 1*
十九庚申	十三庚申	2
二十辛酉	十四辛酉	3
廿一壬戌	十五壬戌	4
廿二癸開	十六癸亥	5
廿三甲子	十七甲子	6
廿四乙好	十八乙丑	7
廿五丙寅	十九丙寅	8*
廿六丁榮	二十丁卯	9
廿七戊辰	廿一戊辰	10
廿八己巳	廿二己巳	11
廿九庚午	廿三庚午	12
三十辛未	廿四辛未	13
卅一壬申	廿五壬申	14
二月		
初一癸酉	廿六癸酉	15*
初二甲戌	廿七甲戌	16
初三乙開	廿八乙亥	17
初四丙子	廿九丙子	18
初五丁好	二月大 初一丁丑	19
初六戊寅	初二戊寅	20
初七己榮	初三己卯	21
初八庚辰	初四庚辰	22*
初九辛巳	初五辛巳	23
初十壬午	初六壬午	24
十一癸未	初七癸未	25
十二甲申	初八甲申	26
十三乙酉	初九乙酉	27
十四丙戌	初十丙戌	28
十五丁開	十一丁亥	29*
十六戊子	十二戊子	30
十七己好	十三己丑	31
十八庚寅	十四庚寅	四月 1
十九辛榮	十五辛卯	2
二十壬辰	十六壬辰	3
廿一癸巳	十七癸巳	4
廿二甲午	十八甲午	5*
廿三乙未	十九乙未	6
廿四丙申	二十丙申	7
廿五丁酉	廿一丁酉	8
廿六戊戌	廿二戊戌	9
廿七己開	廿三己亥	10
廿八庚子	廿四庚子	11
廿九辛好	廿五辛丑	12*
三十壬寅	廿六壬寅	13

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一癸榮	廿七癸卯	14	十七己未	十三己未	30	初一甲戌	廿八甲戌	15	十六己好	十三己丑	30
初二甲辰	廿八甲辰	15	十八庚申	十四庚申	五月 1	初二乙開	廿九乙亥	16	十七庚寅	十四庚寅	31*
初三乙巳	廿九乙巳	16	十九辛酉	十五辛酉	2	初三丙子	三十丙子	17*	十八辛榮	十五辛卯	六月 1
初四丙午	三十丙午	17	二十壬戌	十六壬戌	3*	初四丁好	四月小 初一丁丑	18	十九壬辰	十六壬辰	2
初五丁未	三月大 初一丁未	18	廿一癸開	十七癸亥	4	初五戊寅	初二戊寅	19	二十癸巳	十七癸巳	3
初六戊申	初二戊申	19*	廿二甲子	十八甲子	5	初六己榮	初三己卯	20	廿一甲午	十八甲午	4
初七己酉	初三己酉	20	廿三乙好	十九乙丑	6	初七庚辰	初四庚辰	21	廿二乙未	十九乙未	5
初八庚戌	初四庚戌	21	廿四丙寅	二十丙寅	7	初八辛巳	初五辛巳	22	廿三丙申	二十丙申	6
初九辛開	初五辛亥	22	廿五丁榮	廿一丁卯	8	初九壬午	初六壬午	23	廿四丁酉	廿一丁酉	7*
初十壬子	初六壬子	23	廿六戊辰	廿二戊辰	9	初十癸未	初七癸未	24*	廿五戊戌	廿二戊戌	8
十一癸好	初七癸丑	24	廿七己巳	廿三己巳	10*	十一甲申	初八甲申	25	廿六己開	廿三己亥	9
十二甲寅	初八甲寅	25	廿八庚午	廿四庚午	11	十二乙酉	初九乙酉	26	廿七庚子	廿四庚子	10
十三乙榮	初九乙卯	26*	廿九辛未	廿五辛未	12	十三丙戌	初十丙戌	27	廿八辛好	廿五辛丑	11
十四丙辰	初十丙辰	27	三十壬申	廿六壬申	13	十四丁開	十一丁亥	28	廿九壬寅	廿六壬寅	12
十五丁巳	十一丁巳	28	卅一癸酉	廿七癸酉	14	十五戊子	十二戊子	29	三十癸榮	廿七癸卯	13
十六戊午	十二戊午	29									

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一甲辰	廿八甲辰	14*
初二乙巳	廿九乙巳	15
初三丙午	初一丙午　五月大	16
初四丁未	初二丁未	17
初五戊申	初三戊申	18
初六己酉	初四己酉	19
初七庚戌	初五庚戌	20
初八辛開	初六辛亥	21*
初九壬子	初七壬子	22
初十癸好	初八癸丑	23
十一甲寅	初九甲寅	24
十二乙榮	初十乙卯	25
十三丙辰	十一丙辰	26
十四丁巳	十二丁巳	27
十五戊午	十三戊午	28*
十六己未	十四己未	29

太平新曆	陰曆	陽曆
十七庚申	十五庚申	30
十八辛酉	十六辛酉	1　七月
十九壬戌	十七壬戌	2
二十癸開	十八癸亥	3
廿一甲子	十九甲子	4
廿二乙好	二十乙丑	5*
廿三丙寅	廿一丙寅	6
廿四丁榮	廿二丁卯	7
廿五戊辰	廿三戊辰	8
廿六己巳	廿四己巳	9
廿七庚午	廿五庚午	10
廿八辛未	廿六辛未	11
廿九壬申	廿七壬申	12*
三十癸酉	廿八癸酉	13
卅一甲戌	廿九甲戌	14

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一乙開	三十乙亥	15
初二丙子	初一丙子　六月小	16
初三丁好	初二丁丑	17
初四戊寅	初三戊寅	18
初五己榮	初四己卯	19*
初六庚辰	初五庚辰	20
初七辛巳	初六辛巳	21
初八壬午	初七壬午	22
初九癸未	初八癸未	23
初十甲申	初九甲申	24
十一乙酉	初十乙酉	25
十二丙戌	十一丙戌	26*
十三丁開	十二丁亥	27
十四戊子	十三戊子	28
十五己好	十四己丑	29

太平新曆	陰曆	陽曆
十六庚寅	十五庚寅	30
十七辛榮	十六辛卯	31
十八壬辰	十七壬辰	1　八月
十九癸巳	十八癸巳	2*
二十甲午	十九甲午	3
廿一乙未	二十乙未	4
廿二丙申	廿一丙申	5
廿三丁酉	廿二丁酉	6
廿四戊戌	廿三戊戌	7
廿五己開	廿四己亥	8
廿六庚子	廿五庚子	9*
廿七辛好	廿六辛丑	10
廿八壬寅	廿七壬寅	11
廿九癸榮	廿八癸卯	12
三十甲辰	廿九甲辰	13

太平新曆	陰曆	陽曆
七月		
初一乙巳	六月大 初一乙巳	14
初二丙午	初二丙午	15
初三丁未	初三丁未	16*
初四戊申	初四戊申	17
初五己酉	初五己酉	18
初六庚戌	初六庚戌	19
初七辛開	初七辛亥	20
初八壬子	初八壬子	21
初九癸好	初九癸丑	22
初十甲寅	初十甲寅	23*
十一乙榮	十一乙卯	24
十二丙辰	十二丙辰	25
十三丁巳	十三丁巳	26
十四戊午	十四戊午	27
十五己未	十五己未	28
十六庚申	十六庚申	29
十七辛酉	十七辛酉	30*
十八壬戌	十八壬戌	31
十九癸開	十九癸亥	1 九月
二十甲子	二十甲子	2
廿一乙好	廿一乙丑	3
廿二丙寅	廿二丙寅	4
廿三丁榮	廿三丁卯	5
廿四戊辰	廿四戊辰	6*
廿五己巳	廿五己巳	7
廿六庚午	廿六庚午	8
廿七辛未	廿七辛未	9
廿八壬申	廿八壬申	10
廿九癸酉	廿九癸酉	11
三十甲戌	三十甲戌	12
卅一乙開	七月大 初一乙亥	13*

太平新曆	陰曆	陽曆
八月		
初一丙子	初二丙子	14
初二丁好	初三丁丑	15
初三戊寅	初四戊寅	16
初四己榮	初五己卯	17
初五庚辰	初六庚辰	18
初六辛巳	初七辛巳	19
初七壬午	初八壬午	20*
初八癸未	初九癸未	21
初九甲申	初十甲申	22
初十乙酉	十一乙酉	23
十一丙戌	十二丙戌	24
十二丁開	十三丁亥	25
十三戊子	十四戊子	26
十四己好	十五己丑	27*
十五庚寅	十六庚寅	28
十六辛榮	十七辛卯	29
十七壬辰	十八壬辰	30
十八癸巳	十九癸巳	1 十月
十九甲午	二十甲午	2
二十乙未	廿一乙未	3
廿一丙申	廿二丙申	4*
廿二丁酉	廿三丁酉	5
廿三戊戌	廿四戊戌	6
廿四己開	廿五己亥	7
廿五庚子	廿六庚子	8
廿六辛好	廿七辛丑	9
廿七壬寅	廿八壬寅	10
廿八癸榮	廿九癸卯	11*
廿九甲辰	三十甲辰	12
三十乙巳	八月小 初一乙巳	13

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月					
初一丙午	初二丙午	14	十七壬戌	十八壬戌	30
初二丁未	初三丁未	15	十八癸開	十九癸亥	31
初三戊申	初四戊申	16	十九甲子	二十甲子	十一月 1*
初四己酉	初五己酉	17	二十乙好	廿一乙丑	2
初五庚戌	初六庚戌	18*	廿一丙寅	廿二丙寅	3
初六辛開	初七辛亥	19	廿二丁榮	廿三丁卯	4
初七壬子	初八壬子	20	廿三戊辰	廿四戊辰	5
初八癸好	初九癸丑	21	廿四己巳	廿五己巳	6
初九甲寅	初十甲寅	22	廿五庚午	廿六庚午	7
初十乙榮	十一乙卯	23	廿六辛未	廿七辛未	8
十一丙辰	十二丙辰	24	廿七壬申	廿八壬申	9
十二丁巳	十三丁巳	25*	廿八癸酉	廿九癸酉	10
十三戊午	十四戊午	26	廿九甲戌	初一甲戌（十月大）	11
十四己未	十五己未	27	三十乙開	初二乙亥	12
十五庚申	十六庚申	28	卅一丙子	初三丙子	13
十六辛酉	十七辛酉	29			

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十月					
初一丁好	初四丁丑	14	十六壬辰	十九壬辰	29*
初二戊寅	初五戊寅	15*	十七癸巳	二十癸巳	30
初三己榮	初六己卯	16	十八甲午	廿一甲午	十二月 1
初四庚辰	初七庚辰	17	十九乙未	廿二乙未	2
初五辛巳	初八辛巳	18	二十丙申	廿三丙申	3
初六壬午	初九壬午	19	廿一丁酉	廿四丁酉	4
初七癸未	初十癸未	20	廿二戊戌	廿五戊戌	5
初八甲申	十一甲申	21	廿三己開	廿六己亥	6*
初九乙酉	十二乙酉	22*	廿四庚子	廿七庚子	7
初十丙戌	十三丙戌	23	廿五辛好	廿八辛丑	8
十一丁開	十四丁亥	24	廿六壬寅	廿九壬寅	9
十二戊子	十五戊子	25	廿七癸榮	三十癸卯	10
十三己好	十六己丑	26	廿八甲辰	初一甲辰（十一月小）	11
十四庚寅	十七庚寅	27	廿九乙巳	初二乙巳	12
十五辛榮	十八辛卯	28	三十丙午	初三丙午	13*

太平新曆	陰曆	陽曆
十一月		
初一丁未	初四丁未	14
初二戊申	初五戊申	15
初三己酉	初六己酉	16
初四庚戌	初七庚戌	17
初五辛開	初八辛亥	18
初六壬子	初九壬子	19
初七癸好	初十癸丑	20*
初八甲寅	十一甲寅	21
初九乙榮	十二乙卯	22
初十丙辰	十三丙辰	23
十一丁巳	十四丁巳	24
十二戊午	十五戊午	25
十三己未	十六己未	26
十四庚申	十七庚申	27*
十五辛酉	十八辛酉	28
十六壬戌	十九壬戌	29

太平新曆	陰曆	陽曆
		一八六四年(閏)
十七癸開	二十癸亥	30
十八甲子	廿一甲子	31
十九乙好	廿二乙丑	1 一月
二十丙寅	廿三丙寅	2
廿一丁榮	廿四丁卯	3*
廿二戊辰	廿五戊辰	4
廿三己巳	廿六己巳	5
廿四庚午	廿七庚午	6
廿五辛未	廿八辛未	7
廿六壬申	廿九壬申	8
廿七癸酉	十二月大 初一癸酉	9
廿八甲戌	初二甲戌	10*
廿九乙開	初三乙亥	11
三十丙子	初四丙子	12
卅一丁好	初五丁丑	13

太平新曆	陰曆	陽曆
十二月		
初一戊寅	初六戊寅	14
初二己榮	初七己卯	15
初三庚辰	初八庚辰	16
初四辛巳	初九辛巳	17*
初五壬午	初十壬午	18
初六癸未	十一癸未	19
初七甲申	十二甲申	20
初八乙酉	十三乙酉	21
初九丙戌	十四丙戌	22
初十丁開	十五丁亥	23
十一戊子	十六戊子	24*
十二己好	十七己丑	25
十三庚寅	十八庚寅	26
十四辛榮	十九辛卯	27
十五壬辰	二十壬辰	28

太平新曆	陰曆	陽曆
	清同治三年甲子	
十六癸巳	廿一癸巳	29
十七甲午	廿二甲午	30
十八乙未	廿三乙未	31*
十九丙申	廿四丙申	1 二月
二十丁酉	廿五丁酉	2
廿一戊戌	廿六戊戌	3
廿二己開	廿七己亥	4
廿三庚子	廿八庚子	5
廿四辛好	廿九辛丑	6
廿五壬寅	三十壬寅	7*
廿六癸榮	正月小 初一癸卯	8
廿七甲辰	初二甲辰	9
廿八乙巳	初三乙巳	10
廿九丙午	初四丙午	11
三十丁未	初五丁未	12

太平天國甲子十四年

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
正月						二月					
初一戊申	初六戊申	13	十七甲子	廿二甲子	29	初一己榮	初八己卯	15	十六甲午	廿三甲午	30
初二己酉	初七己酉	14*	十八乙好	廿三乙丑	1 三月	初二庚辰	初九庚辰	16	十七乙未	廿四乙未	31
初三庚戌	初八庚戌	15	十九丙寅	廿四丙寅	2	初三辛巳	初十辛巳	17	十八丙申	廿五丙申	1 四月
初四辛開	初九辛亥	16	二十丁榮	廿五丁卯	3	初四壬午	十一壬午	18	十九丁酉	廿六丁酉	2
初五壬子	初十壬子	17	廿一戊辰	廿六戊辰	4	初五癸未	十二癸未	19	二十戊戌	廿七戊戌	3*
初六癸好	十一癸丑	18	廿二己巳	廿七己巳	5	初六甲申	十三甲申	20*	廿一己開	廿八己亥	4
初七甲寅	十二甲寅	19	廿三庚午	廿八庚午	6*	初七乙酉	十四乙酉	21	廿二庚子	廿九庚子	5
初八乙榮	十三乙卯	20	廿四辛未	廿九辛未	7	初八丙戌	十五丙戌	22	廿三辛好	三月大 初一辛丑	6
初九丙辰	十四丙辰	21*	廿五壬申	二月小 初一壬申	8	初九丁開	十六丁亥	23	廿四壬寅	初二壬寅	7
初十丁巳	十五丁巳	22	廿六癸酉	初二癸酉	9	初十戊子	十七戊子	24	廿五癸榮	初三癸卯	8
十一戊午	十六戊午	23	廿七甲戌	初三甲戌	10	十一己好	十八己丑	25	廿六甲辰	初四甲辰	9
十二己未	十七己未	24	廿八乙開	初四乙亥	11	十二庚寅	十九庚寅	26	廿七乙巳	初五乙巳	10*
十三庚申	十八庚申	25	廿九丙子	初五丙子	12	十三辛榮	二十辛卯	27*	廿八丙午	初六丙午	11
十四辛酉	十九辛酉	26	三十丁好	初六丁丑	13*	十四壬辰	廿一壬辰	28	廿九丁未	初七丁未	12
十五壬戌	二十壬戌	27	卅一戊寅	初七戊寅	14	十五癸巳	廿二癸巳	29	三十戊申	初八戊申	13
十六癸開	廿一癸亥	28*									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
三月						四月					
初一己酉	初九己酉	14	十七乙好	廿五乙丑	30	初一庚辰	初十庚辰	15*	十六乙未	廿五乙未	30
初二庚戌	初十庚戌	15	十八丙寅	廿六丙寅	1* 五月	初二辛巳	十一辛巳	16	十七丙申	廿六丙申	31
初三辛開	十一辛亥	16	十九丁榮	廿七丁卯	2	初三壬午	十二壬午	17	十八丁酉	廿七丁酉	1 六月
初四壬子	十二壬子	17*	二十戊辰	廿八戊辰	3	初四癸未	十三癸未	18	十九戊戌	廿八戊戌	2
初五癸好	十三癸丑	18	廿一己巳	廿九己巳	4	初五甲申	十四甲申	19	二十己開	廿九己亥	3
初六甲寅	十四甲寅	19	廿二庚午	三十庚午	5	初六乙酉	十五乙酉	20	廿一庚子	初一庚子 閏大	4
初七乙榮	十五乙卯	20	廿三辛未	初一辛未 閏小	6	初七丙戌	十六丙戌	21	廿二辛好	初二辛丑	5*
初八丙辰	十六丙辰	21	廿四壬申	初二壬申	7	初八丁開	十七丁亥	22*	廿三壬寅	初三壬寅	6
初九丁巳	十七丁巳	22	廿五癸酉	初三癸酉	8*	初九戊子	十八戊子	23	廿四癸榮	初四癸卯	7
初十戊午	十八戊午	23	廿六甲戌	初四甲戌	9	初十己好	十九己丑	24	廿五甲辰	初五甲辰	8
十一己未	十九己未	24*	廿七乙開	初五乙亥	10	十一庚寅	二十庚寅	25	廿六乙巳	初六乙巳	9
十二庚申	二十庚申	25	廿八丙子	初六丙子	11	十二辛榮	廿一辛卯	26	廿七丙午	初七丙午	10
十三辛酉	廿一辛酉	26	廿九丁好	初七丁丑	12	十三壬辰	廿二壬辰	27	廿八丁未	初八丁未	11
十四壬戌	廿二壬戌	27	三十戊寅	初八戊寅	13	十四癸巳	廿三癸巳	28	廿九戊申	初九戊申	12*
十五癸開	廿三癸亥	28	卅一己榮	初九己卯	14	十五甲午	廿四甲午	29*	三十己酉	初十己酉	13
十六甲子	廿四甲子	29									

太平新曆	陰曆	陽曆
五月		
初一庚戌	十一庚戌	14
初二辛開	十二辛亥	15
初三壬子	十三壬子	16
初四癸好	十四癸丑	17
初五甲寅	十五甲寅	18
初六乙榮	十六乙卯	19*
初七丙辰	十七丙辰	20
初八丁巳	十八丁巳	21
初九戊午	十九戊午	22
初十己未	二十己未	23
十一庚申	廿一庚申	24
十二辛酉	廿二辛酉	25
十三壬戌	廿三壬戌	26*
十四癸開	廿四癸亥	27
十五甲子	廿五甲子	28
十六乙好	廿六乙丑	29

太平新曆	陰曆	陽曆
十七丙寅	廿七丙寅	30
十八丁榮	廿八丁卯	1 七月
十九戊辰	廿九戊辰	2
二十己巳	三十己巳	3*
廿一庚午	初一庚午 六月小	4
廿二辛未	初二辛未	5
廿三壬申	初三壬申	6
廿四癸酉	初四癸酉	7
廿五甲戌	初五甲戌	8
廿六乙開	初六乙亥	9
廿七丙子	初七丙子	10*
廿八丁好	初八丁丑	11
廿九戊寅	初九戊寅	12
三十己榮	初十己卯	13
卅一庚辰	十一庚辰	14

太平新曆	陰曆	陽曆
六月		
初一辛巳	十二辛巳	15
初二壬午	十三壬午	16
初三癸未	十四癸未	17*
初四甲申	十五甲申	18
初五乙酉	十六乙酉	19
初六丙戌	十七丙戌	20
初七丁開	十八丁亥	21
初八戊子	十九戊子	22
初九己好	二十己丑	23
初十庚寅	廿一庚寅	24*
十一辛榮	廿二辛卯	25
十二壬辰	廿三壬辰	26
十三癸巳	廿四癸巳	27
十四甲午	廿五甲午	28
十五乙未	廿六乙未	29

太平新曆	陰曆	陽曆
十六丙申	廿七丙申	30
十七丁酉	廿八丁酉	31*
十八戊戌	廿九戊戌	1 八月
十九己開	初一己亥 七月大	2
二十庚子	初二庚子	3
廿一辛好	初三辛丑	4
廿二壬寅	初四壬寅	5
廿三癸榮	初五癸卯	6
廿四甲辰	初六甲辰	7*
廿五乙巳	初七乙巳	8
廿六丙午	初八丙午	9
廿七丁未	初九丁未	10
廿八戊申	初十戊申	11
廿九己酉	十一己酉	12
三十庚戌	十二庚戌	13

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
七月						八月					
初一辛開	十三辛亥	14*	十七丁榮	廿九丁卯	30	初一壬午	十四壬午	14	十六丁酉	廿九丁酉	29
初二壬子	十四壬子	15	十八戊辰	三十戊辰	31	初二癸未	十五癸未	15	十七戊戌	三十戊戌	30
初三癸好	十五癸丑	16	十九己巳	八月大 初一己巳	1 九月	初三甲申	十六甲申	16	十八己開	九月小 初一己亥	1 十月
初四甲寅	十六甲寅	17	二十庚午	初二庚午	2	初四乙酉	十七乙酉	17	十九庚子	初二庚子	2*
初五乙榮	十七乙卯	18	廿一辛未	初三辛未	3	初五丙戌	十八丙戌	18*	二十辛好	初三辛丑	3
初六丙辰	十八丙辰	19	廿二壬申	初四壬申	4*	初六丁開	十九丁亥	19	廿一壬寅	初四壬寅	4
初七丁巳	十九丁巳	20	廿三癸酉	初五癸酉	5	初七戊子	二十戊子	20	廿二癸榮	初五癸卯	5
初八戊午	二十戊午	21*	廿四甲戌	初六甲戌	6	初八己好	廿一己丑	21	廿三甲辰	初六甲辰	6
初九己未	廿一己未	22	廿五乙開	初七乙亥	7	初九庚寅	廿二庚寅	22	廿四乙巳	初七乙巳	7
初十庚申	廿二庚申	23	廿六丙子	初八丙子	8	初十辛榮	廿三辛卯	23	廿五丙午	初八丙午	8
十一辛酉	廿三辛酉	24	廿七丁好	初九丁丑	9	十一壬辰	廿四壬辰	24	廿六丁未	初九丁未	9*
十二壬戌	廿四壬戌	25	廿八戊寅	初十戊寅	10	十二癸巳	廿五癸巳	25*	廿七戊申	初十戊申	10
十三癸開	廿五癸亥	26	廿九己榮	十一己卯	11*	十三甲午	廿六甲午	26	廿八己酉	十一己酉	11
十四甲子	廿六甲子	27	三十庚辰	十二庚辰	12	十四乙未	廿七乙未	27	廿九庚戌	十二庚戌	12
十五乙好	廿七乙丑	28*	卅一辛巳	十三辛巳	13	十五丙申	廿八丙申	28	三十辛開	十三辛亥	13
十六丙寅	廿八丙寅	29									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
九月						十月					
初一壬子	十四壬子	14	十七戊辰	十月大 初一戊辰	30*	初一癸未	十六癸未	14	十六戊戌	十一月大 初一戊戌	29
初二癸好	十五癸丑	15	十八己巳	初二己巳	31	初二甲申	十七甲申	15	十七己開	初二己亥	30
初三甲寅	十六甲寅	16*	十九庚午	初三庚午	十一月 1	初三乙酉	十八乙酉	16	十八庚子	初三庚子	十二月 1
初四乙榮	十七乙卯	17	二十辛未	初四辛未	2	初四丙戌	十九丙戌	17	十九辛好	初四辛丑	2
初五丙辰	十八丙辰	18	廿一壬申	初五壬申	3	初五丁開	二十丁亥	18	二十壬寅	初五壬寅	3
初六丁巳	十九丁巳	19	廿二癸酉	初六癸酉	4	初六戊子	廿一戊子	19	廿一癸榮	初六癸卯	4*
初七戊午	二十戊午	20	廿三甲戌	初七甲戌	5	初七己好	廿二己丑	20*	廿二甲辰	初七甲辰	5
初八己未	廿一己未	21	廿四乙開	初八乙亥	6*	初八庚寅	廿三庚寅	21	廿三乙巳	初八乙巳	6
初九庚申	廿二庚申	22	廿五丙子	初九丙子	7	初九辛榮	廿四辛卯	22	廿四丙午	初九丙午	7
初十辛酉	廿三辛酉	23*	廿六丁好	初十丁丑	8	初十壬辰	廿五壬辰	23	廿五丁未	初十丁未	8
十一壬戌	廿四壬戌	24	廿七戊寅	十一戊寅	9	十一癸巳	廿六癸巳	24	廿六戊申	十一戊申	9
十二癸開	廿五癸亥	25	廿八己榮	十二己卯	10	十二甲午	廿七甲午	25	廿七己酉	十二己酉	10
十三甲子	廿六甲子	26	廿九庚辰	十三庚辰	11	十三乙未	廿八乙未	26	廿八庚戌	十三庚戌	11*
十四乙好	廿七乙丑	27	三十辛巳	十四辛巳	12	十四丙申	廿九丙申	27*	廿九辛開	十四辛亥	12
十五丙寅	廿八丙寅	28	卅一壬午	十五壬午	13*	十五丁酉	三十丁酉	28	三十壬子	十五壬子	13
十六丁榮	廿九丁卯	29									

太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆	太平新曆	陰曆	陽曆
十一月					一八六五年	十二月	清同治四年乙丑(續)				
初一癸好	十六癸丑	14	十七己巳	初二己巳	30	初一甲申	十七甲申	14	十六己開	初三己亥	29*
初二甲寅	十七甲寅	15	十八庚午	初三庚午	31	初二乙酉	十八乙酉	15*	十七庚子	初四庚子	30
初三乙榮	十八乙卯	16	十九辛未	初四辛未	一月 1*	初三丙戌	十九丙戌	16	十八辛好	初五辛丑	31
初四丙辰	十九丙辰	17	二十壬申	初五壬申	2	初四丁開	二十丁亥	17	十九壬寅	初六壬寅	二月 1
初五丁巳	二十丁巳	18*	廿一癸酉	初六癸酉	3	初五戊子	廿一戊子	18	二十癸榮	初七癸卯	2
初六戊午	廿一戊午	19	廿二甲戌	初七甲戌	4	初六己好	廿二己丑	19	廿一甲辰	初八甲辰	3
初七己未	廿二己未	20	廿三乙開	初八乙亥	5	初七庚寅	廿三庚寅	20	廿二乙巳	初九乙巳	4
初八庚申	廿三庚申	21	廿四丙子	初九丙子	6	初八辛榮	廿四辛卯	21	廿三丙午	初十丙午	5*
初九辛酉	廿四辛酉	22	廿五丁好	初十丁丑	7	初九壬辰	廿五壬辰	22*	廿四丁未	十一丁未	6
初十壬戌	廿五壬戌	23	廿六戊寅	十一戊寅	8*	初十癸巳	廿六癸巳	23	廿五戊申	十二戊申	7
十一癸開	廿六癸亥	24	廿七己榮	十二己卯	9	十一甲午	廿七甲午	24	廿六己酉	十三己酉	8
十二甲子	廿七甲子	25*	廿八庚辰	十三庚辰	10	十二乙未	廿八乙未	25	廿七庚戌	十四庚戌	9
十三乙好	廿八乙丑	26	廿九辛巳	十四辛巳	11	十三丙申	廿九丙申	26	廿八辛開	十五辛亥	10
十四丙寅	廿九丙寅	27	三十壬午	十五壬午	12	十四丁酉	正月大 初一丁酉	27	廿九壬子	十六壬子	11
十五丁榮	三十丁卯	28	卅一癸未	十六癸未	13	十五戊戌	初二戊戌	28	三十癸好	十七癸丑	12*
十六戊辰	十二月大 初一戊辰	29									

朱九濤洪秀全姓氏考

一 清代之祕密社會與「朱」「洪」二姓

自滿清以異族入主中原，明之遺民，均以恢復舊朝爲職志。於是提倡民族思想，表章夷夏之說，以造成社會心理。惟是一般起事豪傑，嘗於倡義時藉亡明舊號，以迎合人民之私懷。如康熙時，（康熙六十年辛丑。一七二一年）臺灣朱一貴，卽冒稱明裔以起事者。一貴初起時謂衆曰「我姓朱，若以明朝後裔聳鄉村，歸者必衆。」衆遂擁之稱大元帥。（捫蝨談虎客近世中國祕史）蓋中國民衆心理，無論對於某氏柄政時之善惡如何，迨國既亡，則一致表同情而追念之，尤以宋明兩代爲甚。因繼起代者，又異族也。且中國舊習，每以某朝開國之君，卽目爲某朝之代表，如明代之創始者爲朱洪武，則凡言及「朱」或「洪」者，皆聯想及明，當時以反抗滿族爲目的之祕密社會，更以「朱」

「洪」「明」等字爲標記。（中國祕密社會史）考其初不過明遺民，因無力逐滿復明，隱匿於江湖以俟變，嗣後卽漸演變而爲「會黨」。鴉片戰後，會黨蠭起，遂有太平天國之革命運動。

淸代祕密社會之組織，各地皆有，而「會黨」中勢力最大者：爲「三合會」「三點會」「天地會」「上帝會」等。當道咸時，新加坡及兩粵西南諸地，均有三合會，一時蠭起。每一地入會者；輒數千人，旋又改爲天地會，以「驅淸復明」爲宗旨。洪秀全卽粵西天地會首領。（淸稗類鈔，會黨）或曰：「天地會」卽「三點會」，三點者，隱「洪」字而言，至後凡「淸水會」「金錢會」等，皆其友會。（李濱中興別記）而三合會之規條，稱入會爲入「洪門」，初入時有三十六誓，每條之中，幾均有「自入洪門之後」一語。其會員證書（按祕密社會稱證書爲「腰平」）上，印有俚詩數首，句中「明」與「洪」二字特多。如首句：「初進洪門結義兄，」末句又：「反淸復明我洪英。」所謂洪英，卽祕密社會中所目爲創始之人物。（中國祕密社會史）綜上所述：如三合會之復「明」也，三點會之影射「洪」字也；使「洪」與「明」，竟成一體而不可分。於是凡入會黨之人，因附會「明」與「洪門」之義，而改姓「朱」或「洪」者，所在皆是。（見道咸時，駱秉章，程矞采，鄒鳴鶴等奏疏。

存故宮文獻館。）

二　朱九濤之姓氏問題

朱九濤與洪秀全之姓氏，當時之人，已甚懷疑。如咸豐九年（一八五一年）十月二十六日，兩廣總督徐廣縉，廣東巡撫葉名琛等因奉清廷諭「遵查老萬山匪朱九濤蹤跡」覆奏中有云：「大凡會匪姓名，隨時更易，本無一定，一則恐風聲過大，藉可掩藏，一則防耳目衆多，預圖趨避。卽使姓名得實，又有隱語暗號，如陳姓呼爲歪東，羅姓呼爲竹絲，李姓呼爲獨腳之類。且多冒稱朱姓，爲前明後裔，並間有假稱洪武字樣者，更可藉此煽惑。臣等前接湖廣督臣程矞采來咨：該匪等入會時，曾經設誓，破案不准公招。是朱九濤一犯，究竟是何眞實姓名？粵省尙須嚴密查究。」（原摺存北平故宮博物院文獻館。）除此奏外，當時——咸豐元年——在廣西者，如賽尙阿，鄒鳴鶴。在湖南者，如程矞采等，皆謂會匪朱九濤等，因畏逮捕，時易姓氏，今所姓實非其眞實姓名等語。（原奏存故宮文獻館。）據上諸奏，可知當時冒姓「朱」或「洪」者甚衆，尙不止九濤一人。而九濤之姓朱，在積極方面，而雖

不能考證其眞實姓氏，在消極方面，其原姓非朱，似可斷言。並且由證明洪秀全之本姓鄭後改姓洪之例，（說詳後）更可推及九濤之冒姓朱矣。

三　洪秀全之本姓

至於洪秀全之姓氏因其以會黨首領，竟至建號稱王，故疑之者尤衆。秀全起事時，自稱爲明後裔，（見討滿淸檄文）卽爲冒姓洪氏之反證。今日粵西桂平貴縣等處，猶傳稱秀全之非姓洪而本姓鄭。考之當時之人，亦深知洪秀全乃係冒姓。咸豐元年九月二十三日，廣西賽尙阿鄒鳴鶴奏云：「洪秀全又一姓朱，則向有此說，乃其詭託前朝後裔，洪字卽假洪武字樣，以爲煽惑之由，因係衆口傳聞之詞，未經入奏。況此等兇邪，姓名本無一定，洪秀全又曰姓朱，但朱聞有朱九濤之名。」（原奏藏故宮文獻館）是當時尙有傳洪秀全爲朱姓者，恐係朱九濤之訛誤。然秀全之冒姓洪，與九濤之冒姓朱，實同一原因，皆冀迎合社會心理而促成自己事業者也。

秀全之本姓鄭，後冒姓洪，當時目擊耳聞者，皆有簡略之記載，足供吾人之參考。王韜（按韜曾

以黃畹之名上書太平天國，世人遂傳其爲「長毛狀元」實誤。）甕牖餘談，記之較詳，其說云：「有洪德元者種山課徒善卜卦及日者術。英吉利初犯廣東之歲，德元私習邪教，傳授鄉里，誘取財物，初無異志。及英夷議和大定，諗知武備廢弛，官兵懦弱不足畏，乃隱有揭竿之志。於是更立名目，益務詭祕，分拆「洪」字以三八二十一爲號，出入楚粵之交，廣收徒衆，每歲徵銀五兩名爲香火，實則供其浪遊之費，見者皆稱爲洪先生云。方是時兩粵匪徒，種類繁多，而德元蹤跡愈深，歸之者益衆。廣東花縣人鄭秀全者，與兄仁發仁達同父異母，皆以種山自給，秀全少嘗讀書，與同學友馮雲山聞德元名，徒步往投，一見大喜。歲餘德元病死，秀全與其妻子謀，詭云昇天而已。冒姓洪，代領其衆，勢益張。」此文所稱洪德元，似爲朱九濤之誤。惟謂秀全本姓鄭，後冒姓洪，則較可信。因李圭金陵兵事彙略（按太平軍據江南一帶，圭被虜於太平軍中，拘囚數年，逃出後，著兵事彙略與思痛記二書。）亦云：「秀全者，本姓鄭，父劚游，與母均早死，遂冒姓洪。」而沈懋良（按懋良亦被虜於太平軍中，居時最久，所記尤可信。）江南春夢庵筆記云：「廣西舊有「添香會」首曰洪德元，以三八二十一爲口號，隱寓其姓也。道光二十五年，德元死，秀全代有其衆，改姓洪氏。秀全者，本廣東花縣人，鄭姓，生於嘉慶十七

年九月初九日未時，死於咸豐十四年（按即同治三年，因沈居太平軍中。消息隔絕，不知清廷已易帝也。）五月二十六日戌時。」又云：「秀全父鄭國明，母王氏。」所記甚爲確切。以居於太平軍中之人，所言必有所據。或者當時在太平軍內部，盡人皆知秀全本姓鄭，後冒姓洪，而清軍所偵察者，僅疑其初非姓洪，然無由考其本姓。否則何以凡被虜於太平軍者，其記載無不稱秀全之姓鄭也？據上諸證，秀全之本姓鄭，已毫無疑義矣。

四　結論

總之，朱九濤洪秀全，因與會黨之關係，實爲改姓之唯一原因。蓋祕密社會以「復明」爲宗旨者也。二人固藉會黨之力以成事，而其姓氏之暗示，在當時於無形中助其政治之進展者至鉅。清帥諸奏稱其：「詭託前朝後裔，以爲煽惑之由。」足證在當時社會，朱與洪二姓號召力之大。當起事之時，慮名義不正，人心不附，不得不用此策以欺愚民，要亦時勢之所迫。如項梁以三楚世家，倡義抗秦時，猶須藉義帝之名，並求楚懷王孫心於民間，以彰其名，則九濤秀全之易姓，實尋常事，而毫無足異

者。

本篇重要參考資料

軍機處道光咸豐朝檔案　北平故宮博物院藏

中國祕密社會史　平岡著

駱文忠公奏疏

汪梅村日記抄本　鄧文如藏

賊情彙纂　張德堅

甕牖餘談　王韜

江南春夢庵筆記　沈懋良

太平天國軼聞

天德王洪大全傳

洪大全，本爲太平天國初起時之極要人物，惟忠王李秀成口供，敍述洪楊起事時事，而不及大全，於是有人遂疑太平天國內，根本無大全其人。如近世中國祕史作者捫蝨談虎客，即可以代表其說。客曰：「以吾所聞於故老，實無洪大全其人，即有亦不過一極尋常流輩。吾考之羣籍，洪秀全曾自稱天德王，初起時，有將名洪天德，（見王氏甕牖餘談。）却無洪大全封天德之事，說者謂洪氏初起，氣勢銳甚，官軍莫敢攖其鋒，賽尙阿督師久，懼譴責，乃揑造此人以欺朝廷，後世秉筆者多不察，展轉抄錄，幾成故實，中國歷史之多誣，即此一端可見。（見中國近世祕史續記咸同間用兵軼聞，洪大全條。）按最初記大全者，爲黃鈞宰金壺七墨，及陳其元庸閒齋筆記，雖所記甚略，而皆係耳聞或目見。自懷疑之說出，人多疑洪大全乃當時淸帥冒功之假名，然考之咸同時之書籍，如明心道人所著髮逆初記，（按湖北王葆心虞初支志，

書末王夔強跋云：「家大人之爲此編也，多前此官京師時，摭自廠肆所訪各書中，未及近事，其屬近數十年間新奇可悅之記載，尚有三種：曰髮逆初記，書可一卷，不著撰人，所記洪楊初起時事，與世間官私各書迥異，」據此跋，則虞初支志編者，與明心道人實爲一人。又由髮逆初記本書中所見，作者曾爲當時清帥琦善之幕僚，書中曾述及洪大全被禽經過，及賽尚阿審訊時情形，無論其眞實姓名是否洪大全抑或焦大，而其人係太平軍首領，則無疑義。又咸豐五年乙卯（一八五五年）七月，湖北卽補知府張德堅所編賊情彙纂，中亦有「僞天德王洪大全」事略，並累稱其「才識非常，」（賊情彙纂卷一）亦足見大全在太平軍中之地位。數年前於故宮抄錄舊存軍機處檔案，復發現洪大全口供（咸豐二年（一八五二）三月十七日）及駱秉章解送逆首洪大全進京奏片（咸豐二年二月三十日）程矞采之逆匪洪大全押解過境由摺，（同年三月初六日）刑部之廣西逆首洪大全押解到部由摺（同年四月十七日）諸件，殊足珍貴。乃參考各家所記，先作是篇，以辨史實之眞僞焉。

洪大全，其初姓氏不可詳考。（註一）或謂原名焦大。（註二）湖南衡州府衡山縣人。生於清道光

二年」（註三）身幹碩偉，性情豪俠。（賊情彙纂）每應童子試，因所作文詞不合，屢被抑黜，旋父母相繼卒，復無兄弟妻子。（口供）家居時因機警有才，好爲人設計搆訟平反寃獄，所得多資，輒摴蒱揮霍，一擲千金，故不事生產。（賊情彙纂）後以爲商爲吏皆若不屑，於是遂削髮爲僧，隱居原籍，留心古代兵書及戰陣之法。（註四）三代以下，惟崇佩諸葛亮一人，嘗思一朝得志，將以孔明爲法則。游方至廣東，始與洪秀全馮雲山結識，往來兩粵，聚衆創立「天地會」。及返湘後，復還俗再應試，仍不得第，因憤恨更熟讀兵略，冀圖大事。（口供）性喜酒，醉後詆訐時政，譏刺官吏，嘗謂承平日久，文恬武嬉，法令不行，百事廢墮，且財政匱乏，所謂理財諸說，皆屬末節，今可以救時敝者，惟復人丁賦稅一條，而諸臣工顧惜身名，不肯冒不韙以圖補救。今以爲恤民，不建此議，逮至勢不可支，則將來所行苛政，必百倍於此，行見明季加賦斂餉諸事，重見於今日；況疆宇遼闊，處處爲守，處處皆不足守，若有豪傑揭竿而起，一潰將不可收拾。（賊情彙纂）蓋當時政治腐敗，財用竭絀，亂象既成，大全固已識其機。而邑中耆老，以其言爲悖逆，公首拘訊，以無左證，旋又被釋。大全自此遂亡命奔走江湖，及至粵西時，清道光三十年（一八五〇年）十二月，洪秀全，楊秀清，馮雲山，蕭朝貴，韋正（昌輝）等已集會黨

及民衆反抗清吏，聲勢漸盛。即將「天地會」改名「上帝會。」（口供）大全見秀全後，秀全即與結爲兄弟，同舉義旗，初受封爲天德淩（即軍）師，大全爲之創營制，整軍律，定進退攻守之策。清咸豐元年閏八月，秀全克永安，建號爲太平天國，大全又爲之定官制，分王以下勳爵爲若干等，晉封爲天德王。秀全自金田村起義，至永安建號，事無鉅細，必決於大全而後行。（口供）大全復教秀全行仁義，所過之處，擄七留三，所陷官紳，概予世襲，密付鐵券，使代守疆土，不變衣冠，祇取其歸心助力，以成大業，人心既附，但得一省，則天下可傳檄而定。（賊情彙纂）時永安被圍急，其言皆未得行。楊秀清復忌其才。嘗抑制之，時太平軍聚於永安，不堪清軍之轂擊，乃決議潰圍。太平天國二年三月初一日，（清咸豐二年二月十六日）共分三隊，發令突圍，並乘是日夜大雨清軍不備，二更時，北王韋正領二千人先行。三更時，東王楊秀清，南王馮雲山等，領五六千人擁護天王洪秀全及其婦女等次行。五更時，西王蕭朝貴及大全只率餘衆一千餘人殿後，前後相距十餘里。其預計本擬由古東經昭平梧州，竄往廣東。（口供）自由永安潰出，大全僞爲囚者，被縲服，懸鐵索，坐竹兜，由小路潛行。爲清將烏蘭泰所追及，遂被總兵全玉貴擒獲。次晨天明，大雨稍住，太平軍即以大隊奮力反攻，冀奪回大全，

並宣言倘不釋回其天德王，將與清軍死戰，惟清軍已先有備，並將大全解送大營矣。蕭朝貴亦率輕騎追之不及。（註五）時清營訛傳，謂所擒者非洪秀全，卽楊秀清，迨玉貴將大全解至清欽差大臣賽尚阿營訊問時，大全自稱爲天德王，楊秀清乃其臣屬，清吏聞其以秀清爲臣，欣然擊掌曰：是卽洪秀全矣，大全曰「吾非洪秀全，秀全乃吾弟，吾名洪大全，吾好飲，弟好色，吾肯屈膝，弟則不能。且吾項上縛有鐵索，兄弟不睦可知。」又云：「現在弟已無路可逃，若令吾去招其投順，必能聽從。」清帥信其言，擬令作書數函，縛箭桿射入太平軍中，以冀受降，旋因幕僚之阻而止。謂此逆旣供係天德王，以楊秀清爲臣屬，其爲逆首洪秀全無疑，如置營中，非所宜也。清帥遂於次晨卽命吏押解大全入京師，而寢招降之議。（明心道人髮逆初記）大全在賽（尚阿）營中受訊數次，其口供述洪楊起事時事甚詳。口供云：「我是湖南衡州府衡山縣人，年三十歲，父母俱故，並無兄弟妻子，自幼讀書作文，屢次應試，考官不識我文字，屈我的才，就當和尚。還俗後，又考過一次，仍未取進，我心中憤恨，遂飽看兵書，欲圖大事，天下地圖都在我掌中。當和尚時，在原籍隱居，兵書不少，古來戰陣兵法，也都留心。三代以下，惟佩服諸葛孔明用兵之法，就想一朝得志，步趨孔明用兵，自謂得天下如反掌。數年前，遊方到廣東，遂與

花縣人洪秀全馮雲山認識。洪秀全與我不是同宗，他與馮雲山皆知文墨，屢試不售，也有大志。先曾來往廣東廣西結拜無賴等，設立「天地會」名目。馮雲山在廣西拜會也有好幾年，凡拜會的人，總誘他同心合力，誓共生死。後來愈聚愈衆，恐怕人心不固，洪秀全有妖術，能與鬼說話，遂同馮雲山編出天父天兄及耶穌等項名目，稱爲天兄降凡，凡事問天父，就知趨向。生時就是坐小天堂，被人殺死，也是坐大天堂，藉此煽惑會內之人，故此入會者，固結不解。這是數年前的作用，我盡知的。我是道光三十年十二月間，等他們勢力已大，我纔來廣西會洪秀全的。那時他們又勾結了平南縣監生韋正——卽韋昌輝——廣東人蕭朝貴楊秀清等，到處造反搶掠財物，抗官打仗。拜會的人，有身家田產，妻室兒女，都許多從他，遂得錢財用度，招兵買馬，膽智越大。又將會名改爲「上帝會」。我來到廣西，洪秀全就叫爲賢弟，尊我爲天德王，一切甲兵之法，請教於我。他自稱爲太平王，楊秀清爲左輔正軍師東王，蕭朝貴爲右弼又正軍師西王，馮雲山爲前導副軍師南王，韋正——卽韋昌輝——爲後護又副軍師北王。又設立丞相名目，如石達開爲天官丞相右翼王，秦日昌爲地官丞相左翼公。又封胡以晄賴漢英曾四爲侍衞將軍，朱錫琨爲監軍。又有曾玉秀爲前部正先鋒，羅大綱——卽羅亞旺——

爲前部副先鋒。此外又有旅帥卒長等名目，姓名記憶不清。旅帥每人管五百人，卒長每人管百人，或數十人不等。打仗退後即斬，旅帥卒長，都要責打，勝的升賞。屢次被官兵打死者亦不少。我叫洪秀全爲大哥，其餘所有手下的人，皆稱我同洪秀全爲萬歲，我叫馮雲山等皆呼名字。去年閏八月初一日，攻破永安州城，先是韋正同各將軍先鋒旅帥，帶人去打仗，殺死官兵。我同洪秀全於初七日纔坐轎進城的。只有我兩人住在衙門正屋，稱爲朝門，其餘的人，皆不得在裏頭住的。屢次打仗，有時洪秀全出主意，多有請教我的。我心內不以洪秀全爲是，常說這區區一點地方，不算什麼，那有許多稱王的。且他仗妖術惑人，那能成得大事，我暗地存心，藉他猖獗勢子，將來地方得多了，我就成我大事。他眼前不疑心我，因我不以王位自居，都叫人不必稱我萬歲，我自居先生之位。其實我的志願，安邦定土，比他高多了。他的妖術行爲，古來從無成事的；且洪秀全躭於女色，有三十六個女人，我要聽其自敗，那時就是我的天下了。那東王楊秀清統掌兵權，一切調遣，是交給他管。那韋正督軍打仗，善能谷戰，是他最勇，常說他帶一千人，就有一萬官兵也不怕。在永安州這幾個月，城內就稱爲天朝，諸臣隨時奏事。編有曆書，是楊秀清造的，不用閏法，我甚不以爲然。近因四路接濟不通，米糧火藥，也不足用，官

兵圍攻，天天大礮打進城內，衙門房屋及外間各處，都被礮子打爛，不能安居，因想起從前廣東會內的人不少，梧州會內的人也不少，就起心竄逃。二月十六日是我們的曆書三月初一日的日子，發令逃走，是三起走的。頭起於二更時，韋正帶二千人先行。二起是三更時候，楊秀清馮雲山等共約五六千人，擁護洪秀全帶同他的婦女三十餘人，轎馬都有，第三起就是我同蕭朝貴帶有一千多人，五更時走的。我離洪秀全相去十里路遠，就被官兵追上，蕭朝貴不聽我令，致被打敗，殺死千餘人，將我拏住了。我們原想由古東去昭平梧州，逃上廣東的。出城時，各人帶有幾天乾糧，如今想是各處搶掠，纔有用的吃的了。那晚走的時候，東礮台火起，是燒的住屋，都是衆兄弟主意。在城外著火，在城內便好衝出。至於本姓，實不姓洪，因與洪秀全認爲兄弟，就改爲洪大全的。洪秀全穿的黃綢衣，黃風帽，即東西南北王，亦戴的黃鑲邊紅風帽。其餘丞相，將軍，軍帥，軍長等，每逢打仗，都穿黃戰裙，執的黃旗。我在州衙門，也有黃袍黃風帽，因我不自居王位，又不坐朝，故不穿戴，所供是實。」(註六) 大全口供成，賽尙阿聽幕僚之勸，決將其獻俘京師，解送時防範極密。當時朝野亦均以獲大全爲軍興以來奇勳，故賽尙阿除派步軍統領衙門郎中聯芳及軍機章京丁守存，帶同將弁兵丁解送外，沿途如湖南巡撫

駱秉章，湖廣總督程矞采，皆於過境時，增派人員護送，（見故宮所存軍機處檔案，有咸豐二年駱秉章，程矞采等奏。）兼程北進，七日抵全州。守存知大全衡山人，恐道經其地，爲其黨徒所刼奪，因是時湘楚會黨正盛也。乃佯傳牌驛站，預備護送，虛張聲勢，以混太平軍耳目，實則改由水程，潛出祁、永，八日而抵長沙。（唐間齋筆記）初，大全登舟，守存令置之內艙，閉其光無稍隙。大全惟知船行甚速，每問曰：「到衡州須起旱。」兵役僞應之。及抵長沙，紿之曰：已到衡州矣。大全出艙四望曰：「此長沙也！不料汝等能以我至此，吾其休矣。然此必丁守存所爲，計何毒也！」又云：「秀淸豎子，不從吾言，終亦成禽耳。」（金壺七墨洪大全）及抵天津，時已至四五月之交，大全痛飲後，因熱索求巾扇，守存以紙扇予之，大全因感慨悲憤，題詞二首於上。其一云：「寄身虎口運籌工，恨賊獨不識英雄，漫將金鎖綰飛鴻，幾時生羽翼，萬里馭長風。一事無成人漸老，壯懷要問天公，六韜三略總成空，哥哥行不得，淚灑杜鵑紅。」其二云：「踞身高臥日光紅，愁殺英雄，悶殺英雄，壯情都付碧荷筒，非是謀窮，非是途窮，仰天吁氣化長虹，萬願皆空，萬恨皆空，多時受制綠林中，大命將終，大運將終。」寫後諷誦再三，擲筆碎杯，泣數行下，曰：「吾不復御此矣。」（髮逆初記及李濱中興別記）既至京師，拘於刑部，部吏訊

之，堅不吐實，與言太平天國事，輒不語言，及天下大事，則滔滔不絕，旋被磔於市。（庸間齋筆記）

余嘗考太平軍之初起也，似分爲「復明」與「耶教」二派，「復明派」以洪大全爲首領，而以祕密社會所組織之「天地會」等爲其勢力，「耶教派」以楊秀清爲首領，而以兩粵之拜上帝教者爲其勢力，秀全又爲兩派之首領焉。惟復明又非擁護朱明苗裔恢復明朝之謂，不過藉其號召之力，以行其驅滿復古之實，故復明者，卽復古也。如大全所定之官制，禮制，以及一切政治軍事，十九取法周官，卽其明證。而耶教派如楊秀清所定「太平新曆」，去閏月。與禮拜，並以天父爲無上之神，此卽耶教之精神。而秀清又自稱「禾乃師贖病主」，動輒藉天父之說以制人，亦其明證。蓋大全在太平軍中，倘無特殊勢力，其地位何能竟與秀全相埒，（秀全稱太平王，大全稱天德王，有並尊之意）。人並稱之爲萬歲。（口供）又與秀全同住州衙正屋，受諸人之朝賀，直呼馮雲山等之名而無所忌。其不自居王位，自稱先生，更足見其地位之尊崇而非屬下。大全並云：「秀全自敗，那就是我的天下了。」及：「楊秀清是我臣崽。」皆足證明其在太平軍中爲僅次於秀全之人物，以大全之才略地位，倘不早歿，則太平軍後來之局勢，又不知其發展若何矣，咸豐初，張德堅受曾國藩之命，入太平軍偵

察軍情，其言曰：「凡在永安軍中者，皆言大全才識非常，若赦而用之，必可滅賊，或大全果有過人處，非洪楊諸賊比，亦未可知。」（賊情彙纂卷一）則大全之死，洵爲太平革命中之極大損失也。

本篇重要參考資料

張德堅賊情彙纂（又名洪楊類纂史略）

明心道人髮逆初記

北平故宮文獻館道光三十年至咸豐二年軍機處檔案。

李濱中興別記。

王韜甕牖餘談。

中國祕密社會史。（商務書館排印本。）

註：

（註一）洪大全口供云：「至於本姓，實不姓洪，因與洪秀全認爲兄弟，就改爲洪大全的。」（原供藏故宮文獻館）

（註二）明心道人髮逆初記云：「馮雲山遂薦焦大爲謀主，焦大者，湖南新甯縣人也。質本聰慧，一目數行，好論兵法，以諸葛

亮自居，盜名曰亮。」又云：「先是洪大全解至長沙，新甯縣典史周穎初問之曰：汝是焦亮也？答曰：我如今改名了。」

其好論兵法，以諸葛亮自比，確係大全之爲人，則大全最初或名焦大，亦未可知。

（註三）大全口供云「年三十歲」。是年爲清咸豐二年，則其生時當爲清道光二年。

（註四）咸豐二年三月十一日，賽尚阿奏云：『又傳聞洪秀全入永安後，曾邀來天德王入住城中。又聞城中有一「湖南和尚」與洪秀全伎倆相等，兼通兵法。其被獲時，頭戴風帽，身穿袍服，自行鎖鈕，擁護男婦多人，與逆目蕭朝貴督領後隊。凡賊中運謀定計，皆該犯一人之力。』（原奏藏故宮文獻館）

（註五）咸豐二年三月十一日，賽尚阿奏云「全玉貴向前將賊目擒獲審係賊中大頭目。自稱天德王洪大全，知爲賊中首要逆犯，該逆大夥必死命來奪，立即派員弁兵丁，星夜護解大營，旋據報探城中哭聲震天，天明大雨由微住，烏蘭泰等下山，旋即遇賊大隊撲來，大呼還我天德王，否則拚命決一死戰，我軍開放槍礮，雖擊斃甚多，賊兵仍蜂湧而前。」

（註六）原供存故宮檔案內，供首端有：「咸豐二年二月二十七日賽尚阿奏摺附單」等字樣，而供之首，又有：「據洪大全供」一句。又賽尚阿三月十七日奏有云所獲大頭目洪大全覆訊據稱：「與洪秀全結爲兄弟，因從洪姓，洪大全非其本來姓名，前者曾經剃度爲僧。又稱與洪秀全同住州衙，凡賊中運謀定計，皆該犯一人之力。」此與口供所述相同。則此供確係在賽尚阿營所供，由賽轉呈清廷，非刑部之供詞矣。聞大全至京師後，知其必死，已堅不吐實云。

錢江傳

錢江，字東平，浙江長興縣人，少時讀書穎悟冠羣，稍長習帖括不肯竟，曰：此徒足以困頓英雄耳。喜涉獵卜筮術數之學，尤好兵家言，而旁究地理，於天下扼塞險阻之處，反覆致意。（見王韜甕牖餘談卷二，按關於江之史料雖多，以王韜所記較爲可信，因韜與江同時，乃親見而非傳聞。）性跅弛不羈，恃才使氣，有俯視一世之概，故無鄉曲之譽，屢試不第，納貲爲監生，（黃鈞宰金壺七墨。）南遊廣東，亦落落寡合。適林則徐督粵禁煙議起，旋英人肇釁，則徐罷貶，而夷氛更熾。江心憤其事，集衆於明倫堂，鼓勵紳民聯合上下以拒敵，幷作討夷逆檄文，率義民燒燬「英民館」，社會稱快。（齊學裘見聞隨筆卷六）時當道大吏，懼事態擴大不可制，一主和議，易「剿」爲「款」，已有成說，以江煽動愚民，梗沮大局，革其監生，欲坐以法。（雷以諴殺江奏報）命知縣梁星源捕之，遣戍新疆。當時名士婺源齊學裘贈以詩云：「驚人一檄愈頭風，剿逆當時發願同，鬼館（按卽指英民館，因當時稱洋人

爲「洋鬼子」）何難燒一炬，狐裘豈易適三公，荷戈塞外心徒壯，種竹庵前句更工，飄泊天涯吾與爾，一尊相對話途窮。」（齊所著見聞隨筆高伯平錢東平合紀）故江在學雖以倡議抗敵得罪，而自是義聲震於嶺表。故未行之前，新疆諸人已夙聞其名。既抵戍所，自將軍以下，皆折節與交。江戍居荒塞，其壯志雖未稍損，然亦時興窮愁哀怨之感。有「丁未秋日伊江雜感七首」中二首最可誦，亦足見江雖旅居仍不忘國事。詩云：「大荒落日旆悠悠，獨坐穹廬動九愁，一曲關山千里月，五更風雨萬家秋，窮邊羈旅悲蘇武，市井功名哭馬周，卻憶故園金粉地，蒼茫荆棘滿南州。伊犂河水繞孤城，直送黃流接帝京，天馬奇才呈御廄，胡笳新曲雜邊聲，九霄露湛團花帳，萬騎風高細柳營，寄語守邊諸將帥，承平武備要修明。」未幾遇赦歸，薄遊京師，出其縱橫捭闔之說，時發慷慨激越之論。遂名動公卿間。（陳其元庸閒齋筆記）出京後，浮沈於江浙，始發奮讀書，旋又將赴都應北闈試，冀博一第，秀水詩人于源，贈以二絕云：「乍脫蠻邦又塞垣，十年奔走別家園，勸君休再誇雄略，杜牧談兵是罪言。思量塵土染京華，何似青山學種瓜，歸去扁舟應不惡，一湖碧浪采蘋花。」江讀之笑曰：此豈我輩可隱時耶！蓋于以其鋒芒太露，故勸以韜養。時咸豐元年（一八五一）辛亥也（甕牖餘談）。

是時値太平軍起義，經湘，岳，下武昌，江乃投袂而起曰：此吾錐處囊中脫穎而出之時也。乃赴見天王洪秀全，（近世中國祕史滿淸紀事原抄本藏於日本上野圖書館。）上與王策十四條，（策已失傳）幷上書天王，論天下大勢，共數千言，勸天王舍西而東，可進取而不能保守，略謂：「今日之舉，有進無退，區區武昌，守亦亡，不守亦亡，與其坐而待亡，孰若進而冀其不亡，淸初吳三桂舉兵之時，不數月而南六省皆陷，地廣衆附，稱帝自雄，可謂驟矣。然遣將四出，不越湖南一步，搶攘十數年，終抵滅亡，前車可鑒也。」又申言兩川不足圖，雖得亦難守，如劉備當日雖前有諸葛之賢，後有姜維之勇，六出九伐，不得中原寸土。不若取金陵心腹之地，建爲京都，先得江南以裕軍餉，繼取汴梁以爲犄角，終趨濟南以圖進取，扼齊魯之運河，可以坐困通倉之食，截南北之郵轉，可以牽動勤王之師。若南京不下，則東江不得渡；豐沛不陷，則靑兗不得通；山東不搖，則燕京不得戒嚴。糧漕困於內，漢心離於外，孟子所謂不嗜殺人者能一之，正此時也。又謂將士渡湖而後，無復有南還之望者，皆欲立功名，享富貴，誓九死以垂勳，不願一生以伏莽也。末謂淸之政虐民怨積久，必宣，秦蜀豫粤，可傳檄而定云云。（江上天王原書載於中國近世祕史。）天王聽其謀，乃順流而下，攻取金陵，淸總督陸建瀛，將軍祥厚皆

死於是役。時梁星源方罷官居南京，江隨軍至即殺之。天王以江爲軍司馬，幫理軍民事務。後清將向榮紮江南大營於孝陵衞，屢挫太平軍。於是城外洪軍皆退入城，而太平諸將欲與清軍再決死戰。江止之曰：「彼既得勝，銳氣方張，一時難與爭鋒，不若調齊各軍，堅守瓜浦，一面傳檄諸路，以擾贛，鄂，閩，浙。我軍糗糧充足；清軍輸運維艱，我養精蓄銳，以逸待勞，俟至秋高氣爽，然後決戰，則清兵可盡殲也。」天王從之。後江南大營果爲洪軍所敗。（滿清紀事）迨後天京內閧，洪楊自殘，天王召翼王石達開輔朝政，爲洪仁達等所忌，達開憤而大舉西征，欲入蜀自立，江勸慰之，不聽，復致書止之。（原文見太平天國詩文鈔，眞蹟影印見人間世卷二）勸以朝廷爲重，勿因小忿而敗大局，幷說其繞道武昌，以圖汴梁，阻其入川，謂川省道路遼遠，如人之肢爪，得之亦不足以制滿人之死命，書中諄諄勸達開不可遠入西蜀。達開不聽，致有後日之敗亡，與在武昌時上天王書稱兩川不足圖，意正相符。時太平天國乙榮（太平改卯爲榮）五年四月十三日也。（見影印原書）達開去後，江不久亦離太平天國而赴淮揚，或者江已知太平軍之無能爲，故去而之他。因江乃一熱中欲以功名自顯之人，無論其助清助洪，皆不過欲展其材耳。

時太平軍與清軍爭戰於江淮間，清軍餉糈，時感缺乏。御史雷以諴奉命辦理糧臺，開府邵伯埭，江懷刺往見，抵掌而談，雷大敬佩，辟爲幕府。時江北屯兵數萬，需餉甚急，各省協款不至，江乃創二策：一爲「勸捐軍餉」。疏請空白部照千餘紙，隨時隨地，皆可勸募，即行填給，與以前報捐數載，奏獎不聞者，迥然不同。於是富商巨室，踴躍輸將，因其朝納白銀，夕膺章服，不旬日間，遂得餉十餘萬。一爲「抽釐法」。即後日之釐金。其法於商賈所得利，出入一錢，官取其釐，分別城市大小，居者立局，行者設卡，所取甚廉，故商賈不病，而所入甚鉅，於是軍餉有資，源源而入，取之不竭。其後各省皆仿行之。餉糈始裕，自是江上諸清帥，皆倚以諴若長城，而雷則視江如仲父。（庸閒齋筆記）以諴又使江與同幕五人，親赴下河，普勸捐納，不從者脅之以兵，時人畏之，目爲「五虎」。（金壺七墨）江既創此理財良策，名聞天下，遂恃功而驕，氣燄日盛，奴視官吏，玩視同寮。時江已積功至監司，與雷屢因言語相侵侮，以諴雖陽服之而積不能平。一日會飲行營，持論不合，雷聲色俱厲。江怒擲盃起曰：「即不然，能殺我耶！」雷亦拍案曰：即殺汝，敢有何言。立叱左右牽出斬之。有鹽知事張翌國者，素爲江所輕慢，至是得以諴令，掣劍而行。殘酒未終，江頭已獻。（甕牖餘談）謂「斬江武士爲武小虎，乃虎頭之子，由江薦引

入營者。」張翌國不知是否張小虎？）以恣肆跋扈，將謀不軌入奏。略謂：「臣前日路過清江浦地方，訪有已革浙江監生錢江，前在廣東因案奉旨發往新疆，嗣蒙恩赦回籍，尚復不知斂迹，遨遊各省，上而名公巨卿，下而狂夫畸士，多有與之交接者。臣聞之深爲詫異，何至以一釋回遣犯，遽爾名震如此。細加訪察，或言其才略可用，或言其狂悖無知，臣即其前事論之，決其必非端人，當此賊氛擾攘之時，難保其不造謠生事，淆亂人心。正擬設法訪拏拘禁，而該革監忽自來行轅報效，但求有功，不計小過。觀其筆下，尚屬敏捷，臣正乏書記，即令管理筆墨事件，且以爲借此羈留在營，免其在外生事，并可時加查察。乃兩旬有餘，聽其言則狂誕不經，觀其行則跋扈恣肆，儕人廣坐之中，輒自稱命繫於天。又謂：識時務者爲俊傑，並有時不可爲等語。復敢亂陳圖讖，親筆書出，且建議欲令壯勇，換眞白帽，狂妄悖逆，莫此爲甚。當即飭令拏下，嚴加訊問，俯首無辭，揣其平日行逕，交接賢豪，所以養其望；招延勇士，所以收其威；其爲蓄意謀逆，匪伊朝夕，豈尚容一日留於宇宙間乎。臣本擬將該犯解交刑部，請旨明正典刑，誠恐現當匪徒滋擾之時，草澤或有伏莽，難保無匪黨與之通謀者，倘或途中稍有疏虞，轉非所以昭愼重而杜後患，當即按照軍法，於行營地方，立與斬梟，其親筆所書讖語，理合附摺存覽，臣爲消

患未萌起見，謹附片具奏。」（原件藏軍機處，現存故宮文獻館）觀此奏文，亦可以見江之性情才略，其親書讖語云：「滿地紅纓子，須防白帽來，若要此河開，必須劉基才。」所謂「紅纓子，」當指太平軍之紅巾而言，白帽不知何指？劉基則江自況。江之死實死於恃才傲物，不知忌諱。江名未顯時，宜黃黃樹齋贈以詩云：「渥洼天馬愼飛騰，終見雲霄最上層。」亦佩江之才華氣概，惜江之不知愼也。江所賦詩，意氣豪邁，不可一世。如辛亥閏八月中秋雜感云：「一年兩度過中秋，月照天階色更幽，天象有星皆北拱，人情如水竟東流，賈生痛哭非無策，屈子行吟盡是愁，匏繫長安增馬齒，等閒又白少年頭。荆棘茫茫寄此身，生還萬里轉傷神，鄉關路隔家何在？兄弟音疏夢自親，捫蝨漫談天下事，臥龍誰是草廬人，西川爽氣秋高處，縱目蒼涼感路程。」嶺南春日述懷云：「獨倚青萍懷杞憂，談兵紙上豈空謀，誰開關鑰延強敵，欲鑄神姦首故侯，幾已失時惟扼腕，才無用處且埋頭，東風何事吹桃李，爭與梅花妬似仇。」（太平天國詩文鈔）抱負之雄，以諸葛亮等自比，惜於清洪兩方，均不獲大用，且因言語不愼，致遭殺身之慘。相傳江被殺時，於其篋笥中搜得與太平軍往來書札纍纍，行之不檢，宜其蠱禍。大約言之，江實一熱中者流，才大而行不檢。其棄太平朝轉投入清軍，已爲失策矣。

本篇重要參考資料

甕牖餘談　王韜

見聞隨筆　續筆　齊學裘

雷以誠奏疏　故宮文獻館檔案。

滿淸紀事　日本帝國圖書館抄本

對山書屋墨餘錄　毛祥麟

庸閒齋筆記　陳子莊

金壺七墨　黃鈞宰

太平天國詩文鈔　羅邕

太平天國野史　凌善淸

讀江南春夢庵筆記跋尾

數年前購得王韜（紫詮）所著「甕牖餘談」一書，其中一大部分，是講太平天國史跡的，因作者爲目擊的人，（按王曾上書太平天國劉天義獻攻取上海策，後爲清政府所通緝，乃匿居香港，又號天南遯叟。）故所述的都甚親切。書前面有縷馨仙史序，序中說記太平天國事最詳者還有「粵匪聞見錄」及「江南春夢庵筆記」二種。那時我便留意搜求，後不久於友人處得見「江南春夢庵筆記」，但只草草翻閱，沒有詳細研究。乃前日往舊同學蕭仲圭處，於無意間在他舊書堆中發現此書，並承他慨然以贈，裝訂竣後詳讀，纔知道這薄薄幾頁中，有不少關於太平天國極重要的史料，可以證明許多平日不能解決的問題，並且非常有趣。此書的作者沈懋良君，是被虜於太平天國的人，故書中所記的歲月，尚有咸豐十四年某月等字樣，實在已經是同治三年。當時南北的消息，何以覺隔絕若是？眞是意想不到。所以這本書記載的事實，總是比較直接比較可信的。現姑就本書中所

得，作幾個例子，以供專家的參考。

一　洪秀全的姓氏問題

大家都知道太平天國的天王是洪秀全。但是他的眞姓是不是姓洪？則沒人敢肯定的承認。我覺得洪秀全是起家於「會黨」的，斷定他姓洪，實在是冒姓。因爲自南明亡後，明朝的一般遺老志士，既不能逐清復明，只好提倡民族思想，以造成反清運動的社會心理。並深入民間，隱匿於江湖以俟變，於是組織祕密會黨，以爲起事的潛勢力。故乾嘉以後，祕密社會便發達於各地。他們的宗旨，是反清復明，他們的標記，是取「朱」「洪」「明」等字，隱符明太祖朱洪武之意，因此復明運動，便成了社會的公共信仰。至道光末年，會黨蠭起，當時兩粵間會黨的首領朱九濤，洪秀全，他們都是想利用冒姓以促成自己事業的。

咸豐元年九月二十三日，廣西賽尙阿，鄒鳴鶴奏云：「洪秀全又一姓朱，則向有此說，乃其詭託前朝後裔，「洪」字即假洪武字樣，以爲煽惑之由，因係衆口傳聞之辭，未經入奏。況此等兇邪，姓名

本無一定。洪秀全又曰姓朱，但朱聞有九濤之名。」（原奏存北平故宮文獻館）此奏說洪秀全姓朱，大概是朱九濤之譔。然當時懷疑秀全是假冒洪武字樣因改姓洪，實有充分理由。我們看秀全在金田村起義的時候，不是自稱爲明後裔嗎？（見秀全討滿清檄文）及入金陵後，不是又恭祭明太祖陵，而自稱「不肖孫」嗎？（見太平天國詩文鈔）他這種舉動，只是證明他是迎合那時的社會心理，而絕無人承認他與明朝有什麼關係。可見他冒姓「洪」也是時勢所逼迫和環境所造成。不過說到他的本姓，或言初姓焦，（明心道人髮逆初紀）或言始姓鄭，（太平天國軼聞）說他姓焦的，似爲洪大全之誤，說他姓鄭的，又不大詳確。所以在消極方面，雖可斷定他本不姓洪，而在積極方面，則又不能證明他確是姓鄭。

這個問題，「春夢庵筆記」中說得確切可據，他說：「廣西舊有「添香會」首曰洪德元，以三八二十一爲口號隱寓其姓也。道光二十五年，德元死，秀全代有其衆。改姓洪氏。秀全者，本廣東花縣人鄭姓，生於嘉慶十七年九月初九日未時，死於咸豐十四年（按卽同治三年）五月二十六日戌時。」又說：「秀全父鄭國明，母王氏。」據此，則秀全初本姓鄭，大概沒有什麼疑問了。

二　洪秀全父親的名字

洪秀全父親的名字，一般記載中，都說是叫洪國游，而「新詔書」中，又名爲覲物。「春夢庵筆記，」則說：「秀全父鄭國明。母王氏。均早死。」並且說在太平天國境內，因爲秀全父母姓名的關係，遂避諱「國明王」三字，俱改寫。改國。。爲郭，明。。爲民，王姓俱改爲汪。。姓或黃。。姓。太平天國對於文字，雖然所改甚多，但是他都有改的理由。因此。洪秀全本爲鄭秀全，他的父親則確名鄭國明，由避諱改字。的。事，卽可證明。不。誤，不過國游與國明，只差一字，也不知道粵西土語「游」同「明」的字音，是不是可以相混？

三　省區的畫分

太平天國的政體，完全是取法「周官，」作復古運動。而他政治區域（卽省區）的畫分，亦頗新異。當太平軍攻下金陵時，改名爲天京，改淸政府所在地的直隸省爲「北燕省，」在未平定以前

則暫稱爲「罪隸省」，謂：若能自動悔過，始改爲「遷善省」。是直隸省本定名爲「北燕」，而其中又加以「罪隸」與「遷善」的名目，他的意思，罪隸本於直隸，遷善又對罪隸而言。當時取士試藝文，有「建天京於金陵論」，和「貶妖穴爲罪隸論」二題。（見程演生太平天國史料第一集，）天王且頒詔旨云：「有功當封，有罪當貶，今朕既貶北燕地爲妖穴，是因妖現穢其地，妖有罪，地亦因之有罪，故並貶直隸省爲罪隸省。天下萬國，朕無二，天京而外皆不得僭稱京，故特詔清胞（楊秀清）速行告諭守城各軍，所有兵將，共知朕現貶北燕爲妖穴，俟滅妖後，方復其名爲北燕。並知朕現貶直隸省爲罪隸省，俟此省知悔罪敬拜天父上帝，然後更「罪隸」之名爲「遷善省」，庶俾天下萬國同知胡妖爲天父上帝所深譴，所必誅之罪人。欽此。」（見天王詔旨）從前我們所知道的，僅是太平天國改直隸爲北燕一點，其省區的畫分如何，則無從考。「江南春夢庵筆記」對此問題也有很詳細的記載。他說：「太平天國分天下爲二十四省，曰江南，江北，江東，湖南，湖北，廣東，廣西，雲南，雲北，陝東，陝西，河南，河北，山東，山西，燕南，燕北，川東，川西，邊南，邊北，洋東，洋西。」這種畫分法，除了將皖，贛，閩，黔等省名完全取消外，差不多都是一省改爲兩省。惟中所稱邊南，邊北，洋東，洋西四省究屬何地？

不可臆揣。據「筆記另條」所記，則此四省，似爲屬國而非本土。記云「太平宮中自后一宮外，皆以省名之，人亦按省分隸，最可哂者，以洋東西邊南北四宮乏夷女分隸。倩侯裕寬等製成異服，遴人裝東後，奏稱西洋國陪臣克魯多，東洋國陪臣黑墨賴塔，南洋國陪臣几几又几，北狄國陪臣哈哈一木哈，各貢夷女十一人。僞爲朝覲，賞賚無數。並發僞詔，有『繼自今四郭（卽國）來朝萬方一統，東南貢大妹西北獻嬌娃，太平天一統天福儘堪誇』等語。」上文中旣稱爲「國」又稱爲『夷狄』，則決不是內地可知。所以邊南北，洋東西四省，便卽是四方的屬土。知道太平天國政治區域整個的畫分，恐怕是這本筆記極大的貢獻。

四　太平天國狀元題名錄

「太平天國史料第一集」（原本藏法蘭西國立東方語言學校圖書館）有太平天國取士闈墨七十二篇，分爲二題，共三十餘人。僅有人名，人名上沒有鼎甲的記號，所以很難分別這些人科擧的等級和年代。世人相傳長洲王韜（紫詮，又號天南遯叟）曾爲太平狀元（淸人筆記中最多。

最近上海出版「人間世」二期，簡又文君猶有是說。）實不可信。因爲他上書於太平軍劉天義，請其轉達忠王李秀成（世稱韜上書忠王者，亦誤。）於是人遂疑他爲太平朝狀元。據「史料一集」所載數十人之內，未有韜名。而「春夢庵筆記」所錄太平歷科狀元的姓氏，亦無韜，足見傳聞之訛的錯誤。「春夢庵筆記」中記歷科狀元云：「所取狀元，癸丑（太平天國癸好四年一八五三），朱世傑。甲寅，（太平五年）喬彥才。乙卯，（太平乙榮六年）葉春元。丙辰，（太平七年）劉盛培。丁巳，（太平八年）范樸園。戊午，（太平九年）沈掄元。己未，（太平十年）吳鎮坤。庚申，（太平十一年）汪順祥。辛酉，（太平十二年）陸培英。壬戌，（太平十三年）徐首長，自後改爲三年一舉。」又記云：「癸丑嘗設女試，以傅善祥，鍾秀英，林麗花爲鼎甲。」據上面所記，太平朝共開十科，其中只喬彥才，劉盛培二人，見於「史料一集」數十人之內。恐怕其餘三十幾人，便是歷科三鼎甲的題名與墨卷。最大的假設證據，是這些人的姓氏與上記十科中狀元的姓，都頗相同。最低限度，既知道了各科狀元的眞實姓名，則至少沒有人再將「太平狀元」亂加到旁人身上去。因此王韜也決未作太平狀元。上面隨便舉了幾條，都是關於太平天國極重要的史料，而爲他書所絕無。這本書雖然僅極薄的

幾頁，但他所記的，均極扼要，並能見其大。而作者又適居於太平軍中，他的見聞，更覺得其直接而可靠。詳讀一過後，因記數語，並謝贈者。

忠王李秀成之死及其供詞辨疑

忠王李秀成口供爲太平天國最直接史料。惜其後半爲曾國藩删袪太甚，幾無重要事件足資參考，其前段則因與湘軍無關故保留獨多，大概言之，尚不失爲太平簡略戰史，不過秀成之死與其口供內容，疑問甚多，須待考證。前於故宮檔案內，參閱當時奏報，深覺秀成之死，未合淸廷朝議之手續，而曾國藩生平以公正光明自勵者，其將秀成就地正法，並改删其口供，不無巧詐蒙蔽之嫌。固然，秀成被虜後，或「解京」或「正法」，均死也，然其中則有關係焉。玆爲明其歷史之眞僞，及當時口供被删之經過，特辨其疑僞如下，以供專門家之考鏡。故本篇所注意者：（一）李秀成被殺之原因及經過（二）供詞之删改與刻本問題（三）供詞删改部分之推測。

一　李秀成被殺之原因及經過

當同治三年（西曆一八六四年）六月十六日，清帥曾國荃攻破天京（金陵），天王洪秀全已於月前城危時服毒自殺。秀成逃出城後，於附近山中爲清兵擒獲，當時一般人之意見，以秀成在太平天國地位，數年來太平之半壁江山，皆彼一人所支持，實楊秀清後最重要之一人，均主獻俘京師。曾國藩於六月二十三日（其時尙在安慶），「奏報金陵克復」摺內，有謂：「秀成應否檻送京師，請旨定奪。」又謂「日來營中在事文武各員，皆請將李秀成檻送京師，即洋人戈登，威妥瑪來賀者，亦以忠酋解京爲快。」而李鴻章於七月六日（秀成即於是日被殺）致書國藩，亦謂：「旨命解李洪二酋進京，儻猶未殺，自須解往，」是當時國藩，鴻章及一般中西人士，均主秀成須解京處治。同時清廷詔諭國藩，亦謂：「逆首李秀成洪仁達等，均係內地亂民，不必獻俘，第該逆等罪惡貫盈，自應檻送京師，審明後盡法懲治，以洩神人之憤。着曾國藩遴派妥員，將李秀成洪仁達押解來京……」是當時朝野上下，同主解京，何曾國藩到南京親訊秀成後，遂突然將秀成就地正法，不顧前議？余以爲秀成之不解京，與其口供之被删改，係同一之作用，至少有聯帶之關係。蓋秀成眞正口供與筆供，無一不與金陵攻破後之所獲及國藩歷年所奏報軍功有礙，或竟相反。此國藩既見秀成後，決然不

解京師而就地正法之主要原因也。觀國藩殺秀成後奏報之飾詞，即可明瞭其奏略謂：「臣主速殺，致免疏虞，以貽後患，遂於初六日正法。初七日錄供具奏。……初十日始奉得二會解京之旨，扣算日期，應於初六日接到批旨，乃驛站由安慶轉遞江寧，致遲四日之久。臣查軍機處封面，及兵部火票，皆注明遞至江寧字樣，不知驛站何處錯誤，應即行文挨站查辦。」此奏前後矛盾，敷衍未圓，至足見其遁詞理窮之情形。蓋上疏既主檻送京師，並特引外人之言及部下文武之議以為證。此奏何遽變為「臣主速殺」既扣算日期，明知初六日應接批旨，何以一日之促，竟不能待。恰於是日未得批旨，即自專擅將要犯正法又故由六日推至十日，以為驛站之誤。復稱軍機處與兵部本書明「遞至江寧，誤轉安慶。」按國藩與李鴻章書云：「李秀成於初六日定供，初七日出奏，初八日接富將軍咨到寄諭，始奉檻車解京之旨，洪仁達病重不食，已於初四日處決矣。」此處又謂為初八日，是國藩將六日接到之諭旨，推至十日，實不足信，且以當時國藩之地位，軍事之緊急，遞公文差役，無識無知，惟知謹守成規，焉敢將明明投送江寧者，而妄送安慶？且國藩覆奏濟廷，佯推至「初十日始接到解京諭旨」，而致鴻章書，則又謂「初七日出奏。初八日接到諭旨。」所謂「接到諭旨」之日期，又不相侔，更可

證明國藩之注意點，只求其手續，在先殺秀成，迫上奏後，謂始奉朝命，故已不及，僞造日期，乃未遑計其謬誤也。余以爲國藩到金陵後，既以秀成不能解京，初六日秀成所書口供適畢，而適得解京之旨，乃不得已先將秀成處決，以留未奉檻京諭旨之地步，後乃敷衍其詞，謂諭旨因誤投遲到，已應變速殺，國藩欲蓋彌彰，欺蔽之罪實不能辭。又觀其諭其子紀澤書云：「六月二十五日巳刻抵金陵，僞忠王曾親訊一次，擬即在此殺之」，則顯然可見者，未抵金陵及親訊以前，決主獻俘，既親訊之後，乃以爲決不可檻送京師。雖其理由謂秀成「民心之未去，黨羽之尙堅」，皆不過表面言論，實與檻京與否無甚關係也。分析言之，國藩不將秀成獻俘，與以後大删秀成供詞，其重要原因，爲：一、金陵破後軍士所獲庫藏甚多，而天京之財富，秀成知之最詳。二、曾軍歷來奏報軍功多與事實不符，而秀成所述清洪兩軍戰史，則適證其濫報邀功之罪。三、秀成盛譽國藩而毀謗清廷，國藩恐增滿人對己之疑忌。有此數因，國藩之不解秀成及删改其供詞，亦自有其委曲苦衷，考之他書，更足證明。王闓運湘軍志記此事云：「所俘寇將李秀成，言洪福已死，於是浙江，江西諸軍，方欲張寇勢，洪福又實不死。李秀成者，寇黨倚爲渠首，初議生致闕，及後見俘寇皆跪拜秀成，慮生變，輒殺之。羣言益譁，爭指目曾國荃。國

荃自悲艱苦負時謗，宿將如楊岳斌等，人輒疑與國荃不和，且言江寧磁貨，盡入軍中。」王定安湘軍記亦云：「秀成既誅，謗者頗以不獻俘爲疑。」則當時稍明達者，無不知此事之關係。闓運所記，雖似爲國藩剖辨，實乃暗示何以不將秀成解京之因果。且天京破後，國藩謂竟無所獲，並反借秀成之言，以證其事，此亦爲不檻京之重要原因。國藩於七月初六日殺秀成，初七日奏片有云：「歷年以來，中外紛傳洪逆之富，金銀如海，百貨充盈，臣亦嘗與曾國荃論及，城破之日，查封賊庫，所得財物，多則進奉戶部，少則留充軍餉，酌濟難民。乃十六日克復以後，搜殺三日，不遑他顧，僞宮賊館，一炬成灰。逮二十日查詢，並無所謂賊庫者。訊問李秀成，據稱昔年雖有聖庫之名，實係洪秀全之私藏，並非僞都之公帑。僞朝官兵向無俸餉，而王長兄次兄，且用窮刑峻法，搜刮各館之銀米。蘇州存銀稍多於金陵，亦無公帑積儲一處；然克復老巢而全無貨財，實出微臣意計之外，亦爲從來罕聞之事。」此奏委宛明達，其注意點在「僞宮賊館，一炬成灰」，並借秀成之口以證事實之非謬。秀成倉卒被殺，其以此歟？大略言之，國藩弟兄，雖不必私其破城後之貨財（當時輿論，皆謂國荃破天京後，所得寶物金銀最多，又在湖南大建私第，人言更甚。然其後任湖北巡撫，以貪婪劾總督官文，文卽因是去職，倘國荃在

金陵得貨太多，則必不敢以貪勠人矣。）然苦戰屢年之將士，均抱莫大之希望，以爲求富貴之目的。（如太平軍自金田起事，亦以江寧爲「小天堂」。）總之，金陵之破，決不如國藩奏疏所謂毫無庫藏；不過得之者，乃其大衆之將士，國藩弟兄心雖知之，固亦無如之何也。故先殺秀成，乃避免淸廷對於金陵庫藏之審問。國藩生平作僞，恐以此次李秀成之事爲僅見。及秀成既殺，淸廷乃謂援陳玉成石達開例，就地正法，不必獻俘，蓋事實已然，亦應有之「追認」官樣文章也。

再曾國荃致李鴻章書，有：「李秀成擒獲後，弟偏刺以錐，流血如注，隨卽傳置檻車中。後數日家兄來營，提訊數次，呈親筆供詞數萬言。」此雖未言獻俘與否，然施李以虐刑，亦秀成未死前之痛劇，後國藩至，謂「是活我將帥多人者。」國荃度量之褊狹，不特不逮乃兄，而亦深愧乎秀成之待淸吏王有齡，趙景賢矣。

二　供詞之删改與刻本問題

今日坊間所見秀成供狀，共有三種：一爲單行木刻本，次爲石印本，附於「蕩平髮逆圖誌」內，

再次爲「近世中國秘史」內所載係抄錄自日本者。而此三種本中之字句，各有小異，其字數以木刻本爲最多，約三萬字。餘二種僅二萬七千餘字。而秀成之親筆原本其計約五六萬字，聞至今尙保存於國藩後嗣手中，微聞其後段亦已删去。據國藩批跋秀成供狀云：「以上皆李秀成在囚籠中親筆所寫，自六月二十七日至七月初六日，每日約寫七千字，其別字改之。其諛頌楚軍者删之，閑言重複者删之。其宛轉乞生乞貸一命，請招降江西湖北各賊以贖罪，言招降事宜有十要，言洪逆敗亡有十誤者，亦均删之。其餘雖文理不通，事實不符，概不删改，以存其眞。」以此計度，則最初原供，當有七八萬字，而由此亦可知被國藩所删改者之內容。又國藩所奏秀成口供，究爲「抄本」，或「刻本」？實爲一有趣問題。當秀成供畢，國藩奏疏有云：「李秀成就擒後，令寫親供至數萬字，敍髮逆之始末，述忠酋之戰事，甚爲詳悉。」又云：「文理不甚通適，而情事眞確，蓋抄送軍機處，以備參考。」然今盤理軍機處檔案，有奏摺而無供詞，同時國藩諭紀澤書云：「僞忠王自寫親供，多至五萬餘字，兩日內看該酋親供，如校對坊本誤書，殊費目力，頃始具奏。洪李二酋處治之法，李酋已於初六日正法，供詞已抄送軍機處矣。」是由七月初六日將秀成正法後，公文私書，均稱已將供詞抄送軍機處，毫無疑。

義。顧前於故宮所存檔案內，發現國藩奏摺一件，乃關於秀成口供極有價值之新資料。其奏略云：「再欽奉七月十四日諭旨飭臣將李秀成供詞，及奪獲僞印等物，齎送軍機處備查等因欽此；查李秀成供詞，臣於七月初七日隨摺咨送軍機處，因其所供事實，有與歷年各路奏章不符者，故批數行於後，因詞太冗長，故分段粘紅簽於上，凡百三十頁，裝成一本，與奏摺共爲一包，不知何以摺件已到，而咨文與親供未到？臣因各處索閱逆供者甚多，已刊刻一本，茲再隨封摺送軍機處備查。」可見當時（七月初七日）奏疏家書所稱已將供詞抄送軍機處，確係實事，不過及發出後，又覺供詞中有未妥處，乃復追回。不然，「奏摺」與「供詞」同爲一包，豈有奏摺到而供詞遺失之事？復借口索閱者多，另以「刻本」隨摺進呈，以資掩飾。至於供詞二次被修改之情形，以供詞之長，國藩所謂盡兩日之力，乃看完該供，加以當時辦理地方善後之忙迫，故雖云刪之刪之，實則乃極粗疎之塗抹，故被刪去至五分之二之多。及附奏呈報後，仍感內容未符，忌諱尚多，最重要者，恐與歷年所報軍功相反，或與己之軍隊及友軍之名譽有礙，乃不能不僅將奏封送去，而將供詞咨文抽回，以便詳細刪改，改後潦草刊爲一冊，再行補繳，上奏云云，與欲先殺秀成，推故爲驛站錯誤，同一伎倆。惟國藩以奏寄之物，

而謬稱遺失，其術太拙，人孰能信？不如將奏疏一律追回，猶爲得也。

至於當時刊刻供詞之情形，國藩於七月十日諭紀澤云：「發刻李秀成供，明日付回也。」秀成之供，成於初六日，而初十日卽刻竣印成，以四日之促，竟刻成數萬言之書，事之迅速，莫逾於此。李鴻章致曾國荃書，謂：「昨在友人處借觀李秀成供詞，云敝處關稅極多，買動洋人與伊打仗等語。今洋人漸撤，而稅捐轉短拙，此鴻章經理不善之咎，焉得起李曾與爲質證耶？」證以國藩家書，謂發刻李秀成供明日寄回之語，則數日之間，秀成供詞，不特旣刻而已刊行，並且刊行而甚普遍。故鴻章於無意中乃得借閱，關於刪改之事，大約論「次數」，則前後共刪二次；論「內容」，則僅「刪」而未「改」，恐當時國藩兩刪後之所刻，卽今日木板供詞之所本。考供詞之字數，計其每日所寫七八千字，則原本當有七八萬，惟實際則只五萬，經兩次大刪後，僅餘三萬餘。觀國藩與子紀澤書謂「親供多至五萬餘字」可知。國藩致沈幼丹書謂：「弟拜疏後卽東行，二十五日抵江寧省城矣。提訊僞忠王李秀成，自寫親供至三萬之多。」此處所云「三萬」一字，或者三字係五字之誤。否則乃已經改刪之後，已成今日供詞本之面目矣。又李鴻章因見秀成供詞，謂其「關稅極多」，致書國荃剖辨，國荃復書云：

「家兄來營，提訊數次，呈親筆供詞數萬言，內有謂尊處關稅極多等語。李秀成屢經雄師擊敗，所陷江，浙諸郡縣，亦皆爲部下所攻克，積憤已久，故作此詆毀之詞。家兄忙中，未及刪改，弟則毫未聞及此事，至今亦未閱過一遍。可想見其疏矣。」由上諸奏疏書札，可知秀成供詞，今日所見者，實僅經過二次之修改，第一次爲閱後所刪改，在七月初七日以前，如上文國藩之批跋所云。等二次在既奏報後復追回所改。前次僅草率之「刪除」，二次乃斟酌而「改易」。證諸今日所存供詞，關於鴻章「關稅極多」之語，今本猶存，足證此供詞經過再刪，刻印後，尚未至「三次刪改」。否則鴻章既有信質問，以曾李交誼，若再發刻時，當然刪去忌諱之語。由是可知秀成供詞，雖經二次刪除，所幸尚未改易其詞，俾得保存歷史上之價值。國藩既云：兩日內看該供，殊費目力，又謂其別字改之，餘則皆書刪之。並由初七日至初十已刻成，以數萬字之長文，短促時間，亦不容其詳細修改，此今日之供詞，所以仍得保持其樸質本色也。

三　供詞刪改部分之推測

秀成供詞，以悃樸之言，述縱橫之事，考之他籍，均能印證。故供詞所云，確係事實，足為洪楊革命之信史，惜刪削大多，完璧損缺，深為遺憾。被刪去之部分，國藩批跋雖略言之，大體被刪者，以後半為最，故今日所見之供詞，前段詳而後段略，因國藩審閱該供時，以其本人及湘軍為主見，前部因與國藩無關，故得保留。迨述及太平天國後半歷史，則無處不與國藩發生關係，供詞中正面雖為敘太平朝之興亡，反面則多論及湘軍之得失，語意事實，無形中與「官報」大相違忤，是以供詞後半留者至尠。聞曾氏所藏親筆原供（聞之國藩後嗣，秀成供狀乃書於國荃營中一賬簿上）後段亦被撕去，則其價值可見矣。因其所失之文，必係極重要之事無疑，故所寶藏原供，其前後文字，或竟與今日外間所見者相同，亦未可知。至供詞內容之大意歸納言之，約為：

(1)敘洪楊等廣西起義之情形。

(2)述洪清兩軍戰事之經過。

(3)自述其忠主愛民與優禮滿清將帥。

(4)自述其以一人支持大局，而掣肘於內臣。

(5)憤天王之迷信誤國，深致悲痛。

(6)願投降清朝，招撫湖北江西餘衆，使部屬得所。

此對今本而言，原本删去之部分如何國藩批跋既言「別字改之，」「閑言重複者删之，」此皆無關本文者。「其諛頌楚軍者删之」今本猶存未删盡「諛頌」之痕跡。供中屢謂「曾軍如何，中堂如何」可見尚未删盡。夫被敵人諛頌，無關大旨，此似不必删者，不知當時因餉項及軍功，屢與左（宗棠）沈（葆楨）諸人齟齬，恐遭譏議，國藩謙抑固應爾也。其招降十要與秀全敗亡十誤正可以覘秀成之識度。曾氏删之極爲可惜。然招降之策主勿多殺粤人，必詆及滿軍，十誤之論必慨乎清廷，此其所以删之也。可異者，秀成之宛轉乞生，乞貸一命，請招降江西湖北各股餘衆以贖罪，似與各方均無關係，而國藩亦删之，殊屬不解。說者謂秀成雖願降清，然其目的乃在安撫餘衆，並又勸國藩獨立，以抗清廷，（按太平天國翼王石達開確亦勸國藩獨立，比之爲韓信，其寄曾詩今日尚可考證。）故其供詞，皆被删去。蓋秀成以爲若清廷允其降順，收其餘衆，尚擁兵數十萬，亦大有爲也。曾奏中有「在事文武各員紛紛請貸其一死。」則當時國藩方面亦必有受降之動機。李鴻章致曾國荃書，謂：「連

奉大咨惠椷，敬審擒獲忠逆及洪逆，兩年以來，與忠逆搏戰最多，既深佩其狡猾，更積恨其忠勇。來諭奔虎乞憐，曾狗鼠之不若，殊可嗤也。」鴻章極佩秀成，嘗尊稱之為「忠老」。（同治二年七月初三日，鴻章致國荃書，有奪獲金陵五偽王致蘇逆書鈔呈，可知「忠老」近日情形，亦頗難受。）據上書則秀成願降，確非虛語。不過秀成實非畏死而請降，當其奔走蘇浙困難之時，屢欲自殺，為下所阻。後金陵被圍困時，以天王不用其言，謂免後日受刑，要求天王殺彼。（見供狀）既破城後，百姓勸其薙髮逃匿，秀成謂我乃洪氏大臣，國破主亡，逃將焉往？是秀成早置死生於度外，其願招降者，乃本其忠厚之念，使百姓少受兵燹，部屬可得安置已耳。讀其供詞，此種精神，隨時可見。因秀成個性，異於陳（玉成）石（達開），一者強悍，一者和平，供末又謂：「我不能衞天國，又聽我兵害民，皆我之罪也。」並謂：「如辦不成，仍正國法。」則秀成之目的，實非畏死偷生可見矣。

被國藩删去之「十要」，「十誤」，書肆曾有發見，載於「紅羊佚聞」及「太平天國軼聞」二書，其文樸質，不亞供狀，恐仍係滬上小說家之投機虛擬，如「石達開日記」者流。不過此書所擬甚高，幾不能辨其真偽。而其來歷，祇謂有孫君來遊滬上，其先人曾佐曾氏幕得原稿讀之，愛其「十

要，」「十誤，」切中當時利病，因手錄之珍藏至今。又謂蠹蝕過半，參以己意足成之。顯見爲輯者所虛構，若果爲原物，則雖殘缺，亦決不能參以己意。其中天王十誤，事實大概爲「今本供詞」所有，其「十要」亦爲招降之應有政策，間或詆及清廷。余以爲「十要」「十誤，」因當日之環境與忠王之地位，其內容決非吾人所能面壁虛構冒爲之者，祇足見其多事耳。

本篇重要參考資料

李秀成供狀　木刻本
故宮軍機處檔案　同治三年
曾文正公奏議
曾文正公書札批牘
李文忠公全集
太平天國野史
湘軍志　王闓運

湘軍記

紅羊佚聞

太平天國軼聞

王定安

石達開與曾國藩之關係

太平天國六年，洪楊自相殘殺，翼王石達開家屬，被北王韋昌輝執而殺之，達開憤而出走，欲自樹一幟。時皖，贛之兵，皆其部下，天王雖頒詔嘉慰，勸之回京，而達開作書謝之，（按達開答天王書，乃後人增潤之文，故不錄。）蓋達開以蜀遠處西陲，謂人棄我取，故欲據川以自謀。乃由皖而鄂而贛而湘而川，西征不返，實已見天朝危亡之兆，慨夫功業未成，安樂已不可共，作「我朝傷內禍」詩一首，其詞云：「我朝傷內禍，嗟哉中心悲，憶昔諸豪流，並逐秦鹿馳，三戶必亡秦，秦運朝露危，相與建大策，用以張四維，日月麗中天，重光會有時，天意詎易測，人事眞難知，一朝杯酒間，白刃集殿幃，老夫自何辜，誰料丁亂離，城中少人行，雞犬無安棲，洞洞血中路，宮禁失光輝，雲浮黑慘澹，酸風向面吹，已矣復何言，去去將安歸。」（太平天國詩文鈔）由此詩即可見其中心之悲怨。達開既不能安於朝內，遂率其部下號十萬之衆上取湘川，清欽差大臣曾國藩命將李元度以書勸之降，書云：統領平江水

陸全軍李元度，謹寓書與石君達開足下：蓋聞神器不可冒假，大業不可力爭，昧順逆者受誅戮，識事務者爲俊傑。自洪秀全，楊秀淸，蕭朝貴，韋昌輝，馮雲山與足下稱亂以來，計八九載矣，荼毒生靈，不下數百萬矣。順逆之理，姑置弗論，足下亦將得失禍福成敗存亡之故，猛然省悟，通盤而熟計之乎？足下已成騎虎之勢，雖有悔悟之心，無由自達，此足下苦衷也。然有絕好機會，轉禍爲福，不特救生靈，保九族，兼可垂名竹帛，成反正之奇功。機不可失，時不再來，足下其亦知之否？今且不以空言勸足下，先將爾等所以取敗之由，與我聖朝超越前古，萬萬無可抗逆之處，一一詳陳，如足下祖宗有靈，卽願聽敝言勿忽。從古草竊倡亂，如漢末黃巾，唐末黃巢，元末徐壽輝，張士誠，陳友諒，明末李自成，張獻忠輩，皆稱王僭國亂，天命已去，人心已離，乃故乘機起事，然且不旋踵而殄滅之，其故何也？天道好生惡殺，凡爲賊首，理必先亡。至若重熙累洽之世，朝不失政，民不離心，從未有憑空發難，妄肆殺戮如爾等者。以爾等之氣燄，視黃，陳，張，李，百不逮一，又蕭、楊、洪、韋之現報具在，足下尙儼然得意乎？其謬一也。自古布衣得天下，惟漢高祖，明太祖，後世之亂賊，皆欲妄擬二君，不知彼秦元運終之候，爲天生之眞主，而又有陳項，張陳輩爲之先驅，且皆五六載卽成帝業，爾等倡亂已九載，發難端於聖明之朝，置禍罟於所

踞之郡縣，又日敗日蹙，黨羽絕滅過半，豈今尚在夢中乎？其謬二也。爾等僞示，每以夷夏界之，毋論舜生東夷，文王西夷，古有明訓，且爾等所奉，乃英夷天主教，不相矛盾乎？英夷之俗，生女爲重，生男反嫁人，舉國皆雜種，無一宗眞血脈，爾等甘從其教，肯相率爲雜種乎？且天主教有兄弟而無父子君臣，以妻爲妹，母爲大妹，敗滅倫常，眞無人理，中國能行其道乎？爾等竊發之由，或因前次英夷背叛時，中國有給還洋銀之事，遂疑官軍不振，相率作逆，豈知英夷志在貿易，原無窺竊之意，故朝廷以大度容之，迨後求進城卽嚴拒之矣。去年在粵滋事，卽盡殺而痛懲之，且燒盡洋行十三家，勒賠國稅二十萬矣，眞夷鬼尚不能猖獗，假夷鬼獨能成大事耶？其謬三也。治曆明時，閏餘成歲，始自羲皇舜帝，載在尚書，月望則圓，月晦則昃，昭然共見，爾等妄欲更之，弦望朔晦，一概顚倒，是昭逆天道。所改干支子好，寅榮，戌開等字，所說天父下凡及六日造成山河等話，皆醜怪荒誕，從古未有，其謬四也。孔孟之道，與天地無終極，今欲耶穌之教，壓孔孟而捲其席，此乃古今未有之奇變，旣爲天地所不容，卽爲人心所不服，以此愚天下而新其耳目，黃巾等賊，作何結局乎？其謬五也。先聖爲萬世師，今各處祠廟，亦皆有功德於民，載在祀典，尤聖帝明王所重，爾等皆一律毀滅，無識者反以神無顯報疑爾等有自來也。不知天

正厚其惡而降之罰耳。羣惡之貫盈未極，鬼神亦有蒙垢之時，俟其力盡而斃之，將報愈遲，而禍愈酷，爾等如此猖狂，荼毒生靈，毀滅神像，不知紀極，富貴渺不可得，冤孽積不能解，蕭、楊、洪、韋，既伏天誅，足下能安枕而臥乎，其謬六也。凡此皆彰明昭著，然猶以事或有之，請再以勢言之，天下十八省，合奉天十有九省，而又有蒙古四十八部，西藏回疆，皆隸我朝版圖，爾等所踞，在江南惟江寧一城，在安徽惟安慶一城，在江西惟吉安撫州建昌三城，外即非爾等所有，此皆九年之首尾，僞示動稱萬國來同，豈不可醜，此廣狹之萬不敵也。自官軍克揚州，鎮江，瓜州，而金陵之賊困，克袁州，瑞臨，而吉安之賊困，現在金陵，安慶，九江，吉安，皆合長圍，糧盡援絕，如鳥之在籠，不能飛出，爾等所恃者堅守耳。我軍以長圍圍之，糧縱多，圍至一年半載，勢必淨盡，試觀武漢鎮江及瑞臨守城之賊，皆痛剿殆盡，人豈爲爾等守乎，此強弱之萬不敵也。爾等北犯之衆，渡黃河有十餘萬，竟至隻輪不返，且起事以來，踞武漢而不能取荆襄，踞揚州而不能得淮徐，踞岳州而不能圖巴蜀，踞常澧而不能窺雲貴，已破湘潭矣，不能溯江而通兩廣之屯巢，而爲塔軍門三千二百人所敗，已破邵武矣，不能乘勢窺閩浙之要郡，而爲團丁數千人所殲，此事機之多梗也。自克金陵，即志得意滿，淫縱驕奢，兼以猜嫌忌刻，楊逆謀殺洪逆，反爲韋

逆，誅其全家，足下爲楊逆復仇，而絕韋逆，洪逆更深恨之，幾至禍起蕭牆，自相魚肉，此種奇變，足下自思，當亦寒心，然非足下所自主也。惡貫既盈，天必假手以正其罪也。爾等如此猜忌，黨羽既肯信乎？現在裹脅之衆，愁怨日甚，思逃者，十之七八，獨足下夢夢乎？此根本之先撥也。爾等起事之初，以假仁假義愚天下，禁擄掠，禁姦淫，禁殺戮，人亦多頗爲所愚，故所過郡縣，迎附者有之，犒獻者有之，願先鄉導者有之，此不過掩耳盜鈴，其勢必不能行也。不擄掠則衣食無所得，衣食無所得則一切皆無所得，天下有甘受飢寒之賊乎。裹脅者，皆無賴之徒，能保其無姦淫乎，既擄掠，復姦淫，能不殺戮乎。爾等知其如此，假取一二尤甚者殺之，以愚黔首，而仍陰滋其所爲，百姓皆已看破而恨之矣。從前百姓畏賊，數十人可以橫行鄉間，今則處處團練，人人怨憤，一縣可得數十萬人，步步皆荊棘矣，爾等亦人也，非有三頭六臂，可以嚇人，百姓窺見爾等伎倆，而屢遭荼毒，財物被擄，房屋被燬，妻女被淫，童稺被掠，其權充鄉官者，苦於誅求無厭，刑辱難堪，有不傷心切齒，羣起而攻之乎，是今日之民情，與前大不同也。爾等在廣西時，所取亡命，愍不畏死，其時承平日久，官軍多未經戰陳，是以當之輒靡，遂肆然謂天下無人，今則歷練既久，精銳過前百倍矣，我湖南兵尤稱義勇，援江援鄂，隸曾部堂麾下，水陸數百萬，身經

數百戰，餉足固戰，餉不足亦戰，此乃國家恩德所爲，非可強而致也。即如僕所部之平江營，五載以來，殺賊不下二萬，足下所深知也。足下前在廣西精銳聚於一處，今散於數處，勢分則力薄，日久則氣衰，後來遠不如初，又見死傷過多，曾天然羅大光被戮，莫不灰心解體，各路官軍又復蒸蒸日上，久戰不疲，是今日之軍情，又與前大不同也。以事若彼，以勢若此，足下試平心察之，可有一語不確否？凡舉大事，在識時勢，足下若起事於漢、唐、元、明之末造，或尚有冀，今値我聖明全盛之日，妄發此難，則萬非其時矣。且足下亦知聖朝超越前古者，固大有在乎。自古得天下者，三代以下，漢明爲正，然亭長寺僧，於前朝究有君臣之義，國朝則龍興東土，與明爲敵國，迨明運告終，中原無主，吳三桂苦請入關定鼎，葬明帝以殊禮，褒忠節諸臣，唐虞以來，未有若斯之盛，得統之正，此其一。我朝疆域，中國既大一統，又合以東三省，及內外蒙古，西藏，回疆，縱橫五萬餘里，黔、滇、楚、越、川、陝，改土歸流之郡縣，以百餘計。外此如俄羅斯，琉球，日本，朝鮮，安南，呂宋諸國，莫不奉正朔，獻賚琛，遣子入侍，爲開闢以來所未有，幅員之廣此其一。聖祖仁皇帝臨御六十一年，高宗純皇帝臨御六十年，禪授之後，更三載而後升遐，享年之永，一朝可越五代而更過之，自殷中宗後，無能比者，享國之長此其一。自古宦官至漢、唐、明，而極漢之十

常侍，唐之門生天子，明之九千歲，及呂，武諸后外，此不可以枚舉，我朝宮闈肅穆，內官不過六品，如斜封墨勅廷杖諸弊政，一埽而空之，家法之善此其一。康熙初，吳、耿、尙、三逆作亂，天下幾失其半，聖祖不動聲色，以次削平。此外平張噶爾，平青海，平大小金川，平靳鎮，平台灣，平西藏，平回疆，平川楚教匪，天戈所指，皆不勞而定，武功之盛此其一。前代人主多躭安樂，明時至二十餘歲不見大臣，我朝列聖相承，無日不視朝，文官知縣以上，武官守備以上，一一過目，輦轂之下，纖悉必聞，萬里而遙，威顏咫尺，所謂禮樂征伐，自天子出也。政治之隆此其一。康熙，雍正，乾隆，普免天下全租七次，分別蠲免者不勝數。今皇上聖聰淵穆，芟夷大難，雖用兵八載，而田不增賦，戶不抽丁，恩澤之入人至深且久，以故賊踞城池，城池外卽非賊有，賊去立刻反正，被擄之處，糧卽完納，賊雖狂肆以威之，不能也。人心之固此其一。以如是深仁厚澤，而以悖理失勢違時之舉，執金鼓而抗我行，是自取滅亡也。至死不悟，豈不哀哉。雖然足下騎虎之勢，則亦有不能中止之苦。聞足下係貴平富戶，爲楊逆迫脅出於萬不得已。且性慈不好殺戮，去年十月內，猶放出老稚二千餘人，卽此一端，必當轉禍爲福，僕是以不惜苦心，抉摘根由，願足下急急回頭，如果以鄙言爲是，祈卽速覆一信，目下瑞臨巳復，九江吉安，不啻釜魚穽獸，足下能將

撫建之地，納士投誠，傳知吉安，亦早投降，免遭屠戮，僕當會同官欽差暨督撫立卽奏聞，加足下二三品之官，足下得力將士，亦從升賞，倘有假意，雷殛天誅，僕平生忠信待人，斷不屑爲欺詐之事，且足下獨不聞江南提督張副帥，卽當日之張嘉祥乎？彼自廣西投誠，今已官至一品，名滿天下矣。又不聞福建世襲海澄公黃梧，靖海侯施琅，乃海寇鄭成功部將乎？識時反正，公侯茅土，二百餘年矣。孰得孰失，何去何從？足下自擇之耳。既以洪逆爲仇，此刻金陵受困，不日可破，若足下解散江西羽黨，復著精銳赴江南，共擒洪逆，上報聖朝，下洗夙憤，封侯直指顧間耳。倘仍徘徊歧路，眷戀窮城，卽撫建非可割據之區，江皖更無立足之地，將欲竄回西粵，而贛寧不可飛越，兼之處處團練，羽黨亦紛紛解體，彼時麾下之士，必有獻足下首以取功名者，言念及此，毛髮悚然。夫定大計，在識時務，足下離家多年，一事無成，苟一失勢，卽匹夫耳。廣東兵力正盛，廣西得湖南援兵，已克平柳思潯各府，前有勁敵，後無歸路，吾見足下之束手受縛，豈俟贅陳乎。昔項羽以拔山蓋世之雄，被漢軍圍逼，尙有烏江之刎，此無他，失勢故也。僕爲足下再四思維，進退殊無善策，惟有獻城投順一著，立地見效，不但保宗族，兼可建奇功，足下能猛然省悟否耶？聞足下頗有爲善之資，而恰値千載一時之會，是以推誠相告，諺云：苦口是良藥，

惟足下裁奪，卽賜回音是幸。次靑李元度再拜。傳達開得此書後，遲之又久，乃以大幅紙書一「難」字復之，（李圭金陵兵事彙略）蓋示其環境大難也。又傳曾國藩亦有書致達開，意與元度書同。達開復國藩云：滌生大帥足下，僕與足下，各從事於疆場，已成敵國，忽於戎馬倉皇之際得大君子賜以教言，得毋慕羊祜之風，不以僕爲不肖，故以陸抗相待耶。今謹以區區之意用陳左右，夫僕一庸材耳，漢族英雄，雲龍風虎，如僕者，烏足以當大君子之過頌，然足下以一時之勝負，卽爲天意則謬矣。漢高履險被危，方成大業，劉備艱難奔走，始定偏安。苟其初亦諉以爲天意，誰與造後來之事業，又試問兩年之間，洪王收復天下之半，揮軍北上，淮揚底定，此則天意又何在乎。歷來開國元勳，皆舍命效力，西南二王之死亦常矣。且足下之意，有爲僕所不解者，豈草茅下士，遂不足以圖大事哉，秦楚雖雄，而天命所歸，乃在泗上屠狗之輩，蒙古一弱，而大業所就，卽在皇覺寺之僧徒，此足下所知也。足下固曾讀中國聖賢書者，春秋夷狄之辨，當亦熟聞之矣，自昔王猛輔秦，猶未至彰明寇晉，許衡滅宋，死後猶不欲請諡立碑。蓋內疚神明，不無慚德，而足下喜勳名，樂戰事，猶或可爲，若以虜廷七葉相傳頌爲正統，此則僕所深爲詫異者，誠以不料足下，竟有此言也。辱承錦注，欲以名器相假，然則足下固愛我，而猶

未知我也。曩者兵抵三湘，直趨鄂岳，足下高樓廣榭，巍然無恙，凡鳥過門，未敢留刺，今幸賜教言，且慚且感。僕不知如反其道以施之，設僕等所事不成，若他日足下辱過敝廬，曾能再動今日之愛情否耶？旣崇錯愛，謹以函謝，今當西征，席不暇暖，無從把晤，謹附俚詞五首以塵清聽，足下觀之，當笑曰：孺子其目負哉。（太平天國詩文鈔）由此文內，即可推知國藩書之大槪。蓋國藩乘達開無所歸之時，勸之降清，餌以官爵，並擬約地把晤，達開雖不能從，然亦深佩其人，其致國藩詩五章，見梁啓超飲冰室詩話，啓超並爲之序云：「太平翼王石達開，其用兵之才，盡人知之，而不知其嫻於文學也。近友人傳誦其詩五章，蓋曾文正曾招降彼，而彼賦此以答也。詩云：「曾摘芹香入泮宮，更探桂蕊趁西風，少年落拓雲中鶴，陳迹飄零雪裏鴻，身價敢云空冀北，文章今已遍江東，儒林異代應知我，祇合名山一卷終。不策天人在廟堂，生慚名位掩文章，清時將相無專例，末造乾坤有主張，況復仕途多幻境，幾何苦海少懽場，那知著作千秋業，宇宙長留一瓣香。揚鞭慷慨涖中原，不爲仇讐不爲恩，祇覺蒼天方憒憒，莫憑赤手拯元元，三年攬轡悲羸馬，萬衆梯山似病猿，吾志未酬人已苦，東南到處有啼痕。若個將材同衞、霍，幾人佐命等蕭、曹，男兒欲畫麒麟閣，早夜當嫻虎豹韜，滿眼山河增歷數，到頭功業屬英豪，每

看一代風雲會，濟濟從龍畢竟高。大帝勳華多頌美，皇家萬世盡洪濛，賈人居貨移神鼎，亭長還鄉唱大風，起自匹夫方見異，遇非天子不爲隆，醴泉芝草無根脈，劉裕當年田舍翁。」此詩自敍履歷，兼述志氣，所云名山一卷，著作千秋，蓋亦有所自負矣。前後四章，皆不免下里巴人之誚，獨第三章，則卽以詩論，亦不媿作者之林，且仁人之言藹如矣。至其懷抱帝王思想，不知民權大義，則固不足以責數十年前之人物也。」（飲冰室詩話）按達開文學，實爲太平軍中之冠，故其檄文函件，均較他王可觀，石因曾國藩以翰林而握兵柄，故亦自謂其文章爲名位所掩。惟當時曾國藩本勸達開降清，達開不從，反勸國藩獨立，並比之爲舉足輕重之韓信。其「再答曾國藩詩」云：「支撑天柱費辛艱，垓下雌雄決一韓，試看攙槍天上掃，夜深慘澹斗牛寒。」綜觀達開詩文，可以見其思想與氣概，並足徵其與曾國藩之關係。達開於清軍中人物，僅佩曾國藩一人，薛福成庸菴文集，記達開之被禽，檻送成都，「駱秉章劉蓉訊之，達開口如懸河，應答不窮，自稱年三十三，於當時清將之負盛名者，皆加貶詞，惟佩曾國藩雖不以善戰名，而能識拔賢將，規畫精嚴，無間可尋，大帥如此，實起事以來所未有也。」達開本太平諸王之英傑，惜因楊韋自殘，不安於朝，奔竄以終。實天王猜忌太甚，自壞長城，故達開之亡，雖地理

使之然，亦人事有以促之也。

本篇重要參考資料

金陵兵事彙略　李圭

賊情彙纂　張德堅

太平天國詩文鈔

庸菴筆記　薛福成

飲冰室全集　梁啓超

忠王李秀成與趙景賢

太平軍與清軍雖爲仇敵，而有時亦通音訊，如翼王石達開與清帥曾國藩之往來書函，辯論順逆，實專制時代戰陣間之佳話。自大概言之，太平軍嘗自居於討伐地位，故招降文亦較清軍爲多。每困一城，必先勸其開城納降，不從，則勸其保全百姓，放棄城垣，又不從，乃督隊環攻。（忠王李秀成供狀）蓋自謂先禮後兵，實則欲免費兵矢垂手坐得也。如太平天國辛酉十一年，忠王李秀成率師圍湖州，守城者，乃湖紳前布政司趙景賢，督團練堅拒，圍攻數月城不得破，卒因民團與「槍划」之通敵，城陷景賢被虜。景賢素以剛愎稱，秀成頗重其爲人，當湖州被圍時，秀成卽命人持書招降，景賢殺其使。湖州府志（同治十三年楊昌濬撰）云：「咸豐十一年十一月二十八日，浙省陷，景賢於十二月初三日退回。初七日，僞忠王遣杭州降賊副將李元林李元桂，齎書勸降，景賢立斬之，以其書達上海附奏焉。」考當時秀成招降文云：「九門御林忠義宿衛軍忠王李，諄諭按察司銜候補道總理湖

州團防事務趙景賢知悉：照得識時務者，方爲俊傑，達事機者，卽是賢豪。況滿漢之畛域甚明，爾我之雄雌易決，卽云食其祿者報其主，恐天心之莫挽，究人力之所支。念本藩自奉命專征，所到無不戰勝攻克，幾亦不自知其何以然也。卽如我軍抵浙以來，所有各郡州縣，在在非降卽破，從無一可以堅守無虞者，諒亦爾所聞知。是豈盡爲淸臣者，不欲報其主乎？爾自度湖郡之視杭省，果何如者？以杭之妄期死守，致令俄莩盈城，徒傷數十萬生靈，兩月方周，依然城破，其又誰爲爲之，孰令致之哉？爲民父母，當以全身利人爲要，若僅沽名殉節，不顧禍徧蒼生，亦豈智士仁人所忍爲。合則留，不合則去，惟君子之見幾；戰則戰，否則降，亦爲達人之審勢。爾如念及民衆，不忍以養人者害人，或率衆投誠，或開城納款，固可不失其官職。或知幾遠引，任百姓之獻城自保，亦可無害身家。然降與不降，去與不去，總在爾自裁決，士各有志，原難強焉。但浙之四通八達，既皆爲我有矣。則湖郡一區實偏處此，勢亦不能不取，因爾我同是漢人，情又不能遽忍，是否從違，佇候回報。諸惟先機之審，毋致後悔之貽，是爲諄諭切切。太平天國辛酉十一年十一月日。」（藏故宮文獻館）景賢既不從，城破被虜，羈於蘇州太平軍中，蓋蘇乃忠王部隊駐紮根據地也。秀成離蘇督師江北，並命部將慕王譚紹洸優遇之，且防其自殺。百

計誘說，景賢皆不屈。後秀成見其志節之堅，有遺歸之意，比爲漢壽亭侯歸漢以示意。景賢復秀成書，則請速殺，以全其節。其致李書云：「大淸國罪臣趙景賢，奉書李左右：接讀來書，謬承虛譽，實屬慚悚無地。惟云立候回覆，自當將耿耿此心，一剖白之。賢奉命督辦民團，保守湖郡，籌畫不周，糧絕致陷，其時備棺在局，卽可自戕。因欲保全軍民，親見譚將官，追言畢請殺，不解譚將官何意，堅不允從。抽刀自砍額上，傷痕未深，又被奪阻，交徐姓款送來蘇，此時又大可覓死，乃徐姓恐其累及，再四哀求，是以延息至今。揆之城亡與亡之義，一死已遲，無怪左右動疑詢及。尊意云何，賢世受國恩，萬無他說。張睢陽慷慨成仁，文信國從容取義，雖不能效法古人，私心竊向往之，若墮節一時，貽笑萬世，雖甚不才，斷不爲此。來書引及洪承疇，錢謙益，馮銓輩，當日已爲士林所不齒，淸議所不容。旋奉高宗純皇帝御定貳臣傳，名在首列，此等人何足比數哉。左右卽古道照人，自當勉人以忠，不當敎人以叛，抑何自待之疏，而相待之薄耶。至於譚將官傳述口諭，尤屬非宜，漢壽亭侯歸漢，千古美談，我何人斯，而敢希冀乎。此在左右或言之必踐，而賢則以爲擬於不倫，華容道上，不知所報也。國朝定制，失城者斬，死於法孰若死於忠，泰山鴻毛，審之久矣。左右果然見愛，則歸我者之知己，不如殺我者之尤爲知己也。再來書稱

賢爲清官，提及清字，則顧名思義，刻不容留，務望速爲裁奪是幸。」（見趙忠節公遺墨）。趙居太平軍中，遇人卽大罵不止，對李此書，謙遜若是，並稱其「古道照人」，亦可見秀成待人誠厚，而感之之深矣。當秀成督師江北時，譚紹洸留守蘇州，秀成戒以勿殺景賢，故紹洸亦善視之。景賢被覊軍中，求死不得，且居處甚自由，其時有景賢同鄉溫次言者，亦陷太平軍中，窮愁時賦詩寫憂，因名其稾曰「以寫我憂集。」景賢序之略云：「嗟乎，此何時也！此何地也！憂之至者孰若余？余罵賊而賊不殺之，則憂甚。不殺而拘縶之，飲食之，則憂益甚。且從而移置之，禮貌之，則憂甚而尤甚。憂之斯唾之詆之，手戟而面罵之，所以寫之者備至，而賊之不殺也如故。自湖而蘇，僅錮之不使與外人通而已。」足見太平軍對清將之寬恕，而景賢立志不屈之情形。時蘇州謠傳，謂清軍將攻蘇城，且約景賢爲內應。譚紹洸乃召景賢飲酒，對觥後，詰以是否通清軍欲獻蘇城，景賢謂：「我本官兵，何謂通？蘇州本大清土地，何謂獻。」紹洸不能忍，乃出槍擊斃之。（朱孔彰中興名將事略趙忠節公景賢傳。）葬以衣冠。秀成歸蘇州，猶深責紹洸之不應殺景賢。（太平天國野史李秀成傳。）其被覊時，每日求死，曾作絕命詩四章，中有：「厚貌徒爲爾，孤臣矢靡他，空勞樽酒獻，罵座更高歌」之句。按景賢以身殉節，以死爲榮，實屬

難能足多，而太平軍待敵將之優，景賢而外，其前尚有王有齡，殊合於戰爭時之公法，較之清帥之大殺降將，（如李鴻章程學啓誘殺以蘇州城降之太平八降王納王郜雲官等。）及慘戮敵人者，實有文野之分矣。

本篇重要參考資料：

太平天國重要文抄。（故宮博物院出版，影印。）

掌故叢編（故宮出版。）

朱孔彰中興名將事略。

趙濱彥編趙忠節公遺墨。

李秀成口供（石印本）

太平天國野史凌善清編。李秀成傳，譚紹洸傳

王韜弢園尺牘卷七五頁。（排印本）

楊昌濬撰湖州府志同治十三年。

胡長齡儉德齋隨筆。

姚宗諴湖變紀略。

王韜上書太平天國事蹟考

太平天國之起事也，有建國之機會，惜無建國之人才。至其後疆土日廣，無政治力以統之，卒底覆亡。其首事諸王中，只南王馮雲山，天德王洪大全，東王楊秀清，翼王石達開等，才略稍優。然馮洪早死，楊石亦中道滅亡。故其後僅忠王李秀成一人支持危局，雖轉戰蘇皖，攻略浙滬，僅圖守而弗能有爲矣。此皆太平朝無人才無政治策略有以使然。當時英傑如錢江，王畹者流，均晉謁太平諸王，欲展其才智，助其建立。惜洪楊諸人，多無遠識，於江則用其人而不專，於畹則納其謀而不用，致使其懷才莫展，反以資敵。倘能聽其計，專其責，則太平天國前途，實未可知。因太平天國之滅亡，雖由於內政之不良，要亦多係乎外交之無計，自外人對太平天國態度轉變後，遂有忠王淞滬之敗挫，遂有外人常勝軍之組織。不特上海爲清軍之餉源，爲練兵之重鎮，而太平軍根本地之蘇杭與天京，胥大受其威逼。當太平天國忠王李秀成進兵攻上海時，蘇州諸生王畹曾獻制外人之策，其謀甚精，其計極狠，而

太平軍不能用。海昌陳其元庸閒齋筆記，紀畹上書事云：

同治元年春二月，上海中外諸軍，攻克粵賊七堡逆壘，獲蘇州諸生王畹上僞忠王書，具陳攻取上海之策。薛覲堂中丞閱之大驚，疏聞於朝，江南北大爲警備，幸賊不從其計，卒以無事。至四月後，李爵相督師來滬，以上海爲關中，戰勝攻取，遂奏廓清之功。然當畹獻策之時，使賊稍聽其謀，上海一有失事，則後來爵相無駐節之所，餉源斷絕，不知又多若干經營矣。賊平後，畹遁入咪唎堅墨海書院以死，不嬰顯戮，三吳人有遺恨焉。然畹先時，亦嘗謁吳曉帆觀察陳書，當事者不置意，遂往從賊，此亦張元之流亞也。

觀陳之文，卽知此策影響當時之重要，而世人以畹未「嬰顯戮」引爲遺恨。陳氏之書，成於同治十二年，身歷其事，記載當確。當時雖太平軍未能用其策，而清廷已大受驚擾矣。惟陳氏謂畹遁美國以死，實爲錯誤。蓋畹至粵後，受英人之聘，遊歷英倫，二年卽返，更未死於外洋。或當時風氣未開，凡歐美國名，均未深記，以致誤英國爲美國？致謂其遁死外洋，倘非傳聞之誤，卽係詛咒之辭，因世人嘗以「身喪異域」爲可悲也。

世嘗以錢江王畹并論，以其皆奇傑之士。蓋江畹才略之富，實不亞於左李，而於軍事政治均具特識，宜爲起自草莽之太平諸王所不能知。至畹之才略，雖與江埒，文詞瑰麗亦過之，惟氣節則遜焉。畹蓋一熱中而喜露頭角者，不如江之傲岸自矜。故常遍謁當道，挾策以自見，於清洪兩軍皆然，實班固所謂「利祿之徒」。以故陳其元亦謂，「畹先時亦嘗謁吳曉帆觀察陳書，當事者不置意，遂往從賊。」畹所上太平天國書，實係當時之重要文件，宜爲江南所傳誦。惜陳氏未錄原文，只言策之大略：「畹勸太平軍和洋人以抗清，再坐困洋人以取上海。」及此策爲清軍所獲，欲捕畹置諸法，幸賴外國領事之救，乃逃往香港。旋卽赴英，二年餘復返粵，作詩文以自辨，謂欲「結賊以殺賊。」其文集、自傳與呈當道諸文，均多言殺賊事，而似爲清謀，遂使人疑及畹之上書太平天國究有無其事，實待詳考。惟今日所見畹之詩文及小說，均乃得罪後遁跡香港所作，其屬自諱也明甚。惜除陳氏筆記所記之大略外，未見畹策之全文。後來諸書，其著者，如凌善清太平天國野史，捫蝨談虎客近世中國祕史，所載畹策，多錄自陳書。近來於故宮軍機處檔案內發現有「蘇福省儒士黃畹稟」一文，恐卽當時畹策之全文。考蘇福省卽江蘇省之改稱，亦如天王建都金陵後，改直隸省爲罪隸省是也。此稟不特

爲研究太平天國者之瓌寶，實亦近世史上重要之資料。據此文與晼所作詩，文，尺牘，小說諸書考之，此黃晼確係王晼，亦卽王韜。所上之稟卽陳書云所獻之策，玆詳考之於後。

余曾與胡適之先生論及王韜上書事。適之先生云：「凡考據一事，當以本人之語言文字爲根據，以同時人之記載作旁證。如王韜雖世傳其曾上書太平天國，並傳其曾爲太平天國狀元，然其自傳、文集，均深自否認曾通太平軍，則上書事，其眞僞尙須詳證。」余考韜之文集與弢園尺牘，始證明黃晼稟卽王晼策，亦卽陳氏庸閒齋筆記，記其大略者也。陳氏記此書之來源云：「晼書余於薛中丞幕府中見之，洋洋數千言，今不能記憶矣。」此稟全文亦甚長，約數千言，頗中當時之竅要。原文云：

蘇福省儒士黃晼謹稟九門御林開國王宗，總理蘇福省民務，逢天義劉大人閣下：敬稟者，晼抱病而月，疏於趨謁，眷懷負疚，罪何可言！竊以晼承大人推轂以來，無日不以兢惕持躬，以期尙（太平天國改上爲尙）副厚望，下濟窮黎爲念，伏枕籌思，急於報效。邇聞天兵克杭，額手稱慶，以爲自此襟蘇帶浙，力爭中原，劃江之勢成矣。然兩省自遭兵燹之後，民力凋敝，元氣已傷，尤賴十年休養，十年生息，殷勤撫字，惟爲上者加之意耳。今晼之老母山妻，弱息稚胤，盡已遷徙至

里，從茲託庇宇下，實望栽培而嘘噢之。滬中風景，雖未甚決裂，而民情惶懼，有刻無可安之勢。菁（太平天國改清爲菁）兵駐守在城者，僅有八千，皆係倉猝招募素未習練行陳，所持者洋人耳。洋人以天兵之至，阻礙通商大局，有必戰之志，無議和之說，今議法邦守城，英邦禦野，各行洋商各出一人，藉以保衞身家，如中國之團練。西北各城外，皆掘濠溝，築土城；洋涇浜一帶，皆樹木柵。夷場設有「會防總局」，海船所到洋糧不下數百萬石。英法兵士，皆從香港至者，約有四千餘，間又復絡繹而至。兵餉可謂精足，防禦可謂周密。英法公使巴學禮水軍提督巴克，從輪船前詣天京，請諸大臣轉奏天王，無加兵於滬。而天王睿衷未可。諸大臣謂：「無論前日百里之約，不能從命；即今日加滬之兵，亦必速至，取天下豈能顧通商大局。況中外肯和，則通商之局，亦無所窒礙。」巴公使不悅而去，因此欲戰之意以決。

晲密察洋人之意，無侵其疆，即可按卒不動，非眞欲與我爲難也。則我何不可以舍之？說者謂：洋人所恃者，鎗礮耳，然礮僅能及遠，鎗隊整則能勝；苟有敢死之士，突入其間，令掣其肘，則隊伍忽亂，而鎗不及發伙（太平天國改火爲伙）器雖精，亦無所用。不知兵危道也，能百勝而不

可一敗。英法，歐洲之雄邦也，寧萬死以洗一恥。夫用兵之道，當舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊。與我爭天下者，菁也，非英法也。於今天下未寧，方將經略中原；中原之疆土，十僅克服二三，欲資兵力者甚多。則我之待夷寧和而毋戰，不宜輕失外援，以啓邊釁。雖王者之政，攘斥四夷；而洋人通商於此，自澳門粵東至今已三百餘年，尙海尤爲其根本重地，恐未易一旦洗其足跡。諺云：「知己知彼，百戰百勝。」高祖之於項羽，知其輕用其鋒也，故忍而不發；養其荃（太平天國改全爲荃，避天王洪秀全諱也）鋒，以待其弊。今者洋人調兵籌餉，悉力壹心，其氣方張，其鋒甚銳，若我兵侵伐其界，豈肯卽成和約，而驟然罷兵。若夷人戰而敗，必思報復；或幸而勝，則我與洋人前日之惠，委諸草莽。然則尙海必不可取乎？曰，非也。畹請謹獻其策曰明告而嚴討之，陽舍而陰攻之，徐以圖之，緩以困之。

天朝恢復舊物，尺土彈地，莫非我有；豈有尙海片隅，獨外生成。無他，以洋人在，故緩之耳。乃洋人猶不感激天恩，罔知報稱；今忽爲困獸之門，瘈狗之噬，是誠何心！則莫若忠王移文爲於英法二邦領事，謂「尙海一隅，爲桂（太平天國改貴爲桂）邦通商重地，是以自去年至今，未嘗

侵，及非度外置之也。誠欲中外和好，無失懷柔之至意；而漏網殘妖，募兵斂餉，恆與我爲難。是則彼如狡兔，以桂邦爲一窟也。桂邦凡遇兩國相爭，例不相助，玆者何以袒菁？豈菁則可以與入寇之師，而我則不能整進征之旅也。苟桂邦肯驅而遠之，荃爲通商境界；則我可以不煩一兵，不折一矢，相安如故，但遣一介行人通問好足矣。黎庶無相擾之慮，商賈有如歸之樂，是桂邦之大有造於士民也。否則兩國相爭，勢必焚戮，在桂邦固無傷，而子民之受害罹苦者必不少。夫我之至滬，於桂邦通商大局，實無所關；所欲問罪致討者，惟此殘妖餘孽，釜底遊⿰云人（太平天國改魂爲⿰云人）耳。在桂邦亦何重乎此，而必欲助之？此敝國所未解也。書至宜有以復我。」如此明白曉諭，洋人必有變通之法在其間矣。即或不然，我亦有辭於彼矣。彼氣已衰，我怒甚烈，旣所謂「明告而嚴討之」者此也。

洋人之兵，皆從各地調集，其勢能暫而不能久。其兵一人月給之十金，費過我兵十倍，則餉必久而難繼。今其氣壯志盛之時，惟知前進，皆念不及此。我亦勿復驟犯，而轉用兵於他所，或其鄰邑，緩以時日，有若捨而去之之意。則洋人必以我爲懾其威而退，其守必怠，其備必撤。然後令

我兵佯作居民，若爲事平而仍遷至滬者，得至洋涇浜賃居潛住，密約日期，同時合舉。我之大衆，乘夜疾趨，刻期大集。内應之人，四面縱伙，聲東擊西。此所謂欲擒先縱，欲急姑緩，待其懈而擊之，無不勝者；晼所謂「陽舍而陰攻者」此也。

江蘇荃省所當急於用兵者，非獨取海陬一隅也。近在肘腋，與我共有長江者，鎮江也。鎮江與江北諸州土壤毗連，形勢相爲聯絡。我今用兵，當由劉河口以攻崇明，遞次及海門如皋通泰四處，彼地兵寡士瘠，備禦必虛，我取之易如反掌耳。則鎮江自危，其危必孤。鎮江既取，長江獨爲我有。自天京以至蘇福，水道大通，各處舟船駛行無阻；其要隘所在，可設江北大關，以納夷稅，藉旣足國用，其利必巨。然後乘銳大舉，溯流而尙，專萃曾兵。聞翼王雄師累萬，已由川界而抵兩湖，虎視漢湘一帶。菁之曾郭藩，近患瘍瘡甚劇，年衰血虛，勢難驟痊，其調度必無人，此進攻之時不可失也。能復安慶，克取黃州，然後控九江，爭漢口，與翼王通問，合併兵力，長驅大進，黃河以南，非復菁有矣。漢口亦洋人通商之所，我約翼王刻日同絕洋人，勢必首尾難以兼顧，而尙海之和局，必藉以定矣，有不屬我者，弗信也。晼所謂「徐以圖之」者此也。

欲取尙海，必先絕其手足，斷其門戶。奉賢，南匯，川沙，金珊，（太平天國改山爲珊）其手足也。淞江，寶珊，吳淞，其門戶也。此數處者，聲氣所由通，貨物所由接濟，帆檣所由出入。今若悉以兵力爭，盡取其地亦甚易。所難者，吳淞一口洋人勢必以死守；恐其爲我先，築礮臺，置重兵，而我不能驟得。則當壘出以爭，使各處貨舶不敢入口；而尙海百物可立匱。尙海素不產米，遠則蘇鄉，近則泗涇閔港，載運以往。今各鄉皆閉糴，而民食必不支；鄉民皆散，其雞豚諸物，必無售處；洋人亦必艱於食物。但相持數月之久，內姦必生。閩粵之民，必乘機起事，強者亂而弱者死，洋人必勢不能禁；環馬場旁甍棟相接者，必付一炬。洋人雖曰能守，亦必舍之去矣。晚所謂「緩以困之」者此也。

是則尙海非眞不可取也。而晚終以和之之說進者，誠有見於天下大局所關也。請更申其說，幸勿以爲罪而加誅焉，則敢舉其所言矣。晚仰觀乾象見天市垣中，其氣尙旺，洋人通商中土，尙有二三十年之久。然天道遠而難信，不若人事近而可憑。洋人自入中土，用兵未嘗少挫，始索五口通商，後求內地貿易，江漢腹地，盡爲埠頭，險隘之區，已與我共。是已易客而爲主，變勢而爲

逸。退步則有香港印度。苟其一旦失利於尙海，則通以爲大辱，必當厲兵束甲，駕帆駛船，由長江而抵天京。一則自漢口而通訊妖黨，勢必與曾軍合攻互戰，直趨蕪湖。何則？洋人與菁縉結已久；故津門之役，尙欲議和，而我國與彼恩威未布，不足以結其心。一敗之後，稱兵反噬，勢所必然。是我雖得志於尙海，而於力爭尙游之大局，反有所阻，此曉所不取也。

說者謂，如是言之，洋人之在寧波與在尙海，無以異也；何以寧波則拱手而讓，尙海則舉兵而爭？蓋以寧波貨物少而貿易稀，尙海則荃局皆在，所係甚重。然洋人自守夷場，亦已足矣，何必保城？不知彼與我，性情未相浹，恩信未相孚；倘聽我兵入城，而居高臨下，開礮俯轟，則勢可立燼；脣亡齒寒，深足爲慮，此所以必爭也。況寧波因籌餉之艱，遂以罷兵，非眞欲讓也。說者又謂，如是言之，凡有洋人通商之處，我兵必不可取乎？何以見王師攻必克，戰必勝之威？矧洋人自通商中土而來，欺凌我民人，藐視我儒士，其性外剛狠而內陰鷙，桀驁難馴，隔閡不仁。今藉我銳氣，聚而殲旃，庶可以洩衆憤而張國威。不知事固有先其所急，而後其所緩者。昔曹操先幷袁紹，而後取劉表，以成鼎足之勢。明太祖先攻陳友諒而後克張士誠，遂以混一宇內。方其時表與操勢固相

遠，而士誠地處逼近，似宜先除。而明祖以爲士誠自守庸材，不足爲慮；友諒雄姿跋扈，誠恐伐張而陳躡其後也。今洋人特知自守，決不遠出一步；曾郭藩之踞安慶，乃眞心腹之大患耳。

夷人之性尙勢而重利，趨盛而避衰。我苟姑置不問，用兵尙游，一二年間，蕩滌腥穢，奠安區宇，削平僭僞；則洋人必稽首稱臣，願世爲屏藩，而罔敢貳心。夫王政立而四夷賓，大道昌而異學息；洋人之來，亦中國之衰氣有以召之。今聖主馭世，陽光普照，羣陰潛消；卽其教士，覩我王度，亦眞知天王爲上帝第二子，奉天伐暴，無有異說。蓋大者遠者既得，而小者近者自克舉矣。此用兵先後之道也。至於圍攻尙海，當先爲籌及者亦有三：一曰「結援」，一曰「散衆」，一曰「儲貨」。尙海游民，不知凡幾，而粵會（會疑爲東）寧波之人尤多游手好閒，喜於滋事。城外合圍，勢必無處犇避，而生機將絕，殺機必起；得一人以糾結之，可得內應之資。洋行中人粵東人食力者不少，其心未嘗甘於爲役，可以遍布謠言，謂：「粵東人必盡起而應我，食物中已預蓄毒矣。」使洋人疑而自防，粵人危而不安，則變必內生。黃浦中花（太平天國改華爲花）民海艘，不下千餘，皆有鎗礮，勢急情蹙，亦足與我亡命死抗。不若令其齊出吳淞，藉以解散其勢。我蘇所資者，尙海

貨物爲多，一日困阻，則瀋遼閩粤之商船，必至失業。今出示令其暫至白茆劉河兩處，輕稅招徠不必查驗，要之以信，結之以惠，則來者必盛，店鋪不至空虛，而尙海市面，必然渙散，洋人所得者亦微矣。畹嘗欲以此意，尙達忠王，特以陳之而未有路。今恭聞忠王瑞駕在蘇，思欲晉謁，以髮尙短，未敢輕入。故於大人之前，略盡區區，幸垂鑒察。如蒙許可可以尙呈者，請以爲言。特此，恭請詠安。伏維雅鑒不宣。畹謹稟。天父天兄天王太平天國辛酉十一年十二月二十三日。

後又云：

惟恐混冒射影，故暫刻圖記，以杜弊端。未識可用否？伏乞訓示，

其原稟年月字上，卽用此圖記，乃篆文長方印一方。文曰：『蘇福省黃畹蘭卿印信。』

此稟詳論取上海之計，與各書所記王畹上忠王策均相同。惟各書所記，皆出於陳其元氏後來之追憶，故可見者，僅簡略數十語耳。然此稟乃上於總理江蘇民政事務之逢天義劉某，非直接上之忠王。而稟末復謂：「畹嘗欲以此意尙達忠王，特以陳之，而未有路。」又云：「如蒙許可可以尙呈者，請以爲言」。或畹以此稟上之劉某後，得劉之介紹，更以此策獻於忠王歟？抑或陳其元所見卽此稟，

因文後有「欲將此意尙達忠王」之語，遂記憶爲上忠王之策與？因陳氏之書謂：「余於辥中丞幕府中見之洋洋數千言，今不能記憶矣；大略勸賊與洋人和，而藉其勢以圖中原。」故或陳氏於追記此事之時，因歷時稍久，所謂「今不能記憶」，遂誤劉某而爲忠王，亦未可知。總之，無論畹之是否再獻此策於忠王，抑或陳氏著書時因記憶不淸至誤劉某爲秀成；而當時朝野所傳，觀王畹獻於太平天國之策，必係此稟之文無疑。觀夫陳氏所述之大略，與此稟之意全相符合可知矣。且畹旣「欲以此意尙達」，使其果上書忠王，則其策計旣同，其文又安能異？

按畹所上忠王書，被當時江南所傳誦。及太平天國亡後，滬人尙多能言之。實則在該時太平天國之大計，殆無逾於是書所言者。嘗竊怪以忠王之賢，而不能用其人從其謀。迨淸軍獲得此函後，畹恐得「通賊」罪，深自洗辨，遯跡天南，更名爲韜，並藉著述以文飾。世人不察其先後歷史，遂疑畹無上書太平天國事，以爲或後之好事者所作。因畹之自傳及文集，均極力詬詈太平軍之行爲，又焉能爲之籌謀獻策？苟詳考之，正因其辯護之太甚，更覺徵信其事之甚眞。蓋畹上書太平天國事，年長者皆知之，沃丘仲子近代名人小傳亦謂「畹曾身歷太平軍中；」至世俗傳其曾爲太平狀元，則讕言

矣。茲以上錄之黃畹稟卽王韜所作，證之於后：

（一）黃畹卽王畹　上錄黃畹稟之內容，雖與世所傳王畹策相合，然此稟後，署名乃黃畹，而非王畹，名同而姓殊，似係二人。疑者遂以爲或聲音之誤，本黃畹而誤爲王畹矣。不知當時太平天國之文字，所改甚多，其他幷有創造之字，更有隱語之文，皆與世不同。其所改字，或避神諱，或避人名，如「皇」「上」「帝」「天」「王」等字，普通均禁用原字。改「皇」爲「黃」；改「上」爲「尙」，改「帝」爲「諦」；改「天」爲「添」；改「王」爲「狂」。而凡姓「王」者，則改爲「黃」或「汪」。禁令之嚴，境內無敢犯者。故當時太平天國境內之王姓，不改黃則改汪。然則黃畹卽王畹矣。觀稟中所用之字，如以「菁」爲「清」，以「尙」爲「上」，以「珊」爲「山」，以「荃」爲「全」諸字可知矣。蓋旣上書於其國求致用，又焉能不守其條規，反故犯其禁令？

（二）文章相同　今日旣得讀畹策之全文，卽可與其文集相校對。畹之文體，多駢散兼行，淸暢峭麗。其文集與尺牘之文字，與上錄之稟相較，語氣文句，絕相類似；而事實亦多相合。如稟中謂，「今畹之老母山妻弱息稚胤」；畹尺牘中亦累言「小人有母」（答徐君青中丞書有云：小人

有母，慣嘗潁叔之羹；孱子無能，難負仲由之米。是晩嘗以老母爲念。晩行文復好「詰難」之詞，與「自負」之語。如稟中嘗設問爲「說者云」其文集中亦時見。稟中言「諺云，知己知彼百戰百勝；」尺牘中亦數用，如代上黎召民觀察書亦云然。蓋深自負其熟諳各方之情勢也。與周弢甫徵君書，其文何幾全與稟中相吻合。

稟中論洋人云：

猘洋人自通商中土而來，欺凌我人民，藐視我儒士，其性外剛狠而內陰鷙，桀驁難馴，隔閡不仁。

與周弢甫書云：

西人隆準深目，思深而慮遠，其性外剛狠而內陰鷙；待我華民甚薄，傭其家者，駕馭之如犬馬，奔走疲困，毫不加以痛惜。見我文士，亦藐視傲倪而不爲禮。

稟中論不能與洋人戰之形勢云：

江漢腹地，盡爲埠頭，險隘之區，已與我共。是已易客而爲主，變勞而爲逸。退步則有香港印度。

與周書內之論洋務亦云：

彼已易客而爲主，變勢而爲逸，在我肘腋，據我形勢，扼我要隘，傳檄鄰邦。

其論服洋之道，稟中云：

……奠安區宇，削平僭僞；則洋人必稽首稱臣，願世爲屏藩，而罔敢貳心夫王政隆而四夷賓，大道昌而異學息；洋人之來，亦中國之衰氣有以召之。

與周書中亦云：

然則以德將奈何？一則靜聽其然，以待天心之厭亂；一則勵精圖治，以俟人心之振興。蓋王政隆而四裔賓，大道昌而異學息；西人之來，亦吾之衰氣有以召之也。

於稟中言：「當舍英法而攻淸。」

於書中亦言：「當先滅賊而後攻英法」

稟中云：

英法，歐洲之雄邦也，寧萬死以洗一恥。夫用兵之道，當舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊。與我爭天下

者菁也，而非英法也。

與周書云：

當今要務，首在平賊；賊滅而世治，然後講武勵兵，訓民足食，而徐議其他。夫用兵之道，舍堅而攻瑕，避鋒而挫弊，觀釁而審機。

觀上諸節，以同一人之同一文，且同時獻於彼此仇敵之清洪兩方，皆爲之謀主，天下事之矛盾滑稽，寧有過於是者。雖然，其熱中可知矣，其玩世可知矣。

（三）策計相同　畹之文既前後相同，而其計要不外和洋人以先滅敵。其論洋人之不能拒也，——

稟中云：

雖王者之政，擯斥四夷，而洋人通商於此，自澳門粵東，至今已三百餘年，尙海尤爲其根本重地，恐未易一旦洗其足跡。

與周弢甫書云：

計英自通商澳門，漸至粵東，由明中葉迄道光年間，幾三百餘年。至於我所以馭外者，其先在自衞，次則料敵，我國在今日，又安能驟屏之於境外？

稟中謂取上海之策，「當明告而嚴討之，陽舍而陰攻之，徐以圖之，緩以困之」，可垂手而得尙海。而圍攻之先，當先爲籌及者亦有三：一曰「結援」，二曰「散衆」，三曰「儲貨」。其與周公執少尉書，論平太平天國之策，當使其情窮勢蹙，渙散立見。蓋畹於兵略，最喜用「堅壁淸野，緩以困之」之法。韜之弢園尺牘中與某當事書，論攻太平軍之策，有略陳管見十條，亦不外上太平軍策之「結援，散衆，儲貨」三端，不過反覆而詳言之耳。是知畹胸中之智策，其精華已全具於上太平天國之書中。故讀其文集尺牘，無論其所謂「辦賊」，所謂「禦夷」，其大概決不能出此書範圍，實其根本觀念然也。

（四）畹得罪後之自悔　畹上書太平天國，未獲大用，而其書復爲淸軍所得，畹乃逃竄粵港，深自懺悔。閱畹詩文，彼深眷戀故鄉，是一旦竄逐，中心悵惘，常於不知不覺之際，發爲文章，形於語言。

寄吳中楊醒逋書云：

始以貧，終以亂，卒至遘罹奇禍，名辱身放，逋竄於萬里之外。荒域異民，淒心愴目，其窮何如耶！

與補道人書云：

僕靜伏之中，萬念灰冷，日惟追悼前失。生平行事，蹉跌實多，坐誦之時，拍案驚呼；中夜以起，吒嗟環走；思之不可復爲人矣。

觀上之文，足知畹悔恨之深。其「拍案驚呼」「吒嗟環走」實爲刺激過甚，有如神經病也者，隱痛之沈，可以概見。所謂「蓋前愆」與「追前失」，當係懺悔上書太平天國而被人知之事。由上諸證，是王畹確曾上書太平天國，毫無疑義矣。

案畹以策干太平天國，本欲建奇勳，樹大業；乃太平軍尙未用其謀，而淸兵已悉獲其事。於是畹「通賊」之名，世人皆知。故旣不見用於太平，反將受顯戮於淸吏，卒賴外人之營救，始得保全生命，竄跡天南。與英國理雅各學士書云：

韜里去吳門尙四十里，蓋皆居民，而非賊窟，固蘇滬之通道也。壬春方擬回滬，忽聞官軍紺

獲賊書，指爲韜作，當事不察，竟論「通賊」。忌毀者衆，百喙莫明。然而韜竟冒危往滬者，誠以區區之心，可白無他。蓋進甘蒙隕首之誅，而退不甘受附賊之罪；退則猶可緩死，進則必無一生，而韜竟舍生取死者，其志亦斷可識矣。幸而麥領事，慕西士，曲鑒其愚，力爲斡旋，不至徒死而被惡名。逃死南陲，得逢執事，授餐適館，禮意優崇，俾羈旅之人弗至失所。感激之私，淪肌浹髓。韜遭擢巨謗，淪落異方。……

足知畹之所以得罪，固由於官軍之獲其書；得罪而未竟至死，實出於西之人力救。畹旣竄身粵東，遯跡天南，論者多謂其隱居至此。然詳考其詩文，其至粵也，又恐係淸廷之禁錮，而非畹自由之逋逃。

與吳子登太史書云：

「獨於王韜，遭擢奇禍，禁錮遐裔，蹤跡自晦於明時，姓名不騰於流輩。」

致楊醒逋書亦云：

「名辱身放，逋竄於萬里之外。……淒心愴目，其窮何如耶！」

蓋畹已自供為「禁錮」為「身放」矣。然畹居粵後，藉於著述倘竭力自辨者，實以其時太平天國已亡，人皆目「通賊」為奇恥大辱，此中國歷史上「成王敗寇」之觀念自昔而然者也。

按畹之上書太平天國，為太平天國辛酉十一年，約當清之咸豐十一年，及同治初元。同治三年七月，太平天國即亡。畹居香港，約二十年。同治七年丁卯以前，畹倘無自辯之文。因畹於七年應英人理雅各之招，遊歷英倫，佐譯中國經籍，二年後歸國。其上丁中丞書云：「曾膺西儒聘往英二十有八月，茲已歸自歐洲。」畹歸自歐西再居香港，歷年稍久，時局累更，時太平既亡，物議亦淡，又以其思歸故鄉之心切，乃力為著作，藉以自湔，欲掩飾其既往，以取悅於當軸。故今日所見者，皆本此立論之說。畹與友朋書，嘗嘆其「願生入玉門，」其思故鄉之念綦殷。致楊醒逋函云：「羈韜終思一歸耳。卜居太湖之畔，淞水之濱，匿跡銷聲，儕於樵牧，斂門讀書，以沒吾世。」因其返鄉之念摯，更促其須力自洗滌，求諒於人，而為重返故國之途徑。夫當畹竄逋之時，人雖謂其「通賊，」而畹亦「百喙莫明。」時經數載，域境累殊，洪楊之事，已成陳迹，議論之人，多已過去；於是畹之在前雖「百喙莫明」者，今亦可得而「雄辯」矣。乃謂係「先欲結賊以殺賊，」遂為當局所忌，蜚語以傷自解。

案晥初名利賓，後名瀚，字懶今。上書太平天國時，易名晥，字蘭卿。避粵後，更名韜，字仲弢，又字紫荃，蓋取自晦之意。復以紫荃諧爲紫詮，爲子潛，而別號天南遯叟，因居香港爲天之終南也。五十後築別墅於靈岩山下，名曰弢園，於是有弢園老民之稱。晥所作遯窟讕言，其首卽天南遯叟傳；弢園文錄外編，有弢園老民傳，皆晥自撰而自傳者也。其傳中多自訴嗚其遭際。

弢園老民傳云：

十年，金陵大營潰，賊竄吾吳，常鎭蘇太同時俱陷。……方捧上官檄，督辦諸鄉團練。……屢上書當事，代畫方略，言過切直，當事者外優異而內忌嫉之。雖所言頗見施行，能多見效；然用其言而仍棄其人，幷欲從而中傷之。此民之所以扼腕太息，痛哭流涕，長往而不顧者也。維時賊於蘇鄉，遍設僞官，立董事，密相結納，說以反正，言「曾帥善用兵，祇以方剿上游，未遑兼顧；今安慶已復，援軍旦夕必至，不可不自爲計。」一因激以忠義，勉以功名，令諸董事入賊中說頭目，結內應，皆有成說。其黠者亦從而徘徊觀望。老民密縱反間，使賊黨互相猜貳，自剪羽翼。諸內應者，多急於見功，勢頗可乘；而當事者遽以「通賊」疑老民，禍且不測，聞者氣沮。老民急

逕滬上，猶思而爲析辨。顧久之，事卒不解。不得已航海至粵，旅居香港。畹傳中謂：「當事者以通賊疑老民」蓋畹既一方督辦團練，一方又與太平軍之鄉官往來，薏苡之謗，必不能免，況畹確曾上書太平天國者乎？實則此皆畹之自飾，當時世人，豈僅「疑其通賊」而已。故畹雖竭力辯解，然既曾被清廷所逐，既曾爲輿論所棄，其事跡俱在，焉能盡滅？畹不得已，乃別爲之說，謂先之所以與太平軍往來者，乃「欲結賊以殺賊」或「入軍中縱反間」及「售奇計」諸說以辯解。此亦應作如是之反證，因畹決不能一概否認謂絕無其事者也。故畹自辯之道，多以此爲轉圜。

與徐子書云：

夫僕之初心，人所未喻，南行一詩，稍見厥志；所謂「置身豺狼近，殺賊先結賊」者也。豈料敗壞決裂，至於如此！舉世不諒，聽之而已。

與田理荃大令書云：

不意庚辛之間，戎馬倂張，風塵澒洞，江浙盡陷於賊，幾無一片乾淨土。跳身海上，志圖殺賊以

自效奇計未就，謗書已來，不得已避地粵中，於今十有六年矣。是晼雖侈言其「奇計未就」，然亦不諱其曾與太平軍往來。及後上書李鴻章，仍以蒙寃爲辭，多所剖白。

其上合肥相國書云：

江浙淪陷，盡爲盜藪，妄不自量，以二三策獻當事，指陳所及，動觸忌諱，橫被口語，中以奇禍。天南遯跡，局促一隅，中間作泰西汗漫之遊，歲月不居，在外已十有九年。……惟是韜自二十年來，潛形匿跡，永爲待罪之人，負屈含寃，未蒙湔雪；又何敢輕叩戟門，妄塵淸聽？雖一字亦不敢以上陳，懼瀆也。今者，韜垂垂老矣，但得頭白還山，復上先人邱壟，卽時殞沒，亦罔所憾。

書中所謂「未蒙湔雪」者，卽其上書太平天國事，尙未得政府之寬宥，及社會輿論之平釋。未謂其欲白頭還山，語極凄苦，要不忘其故鄉之思，不能恝然置之也。

綜觀晼之行事，其爲人也，乃一才智之士，而無氣節者流。雖曾上書太平軍，又與其將領往來，而不能深入，後復欲自効於淸，意志無常。及得罪，爲淸吏所逐，又不甘終老異鄉，吏眷懷故里，乃不得已，

遍上書於當道以申訴，藉口於著述以鳴寃。後卒如願，返居淞滬（案晼於清光緒八年壬午，西曆一八八二年，始由粵返吳，時晼已五十五歲；）日惟談風弄月，詠草評花，深自韜晦，不復敢作政論矣。然則晼著作雖多，辨飾雖力，而皆在太平天國旣滅之後；其目的固在洗刷往事，藉復名譽，再旋鄉土。吾人安可不考察其先後，讀其文而遂信其事哉？

本篇重要參考資料

太平天國文書　故宮出版
文獻叢編　故宮出版
王韜弢園尺牘
王韜弢園文錄
弢園文錄續編
天南遯叟年表　商務印書館小說世界第十七卷第一期
王韜遯窟讕言

凌善清太平天國野史

陳其元庸閒齋筆記

捫蝨談虎客近世中國祕史

日本平山周中國祕密社會史

李昭壽事略

咸同間，滿清及太平天國南北對峙，勇武之士最著者，淸有陳國瑞，鮑超；太平軍有陳玉成，楊輔淸，李昭壽諸人。而昭壽及國瑞鮑超，復爲一流，其猛勇兇悍，誠有如世俗所謂「虎將」者。昭壽於太平軍屬忠王李秀成部，叛後降淸，屬於淸欽差大臣勝保，更名世忠。雖其人兇猛粗俗不足道，然於軍事上，則確爲關係兩方存亡之人物。因其素知太平軍中事，故昭壽降淸後，天京上下太平軍往來，常受其制。幷六困天京，昭壽卽居其一，太平天國之亡不無間接受昭壽之影響。顧世人多不詳昭壽之事跡，今略輯之，以成是篇。

李昭壽，初名兆壽，又名兆受，亦稱李長壽，由太平軍降淸後，賜名世忠，河南固始縣人。李於固亦巨姓，而昭壽幼貧賤，禿而黠，常從村塾讀，輒亡去，父母索之，乃得之篇壁上，由是里人多失金，而其家雞豚日益，久之遂能竿上立，壁上行，宗族咸賤之，呼曰禿賊。旣而事覺，繫商城獄，復繫固始獄，卒乃繫

霍邱獄獄吏索金不得，輒辱毆之，繫既久，窘益甚，惟老吏某憐其餒，數呼飯食焉。久之免。及咸豐四年甲寅，（一八五四年。）江淮盜起，昭壽亦揭竿而呼，得數千人，於是大掠六安，霍山，英山，固始之間，圍商城十餘日，守城者爲在籍督辦團練事宜周祖頤，時昭壽已自爲捻匪之巨首，與湖北之太平軍相連絡，由商城東鄉焚掠後，直逼城東鄷家集。是時太平軍復陷武昌，及麻城羅田等處，所在土匪益熾，昭壽率其黨陳發甲等，屢踞商城上鎮寨等地，因城守固。乃去霍邱。旋太平軍進逼西界嶺，昭壽復回入雙河堡，糾捻衆七八千人猛攻，皆不能破。時駐西界嶺之太平軍，徧貼告示，有能擒守城（商城）之周某者，賞萬金。蓋其先攻商城計劃，本爲昭壽攻其東，太平軍擊其西，昭壽受挫，太平軍亦不能進，昭壽遂復糾衆數萬人，據霍邱葉家集，幷聲言將重至商城復仇，邑民一夜數驚。幷在河東設木筏與清軍相抗，軍中竪李字大紅旗，清軍對旗開放大礮，軍遂挫潰，清觀察何桂珍過之，追至麻埠，復檄商城，固始團練禦其東，張榜募巨賊李昭壽甚急。捻黨本驟聚之衆，敗後亦洶懼，桂珍乃於英山乘機招之降。時昭壽窮蹙，乃赴安徽桂珍營乞降，以數百人就撫，其黨馬超江相繼投清。及咸豐五年乙卯夏，北捻易天福等攻陷光，息兩縣。秋八月，昭壽潛遁霍山之寨箕山，築石城爲久計，固始督練清四品卿

王庭蘭約商城官弁團勦，於夜中攻破寨箕山，昭壽勢迫，復投桂珍營。桂珍駐英山，軍士飢甚，凡八閱月，清廷僅支銀三百兩，至是士卒及民團相從者，增至三千人，又益以昭壽新降之衆，遂無以為食，居無帳幕，雨無積薪，郡郭無居民，遠近無援助，始什人賦麵一斤，繼而削減半之，既而又半之，昭壽素以搶劫豪放為快，至是不安其苦。且素反側持兩端，絕糧既久，怪桂珍無以活之，頗缺望。又同時降人馬超江為匪徒所殺，怨官不能捕誅以抵罪，藉此大憤，議為超江復仇，設會受弔，捻黨畢集。於是安徽河南兩省皆以昭壽復叛入告，而縣令亦懸賞購昭壽頭千金，昭壽益不自安。會清大府有密書致桂珍，令其相機圖剪叛賊，毋後人發，書為昭壽所得，遂陰為布置，置酒高會，而伏兵戕桂珍於英山之小南門，焚其屍而揚之，同被殺者四十七人，此咸豐五年十一月初三日也。（何桂珍被殺後，至同治三年，得曾國藩奏請，賜謚曰文貞。）

昭壽既殺焚清廷官吏，乃率其弁屬，以英山叛降太平軍，蓋前此即與太平軍有往來也。太平軍得人與地，大喜，即以昭壽為七十二檢點，部其衆為二十四軍，屬於忠王李秀成。旋覆桐城清軍，復陷舒六，略霍邱，拔捻首張洛行於鳳陽關，使南北太平軍及捻黨得聯絡，遂受太平軍命攻固始。至咸豐

七年丁巳（一八五七年），捻首張洛行，率黨會攻固始，分擾光州，昭壽既攻陷六安，英山，霍邱等處，地距商城伊邇，守商城者，仍爲前歲之周祖頤，恐固始破而商城危，乃率勇裹糧赴援，昭壽復進據葉家集，旋焚毀丁家埠，遂回據固始之洋林渡，搭造浮橋，聲言擬襲商邑以洩前憤，卒被清軍所破，而洋林渡、葉家集兩處所築營壘，亦爲所平，昭壽先塋，遂爲清軍掘毀，昭壽乃遁回六安。是年冬，昭壽將太平軍旗幟，以萬餘人鼓吹入葉鎮。葉鎮界於霍、固之間，距其家五里，大宴宗族。先是昭壽被清軍張榜募緝甚急時，固始李氏大恐，無敢言爲昭壽族者，至是率衆至固，炫其鄉里。將取固城，先以數千人往。俄聞太平軍統帥韋志俊軍已敗潰，乃謀遁去，而英王陳玉成自楚來會，昭壽往謁，玉成怒其逗留，且其軍多嗜罌粟，將斬之，昭壽跪謝，久之乃已。既出怒，勸衆將攻之，懼弗敵而止，玉成亦微聞之，遂相惡。會秀成攻陷滁州、全椒，來檄昭壽守滁，昭壽始遷往。蓋昭壽之降太平軍也，忠王實主之，故昭壽事之惟謹，及秀成引衆趨三河，將襲清悍將李續賓軍，遂舉全椒悉隸之，昭壽據有數城，益浚城濠，繕甲兵，爲自守計，玉成甚惡之。昭壽初爲亂，懼不免，先使妻子易姓名，乘舟載其母潛周口，口人以其貧而多金，疑之，久之洩，或縶以獻勝保，勝保得之喜曰：滁（州）全（椒）在吾掌中矣。乃善視之，使爲書招

昭壽降，且命江蘇知縣姜錫恩，因陳學書以利害說之。學書者，霍邱老吏，而昭壽之掌書（按太平天國制度由丞相檢點以至軍帥軍中司文墨者，謂之掌書大人，實卽今日之祕書）也。實主昭壽軍之軍政。昭壽在太平軍中，既失玉成歡，故常見厄，惟以守句容功，故秀成遇之特厚。及見秀成以殊勳而猶被擠於太平朝，心殊怨望不平，其部下，凌亂愈於匪徒，更爲秀成所不滿，昭壽心不自安，適勝保命姜錫恩說之，其言遂得入。

李秀成供狀記此事云：「後勝保馬隊來敵，連戰數場，我軍失利，退守來安，仍回滁州，後將滁州交與李昭壽鎭守。李昭壽在我部下，我無不重情深待，我部下舊將見我待重李昭壽，各人不服。至李昭壽之兵最爲多事，以致擾民，逢到州縣，要任其支取，不然，卽要擾民，州縣佐將，被其打責，後因鬧事，不好見我之面，故有變心而降大淸也。李昭壽在我部下，擾亂民間，與守將鬧事，我幷未責其半言，後獻滁州降大淸，我亦未責，將其在京所配之妻，瞞我天王偸送還他，此段說完。」據此昭壽在天京尙配有妻。昭壽既言無顏見秀成，又不容於太平諸將，故不惜反覆再降於淸。其降勝保，又全爲其掌書陳學書之力，而說之者，則江蘇知縣姜錫恩也。昭壽既決降淸，於咸豐八年九月，下令薙髮，以數百騎

謁勝保於清流關，勝大喜，禮言霽色，拊之甚至，聞於清廷，賜花翎二品冠，補授參將，賜名世忠，號其軍爲豫勝營，悉以其母董氏妻周氏子顯才歸之。昭壽執才手涕泣曰：「五三！不緣汝何至吾扮男飾女耶？」五三，顯才小字也。按昭壽在太平軍中，守句容，陷舒桐，其功亦多，而賞不足以慰之。及以江北降清，太平軍之屏藩頓失，江浦由此多事，而秀成亦不能不奔命於大江南北矣。且昭壽雖其性兇悍，部屬無紀律，而驍勇善戰，所向無敵，別軍多畏之，故秀成雖心不善其暴虐之行，特以作戰勇，亦弗之責。太平天國戰史云：「當昭壽初降太平軍，秀成即待之甚厚，嘗置幕中同臥起，秀成部下多不服，譚紹洸嘗諫秀成曰：李昭壽不除，將來困吾軍者，必此人也，其人蜂目陰視，性極詐悍，不明恩怨，反覆無常，一有不合，必舍太平朝以降清軍，大王軍機密事，軍營一切布置，皆彼所深知，一旦反戈相向，所謂以我攻我，而吾軍危矣。爲今之計，借犯軍法斬除之爲上，不能，則置之後隊閑散之地，無使當前敵，倘昭壽一有變心，是太平軍之大害也。秀成以昭壽與捻首張洛行，龔得樹爲至交，恐棄昭壽，失淮北之大勢，遂不用紹洸言，仍使昭壽守滁州天長。」昭壽降清後，果爲太平軍之大患。按昭壽在太平軍中，亦如清軍中鮑超之霆軍，兵無定額，漫無紀律，所過州縣，官民皆受其擾。

秀成聞昭壽叛降清，深爲痛悔。紹洸曰：大王不聽余言，至有今日，事已至此，昔張嘉祥（卽張國樑初名，）僞降清軍，我軍中敵計，殺其母妻，堅彼無回朝之心，遂久困天京。昭壽已降，不如將彼天京所配妻，派人送往，或可感動其心，亦未可知。秀成然其言，遂送其妻於昭壽。近由故宮軍機處發見有李秀成諭李昭壽文一件，頗爲重要，則昭壽降清後，秀成尙爲文以勸諭之，其文云：「副掌率後軍主將李，鈞諭李昭壽知之：照得投明棄暗，固俊傑志建非常，識勢知時，亦英雄心存是要。本主將自與爾共事以來，覺爾大有作爲，將才不俗，故惜爾爲珍寶，視爾爲手足，授爾之爲人，諒知情義，必知始終如一，必知患難同當。竟不意爾乃反骨之人，早知其如此，悔已遲矣！誠本主將目不識人，自己愛將，除徒教爾行仁，勸爾從善，誰料爾出乎反乎，辜負我一片同仁同義之心矣！姑勿再論，爾自投順天朝，試問所因何事？今因轉降勝保，難保不察前因，爾終久總難釋其前過，大丈夫豈可且顧眼前，不思後患？何況我主天王待爾不薄，本主將亦待爾有情。無奈何爾行爲不軌；往往與同朝者爭競，爾統下每每滋擾良民，以致軍民懷怨。但爾若在天朝，本主將事事包荒，爾知道否？今已降妖，是人人得而誅之矣！本主將之前情，爾既不念，而我與國誅妖之大義，豈忘心乎？爾既歸降勝保爲目前之計，陷我滁州，來安，

此誠恩將仇報也。惟是我耿耿此心，終懷不服，願爾降妖，亦能實力拒我也。爾之官兵，前皆賴我陶鎔，性情本領，均已洞悉。爾之欲反天朝，本主將誓師問罪，情義既絕，各路之妖可緩誅，惟勝保與爾，勢必先誅也。爾自思之，爾若拒以滁城可恃；勝保有勢，試問天門之向妖頭，桐邑抗拒之秦妖首，今年抗擾江浦浦口之德妖頭，侵犯三河之李妖頭，其肆猖狂，其毒貪狠，尙被大軍集一旦消亡，爾諒知乎？勸爾既已妖途，何須往返，僅可速速歸林，若敢詭計仍恃，更恐兩敵莫保，何言妖與不睦，殺妖道臺而來，何慮天朝難容，返又降妖而去，似此無常反覆，豈志者所爲，而留名跡於天下後世也。不亦惜哉。特此諭知。太平天國戊午八年十月二十七日。」此文樸質，頗類秀成口吻，雖痛恨之餘，而尙冀其悔過來歸。

後昭壽果爲清廷所誅。秀成此諭，雖嚴斥昭壽之反覆無常，其後亦時通音信。次年昭壽黨陳自明又以天長降清薛之元，亦以江浦浦口叛去，秀成諭昭壽，謂「各路之妖可緩誅，惟勝保與爾，勢必先誅云云。」因昭壽屯兵滁浦，接壤天京，且北聯捻首張洛行龔得樹，實爲天京之大患。故秀成以討伐叛逆爲志，亦勢所必然也。又秀成若不討平昭壽，而昭壽亦必進攻天京。果也至太平九年，秀成之兵尙未北進，而昭壽在滁州烏衣，江浦浦口所屯之兵，已進逼金陵，又三困天京矣。秀成供狀記此事

云：「此時李昭壽在滁州烏衣小店，連營接連江浦，浦口亦是李昭壽屯兵，此時又是爲三困天京矣。那時我尙在黃山，救之不及，得悉江浦之變，趕下浦口城內，一片空城，城外有昭壽之兵，不得已屯兵浦口，暫通天京之路。」昭壽以圍天京之功，復敗太平軍於烏江，六合橋林諸地，累官至松江提督，庫楚特依巴圖魯，昭壽在太平軍中，因屬於合天義李秀成，且敬之惟謹，至是常反勸秀成降清，因秀成在天朝，爲洪氏四王（卽安王仁發；福王仁達；干王仁玕；邱王仁政。）所擠，出而鎭守浦口，與昭壽駐地相連，當時太平軍中，頗傳秀成有投淸之意，適昭壽又以書約秀成反，會天王命侍衛七八來勘營，書誤落侍衛手，卽馳歸以書上之，仁發盡封中關船隻，斷秀成兵，不使回京，秀成母妻惶惶不可終日，地官丞相林紹章夜叩宮門諫曰：天京所恃以爲長城者秀成耳，今置諸絕地，而斷其後路，秀成敗，天京亡無日矣。臣願以合家十餘口，保秀成不反，天王悟，能二王，（仁達仁發，）用黃緞親書「萬古忠義」四字，使紹章如秀成營賜之，幷封爲「忠王，」專朝政，如東王楊秀淸故事。據此是秀成之獲封忠王，又間接賴昭壽之書，有以促之也。昭壽自以滁州降淸，自恃善戰功高，悍性卒不改，淸大吏無如之何，且懷柔羈縻備至，其五子諸姪，及其姻黨部曲，倪文華，朱元興，董作平，蔣升等，皆洊職提鎭。走卒

斯養，莫不參游千把，宗族姻婭，轂擊星馳，自固至滁，五百里相屬於道。諸與昭壽及倪、朱、董、蔣有識，殺人亡命，斬竿胠篋之雄，皆以滁爲藪澤。凡秀麗婦女，凡先後入作將軍妾者，其父兄千里叩門，附爲蔦蘿，其聲勢煊赫若此。清廷命之守滁州六合諸地，凡錢糧鹽榷，皆歸昭壽，猶明末之四鎮。而江寧太平軍終不能與皖會合者，亦實因昭壽捍禦之力。昭壽居江北，不四五年，富已敵王侯，清廷復錫以長淮鹽運之權，遂益置卡於江之石板橋，淮之雙溝五河懷遠，日金數斗，富甲天下，乃極意聲色宮室，購梨園三部，曰「玉笥班」「玉蘭班」「長春班」，班各百餘人，玉貌珠喉，錦衣畫棟，極一時之盛，寵姬三十，皆稱夫人，昭壽日惟徵歌選舞，內則暴戾悍勇以爲功，外則勾結捻匪以張勢，人皆稱之爲「壽王」，而亳、兗、穎、壽之匪，淮揚海通之梟，皆出入其家，吏民側目，無之如何。

至同治元年，太平軍忠王李秀成，遣將北討李世忠（昭壽），因自雨花臺圍解後，天京附近肅清，秀成即命章王林紹璋，對王洪春元，納王郜雲官，率軍渡至九洑洲，圍撲清營。世忠早偵知，極力防禦，太平軍由浦口北上，分兩路，上撲和含，直趨巢縣廬郡，以截楚師後路，下攻天長、來安、六合數城，以伺裏下河要地，是役太平軍以八九萬人之多，竟猛攻弗克，卒敗挫而退，世忠之勇，誠有足多。同治元

年十二月十二日，曾國藩有「李世忠在九洑洲戰守情形摺。」中有云：「李世忠於九月間，早已偵探明確，十月初，即由滁州赴九洑洲，親駐前敵，力籌防剿，十月初十以後，該逆陸續由下關渡至九洑洲，散布蘆葦叢中，帳棚馬匹，絡繹北渡，十七日分兩枝突出浦口，進攻張大本營寨，李世忠正欲督隊往援，忽有悍賊數千，繞道來營，洶洶而來……乃後隊續至者，若蠅若蟻，勢益兇猛，李世忠出營突陣，馳逐於礮火之中，傷馬馬蹶，步戰搏賊，又斬百餘級，賊始遁去。」末云「凡李世忠所守各城各營屹立賊中，堵剿兼施，均獲保全，疊准該提督咨報，並將山、陝兩省欠解協餉，咨請奏撥前來，臣查李世忠一軍，扼守江北數城，分攻九洑洲賊壘；又防南岸石埠橋要隘，汛地過境，此次賊渡北岸，雖未能遏其上竄，而血戰經月，路路吃重，卒能力保各城，屢挫逆氛，實屬功多過寡……。」國藩此奏，於世忠多奬飾，雖不無言過其實，然以太平軍之猛攻，兼遇秀成之精旅，舍世忠外，亦無人能攖其鋒也。同年國藩有「迭奉諭旨併案覆陳摺」一疏，其中一條，即覆奏關於世忠之性情行動甚詳。奏云：『恭奉寄諭，以李世忠負其沈鷙之氣，既能束身歸命，總宜因材器使，化其桀驁，俾爲我用。又奉十一月二十一日諭旨，以李世忠之軍，漫無稽察，恐其勢日形扞格，因而生心，嗣後相待李世忠，仍可照袁甲三之法，酌

中辦理，以安其心，等因。朝廷撫馭降將，仁至義盡，臣自當仰體聖主不得已之苦衷，委曲求全。惟該軍投誠雖久，舊習未改，李世忠頗驕亢任性，其部下尤恣橫無狀，捆鹽自售，場壩避其凶燄，設卡抽釐，商民視爲畏途，與之相處最近者，下而都興阿一軍，上而楊岳斌、曾國荃兩軍，均以與滁軍交接爲苦，往往口角爭鬧，釀成命案，卽如本年九月間，臣將二起馬隊，遣回黑龍江，十月初六日，委營總那勒豐阿等，行過江浦縣，滁軍卡員不准放行，毆斃及推水淹斃官一員，兵二名，盤費行李全行失去，該西丹等，投入揚州營中，稍加周卹，臣與都興阿均未敢深究，此次賊由九洑洲渡江，外間頗騰物議，臣亦絕不吹求，全其體面」當太平軍進攻巢縣，廬州，雖有上次九洑洲之役，而當時頗有疑世忠復勾通太平軍之情事，國藩所奏稱「世忠雖未能扼其上竄，而血戰經月，路路喫重，卒能力保各城。」按太平軍之最大目的，本爲攻略皖省，旣不能扼其上竄，則雖能「力保各城」，又何足爲。世忠實不無與太平軍默契之嫌。國藩之不事吹求，正其「仰體聖主不得已之苦衷，委曲求全。」惟上奏於世忠性情之暴肆，行動之越軌，則形容盡致。

至同治二年正月，淸欽差大臣勝保被劾革職拿問，李世忠本降於勝保軍者，乃擬代爲贖罪，請

曾國藩代奏，摺中謂：「前此世忠舉衆投誠，蒙勝帥拊循備至，老母年近七旬，幼子年甫十六，均賴保全。曾憶其奉旨回京，臨別諄切告誡，勉以竭力報國，無或隕越貽羞。世忠今日之渥荷殊恩，全家之悉蒙恩澤，至於斯極者，未嘗非勝帥之提撕激勸，獎掖以成之也。今中外衆口一辭，交章彈劾，大廷論法，自屬罪無可辭，第念其數載治軍，於無可寬宥之中，似尚有一線可原之處。且凡能任大權者，往往廣招物忌，此尤朝廷用人不可不察者也。世忠係在勝帥任內投誠，例應避嫌，可否代爲陳奏，倘蒙聖主法外施仁，准從寬議，先將世忠暫行褫職，責世忠立功代贖，不效，則併治世忠之罪，世忠自當竭盡心力，以期仰報國家，斷不致迄無成功。」勝保在當時乃舉世劾議之人，世忠不避嫌疑，獨請代贖，尚不無知舊之感。亦可見其性質亢爽。惟於此疏中謂其老母幼子，均爲勝所保全，則可證明勝實先拘得其家屬，然後招降之事爲非虛構。此請未逾月，太平軍北攻，世忠所守之九洑洲，浦口，相繼失陷，世忠復以他故親赴五河，以失地之罪，得革職留任之譴。同年二月二十七日，曾國藩有「沿途察看軍情賊勢片」中言及李世忠云：「李世忠之心跡，中外皆不敢深信，頃因捆鹽搆衅，親赴五河，雖浦口江浦失守，尚未聞其回營主持，與都興阿楊岳斌蕭慶衍均有違言，親匪類而遠正人，逞小忿而忘大局，

茲値敗軍失地之際，又奉革職留任之旨，竊恐其轉羞成怒，倒行逆施，則裏下河先受其災……。」斯時清廷既懷疑世忠，而世忠尙未叛變者，蓋亦幸矣。當太平軍既由浦口北攻，世忠竟離職他往，國藩謂其未卽咨報，世忠不自安，乃自請革職而不留營，幷舉其部將朱元興以自代，其疏請國藩代陳，略謂「九洑洲，浦口，江浦各城隘，被賊攻陷，世忠忝襄軍務，不能先事籌防，無可辭咎，應乞奏參請旨革職，撤去勇號，不准留營另行派員接統豫勝營一軍，或在本營各將中擇能任使。查有遇缺題奏提督，記名總兵甘肅安西協副將朱元興，堪以勝任，卽請奏派該員接統，以重軍事，而免貽誤世忠罷職後，決不任意妄爲，致負國恩。」世忠之軍本獷悍而無紀律，清廷恐其去後，更增糾紛，且適用人之際，於是不准其請。

是年冬十一月，練首苗沛霖攻陷壽州，潁上，懷遠各州，世忠奉命率師入淮，乃由滁州馳檄討苗，誓師前進。派朱元興李顯發等，各帶數千人，先後赴援臨淮，親督大隊，移住五河，遂復懷遠縣，大破苗軍。當沛霖倡亂時，本用甘言詭詞，勸世忠互應，以擊清軍，世忠弗聽。沛霖素受命於太平軍英王陳玉成，凡進攻淮楚，彼此響應，世忠既由太平軍叛降於清，爲太平軍所欲得而甘心者。其在太平軍時，又

見惡於英王，此世忠所以不應沛霖之請，乃其環境，實有困難也。然以是役故，得開復職留任之賞。事未逾月，世忠與陳國瑞因下壽州，致爭功互相鬬殺。世忠部將朱元興，杜宜魁，同被殺斃。清廷命曾國藩查覆，國藩謂其互爭之時，殺傷實亦相當，世忠國瑞，同爲清之悍將，類似盜匪，然二人常不協，彼此搶劫，此乃同治二年冬事，及三年正月，清廷乃決解去世忠兵柄，命曾國藩相機辦理，國藩於正月二十七日奏「覆陳李世忠情形片」有云：「臣遵照前旨，調李世忠到營，將其部衆，妥爲安置，所佔城池釐卡，諭令交出歸官等因，欽此，伏查李世忠於正月初一日來文，請將原守之五河，滁州，全椒，天長，六合等城交出，所部營勇，或進攻江南，或另行調撥，或酌量遣散歸農，悉聽臣斟酌辦理，又於正月初三日來文，已將大小礮船裁撤，水勇概行遣散，所辦礮位百餘尊，情願捐繳報効，請臣派弁驗收解回各等語，臣見該提督措詞馴謹，絕無把持兵柄留戀利權之意，因於初七日備文咨復，令其悉遣部衆，其中有萬難遣散，或須量爲留用者：官不得過一百員，勇不得過二千人，所繳礮位，即飭黃翼升，就近在五河點收運回，幷遵旨給與一函，囑李世忠自赴安慶一行，倘有經手未了事宜，即派親信大員來營而商，遣勇事宜，亦無不可示以至誠，出以和藹，消其疑畏之心，使不至望而裹足，旋又於十一日接

其來文，五河縣城業已交出，弁勇業已撤遣，幷發給餉鹽以爲回籍川資，卽由舊縣返至滁州，將滁全等城次第交出，不致仍聚一隅，稍有滋擾等語。是李世忠之願將各城一律交官，已無疑義。……」

此次清廷解除世忠兵柄，命國藩監散其衆，收接其餘，是時太平軍已衰，金陵合圍，故世忠只能俯首聽命，無力反抗，亦時會迫之。國藩恐其野性難馴，命其親來安慶，面加撫慰，而世忠卒不面謁國藩，恐執其殃民之罪而殺之也。國藩既負解決世忠之責，於同治三年二月二十七日上「覆陳李世忠近狀片」一摺，請示遣勇以後，李世忠應如何引退之處，候示遵行。並呈請將世忠開缺回籍，以踐去夏引退歸農之前言。末有云：「臣查李世忠平日攬權專利，詭詐多端，此次懾慴天威，畏罪輸誠。」則國藩亦認世忠之屈伏爲意外。世忠本爲江南提督，部衆遣散後，命其開缺回籍，僅陳自明挑留之二千人，調赴南岸之池州駐紮，使遠離故土，俾勇游之逗留滁屬者，不得假託世忠舊部之名，滋生事端，而便稽查。國藩奏請將李世忠開缺回籍摺內，對世忠頗多撫慰之詞，略謂：「李世忠自投誠以來，於今七年，屢著戰功，捍衛江北，前此髮逆苗逆，甘言煽動，該提督自矢忠貞，堅擬金石，上年助平苗黨，決計解兵引退，官欠餉鹽五十餘萬包，不求補給，又出其所藏，資遣部下弁勇，幷捐建滁州學宮，捐發

滁屬農民牛稀，又欲捐修雉河集新城，捐助臣處軍餉，此四者，皆係巨款，俟議定確數，再行分案具奏。該提督李世忠於江淮軍務大定之後，潔身引退，廣散資材，不敢私爲己有，尚屬深明大義。」奏中稱：世忠於江淮軍務大定之後，潔身引退，廣散資材。若於軍事未定之時，則以世忠之驕橫，焉能聽一紙命令，而解其兵柄？故自來凡事定後辭職者，莫不謂爲潔身引退，實則乃開缺之裝潢語耳。至捐助國藩軍餉之數，逾年國藩始有「報李世忠捐餉銀數片」一摺，共淮鹽六千四百五十餘引，照當時皖岸售價合庫平銀十一萬三千七百八十五兩，復呈繳赤金三千二百五十餘兩，合庫平銀四萬六千兩，共約十六萬兩。國藩獎世忠爲急公好義。然世忠之慷慨固矣，其富擬王侯，貨財果從何而來？世忠罷官閒居後，日以演劇博簺爲樂，蓄優伶數十人，往來於長江商埠，博纏頭資。又於安慶居宅設博局爲囊家，賭甚豪，勝負常巨萬，貴游子弟趨之若鶩，來往皖城，逗留揚州，除聚賭外，且設寓販土賣煙，世忠素與悍將陳國瑞有仇隙，國瑞因庚午天津焚毀教堂之案，激怒洋人，檄索甚急，賴國藩之嚴詞駁斥，俾得無事，寓居揚州。至是時與世忠相過從遊讌。先是國瑞在淸淮時，嘗截留世忠營中餉鹽，值銀鉅萬，又殺世忠部將之攻下蔡墟者，取其軍械而誣其勾通苗沛霖，世忠皆不敢與較。至是欲洩宿憾

而陽與爲驩，國瑞不悟，日與狎飲，時時以戲言譴之，世忠積不能平，一日淸晨率親兵數十突入國瑞舍，擒國瑞以出，聲言解往金陵，聽候總督曾相處置。挾以登舟，揚帆南下。國瑞之兄子陳澤培率衆追之。是時湖北運銅船數百號停泊河干，其水手皆楚人，國瑞同鄉也，澤培號於衆曰：「孰能追奪吾叔者，賞以萬金。」於是應募者數千人，追及世忠於瓜州之四里鋪，圍其大舟，世忠乘夜挾國瑞登舢板礮船，潛行出口，溯江西上，黎明澤培登其大船，縛其三人以歸揚州，扶以遊街，官吏馳往彈壓，送歸世忠本宅，而船中尙有二女，於紛呶之際，懷金寶赴水以死。曾國藩旣接世忠稟牘，嚴批責令先釋國瑞，來轅聽候訊辦。世忠泊舟蘆葦叢中，先自來謁國藩，國藩拒不見，遣武弁以一令箭，偕世忠同至礮船釋放國瑞，始於船底掖出之，饑憊幾無人形，時同治十年閏四月十八日也。李、陳二人同交營務處委員訊具供詞，國藩衡情剖斷，世忠以擅執大員，被劾褫職，國瑞屢次滋事，又濫殺世忠部將，因事在赦前，劾以都司降補，均交地方官嚴行管束，澤培革去監生，時議允之。世忠與國瑞相仇數年，至此始各得革職之結果。然此案若論法，則世忠當置重典，而國藩只奏請革職者，實因世忠雖一退伍軍人，惟猶縱橫淮揚，不可一世，且潛通匪類，殺之恐更起糾紛。且世忠於淸廷雖無顯著大功，然影響於太平

軍之攻守則甚鉅，所謂以敵制敵，太平軍不能暢然北伐，均係世忠所阻截，此時太平天國雖已滅亡，而追念前勞，於世忠不能不特予以保全，孰知數年後而仍被戮也。

至此案二人之尋仇，蓋陳李均暴戾兇狠之徒，故不相容，緣國瑞，世忠同爲咸、同時驍將，勇既齊名，悍亦相似，然以人格論，則世忠不及國瑞遠矣。國瑞不失爲粗豪之丈夫；世忠只成反覆之小人，其尋仇互鬬，故世皆直陳而曲李，足見公論之在人心。國藩辦理此案，不偏不袒，世論咸稱其平。世忠既革職，交地方官嚴加管束，淸廷復諭安徽巡撫，謂李世忠素性獷悍，不安本分，着該撫於李世忠到籍後，飭令地方官留心查察，嚴加管束，如再出外生事，或在本籍不受約束，即行據實參奏。嗣軍機大臣又奉諭旨「前因有人奏已革提督李世忠，在皖豫交界葉家集修築堡寨，私藏礮械，招集亡命，請命河南巡撫李鶴年，安徽巡撫英翰查奏。嗣據英翰奏稱：該革員回籍後，已移居商城縣境之鎖口，未聞別滋事生端等情。現在李世忠能否安靜，着李鶴年，英翰，嚴密訪查，據實奏聞。」世忠回籍後，雖有着地方官嚴加管束之命，然其設寓賣煙聚賭，不稍斂跡，一如往昔之恣縱。嗣省中有候補知縣吳廷選者，號士青，奉臬委赴外省提案歸，暫以人證寄茶寮，而己回寓稍休息，寓即在茶寮對門，[illegible]囑其弟，往

寮視之，寮卽李之黨所開者，而世忠適在內，猝爲世忠扭毆，或曰爨起女色或賭博，別有故也。吳之母，年事已高，聞幼子被辱，急往護持之，爲李拳所傷，蹶而仆，於是路人聚閧，而吳之同僚動公憤，以爲世忠乃犯官，猶侮辱斯文，毆傷命婦，是可忍，孰不可忍，遂聯名具公稟，以聞於上臺。世忠方揚揚得意，裸縛吳之弟以納諸撫轅，曰吾今捆解一強盜來也。

皖撫裕祿，得其情頗躊躇，知公憤之不易弭，而世忠之桀驁又不易馴，暫派中軍將兩方管押，中軍參將吳峻基，亦固始人，李之戚也，先以禮招待之，好言以慰之，飾房屋，豐飲饌，以羈縻之，且招人李之戲班，演戲以媚悅之，世忠乃終日宴樂，坦然無懼，曾不知毒久胎而禍將發矣。按世忠之死，固死於裕祿之奏請，而其疏稿，則由於文案之捉筆擬罪，故世忠雖直接死於殺人犯科，間接實死於主張殺之之人。據傳世忠被戮，主之最力者爲劉傳楨，劉本世忠識拔之人，因受世忠辱，至是報復。當時情形，言之者有數種；皆大同小異。一謂：世忠罷官居皖時，藩臬二司，皆世忠舊幕，巡撫裕祿常招飲，世忠在座，呼藩臬二司爲孌童以辱之，藩臬大憤，及是案被人告發，裕祿問計於藩臬二司，對曰：「但奏其舊病復發可也。」裕祿未詳察，以爲有病無大關礙。及清廷諭至處斬，始知所謂「舊病」者，卽世忠前

日反清之罪也。二謂有江南上元人劉傳楨，因世忠豫勝營而得官，不一年至四品孔雀翎，因厭李之暴，轉投於皖撫喬松年。同治庚辛（九年十年）間，揚州捐輸分局，亦劉所轄，爲冶遊計，故時來揚，藉稽察公事爲名，一日遇世忠於青樓，劉莊容對之，世忠笑曰：「爾勿作態，爾忘在營時爲我提虎子耶」。劉大憤，從此不敢與世忠相見。蓋劉初入豫勝營時，年少美丰儀，爲李所暱，因李進身，積官至於道，漸藐李，李憤甚，劉遂去豫勝營他往。李復於廣座中侮辱之，劉窘極不可耐。及是案出，劉聞之大喜，謂可雪怨，時撫署總文案爲裕庚朗西，劉曾師事之，間亦幫辦文案事。因必欲致李死地，乃盡心竭力擬一奏稿，援引同治十年穆宗上諭以證實之，稱「已革提督李世忠，怙惡不悛，兇暴恣肆，現果出外生事，不受約束，是否欽遵穆宗皇帝諭旨，從嚴懲辦，爲特專摺請旨奏聞」。逆料必批准正法，不數日批摺回，果奉密旨着即行正法。此二說雖小異，前說謂其開罪藩臬二司，致奏聞處斬，恐即侮辱劉傳楨之誤。因劉之官階，與藩臬等，而爲各方所倚重，其權則過於藩臬。

余謂世忠固有取死之道，而實所以致其死者，有近因，有遠因，謂爲執國法可，謂爲報私怨，亦無不可。要之世忠之素性，既不安分，當時曾國藩之請革職，其罪已超越於死，則其後日之正法，亦爲識

者所逆料。聞當時皖撫已奉旨將世忠正法，而是日世忠猶觀優娛樂，裕祿得密旨，卽戒嚴，召吳中軍幷某營統領記名提督黃文誥密示機宜，卽派黃監斬，而已入內署，堅閉宅門以靜候，夜旣闌，黃入中軍署，詢李所在，李方在花廳聽戲喝彩，睨其旁，有洋槍短刀以自衞，乃令一軍卒突入刼其械，又一壯卒急入，反縛其手，李急回顧曰：「將殺我乎？」壯士默然，挈之出，監斬者慮至校場恐亡命刼奪生變，因急於中軍署之門簷下，揮刃斬之。吳中軍黃統領，及當時見者送者，文武員弁，多世忠同寅，或鄉誼戚誼，皆黯然，有揮淚者。是夕，省城居民，聞角聲嗚嗚，城內外軍隊畢集，惶駭不知何事，及翌晨，方悉爲殺李世忠，有亟往觀者，見署簷之椽上有血跡，蓋殺時血上濺也。殺後驟下雨，署外地皆濕，覺煙霧漫天，弔者衆，焚紙錢，灰如山積，而一世之桀李世忠遂被戮矣。按世忠狠鷙善戰，其在滿淸或太平軍，均爲江北淮揚間之屏障，其長處在慷慨得軍心，不吝資財，故亡命無賴，均樂附之，且爲之致死。卒因任性兇恣，爲仇家所乘，以罹於禍，怨毒之於人甚矣！

世忠身長八尺，髮可數十莖，雖嗜鴉片而輕捷如猿，累夜不眠，眠輒累日不起，食則蹲榻上，怒猶可解，笑則必殺人。嘗以熊掌不熟，殺膳夫。召餅師使鬻餅，計值弗符，斬二人。徵執紉治衣，皆懼爭自匿，

一老縫人曰：「弗去恐死，」執具往，世忠怒曰：「吾軍裝百萬，豈一人辦耶？人避汝獨來，是偵我虛實也。」亦斬之。其叔母某，自周始來，世忠視之甚厚，竊語諸姬曰：「幼時此兒頭皚皚如鴿糞，積日啖雞狗，謂不成子耳，今乃貴至此。」他日世忠與諸美宴，一姬恃寵乘醉侮之曰：「又向我等作大官態耶？知汝少時事矣，頭皚皚如鴿糞，積日盜人雞狗。」問安得此語？曰：「汝家人言之。」怒曰：「此嫗不願食矣！」即拔劍付小奴，命斬其首以進。滁城初陷，邑無居人，既為官軍，乃圈民出市牛以待耕者，市肆皆辜田權取十五；牛租歲取十二斛，諸部曲皆以次分田，貧民稍稍歸來，濱江數百里，悉為豫勝營佃戶。滁俗以婦人入市，將校從世忠久者，皆五六妻，久之其故夫僞為父兄來省，多乘間逸去，世忠患之，乃令婦人入城者印頰，否則勿出，守人乃擇少艾醮以水，俄而痕滅，遂分擁去，由是滁佃多失家，其尤美者，或以事中其夫殺而納之。世忠之圍商城也，得楊皮工女絕美，女不從，截弓弦繫足指，懸諸梁，一日夜呼曰：「從矣，然有約，汝雖賊，既悅我，當死生從爾，爾敗先殺我，得寵負我，礮當碎汝。」世忠許其請，折箸為誓，寵之專房。及據滁，遂主內政，周雖糟糠，不逮也。楊性機警，能揣世忠意，人觸世忠怒，呼殺，得夫人一語即解，楊所欲為，未嘗禁也。嘗肩輿過市，一甲士視之尤，楊怒曰：「汝豈有軍門福耶？」斬

之，懸首纛下。

楊後病祟，求死不得，呼其同室蔡夫人曰：「我思罌粟膏，妹可炙啖我。」蔡丸以進，楊匿其三呑之，遂死。世忠方軍臨淮，家人往報，驚哀流涕問曰：「新恙耶？痼疾耶？」家人語蔡故，怒曰：「賤婢何敢爾！」取劍授老兵曰：「取若頭，幷其父母兄弟男女皆斬之，失一人當斬汝。」蓋蔡氏一門，以姬故皆商於滁也。老兵馳往蔡室，呼夫人出軍門有命，蔡方勻鉛黃，謂孔迎己，喜甚，揭簾出，老兵告以軍門以楊夫人故，賜夫人死，請易衣出。蔡哭而入，旋卽殺諸中庭，斷其首，馳騎圍蔡第，悉殲之，翁八十，兒週歲，無一免者。然後函姬首入臨淮，世忠視之信，乃曰：「足以慰楊矣。」皮工感其意，更以小女媵之，稱小楊夫人云。其性之粗暴與嗜殺類如此。世忠旣貴，涓涘之恩，睚眦之怨，靡不報復，老隸如滁，善視之，曰：「吾不忘縶獄時也。」一生辰大讌，戚黨滿前，珠翎盈座，小優抱銅琵琶，唱朱買臣侑觴，酒酣，世忠歎曰：「賴天地祖宗之靈，世忠幸有今日，且不自料，諸君豈及料耶？曩時幽縶狴獄，面黝黑如鬼，以爺呼人，日不得一餐，地蚤成芒，溺淋成渠，得八金可出，託人告伯叔甥舅，老母沿門稽顙。」語至此，淚輒墮杯中，一座傾耳。復哽噎曰：「不能名一錢，微朱（元興）倪（文華）諸兄，世忠骨且朽，寧有今日耶！今日世

忠何多族媢也？」言已輒攘袖呼砍，一座失色。楊夫人急出呼曰「汝又大醉耶？生辰吉慶，豈可殺人，我手裂鹿脯，可入共食。」及入，一座色乃定，皆汗下霑衣，因世忠固以殺人爲樂也。當苗沛霖叛清獨立，帥臣袁甲三請於朝，晉世忠幇辦全省軍務，職益貴顯，人咸呼爲副帥。悔不知書，乃日習之，遂能勉通尺牘，作擘窠虎字，或有乞書輒喜，頃刻盡數十紙。沛霖縱橫勢張時，世忠常攻於鳳陽，定遠，壽春等地。及僧格林沁已殲沛霖，蒙城亦下，世忠以滋擾，得革職留任，旋更解其兵柄，開缺回籍，乃築寨波西，去集鎮五里，輦其金帛子女解甲歸，常往來淮揚，儼爲地方之雄。倘歸農後，能改其恣暴以自晦，亦未始不可善終也。綜觀其性情行事，其後之被正法，亦宜矣。

本篇重要參考資料

兩淮戡亂記　張瑞墀著　夢雨樓藏版
商城守禦紀略　咸豐八年周祖頤撰（寫印本）
清朝軼事
文獻叢編　故宮出版

太平天國重要文書　故宮出版

李秀成供狀

曾文正公全集

淮軍平捻記　申報館本

中興別記　李濱

六合紀事　周長森蓮叔

中興名將事略　朱孔彰

太平天國國際關係史略

太平天國立國十有四年，日經營於戰陣之間，致內政改革，多未完備，外交應付，更無可言。但當時因佔據江浙沿海口岸，對外關係，事實上有間續之往來，惟考之各書，均鮮紀載，西人方面，雖有記錄，而展轉翻譯，又非本來面目，僅能略取其意。考太平朝之興亡，確深受外人之影響，如陳玉成欲取武漢以固安慶，而阻於英人，李秀成欲攻上海以障蘇杭，竟挫於法軍。尤以最後數年間，接患外人之牽制，直接受常勝軍之攻擊，其亡之速，雖內政不良之結果，亦外交失敗所促成。及天津條約成，外人希望既達，遂不能不助滿政府以鞏固其權利，太平革命，益不可爲矣。按太平天國對外交涉，約可分爲三時期：

一、由太平軍之興起以至建都南京，外人均認太平爲一種新興勢力，多譽之爲革命。惟持旁觀態度，無大交涉，而事實上亦無國際關係。

二太平軍佔領江浙沿海口岸後，對於外人，漸起交涉，是時外人亦承認清洪兩軍爲交戰團體，爲保持其商業利益計，對雙方均表友誼，作局外之中立。

三、太平軍勢力日漲，入地益增，對內漸多騷擾，對外亦主排斥。而軍事方面，以上海寧波爲攻擊之中心，深妨礙外人之商業利益。加以天津條約成，外人得意外之收獲，遂不能不變其向日態度，幫助滿淸以保存其既得利益，於是消極護上海以守，積極練長勝軍以攻，轉中立爲干涉矣。

一　太平天國國際關係之開始

在道咸時代，外人對於中國之通商制度，久不滿意，而滿淸政府之對外政策及態度，尤爲外人所厭惡，太平天國崛起，倡博愛平等，對外之態度大變，故外人之對太平皆懷無窮之新希望。據英人林利太平天國所記：太平軍攻克金陵，其消息傳至上海時，英公使卜亨即欲至天京，說明英國之中立政策，並視察太平境內之情形。其未至之先，先遣書記官萊陀至金陵，與太平軍磋商公使進見之

辦法，萊至天京後，即與北王韋昌輝翼王石達開接洽，其報告云：余見太平軍首領時，陳述此行之宗旨，在表明英國對於中國內亂完全中立，並問太平軍對於英國之態度及感情。北王不答，但瑣瑣問宗教事，並謂：英人在南京城內可以自由旅行，末謂：英國即助滿清政府，有上帝臨我，亦不畏懼云。此爲太平對外人之最初交涉。後卜亨恐因禮儀之缺失，致傷兩國之和好，於一八五三年四月（太平天國癸好三年二月）致書太平軍云：

近聞支那，發生內亂，太平軍入據南京。官軍佈告，有雇歐洲兵艦十餘艘，由揚子江攻擊太平軍之說，殊與事實不符。英國慣例不干涉其通商國國內之戰爭，在支那境內，英國當嚴禁英國所有各種船隻，爲兩交戰團雇用。至英人以私人所有之船隻出賣，則法律無從禁止。總之英國對於太平軍與清政府之戰爭，完全處於中立之地位。

英人在華，純以通商爲目的，故對清洪兩軍，皆不偏袒，旋東王楊秀清代天王答英使書云：

我天父上主皇上帝，六日造成天地山海人物，天兄耶穌，代世人贖罪，天下本一家，四海皆兄弟，不料我天國爲滿洲奪取，徧地立土木偶像，敬拜邪神，大失眞道，耶穌初顯聖，外國傳下聖書，英

國信之，近又顯聖天國，遣使迎我主昇天，封爲天王，令將三十三天邪神，驅入地獄，自戊申年三月天父降凡，九月，天兄降凡，助我天王成萬國眞主以來，六年於玆矣。爾遠人願爲藩屬，天王歡樂，天父天兄亦歡樂，既忠心歸順，是以降旨爾頭人及衆兄弟，可隨意來天京，或效力或通商，出入城門，均不禁阻，以順天意。另給聖書數種，欲求眞道，可誦習之。癸好三年二十五日。

（李圭金陵兵事彙略 一卷）

此書較英使來書爲傲慢，尤以書前所稱天父天兄，雖爲太平軍中之習慣語，實深爲外人所鄙厭。英使得書後，知太平軍之愚妄，與滿清等，尤怒其稱英爲其藩屬。復致書云：

來書語言，不能理會。總之中國既准五口通商，則無論何人，有損我商務者，我國惟以兵戎從事云云。

（同上）

蓋英使所以累次聲明守中立者，因太平軍既克金陵，與鴉片戰後，英人所得之通商五口接近，慮其南下蘇淞，有礙上海寧波等地商務也。惜外人對太平既表示友好，而太平諸人，亦無對外之政策，且答覆書函，與相晤言語，均類夢囈，怪誕不倫，致遭外人之鄙視，同情消沒，空氣轉變，不禁爲太平

惜。惟是時一般外人，對太平認爲滿意者，以太平去夷狄等名詞，而用兄弟之稱號，較之清廷究爲開明矣。

二　外人態度之轉變

外人與太平軍之外交關係，其始因好奇之心，且欲知太平之內容究竟，故有斷續之往來，以爲結納通商之餘地。及後見太平雖一切標奇逞異，惟徒有其表。而主腦人物，又高唱排滿排外之論。外人之態度，始逐漸轉變。英人裘昔斯上海通商史謂：當太平軍佔據江浙後，長江一帶商務，岌岌可危，且將波及上海，香港總督佐治邦漢(George Bonham)於一八五三年（太平癸好三年），乘艦來滬，斯時中國官場若上海道等，深欲得西人之助，一面宣言稱租界西人，皆左袒清政府，允協助剿匪。一面則要求各國領事，劃上海內外城廂地，由各國海軍保護。各國皆決意中立，拒絕不允，且謂西人自衞租界之不暇，焉有餘力以助中國。滬道見不能以詞動，乃僞爲太平軍之告示，語多排外，冀聳西人之觀聽，西人患之，乃由港督邦漢親至天京，訪太平首領，表明態度。天王見邦漢時，自稱教主，並謂

英國爲屬地，英王爲其藩臣。自邦漢親見天王後，信任太平軍之心始釋，並目之爲匪矣。是西人對太平態度之轉變，一方固由於滿政府官吏之卑劣伎倆，有以造成其心理；而大部分實由太平首領之始終傲慢，不善應付，故後來外人幫助滿淸，攻擊太平，非淸廷之外交善，實太平之態度惡也。不久法公使麗逢龍(Bourboulon)美公使馬喜爾(Marshall)，先後至天京，與太平首領交涉，皆無結果而還。是後外人對太平之印象，始生惡感。考外人態度轉變之原因，約有數端，其最要者爲：

(1)鴉片之運輸與經營　道光時本因鴉片問題而引起中英鴉片戰爭，但南京條約，對於外人運輸鴉片，並未明文規定禁止。嗣後英人仍以印度鴉片輸入中國，道光末年，洋商均集於香港澳門，在廣州則設有「商館」有如今日公司之組織。進口多係鴉片，出口則多絲茶，外人獲利，輒數十倍。五口通商後，進口地域，擴至上海。上海通商史稱：進口貨以鴉片爲大宗，每年所入，足抵出口之絲茶而有餘，印度政府每年所收鴉片稅，約在三百萬鎊以上。而印政府常感國庫空虛，惟增加其鴉片額量，銷售中國，而獲其稅。太平軍不特對於鴉片，即其普通烟草，皆用嚴刑猛禁(見太平天國詔令)。外人知其如此，倘太平軍成功後，當然予英印上之最大打擊，此英人幫助滿淸之第一原因。

（2）各國賠款與南北通商關係　自咸豐十年九月（太平天國十年公元一八六〇）英法聯軍之結果，訂北京條約，除割地外，賠償英國銀爲一千二百萬兩，法國六百萬兩，此巨量賠款，皆取之於滿政府。倘政府一變，則條約是否不生枝節，實爲外人之所懷疑。白朗因太平革命記云：歐人對於太平軍之態度，因其與滿清政府之政治關係而一變，太平革命在歐人社會中，始漸失名譽。所謂政治關係者，卽北京條約所獲之權利也。其批評北京條約云：英國旣立此條約，欲維持其利益，則太平軍之存在，當然於英國無利益，以其於長江一帶之商業有妨礙也。此論深爲中肯，蓋北京條約，確爲外人對太平態度轉變之最大原因，因前之所希望於新興勢力者，現已於滿政府達其最高之欲望。外人至此，祇謀保持其應得賠款，與南北通商，上二者皆不能不希望太平軍早日消滅。

（3）宗教問題　太平軍初起時，卽奉上帝教，因兩廣教民衆多，易於號召，當時外國教士，對太平頗具同情。及後詳考其實，見其只有教之名，無教之實，且甚類兒戲。於是外人之奉舊教與眞正信仰新教者，皆起強烈之反感，並鄙視太平軍之行爲。白列其評太平宗教云：太平天國之宗教思想，於上帝眞理之知識極少，有許多宗教名詞，亦不過泛泛借用而已。故當時如法人之信仰舊教者，對太

平固不表示贊成、卽信仰新教之各國，亦無援助之意。

(4)太平軍對外人無禮及殘暴所招之反感　太平軍自佔據長江一帶後，常喜聯合地痞流氓及祕密社會，以爲軍事之助，所過之處，不免掠殺。其驕悍殘暴，不讓淸軍。且不禮外人。各國領使之至天京者，又皆不得太平首領之招待。前者如東王楊秀淸，後者如忠王李秀成，因戰爭關係，時倡排外之論。均爲促成外人反對太平之心理。當李秀成攻略淞滬時，西人總計在滬財產，共值二千五百萬鎊。聞太平軍將至，恐遭蹂躪，乃有外人之保上海，及華爾之練新軍，爲懼太平軍之擄掠焚殺，冀保全其生命財產。至其土地之屬淸屬洪，與外人固無絲毫關係也。

三　外人對太平軍之武力干涉

太平天國之最後數年，其對外關係，是時外人之心理，已厭惡太平軍之行爲，而太平軍又以政治軍事關係，不能不進攻蘇滬。最重要之地，如上海，寧波，鎭江，均時與外人發生交涉，玆分述之。

(1)太平軍攻上海時之外交　太平軍以上海爲繁富之區，欲得之以爲餉源，太平天國庚申

十年（一八六〇），忠王李秀成將率兵大攻淞滬，恐戰爭一開，傷及外人生命財產，以書召英使，並約各國赴蘇州與議，英使不許（李圭金陵兵事彙略卷三十一頁）。然秀成並欲聯合外人，協攻上海，其致英人書云：

天朝九門御林忠義宿衞軍忠王李，致書大英欽差全權大臣青覽：蓋聞通使議和，自古國家常有，而修盟會好，從來中外聯情。緣念我主天王，本奉天父上帝天兄耶穌之命下凡，復興漢家舊業。自粵西起義，而建都金陵，於今十載，伏思貴國自古在昔，開創之主，即是耶穌下凡，御食萬方。自我先主東西兩漢以來，曾經執盟牛耳，結爲兄弟之國，迨後雖經疊更國主，究皆漢家苗裔，素未絕其盟誼。迄自明末，清朝入接大寶，二百餘載，今我主恭奉天命復漢，誠爲中興之主，非特媲美於前人，抑亦爭光於貴國耳。自金陵定鼎以來，其時清朝方當強盛，江北江南，恃全軍之力，更有向榮，猖獗萬狀，一經我國天戈所指，將其追敗丹陽，自行隕滅。及後復命張國樑和春張玉良等，統帶官兵無數，築造長濠，連營數十里，圍我王城兩載有餘。復經本藩提一旅之師，抄襲廣德，武康，杭州，各省郡縣，聲東擊西，四分兵勢，而復回軍克取建平，溧陽，東壩，句容，高淳，溧水諸縣。進

縈淳化，立將張國樑等數十里連營，十數萬生力兵將，一鼓而破。張國樑敗死丹陽，和春自縊蘇郡，張玉良偸生逃竄。本藩復承簡命，統師進剿，即取丹陽，無錫，常州，而師克蘇州，其時復有兩廣兩湖，三江義士，在清朝爲官者數百員，統帶兵勇兩三萬，前來投誠，當即留營效用，此皆仰賴天恩主福，並貴國庇蔭之所致也。現在附近崑山，新陽，太倉，常熟，江陰，嘉興等處，盡入我國，而淞江爲我軍取糧之地，不能不分兵往取。惟上海一縣，與姑蘇唇齒相依，通洋門戶，其勢又萬不能不前往收復，但該處上海，雖止一縣地方，各國欽差大臣，均在於彼，一旦與師動衆，我國原爲打仗而去，並不與貴國爲難，第恐我軍多衆，間有不守紀律者，迨至兩下角勝之時，或有誤犯貴國官民，或致騷動貴國貨物，雖非出自我國本心，總屬有乖今日鄰邦之好，昔年兄弟之情，豈不大傷和氣，貽笑先人。爲此特字奉佈，務望貴大臣上體上帝耶穌一脈之傳，前盟不遠，世好相傳，仍祈結爲兄弟之國。敢煩貴國各大臣，勞步下降，一同各國來蘇，面商國事，雖結今日之新盟，實聯昔日之舊誼，從此開疆拓土，我國收先人之業，而推心置腹，貴國無意外之虞，豈不美哉。望切望切，謹此佈達。書不盡言，幸即如約，即賜降臨，是所切禱，並問近佳不一。太平天國庚申十年五月日。

（金陵兵事彙略卷三十八頁）

是時正値英法聯軍之後，滿政府與外人因換約齟齬，秀成欲乘機進攻淞滬，故先通告外人。上書詳述不能不取上海之理由，又恐引起外人誤會，借英使及各國代表均未至蘇，不久北京條約成，外人因利益所在，更不能不保衞上海。然太平因軍事政治之關係，雖未邀外人之諒解，亦必進兵攻取，先命天將林某何某作前鋒，忠王李秀成親率大軍殿後。外人聞太平軍將攻上海，除高揭拒絕太平軍入上海之告示外，並正式以書致太平軍云：

法國英國軍隊，現在佔據上海，所接林何來函，言將攻擊上海。法國英國軍隊長官，不知林何爲誰，惟願曉諭凡與此事有關係者，上海及其四圍並吳淞爲法國英國防禦之地，無論林何或他人，欲攻擊該處者，須遇極大之危險。　(Lin-Le: Ti-Ping Tien Kwoh.)

太平軍雖遭外人之反對進攻上海，亦未因其反對而中止。並再致書各國，申明願盡保護之責。惟其書尚未達到，軍隊前鋒已抵上海矣。其書云：

太平天國忠王李，致書各國領事，前大軍離蘇州時，曾經布告，凡貴國人民之住宅或商店，於戰

時應懸掛黃旗爲標誌。本軍長官士兵等，一見此項符號，卽盡力保護，以免侵擾，當已查照施行矣。近聞貴國人民，於松江府地方，設有教堂，崇拜上帝，宣揚福音，本軍過泗涇時，誤殺外人一名，因當時混在清軍中，未易辨別。然本軍確守信約，不違前言，對於外人，始終優待，已將該誤殺外人之兵士梟首。查泗涇有教堂一所，本軍過境時，並未懸有黃旗，惟深信貴國人民，尊重信義，不至暱助官軍也。既往不咎，茲特再行聲明，凡本軍所過沿途貴國教堂，應派人守候門前，於大軍過時報明，以免誤會。所有各國商民，煩貴領事轉令其於門首懸掛黃旗，以便兵士等認明符號，盡力保護，其他要事，俟到上海，再行商議，先此布告，並祝近佳。太平天國十年七月九日。

(Lin-Le: Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

此一八六〇年八月十八日事也。（按此日卽爲太平庚申十年七月初八，清咸豐十年七月初二日）時太平軍已抵上海，清軍敗潰，而法將法爾(Faure)英將卜德(Budd)率軍助清攻守，太平軍不得進，兩次攻城，死傷甚衆。忠王見軍事之進行，完全失敗，乃暫時撤退，以圖再舉，於八月二十一日復致書於上海各國領事云：

太平天國忠王李，致書於英，美，法各領事，天朝對於歐洲友邦，處處尊重信義，而各國對我，竟首先違背約言，大軍前入蘇州時，法國人首來與我貿易，且招本軍至上海，與各貴國共敦友誼，余維各貴國與我同事上帝，同信救主，必重義氣，卽深信不疑，頓兵上海城下。孰意法人受滿政府賄賂，協以謀我，保護縣城，違棄前約，余不知佔據區區上海，於彼商業何補也。又聞各貴國人民，亦參預此干涉陰謀，前法人來蘇州時，各貴國人民，亦有偕來者，且有請求本軍，早出上海，妥議商約者。言猶在耳，該人等豈遽忘之乎？法人固貪利忘義矣。而本軍到上海時，各貴國亦未有一人來通問訊者，余甚疑焉。須知滿人以各貴國與我同宗教，方力施其讒間之計，今法人違背信約，破壞和平，不但對於太平軍負罪，且對於天父天兄負罪。我天王御宇十年，奄有東南富庶之地，方謀統一全國，豈僅爲上海一隅謀哉。然法人失信於我，已與我斷絕和好，其在上海之商業，我軍不問，若再來內地通商，勿怪我軍人凶暴，不能爲彼宥矣。余現駐軍蘇州，帶甲百萬，如再攻上海，何憂不克。然余之前之來，本欲與各貴國訂立通商條約，聯絡親睦之感情，不欲以干戈相見，致同教之人，自相殘殺，反爲滿人所竊笑。且各貴國人民中，豈無明白事理者，必不致貪滿

政府之餌，失全國通商之利也。余願各貴國人民，審察利害，詳辨是非，如再來修和好，本軍始終以禮義相待，若猶怙惡不悛，惟有停止本國境內無外人一切貿易，勿謂言之不預。特此通知，並希賜覆。

(Lin-Le : Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

外人態度既已轉變，而太平軍始委曲求全，此後因和議不成，遂致決裂矣。當太平軍之由上海撤退也，時忠王聞清廷許償英法兵費五十萬兩，求二國為其守城。忠王乃向二國交涉，二國若嚴守中立，將兵撤退，以一年上海關稅為酬，外人仍不許。上書稱法人受滿政府賄賂，即指清廷給英法兵費之事。此第一次太平軍攻略上海與外人交涉之情形也。

當時之情形，太平軍固不能不以全力攻取上海，而外人因畏太平兵士之虜掠，亦決以武力維其安全。至外人不惜竟用武力，蓋以在中國之目的為通商，以保護其生命財產為第一義，所謂受滿政府之賄賂，猶其次焉者也。前此清軍之至上海，亦為外人所逐，迫北京條約簽訂後，始攻太平而助清耳。

至太平軍第二次之攻上海，交涉尤繁。英將何卜(Hope)與滿清議和後，乘艦南下，親至金陵謁

天王，要求太平軍不得再攻上海，不得至距上海百里之內。天王佯許其請，並以一年爲期。旋忠王得杭州，又謀攻上海。何卜復見天王，天王答以「攻取上海，勢所必然，特時尙未到耳。」

至一八六一年（太平天國辛酉十一年）秋冬之際，太平軍復攻上海，時富商大賈多入租界，太平軍尙未抵境，市井土匪，即蠢蠢思動，英法駐軍，仍阻止太平軍之進攻，並致通告於太平軍云：

海軍大將將於吳淞福山間，沿江建置航路標，並聲明已得本國政府訓令，太平軍如入上海，或吳淞境內，英國法國政府，必用武力抵抗，希望太平軍勿行近距離該二處兩日路程之區域，致引起衝突，太平軍如願遵守此約，海軍大將當竭力阻止該二處官軍，從該處攻擊太平軍之行動。

英法軍既仍持其強硬態度，太平軍鑑於前此重大犧牲而無成功，遂屈服於英法武力之下，而依其條件。但太平軍亦未停止其攻上海之計畫。蓋前既與英人約於一年內（一八六一年）不攻擊上海，不在上海周圍一百里內行動。及一八六二年，復決意攻取上海，先佔其四圍重要之地，並由前鋒天將吳致各國書云：

忠王躬率大軍，分五路攻取上海，上海以蕞爾之地，僻處海濱，而太平軍威，遠震萬國，旌旗所至靡不臣服。今忠王已底定蘇浙，奄有江東，則上海之當入版圖，不待智者而後知矣。今以區區上海，欲作螳臂當車，是猶捧土以塞孟津，多見其不知量也。自西人東漸，與我互市，其僑居於濱海各州縣者，不下數千人，我大軍至後，若盡殲居民，則恐傷各國友誼，故先此通告各國人民，毋與滿奴同處，則城破之日，猶得瓦全。若夜郎自大，隱助滿奴，則大軍一至，玉石俱焚，雖悔無及矣。且我以蕩蕩王師，攻取上海，易如拾遺，即臣服五洲，亦反掌事耳。倘各國能舍棄滿清，捐其前嫌，協助王師，則功成之後，非特許各國通商，且許滿載絲茶而去，孰得孰失，必能辨之。現余已統大軍駐紮嘉定，尅日前進，事貴三思，毋遺後悔，並祈賜覆。太平天國十一年十二月初二日太平將軍吳。

（裘夕斯上海通商史）

此書未能得各國之容納，旋英人以武力干涉，太平軍遂與英人發生衝突，英人以華爾在滬所練新軍爲主力，而以法軍助之。太平軍則由忠王親督大軍奮戰，因屢受外人之阻撓，太平仇外之心理，亦甚熾也。是役法國海軍大將卜羅德陣亡，兩軍於上海四周戰爭進退至數月之久。太平軍仍不

能克，退還蘇州。此太平軍第二次攻略上海與外人衝突之情形也。

（2）太平軍攻寧波時之外交　太平天國辛酉十一年（一八六一）太平軍因已佔有紹興，奉化，餘姚，慈谿等重要城市，於是江蘇浙江二省中除上海，寧波，鎮江外，均入太平之版圖。然首攻上海，因受外人之牽制，卽遭失敗。惟太平軍仍決計先取寧波，以爲攻上海之先勢。由兩路進攻，以侍王李世賢統率一命馮天將自奉化進，一名黃天將自餘姚進。但寧波自南京條約後卽開爲通商五口之一，英人在該處之僑民及商業甚盛。英人仍持其干涉之態度，由海軍大將訓令駐寧波英艦長云：

希轉告太平軍領袖，如彼攻擊寧波，於英國商業大有損害，須以去年上海之事爲鑑，否則英國惟有以武力自衞。到寧波後，望卽詣該處滿淸官員，探問防禦力如何，倘須援助則不妨代爲謀畫布置，務以保守寧波爲目的。　(Lin-Le: Ti-Ping Tien Kwoh.卷中)

是時英人既決定以武力干涉太平軍之攻擊寧波，故暗中卽幫助滿淸軍隊計畫攻守。而太平軍之黃馮兩軍正由兩路攻取寧波。黃天將並致各國領事書云：

太平天國寶天豫黃致書於英國領事哈浮，海軍艦長俄雷，副艦長黑克遜，美領事白累格公鑒：

竊聞自有天地而後國界分，各治疆土，不相侵擾，明室既衰，滿虜猖獗，盜竊中原，罪惡難數，二百年來，昏暴不改，上帝震怒，命我天王掃滅北虜，再造神州。余奉命率師，誓殄羣寇，百姓歸向，無不簞食壺漿，以迎王師，今大軍入浙江，各貴國派員來營，申明我軍與貴國之友誼，及各貴國不干涉我軍行動之善意，又請求我軍入寧波時，勿傷各貴國之生命財產，余已發嚴令禁止我士兵擾亂矣。如士兵仍有不法行為，聽各貴國拘獲，送我軍營，按法重懲，如各貴國人民，有潛助清軍，破壞中立情事，亦望貴領事查禁，彼此同守信約，同敦睦誼，有厚望焉。特此通知。太平天國辛酉十一年十月十九日。

（凌善清太平天國野史載餘）

同時馮天將亦致各國領事函云：

太平天國侍衛官掃逆軍統領馮，致書於英領事哈浮，美領事白累格，英海軍艦長俄雷，副艦長黑克遜公鑒：上帝命我天王，為中國之主，將以伐罪弔民也。余奉命掃除妖孽，大軍將入寧波，頃接各貴國領事來函所請保護秩序各節，理應遵辦。余已發令軍中嚴禁兵士騷擾，外僑生命財產，一律保護，商業亦照常營業，不致阻礙，專此函達。太平天國辛酉十一年十月廿二日。(同上)

經此交涉後，英人因受清軍之請，要求太平軍暫勿攻擊寧波，太平軍亦允其請。至十二月初九始攻城，不及一小時，清兵盡逃竄，太平軍入城，不傷一卒。據外人所記：謂英國曾助清軍防守，但不用武力。然清兵太懦弱，雖爲之指揮，亦無濟於事。觀此，則太平軍之得佔領寧波，乃因英人未用武力干涉之故。太平天國壬戌十二年（一八六二）軍隊在寧波城內演習，流彈誤入租界，英人遂藉此機會，要求將礮臺拆毀，並向英人正式謝罪，此四月二十七日事也。二十九日，太平軍首領致英艦長阿迪書云：

自我軍佔領寧波後，對於外人，始終親睦，保護商業，遵守條約，不惜以峻法嚴刑，兵士有騷擾外國商館者，均經梟首。原冀中外永遠和好，不相侵奪。此次流彈誤入租界，本係意外，在兵士亦出無心，並已照法懲治。至於礮臺，乃我防衛所必需，與外人並無阻礙，斷難毀拆。餉礮等亦不能卸去，來函所指兩方衝突，不知何意。顧我軍對於外人始終不背信義。貴艦長欲攻城聽之。我軍不願開釁也。如有意和好，務望捐棄小嫌，共守大信，勿以細故，致傷兩國之和好也。

(Lin-Le: Ti-Ping Tien Kwoh. 卷中)

英人既久已欲援助清軍，攻擊太平，故雖此流彈細故，不惜與太平破裂。最後乃以武力助清軍由租界攻入，太平軍回擊流彈復入租界，於是英法海軍乘機大助清軍共擊太平軍，太平軍不敵棄城敗退，是役太平軍守城者，死約百人，英軍死三人傷三十二人。蓋太平軍經無數之交涉與困難，始佔領寧波，而卒受英人之壓迫與干涉，乃不能不去。故太平之失敗，外交之力，猶在軍事之上也。

綜觀太平天國國際之關係，其初起，外人均重視其新興革命勢力，多欲與之和好，以爲將來通商之地。乃太平領袖仍沿滿清對外鄙夷心理，視之爲藩屬，爲夷狄，外人觀察既久，和太平之弱點，見太平軍苟長久在東南搜括戰爭，則外人商業，必日趨衰亡。至其政治，宗教之同情與否，將來利益如何，皆非外人所深計。蓋「通商」乃爲其眞正目的。況太平不早乘機以聯外人，及李秀成從事東南，掃清江浙，始覺隨處均與外人發生糾紛。又以「匕首黨」（小刀會）一度攻佔上海，虜掠淫殺，無所不爲，而外人始終認爲卽太平軍之所爲，於是凡太平軍一攻擊與外人有關之地，外人皆自懼自危，阻撓其計。在太平則憤其無理干涉，在外人則以自衛係其正當防範，相持日久，仇視更甚。迨天津條約，外人與清政府，復加以政治之關係，外人爲其自身利益計，均有促成太平早日消滅之必要。

於是由干涉態度進而爲太平之正式敵人。李秀成兩次聚全力以攻上海，皆遭失敗，銳氣消滅殆盡，使無英法之干涉，則太平軍可不血刃而佔據上海，再回抗上游之師，無後顧慮，成敗之數，未可定也。最後太平軍既苦於外人之阻礙，雖極端憤慨而無如之何，乃一變其昔日倨傲之態，甘言卑詞，冀外人之守中立而利害所關，時移勢異，外人已決定其宗旨，不能變更，故太平之亡，亡於外人可也。按太平初年及極盛之時，外人聯洪之時也。及後數年，又太平欲聯結外人之時也。外人聯洪，而洪不理，太平乞憐，外人不顧，所謂「外交」云者，其機會之謂耶。

本篇重要參考書

李圭金陵兵事彙略
裘昔斯上海通商史
寧波志
太平天國野史　凌善淸
上海縣志

太平天國戰史　漢公

Brine : The Taiping Rebellions in China.

Hail : The Taiping Rebellions.

Lin-Le : Ti-Ping Tien Kwoh.